

عربی قواعد و زبان دانی کا ایک مکمل مجموعہ

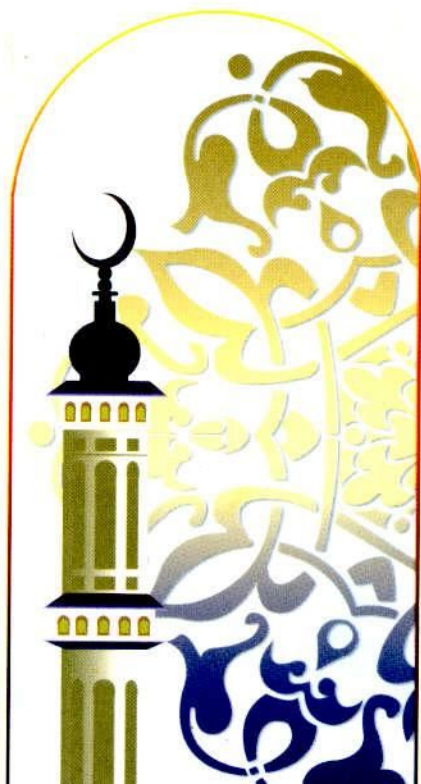
# عربی کا معلم



مؤلفہ

مولوی عبدالستار خاں رحمانی

مکتبہ الرشیدی  
کراچی - پاکستان



عربی قواعد و زبان دانی کا ایک مکمل مجموعہ

# عربی کا معلم

مؤلفہ

مولوی عبدالستار خان

حصہ سوم

ناشر



کتاب کا نام : **عربی کا معلم** (حصہ سوم)

مؤلف : **مولوی عبدالستار خان**

تعداد صفحات : ۲۰۰

قیمت برائے قارئین : =/۵۰ روپے

سن اشاعت : ۱۴۳۱ھ / ۲۰۱۰ء

ناشر : **مکتبۃ البشری**

چوہدری محمد علی چیرٹیل ٹرسٹ (رجسٹرڈ)

Z-3، اوور سیزنگلوز، گلستان جوہر، کراچی۔ پاکستان

فون نمبر : +92-21-7740738، +92-21-34541739

فیکس نمبر : +92-21-4023113

ویب سائٹ : [www.ibnabbasaisha.edu.pk](http://www.ibnabbasaisha.edu.pk)

ای میل : [al-bushra@cyber.net.pk](mailto:al-bushra@cyber.net.pk)

ملنے کا پتہ : **مکتبۃ البشری**، کراچی۔ پاکستان +92-321-2196170

**مکتبۃ الحرمین**، اردو بازار، لاہور۔ پاکستان +92-321-4399313

**المصباح**، ۱۶- اردو بازار، لاہور۔ +92-42-7124656, 7223210

**بک لینڈ**، سٹی پلازہ کالج روڈ، راولپنڈی۔ +92-51-5773341, 5557926

**دارالخلاص**، نزد قصبہ خوانی بازار، پشاور۔ پاکستان +92-91-2567539

اور تمام مشہور کتب خانوں میں دستیاب ہے۔

# فہرست کتاب عربی کا معلم حصہ سوم جدید

پچیس سبق پچھلے دو حصوں میں لکھے جا چکے۔ تیسرا حصہ چھیسیوں سبق سے شروع ہوتا ہے۔

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۳۴	اردو سے عربی میں ترجمہ کرو	۷	دیباچہ کتاب
۳۵	سوالات نمبر ۱۳	۹	ہدایات
	الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالْعِشْرُونَ	۱۰	اشارات
۳۷	الْفِعْلُ الْمُضَاعَفُ		الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ
۴۰	مِنَ الثَّلَاثِي الْمَجْرَدِ	۱۱	أَقْسَامُ الْفِعْلِ
۴۱	مِنَ الثَّلَاثِي الْمَزِيدِ	۱۵	مشق نمبر ۲۷
۴۲	سلسلہ الفاظ نمبر ۲۷		الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ
۴۴	مشق نمبر ۲۹	۱۶	تغیرات کی قسمیں اور چند قاعدے
۴۷	مِنَ الْقُرْآنِ	۱۶	۱۔ تخفیف کے قاعدے
۴۸	اردو سے عربی میں ترجمہ کرو	۱۷	۲۔ ادغام کے قاعدے
۵۰	سوالات نمبر ۱۴	۱۸	۳۔ تعلیل کے قاعدے
	الدَّرْسُ الثَّلَاثُونَ	۲۰	مستثنیات
۵۱	الْمُعْتَلُّ		الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْعِشْرُونَ
۵۴	تصریف المثل الواوی من الثلاثي المجرد	۲۲	الْمَهْمُوزُ
۵۴	من الثلاثي المزيد	۲۲	(۱) مِنَ الثَّلَاثِي الْمَجْرَدِ
۵۵	سلسلہ الفاظ نمبر ۲۸	۲۲	(۲) مِنَ الثَّلَاثِي الْمَزِيدِ
۵۶	مشق نمبر ۳۰	۲۸	سلسلہ الفاظ نمبر ۲۶
۵۸	مِنَ الْقُرْآنِ	۳۰	مشق نمبر ۲۸
۵۹	ذیل کے جملے کی تحلیل صرفی و نحوی کرو	۳۲	مِنَ الْقُرْآنِ
۶۱	اردو سے عربی میں ترجمہ کرو	۳۳	ذیل کے جملے کی تحلیل صرفی و نحوی کرو



صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۸۷	اسْمُ الْمَفْعُولِ		الدَّرْسُ الْخَادِي وَالْثَلَاثُونَ
۸۷	اسْمُ الظَّرْفِ	۶۳	الْفِعْلُ الْأَجُوفُ
۸۷	اسْمُ الْأَلَةِ	۶۸	سلسلہ الفاظ نمبر ۲۹
۸۷	اسْمُ التَّفْصِيلِ	۶۹	مشق نمبر ۳۱
۸۸	الصَّرْفُ الصَّغِيرُ مِنَ النَّاقِصِ لِلثَّلَاثِي الْمَزِيدِ	۷۰	نَصِيحَةٌ مِنَ الْوَالِدِ لَوَلَدِهِ
۸۹	سلسلہ الفاظ نمبر ۳۱	۷۱	مِنَ الْقُرْآنِ
۹۱	مشق نمبر ۳۳	۷۲	عربی میں ترجمہ کرو
۹۳	مِنَ الْقُرْآنِ	۷۳	خالی جگہ پر کرو
۹۴	اشعار	۷۴	ذیل کے جملے کی تحلیل صرفی و نحوی کرو
	الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالْثَلَاثُونَ		الدَّرْسُ الثَّانِي وَالْثَلَاثُونَ
۹۵	الْفِعْلُ اللَّفِيفُ وَفِعْلُ رَأَى	۷۵	الْفِعْلُ النَّاقِصُ
۹۸	سلسلہ الفاظ نمبر ۳۲	۷۵	تصريف الفعل الماضي من الناقص
۹۹	مشق نمبر ۳۴	۷۶	ماضی ناقص کے تغیرات
۱۰۰	اشعار		تصريف المضارع المعروف من الناقص
۱۰۰	مِنَ الْقُرْآنِ	۷۷	مضارع ناقص کے تغیرات
۱۰۱	اردو سے عربی میں ترجمہ کرو	۷۸	سلسلہ الفاظ نمبر ۳۰
۱۰۲	كِتَابٌ مِنَ الْوَالِدِ إِلَى وَلَدِهِ	۷۹	مشق نمبر ۳۲
	الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْثَلَاثُونَ	۸۰	مِنَ الْقُرْآنِ
۱۰۳	بقية أبواب الثَّلَاثِي الْمَزِيدِ	۸۱	عربی میں ترجمہ
۱۰۴	سلسلہ الفاظ ۳۳	۸۲	ذیل کے جملے کی تحلیل صرفی و نحوی کرو
۱۰۴	مشق نمبر ۳۵		الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْثَلَاثُونَ
۱۰۵	كِتَابٌ مِنْ تَلْمِيزٍ إِلَى أَبِيهِ	۸۵	أفعال الناقصة مع عواملها
۱۰۶	سوالات نمبر ۱۵	۸۷	اسْمُ الْفَاعِلِ

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۲۳	مشق نمبر ۳۸		الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالثَّلَاثُونَ
۱۲۴	مشق نمبر ۳۹	۱۰۸	خَاصِّيَّاتُ الْأَبْوَابِ
۱۲۵	مشق نمبر ۴۰: عربی میں ترجمہ کرو	۱۰۹	۱۔ باب أَفْعَلَ
	الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالثَّلَاثُونَ	۱۰۹	۲۔ باب فَعَّلَ
۱۲۶	الْأَفْعَالُ النَّاقِصَةُ	۱۱۰	۳۔ باب فَاعَلَ
۱۳۰	مشق نمبر ۴۱	۱۱۱	۴۔ باب تَفَاعَلَ
۱۳۲	سلسلہ الفاظ نمبر ۳۶	۱۱۱	۵۔ باب تَفَعَّلَ
۱۳۴	مشق نمبر ۴۲	۱۱۲	۶۔ باب اِنْفَعَلَ
۱۳۵	مِنَ الْقُرْآنِ	۱۱۲	۷۔ باب اِفْتَعَلَ
۱۳۶	مشق نمبر ۴۳	۱۱۲	۸، ۹۔ باب اِفْعَلَ وَاِفْعَالٌ
۱۳۷	مشق نمبر ۴۴: عربی میں ترجمہ کرو	۱۱۳	۱۰۔ باب اِسْتَفْعَلَ
	الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالثَّلَاثُونَ	۱۱۳	۱۱۔ باب اِفْعُوْ عَلَ
۱۳۸	أَفْعَالُ الْمُقَارَبَةِ	۱۱۳	۱۲۔ باب اِفْعُوْلَ
۱۳۹	مشق نمبر ۴۵	۱۱۴	ابواب رباعی مجرد و مزید فیہ
۱۴۰	سلسلہ الفاظ نمبر ۳۷	۱۱۴	۱۔ باب فَعَّلَ
۱۴۱	مشق نمبر ۴۶	۱۱۴	۲۔ باب تَفَعَّلَ
۱۴۲	مِنَ الْقُرْآنِ	۱۱۴	۳۔ باب اِفْعَلَّ
۱۴۲	مشق نمبر ۴۷	۱۱۴	۴۔ باب اِفْعَنَلَّ
۱۴۳	اشعار	۱۱۵	سلسلہ الفاظ نمبر ۳۱
	الدَّرْسُ الْأَرْبَعُونَ	۱۱۶	مشق نمبر ۴۸
۱۴۴	۱. أَفْعَالُ الْمَذْحِ وَالذَّمِّ		الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالثَّلَاثُونَ
۱۴۵	۲. صَيِّغَتَا التَّعْجَبِ	۱۱۷	الْأَفْعَالُ التَّامَّةُ وَالنَّاقِصَةُ
۱۴۷	مشق نمبر ۴۸		سلسلہ الفاظ نمبر ۳۵
۱۴۸	سلسلہ الفاظ نمبر ۳۸	۱۲۲	مشق نمبر ۴۷

صفحہ	عنوان	صفحہ	عنوان
۱۷۵	مشق نمبر ۵۸: اردو سے عربی بناؤ	۱۳۸	مشق نمبر ۴۹
۱۷۶	سوالات نمبر ۱۷	۱۳۹	مِنَ الْقُرْآنِ
	<b>الدَّرْسُ الثَّلَاثُ وَالْأَرْبَعُونَ</b>	۱۵۰	مشق نمبر ۵۰: اردو سے عربی میں ترجمہ کرو
۱۷۸	إِعْرَابُ الْإِسْمِ	۱۵۱	مشق نمبر ۵۱: كِتَابٌ مِنْ تَلْمِيزٍ إِلَى أَبِيهِ
۱۷۸	۱۔ الْمَفْعُولُ بِهِ	۱۵۳	سوالات نمبر ۱۶
۱۷۹	۲۔ الْمَفْعُولُ الْمُطْلَقُ		<b>الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْأَرْبَعُونَ</b>
۱۷۹	۳۔ الْمَفْعُولُ لَهُ يَا الْمَفْعُولُ لِأَجْلِهِ	۱۵۶	الضَّمَانِ
۱۷۹	۴۔ الْمَفْعُولُ فِيهِ يَا الظَّرْفُ	۱۵۸	الضَّمِيرُ الْبَارِزُ وَالْمُسْتَرِ
۱۸۰	۵۔ الْمَفْعُولُ مَعَهُ	۱۵۹	نُونُ الْوَقَايَةِ
	۶۔ الْمُسْتَشْنَى بِـ "إِلَّا" (إِلَّا كَ)	۱۵۹	ضَمِيرُ الشَّانِ
۱۸۰	ذریعے استثنای کیا ہوا)	۱۶۰	ضمیر فاعل
۱۸۱	۷۔ الْحَالُ	۱۶۰	مشق نمبر ۵۲
۱۸۲	۸۔ التَّمْيِيزُ	۱۶۱	مشق نمبر ۵۳
۱۸۳	۹۔ الْمُنَادَى	۱۶۲	سلسلہ الفاظ نمبر ۳۹
۱۸۴	۱۰۔ الْمَنْصُوبُ بِـ "لَا" لِنَفْيِ الْجِنْسِ	۱۶۲	مشق نمبر ۵۴
۱۸۵	سلسلہ الفاظ نمبر ۴۱		<b>الدَّرْسُ الثَّانِي وَالْأَرْبَعُونَ</b>
۱۸۶	مشق نمبر ۵۹	۱۶۳	الْمَوْضُولاتُ
۱۹۰	مشق نمبر ۶۰	۱۶۷	مشق نمبر ۵۴
۱۹۳	مشق نمبر ۶۱	۱۶۹	سلسلہ الفاظ نمبر ۴۰
۱۹۴	مشق نمبر ۶۲: مِنَ الْقُرْآنِ	۱۷۰	مشق نمبر ۵۵
	مشق نمبر ۶۳: مَكْتُوبٌ مِنْ تَلْمِيزٍ إِلَى	۱۷۲	مشق نمبر ۵۶: مِنَ الْقُرْآنِ
۱۹۷	عَمِّهِ	۱۷۲	مشق نمبر ۵۷

## دیباچہ کتاب

الحمد لله وحده والصلاة والسلام على من لا نبي بعده.

اللہ تعالیٰ کی توفیق و عنایت سے کتاب ”تسہیل الادب فی لسان العرب“ الملقب بہ ”عربی کا معلم“ کا تیسرا حصہ بھی شائع ہو گیا فللہ الحمد ولہ الشکر!

دو سال ہوئے کتاب مذکور کے دو حصے ترمیم جدید کے ساتھ شائع ہو چکے تھے، لیکن بندے کی طویل علالت اور دیگر موانع کی وجہ سے تیسرے حصے کی اشاعت میں خلاف توقع بہت زیادہ تاخیر ہو گئی۔

محض فضل خداوندی ہے کہ ان دونوں حصوں کو حیرت انگیز مقبولیت حاصل ہوئی، ہر وہ شخص جس نے ان کو دیکھا، پڑھایا پڑھایا، وہ اس کا مداح ہی نہیں بلکہ گرویدہ ہو گیا۔ سینکڑوں خطوط دونوں حصوں کی تعریف اور تیسرے اور چوتھے کی طلب میں ہندوستان کے ہر گوشے سے آگئے اور آرہے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان شائقین اور قدر شناسوں کو جزائے خیر دے اور ان کے علم و عمل میں برکت عطا فرمائے، کیونکہ یہ انہی کے زوردار، ملامت آمیز، ناصحانہ، مضطربانہ اور مخلصانہ تقاضوں کا طفیل ہے کہ اس عاجز اور بیمار کے افسردہ دل میں کام کی قوت پیدا ہوتی رہی اور کچھ کام ہو گیا۔ میں نہیں کہہ سکتا کہ کام بہت اچھا ہوا ہے تاہم جو کچھ ہوا غنیمت ہے۔ اس زمانہ میں کسی کتاب کو مقبول بنانے اور داخل نصاب کرنے کیلئے جتنی اور جیسی کوششوں کی ضرورت پڑتی ہے ان کا عشرِ عشر بھی اس عاجز سے اپنی تالیفات کیلئے نہ ہو سکا، باوجود اس تقصیر کے اس کتاب کی طرف اہل علم بصرین و طالبانِ عربی کا یہ میلان بالکل خلاف عادت ہے۔

صوبہ سندھ کے محکمہ تعلیم نے اسے ہائی اسکولوں کے نصاب میں داخل کر لیا ہے۔ بمبئی، حیدر آباد، یوپی، پنجاب اور سرحد کے بعض مدارس میں رائج ہو رہی ہے۔

اہل علم جانتے ہیں کہ عربی کے علم صرف میں أفعال و أسماء کی تعلیمات کا مرحلہ بھی ایک



دشوار گزار مرحلہ ہے۔ تعلیم کے طرزِ قدیم میں تعلیل کے ایک ایک قاعدے کو قرآنی آیت کی طرح رٹوایا جاتا ہے، یہ کام اس قدر ناگوار، مشکل اور تفسیحِ اوقات کا موجب ہے جس کا متحمل ہر ایک طالب علم نہیں ہو سکتا، اسی لیے طرزِ جدید کی تعلیم میں اس کا بڑا حصہ نظر انداز کر دیا جاتا ہے۔ مگر اس سے طالبِ عربی ضروری معلومات سے محروم رہ جاتا ہے، جس کی وجہ سے قدم قدم پر اس کے دل میں لاعلمی کی ایک کھٹک باقی رہ جاتی ہے۔

اس تیسرے حصے میں اعتدال کے ساتھ اس کٹھن منزل کو بھی بقدرِ امکان سہل اور کچھ خوشگوار بنانے کی کوشش کی گئی ہے۔ تفصیل و تمثیل کے باعث مضمون بڑھ گیا ہے مگر پڑھتے پڑھتے ہی تمام قواعد بے رٹے ذہن نشین ہو جاتے ہیں۔

اس حصے کا حجم تو بڑھ گیا ہے مگر قواعد کی تعلیم میں نہیں بلکہ ادبِ عربی کی تعلیم میں، قواعد کا حصہ دیکھا جائے تو کتاب کا چوتھائی حصہ بھی نہ ہوگا، تین چوتھائی سے زیادہ زبانِ عربی کی تعلیم سے بھرا ہوا ہے۔ اس تیسرے حصے کی تعلیم سے طالب علم میں اتنی استعداد آجائے گی کہ قرآن مجید کا بیشتر حصہ سمجھ کر پڑھ سکے گا، احادیث کی کتابیں اور عربی ریڈرس بھی آسانی سے پڑھ سکے گا، عربی میں معمولی خط بھی لکھ سکے گا اور بہت کچھ عربی بول لے گا، مگر یہ استعداد اسی وقت ہو سکتی ہے جب کہ خود معلم میں یہ لیاقت بوجہ احسن موجود ہو، یا طالب علم میں بذاتِ خود یہ لیاقت پیدا کرنے کا شوق ہو۔

کلید اس حصے کی بھی لکھی گئی ہے جو بطور خود عربی سیکھنے والے شائقین کو اُستاد کا کام دے سکتی ہے۔ چوتھے حصے میں اسمائے عدد کا مفصل بیان، حروف کی باریکیاں، علم صرف و نحو کی اونچے درجے کے ضروری مسائل، علم بیان، بدیع اور عروض کے ابتدائی مسائل آجائیں گے۔

واللہ الموفق والمستعان

خادمِ افضل اللسان

عبدالستار خان

## ہدایات

۱۔ اسباق کے آغاز میں جو مثالیں یا گردانیں لکھی گئی ہیں، سبق شروع کرنے سے پیشتر ان سب کو یا بعض کو تختہ سیاہ (بورڈ) پر لکھ لیں، پھر بورڈ کے پاس کھڑے رہ کر ان باتوں کی فہمائش شروع کریں جو سبق کے اندر لکھی گئی ہیں۔ اس طریقے سے امید ہے کہ سبق ختم ہوتے ہوتے بیشتر حصہ حفظ ہو جائے گا، مگر اس کے لیے نہایت ضروری ہے کہ خود حضرات معلمین ہر سبق کی پوری تیاری کر کے آیا کریں۔

یہ طریقہ حصہ سوم میں بآسانی استعمال کیا جاسکتا ہے۔ حصہ اول و دوم میں مثالیں سبق کے درمیان اور آخر میں دی گئی ہیں، ہوشیار معلم ان میں سے آسان مثالوں کا انتخاب کر کے بورڈ پر لکھ کر سبق دینا شروع کر سکتا ہے۔

۲۔ سبق پڑھاتے وقت کوشش کی جائے کہ سبق کا بڑا حصہ کچھلی معلومات کے سہارے سے سوالات کے ذریعے طلبہ ہی کی زبان سے نکلوائیں۔

۳۔ یہ بات اسی وقت ہو سکتی ہے جب کہ جماعت بندی سے سبق دیا جائے۔ ایک جماعت کا سبق ایک ہی ہو، اگرچہ بعض طلبہ غیر حاضری کی وجہ سے بعض اسباق میں شامل نہ ہو سکیں۔

۴۔ جو شائقین بطور خود پڑھیں وہ ہر ایک سبق کو اچھی طرح ذہن نشین کر لیں پھر آگے بڑھیں۔ ترجمتین کا کلید سے مقابلہ کر لیا کریں۔ مثالوں میں بہت کم مقامات ایسے ملیں گے جس کے اعراب کا قاعدہ آئندہ بیان ہوگا، یہاں صرف مثالوں کے ذریعے فہمائش کی گئی ہے۔



## اشارات

- ۱۔ سلسلہ الفاظ میں کسی اسم کی جمع کے لیے (ج) سے اشارہ کیا گیا ہے۔
- ۲۔ افعال ثلاثی مجرد کی طرف ن، ض، س، ف، ك اور ح سے اشارہ ہے۔ ثلاثی مزید کے ابواب کی طرف ہندسوں سے، اور معتل واوی و یائی کی طرف ”واو“ اور ”یا“ سے۔
- ۳۔ کسی فعل کے سامنے کوئی حرف جر (ل، مِنْ، عَنْ، بِ، اِلٰی وغیرہ) لکھا گیا ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ جب یہ حرف اس فعل کے بعد آئے تو اس کے یہ معنی ہوں گے جو اس کے سامنے لکھے گئے ہیں۔
- ۴۔ مثلاً کے لیے دو نقطے (:) لکھے گئے ہیں اور ”یعنی“ یا برابر کے لیے یہ نشان (=)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی کا معلم حصہ سوم

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ

أَقْسَامُ الْفِعْلِ

۱۔ عزیز طالبین! تم نے اس کتاب کے پہلے اور دوسرے حصے میں افعال ثلاثی مجرد و مزید فیہ اور رباعی کی تمام گردانیں پڑھ لیں، وہ افعال ایسے تھے جو اپنے اوزان پر ٹھیک اُترتے تھے۔ مثلاً تم جان چکے ہو کہ ثلاثی مجرد کے ماضی کا وزن فَعَلَ، فَعِلَ اور فَعُلَ ہے، مضارع کا وزن يَفْعُلُ اور امر کا وزن اِفْعُلْ اور اُفْعُلْ ہے تو ضَرْبُ يَضْرِبُ اِضْرِبْ، سَمِعَ يَسْمَعُ اِسْمَعُ اور كَرُمَ يَكْرُمُ اُكْرُمُ ٹھیک طور پر مذکورہ اوزان کے مطابق ہیں۔

اگر عربی کے تمام افعال اور مشتقات ٹھیک اپنے اوزان کے مطابق ہوتے تو عربی کا علم صرف بہت مختصر اور آسان ہو جاتا، مگر ایسا نہیں ہے۔ بہت سے افعال اور مشتقات بول چال اور لکھنے میں اپنے مقررہ اوزان سے دور جا پڑے ہیں۔

ایسے چند الفاظ دوسرے حصے میں بھی خاص ضرورت سے لکھے جا چکے ہیں، جیسے: كَانَ (ماضی) يَكُونُ (مضارع) كُنْ (امر) کی گردانیں لکھی گئی ہیں، اُن میں سے ایک لفظ بھی اپنے مقررہ وزن پر ٹھیک نہیں اُترتا ہے۔ ماننا پڑتا ہے کہ كَانَ اصل میں كَوْنَ = فَعَلَ، يَكُونُ اصل میں يَكُونُ = يَفْعُلُ اور كُنْ اصل میں اُكُونُ = اُفْعُلْ ہے۔ مگر اصل کے مطابق کبھی بولے اور لکھے نہیں جاتے۔

اس تمہید سے تم سمجھ گئے ہو گے کہ عربی افعال اور اسمائے مشتقہ پوری طرح سمجھنے کے واسطے ابھی تغیرات کا ایک مرحلہ طے کرنا باقی ہے۔

۲۔ اچھا اب ذیل کے جملے پڑھو اور ان کے فعلوں میں غور کرو:

۱. فَتَحَ عَلَيَّ كِتَابَهُ      شَرَبَ الطِّفْلُ اللَّبْنَ      حَسَنَ الْبَيْتِ.
۲. أَكَلَ الْوَلَدُ تَمْرَةً      سَأَلَ التِّلْمِيذُ الْمُعَلِّمَ      قَرَأَ حَامِدٌ كِتَابًا.
۳. عَدَّ الرَّاعِي غَنَمَهُ      فَرَّ الْمَسْجُونُ      شَدَّ الْوَلَدُ الْكَلْبَ.
۴. وَجَدَ حَامِدٌ قَلَمًا      قَالَ الرَّسُولُ حَقًّا      رَمَى أَحْمَدُ الْكُرَّةَ.
۵. وَعَى رَشِيدٌ دَرْسَهُ      وَفَى مُحَمَّدٌ قَوْمَهُ      طَوَى زَيْدٌ كُرَّاسَةً.

تنبیہ: بہتر ہے کہ نیچے کا بیان پڑھنے سے پیشتر پہلے حصہ میں درس ۸ فقرہ ۳ دوبارہ دیکھ لو۔

۳۔ اوپر کی مثالوں کو غور سے دیکھو۔ پہلی نظر میں تم سمجھ سکتے ہو کہ ہر ایک فعل تین حرفی ہے یعنی ثلاثی مجرد ہے اور ماضی کا واحد مذکر غائب کا صیغہ ہے۔ اب پہلی سطر کے فعلوں میں خاص طور پر غور کرو تو معلوم ہوگا کہ ان میں کے تینوں حرف صحیح ہیں، کوئی حرف علت نہیں ہے۔ اس کے علاوہ ان کے حروفِ اصلہ میں نہ کوئی ہمزہ ہے نہ دو حروف ایک جنس کے ہیں۔ ایسے افعال کو فعل صحیح بھی کہتے ہیں اور فعل سالم بھی۔

صحیح اس لیے کہ ان میں تینوں حروف صحیح ہیں، اور سالم اس لیے کہ یہ افعال اور ان کے مشتقات تغیر و تبدل سے سلامت رہتے ہیں۔

تنبیہ: پہلی سطر کے فعلوں کے سوا بقیہ مثالوں کے افعال غیر سالم ہیں۔

۱۔ گنا [شار کیا]      ۲۔ چوہا      ۳۔ بکریاں      ۴۔ بھاگا      ۵۔ باندھا      ۶۔ پھینکا

۷۔ یاد رکھا      ۸۔ بچایا      ۹۔ لپیٹا، طے کیا

**دوسری سطر** کے فعلوں کو غور سے دیکھو گے تو ہر ایک فعل میں کہیں نہ کہیں ہمزہ نظر آئے گا، ایسے افعال جن کے حروفِ اصلیہ میں کسی جگہ ہمزہ ہو **مہمزہ** کہلاتے ہیں۔

**تنبیہ ۳:** تمہیں یاد ہوگا کہ الف جب متحرک ہو (ا، اِ، اُ) یا جزم والا ہو: فَا تو اس الف کو بھی **ہمزہ** کہتے ہیں۔ (دیکھو اصطلاح ۲۷)

**تیسری سطر** کے ہر ایک فعل میں دوسرا اور تیسرا حرف ایک جنس کا نظر آئے گا کیونکہ عَدَّ اصل میں عَدَدَ ہے، دونوں دال باہم ملا کر ایک کر دیے گئے ہیں۔ ایسے فعل جن کا عین کلمہ اور لام کلمہ ایک جنس کا ہو **مضاعف** کہلاتے ہیں۔

**چوتھی سطر** میں غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ ہر ایک فعل میں کوئی حرف علت ہے۔ کسی کے شروع میں، کسی کے درمیان میں، اور کسی کے آخر میں۔ ایسے افعال جن کے حروفِ اصلیہ میں کسی جگہ حرف علت ہو **معتل** کہلاتے ہیں۔

معتل کی تین قسمیں ہیں:

حرفِ علت فا کلمہ کی جگہ ہو تو **معتل الفاء** یا **مثال** کہتے ہیں، جیسے وَجَدَ.

عین کلمہ کی جگہ ہو تو **معتل العین** یا **اجوف** کہتے ہیں، جیسے قَالَ.

اور لام کلمہ کی جگہ ہو تو **معتل اللام** یا **ناقص** کہتے ہیں، جیسے رَمَى.

**تنبیہ ۴:** یاد رکھو کہ عربی کے کسی فعل اور اسم میں الف اصلی نہیں ہوتا ہے بلکہ ”واو“ یا ”یا“ سے بدلا ہوا ہوتا ہے، مثلاً: قَالَ اصل میں قَوْلَ ہے، کیونکہ اس کا مضارع يَقُولُ اور مصدر قَوْلٌ ہے۔ رَمَى اصل میں رَمَيَ ہے، کیونکہ اس کا مضارع يَرْمِي اور مصدر رَمَيٌّ ہے۔ بَابٌ اصل میں بَوَّبٌ ہے کیونکہ اس کی جمع أَبْوَابٌ ہے۔

پانچویں سطر کی مثالوں میں غور کرو! ہر ایک فعل میں دو دو جگہ حرف علت نظر آئے گا، ایسے فعل کو **لفیف** کہتے ہیں۔ پہلا اور دوسرا فعل **لفیف مفروق** ہے کیونکہ دونوں حروف علت کے درمیان ایک حرف صحیح نے جدائی ڈال دی ہے، تیسرا فعل **لفیف مقرون** ہے کیونکہ دونوں حروف علت باہم قرین ہیں۔

**تنبیہ ۵:** تم نے سمجھ لیا ہوگا کہ کسی فعل میں حروفِ اصلیہ کی جگہ سے ہٹ کر ہمزہ یا حرف علت کا اضافہ ہو جائے تو وہ مہموز یا معتل نہیں کہلائے گا، پس اُنْکَرَمَ بروزن اَفْعَل مہموز نہیں کہلائے گا کیونکہ اس میں ہمزہ فا، عین اور لام سے خارج ہے۔ شَرِبَا اور شَرِبُوا میں الف اور واو، تشنیہ اور جمع کی علامتیں بڑھادی گئی ہیں تو انکی وجہ سے وہ معتل نہیں بن جائیں گے، اِحْمَرَّ (بروزن اِفْعَل) میں ہمزہ اور ایک ”ر“ زائد ہے، تو اس اضافے کی وجہ سے وہ مہموز اور مضاعف نہیں کہلائے گا بلکہ ایسے سب الفاظ سالم ہی کہلائیں گے۔

۴۔ مذکورہ تمام بیانات کا خلاصہ یہ ہوگا:

فعل اپنے ترکیبی حروفِ اصلیہ کے لحاظ سے دو قسم کا ہوتا ہے: ۱۔ سالم ۲۔ غیر سالم  
سالم یا صحیح وہ ہے جس کے حروفِ اصلیہ میں نہ تو حرف علت ہو نہ ہمزہ، نہ دو حرف ایک جنس کے ہوں۔

غیر سالم کی چھ قسمیں ہیں:

۱۔ مہموز: جس کے حروفِ اصلیہ میں کسی جگہ ہمزہ ہو: اَمَرَّ

۲۔ مضاعف: جس کا عین اور لام ایک جنس کا ہو: عَدَّ

۳۔ مثال: جس کا فاکلمہ حرف علت ہو: وَعَدَ

۴۔ اجوف: جس کا عین کلمہ حرف علت ہو: قَالَ

۵۔ ناقص: جس کا لام کلمہ حرف علت ہو: رَمَى



۶۔ **لفیف**: جس کے حروف اصلیہ میں دو حرف علت ہوں، اگر پہلی اور تیسری جگہ حرف علت ہے تو لفیف مفروق ہے: وَقْصِی، اور دوسری اور تیسری جگہ حرف علت ہو تو لفیف مقرون: طَوْی۔

یہ ہفت اقسام ذیل کے ایک شعر میں جمع ہیں اگرچہ بے ترتیب ہیں:

صحیح است و مثال است و مضاعف  
لفیف و ناقص و مہموز و اجوف

**تنبیہ ۶**: ہو سکتا ہے کہ بعض فعلوں میں دو دو قسم کے اوصاف پائے جائیں: وَدَّ (اس نے چاہا) معتل بھی ہے اور مضاعف بھی۔ اَتَتْی (وہ آیا) مہموز بھی اور معتل بھی۔  
**تنبیہ ۷**: یاد رکھو کہ فعل کی مانند اسم، خصوصاً اسم مشتق بھی سات قسم کا ہوتا ہے۔

### مشق نمبر ۷۷

ذیل کے فعلوں اور اسموں کی قسمیں پہچانو:

أَمَرَ	يَذْهَبُ	يَأْكُلُ	يَدْعُو	ذَهَبُوا	وَهَبَ
عَزَّ	تَقَبَّلَ	تَوَضَّأَ	تَقَوَّلَ	سُئِلَتْ	تَوَلَّى
يَقْصُ	مَلَأَ	قَالَ	قَاتَلَ	دَنَا	يَكُونُ
لِيَسْمَعَنَّ	أَدَبَ	رَأْسُ	عَزِيزٌ	مَمْلُوءٌ	غَيُورٌ
الْقَاضِي	مَوْعُودٌ	مَدْعُوٌ	مَنْصُورٌ	وَلِيٌّ	يَسِيرٌ

- ۱۔ وہ بلا تا ہے۔ ۲۔ اس نے عطا کیا۔ ۳۔ عزت والا ہوا۔ ۴۔ اس نے وضو کیا۔  
۵۔ اس نے بات گھڑ لی۔ ۶۔ وہ پوچھی گئی۔ ۷۔ دوست رکھا۔ ۸۔ وہ قصہ بیان کرتا ہے۔  
۹۔ اس نے بھرا۔ ۱۰۔ وہ قریب ہوا۔ ۱۱۔ بھرا ہوا۔ ۱۲۔ غیرت مند۔  
۱۳۔ وعدہ کیا ہوا۔ ۱۴۔ بلایا ہوا۔ ۱۵۔ والی، وارث، دوست۔ ۱۶۔ آسان، تھوڑا سا۔



## الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ

## تغییرات کی قسمیں اور چند قاعدے

- ۱۔ غیر سالم الفاظ میں اہل زبان کو جہاں کہیں تلفظ میں ثقل اور تکلف محسوس ہوا تو انہوں نے اس ثقل کو کم کرنے کے لیے لفظ میں کسی قدر تغیر کر دیا۔
- ۲۔ تغیر تین قسم سے ہوتا ہے:

۱۔ تخفیف: ہمزہ کو کسی حرف علت سے بدل دینا یا حذف کر دینا: اءٌ مِّنَ سے اَمِّنَ، اُءٌ خُذْ سے خُذْ [لے] (اس قسم کا تغیر مہوز میں ہوا کرتا ہے)۔

۲۔ ادغام: دو ہم جنس یا ہم مخرج حروف کو باہم ملا کر پڑھنا: مَدَدَ سے مَدَّ (ادغام کا تغیر زیادہ تر مضاعف میں ہوا کرتا ہے)۔

۳۔ تغلیل: کسی حرف علت کو دوسرے حرف علت سے بدل دینا یا حذف کر دینا: قَوْلَ سے قَالَ، يَوْعُدُ سے يَعِدُ (یہ تغیر معتل کی تینوں قسموں یعنی مثال، اجوف اور ناقص میں ہوا کرتا ہے)۔

۳۔ اب تخفیف، ادغام اور تغلیل کے چند کثیر الاستعمال قاعدے لکھ دیے جاتے ہیں تاکہ آئندہ کے اسباق سمجھنے میں آسانی ہو۔ ابھی سرسری طور پر انھیں ذہن نشین کر لو، آئندہ موقع موقع سے ان کا اعادہ ہوتا رہے گا۔

## ۱۔ تخفیف کے قاعدے

قاعدہ ۱: کسی لفظ میں دو ہمزے ایک جگہ جمع ہو جائیں جن میں سے پہلا متحرک اور دوسرا ساکن ہو، تو ہمزہ ساکن کو ایسے حرف علت سے بدل دیا جاتا ہے جو ماقبل کی حرکت کے

مناسب ہو۔ یعنی ماقبل میں فتح ہو تو ہمزہ ساکن کو الف سے بدلا جائے، ضمّہ ہو تو واو سے اور کسرہ ہو تو یا سے بدلنا چاہیے۔

**أَمَّن** سے **أَمِنْ** کیونکہ فتح کو الف سے مناسبت ہے۔

**أُمِّن** سے **أُومِنُ** کیونکہ ضمّہ کو واو سے مناسبت ہے۔

**إِمَانٌ** سے **إِيمَانٌ** کیونکہ کسرہ کو یا سے مناسبت ہے۔

**قاعدہ ۲:** ہمزہ ساکن کے ماقبل ہمزہ کے سوا کوئی اور حرف متحرک ہو تو ہمزہ ساکن کو ماقبل کی حرکت کی مناسبت سے کسی حرف علت سے بدل دینا جائز ہے، لازم نہیں ہے، جیسے **يَأْمُرُ** کو **يَأْمُرُ**، **يُؤْمِنُ** کو **يُؤْمِنُ** اور **مِثْدَنَةٌ** کو **مِثْدَنَةٌ** بھی پڑھ سکتے ہیں۔

**تنبیہ ۱:** یہ دونوں قاعدے مہوز سے متعلق ہیں، پہلا لازمی ہے دوسرا اختیاری۔

**تنبیہ ۲:** اس مقام پر یہ بھی سمجھ لو کہ ضمّہ (۲) کے بعد ہمزہ آئے تو اس ہمزہ کے نیچے واو زائد، اور کسرہ کے بعد آئے تو یا، یا اس کے دندانہ لکھنے کا دستور ہے: **يُؤْمِنُ** اور **مِثْدَنَةٌ**، یہ واو اور یا بالکل پڑھے نہیں جاتے۔ فتح کے بعد ہمزہ ساکن آئے تو اسے الف کے اوپر لکھتے ہیں یا الف ہی کو جزم دے دیتے ہیں: **يَأْمُرُ** یا **يَأْمُرُ**۔

یہ بھی خیال رہے کہ ہمزہ مفتوحہ کے بعد الف لکھنا ہو تو اکثر الف کے اوپر لمبا زبر لکھ دیتے ہیں: **ا**، اگرچہ کبھی **ا** اور **ء** بھی لکھا کرتے ہیں۔

**تنبیہ ۳:** تخفیف کے مزید دو قاعدے درس ۲۸ میں لکھے جائیں گے۔

## ۲۔ ادغام کے قاعدے

**قاعدہ ۱:** ایک جنس کے دو حرف اکٹھے ہو جائیں جن میں پہلا ساکن اور دوسرا متحرک ہو تو

لکھنے میں دونوں کو ملا کر ایک حرف بنادیا جاتا ہے: مَدَدُ (بروزن فَعْلُ) سے مَدَّ.

**قاعدہ ۲:** دونوں ہم جنس حروف متحرک ہوں تو پہلے کو ساکن کر کے دوسرے میں ملا دیتے ہیں: مَدَد سے مَدَد پھر مَدَّ.

**تنبیہ ۴:** مگر بعض الفاظ اس قاعدے سے مستثنیٰ ہیں: سَبَب (سبب) میں ادغام نہیں ہوتا کیونکہ سَبَّ (گالی) سے مشابہت ہو جاتی ہے۔ اسی طرح مَدَد (مدد، اعانت) میں ادغام نہیں ہوتا کیونکہ مَدَّ (کھینچنا) سے مشابہت ہو جاتی ہے۔

**قاعدہ ۳:** اگر مُتَجَانِسَيْن (دو ہم جنس) متحرک ہوں اور ان کا ماقبل ساکن، تو پہلے حرف کی حرکت ماقبل کی طرف منتقل کر کے مُتَجَانِسَيْن میں باہم ادغام کر دیتے ہیں: يَمْدُد سے يَمْدُد پھر يَمْدُ.

**تنبیہ ۵:** رباعی افعال اس قاعدے سے مستثنیٰ ہیں: جَلَبَب يُجَلَّبُ.

**تنبیہ ۶:** مذکورہ قاعدے مضاعف میں جاری ہوتے ہیں۔

**تنبیہ ۷:** ادغام کے چند اور قاعدے درس ۲۹ میں لکھے جائیں گے۔

### ۳۔ تعلیل کے قاعدے

**قاعدہ ۱:** فتح کے بعد واو اور یا متحرک ہوں تو انھیں الف سے بدل دیا جاتا ہے۔ یعنی اَوْ، اَوِ، اُو اور اَي، اَيِ اور اِي سے اِ ہو جاتا ہے:

قَو - ل سے قَا - ل = قَالَ      خَو - ف سے خَا - ف = خَاف

يَب - ع سے بَا - ع = بَاع      نَب - ل سے نَا - ل = نَالَ

د - عَو سے دَا - عَا = دَعَا      ر - مَي سے رَا - مَي = رَمَى

۱۔ خَاف ڈرنا      ۲۔ بَاع بیچنا      ۳۔ نَالَ پانا      ۴۔ دَعَا بلانا      ۵۔ رَمَى پھینکنا

طَوْ - لَ سے طَا - لَ = طَالَ يَخْ - شَيُّ سے يَخْ - شَيُّ = يَخْشَى<sup>۱</sup>

**تنبیہ ۸:** یہ قاعدہ زیادہ تر اجوف اور ناقص کے ماضی معروف میں استعمال کیا جاتا ہے، مگر ای صرف مضارع میں آتا ہے۔

**قاعدہ ۲:** اُو اور اُی سے اِی ہو جاتا ہے۔ اسی طرح اِی سے بھی اِی بن جاتا ہے:

فُو - لَ سے قَبْ - لَ = قَبِلَ

بُی - عَ سے بَدَ - عَ = بَدِعَ

یَر - مِی سے یَر - مِی = یَرَمِی (مضارع از رَمِی)

**تنبیہ ۹:** یہ قاعدہ اجوف کے ماضی مجہول میں استعمال ہوتا ہے مگر ی کی شکل صرف مضارع ناقص سے مخصوص ہے۔

**قاعدہ ۳:** کسرہ کے بعد واو مفتوح کو یا سے بدل دیتے ہیں یعنی اُو سے اِی بنا لیتے ہیں: رَضُو سے رَضِی، دُعُو سے دُعِی (دَعَا کا مجہول)۔

**قاعدہ ۴:** کسرہ کے بعد واو ساکن کو یا سے بدل دیا جاتا ہے یعنی اُو سے اِی ہو جاتا ہے:

اُو - جَل سے اِی - جَل = اِیْجَل (امراز و جَل: ڈرنا)

مُو - زَان سے مِی - زَان = مِیْزَان (ترازو)

**قاعدہ ۵:** ضمہ کے بعد یا ساکن کو واو سے بدل دیا جاتا ہے یعنی اُی سے اُو ہو جاتا ہے:

مِی - سِر سے مُو - سِر (تو نگر)

یُی - قِط سے یُو - قِط (مضارع از اُقِط: بیدار کرنا، جگانا)

**تنبیہ ۱۰:** قاعدہ (۴) اور (۵) مثال واوی اور یائی میں مستعمل ہیں۔

**قاعدہ ۶:** اَوُو اور اَيُو سے اُو ہو جاتا ہے:

دَ - عَوُوا سے دَ - عَوَا = دَعَوَا      رَ - مَيُوا سے رَ - مَوَا = رَمَوَا

يَر - صَيُو - نَ سے يَر - صَو - نَ = يَرْصَوْنَ

**قاعدہ ۷:** اَوُو اور اَيُو سے اُو ہو جاتا ہے:

سَ - رُوُوا سے سَ - رُوَا = سَرُوَا      رَ - ضَيُوا سے رَ - ضَوَا = رَضُوَا

يَدَ - عَوُو - نَ سے يَدَ - عَو - نَ = يَدْعَوْنَ

يَر - مَيُو - نَ سے يَر - مَو - نَ = يَرْمُوْنَ

**قاعدہ ۸:** سکون کے بعد واو مضموم ہو تو اس کا ضمہ ماقبل کی طرف منتقل کر دیتے ہیں:

يَقُو - لُ سے يَقُو - لُ = يَقُولُ (مضارع از قَالَ)

**قاعدہ ۹:** سکون کے بعد یا مکسور ہو تو اس کا کسرہ ماقبل کی طرف منتقل کر دیتے ہیں:

يَبِي - عُ سے يَبِي - عُ = يَبِيْعُ (مضارع از بَاعَ)

**قاعدہ ۱۰:** سکون کے بعد واو یا مفتوح ہو تو اُن کا فتح ماقبل کی طرف منتقل کر کے واو اور یا

کوالف سے بدل دیتے ہیں:

يَخُو - فُ سے يَخَا - فُ = يَخَافُ (مضارع از خَافَ)

يَنِي - لُ سے يَنَا - لُ = يَنَالُ (مضارع از نَالَ)

## مستثنیات

۱۔ اجوف واوی سے باب فَعَل کے بعض افعال قاعدہ تعلیل نمبر ۱ اور نمبر ۱۰ سے مستثنیٰ ہیں:

عَوَرَ يَعْوَرُ (یک چشم ہونا)



۲۔ اجوف واوی کے لام کلمہ کی جگہ یا ہو تو وہ بھی مذکورہ قاعدوں سے مستثنیٰ ہے: سَوِي يَسُوِي (برابر ہونا)

۳۔ باب اِفْعَلَّ میں واو اور یا ہمیشہ برقرار رہتے ہیں: اِسْوَدَّ يَسْوَدُّ، اِيْضَ يَئِيضُ۔  
۴۔ باب اِسْتَفْعَلَ کے بعض مادوں میں واو قائم رہتا ہے: اِسْتَصَوَّبَ يَسْتَصَوِّبُ (رائے طلب کرنا)

۵۔ اسم الآلہ اور اسم التفضیل بھی تغیر سے مستثنیٰ ہیں:  
مَقُولٌ، مَبِيعٌ، أَقُولُ (بڑا بولنے والا)

قاعدہ ۱۱: فاعل کے وزن میں عین کی جگہ ”واو“ یا ”یا“ آجائے تو ان کو ہمزہ سے بدل دیا جاتا ہے: قَاوِلٌ سے قَائِلٌ، بَايِعٌ سے بَائِعٌ۔

قاعدہ ۱۲: باب اِفْتَعَلَ میں فا کی جگہ واو آجائے تو اس کو تا سے بدل کرتا میں ادغام کر دیتے ہیں: اِوْتُصَلَ سے اِتَّصَلَ پھر اِتَّصَلَ (ملنا)۔

قاعدہ ۱۳: مصدر یا اور کسی اسم کے آخر میں الف کے بعد واو ہو یا یا، تو انہیں ہمزہ سے بدل دیا جاتا ہے:

اِرْضَاوُ سے اِرْضَاءُ (راضی کرنا) اِلْقَايُ سے اِلْقَاءُ (ڈالنا)

سَمَاوُ سے سَمَاءُ (آسمان) بِنَايُ سے بِنَاءُ (عمارت)

تنبیہ ۱: تعلیل کے مزید دو قاعدے درس (۳۰) میں، اور دو قاعدے درس (۳۱) میں لکھے جائیں گے۔



## الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالْعِشْرُونَ

## الْمَهْمُوزُ

## الصَّرْفُ الصَّغِيرُ لِمَهْمُوزِ الْفَاءِ

## (۱) مِنَ الثَّلَاثِي الْمَجْرَدِ

المصدر	اسم المفعول	اسم الفاعل	الأمر	المضارع	الماضي
أَمَلٌ ۱	مَأْمُولٌ (ج)	أَمِلٌ	أُوْمَلْ (ل)	يَأْمُلُ (ج)	أَمَلَ (ن)
أَثَرٌ ۲	مَأْثُورٌ (ج)	أَثَرَ	إِثْرُ (ل)	يَأْثُرُ (ج)	أَثَرَ (ض)
أُلْفَةٌ ۳	مَأْلُوفٌ (ج)	أَلِفٌ	إِلِفٌ (ل)	يَأْلِفُ (ج)	أَلَفَ (س)
أَدَبٌ ۴		أَدِيبٌ	أُوْدُبْ (ل)	يَأْدُبُ (ج)	أَدَبَ (ك)

تنبیہ: جن لفظوں میں تغیر لازمی طور پر ہوا ہے ان کے سامنے (ل) لکھا ہے اور جہاں جوازاً تغیر ہو سکتا ہے وہاں (ج) لکھا ہے۔

## (۲) مِنَ الثَّلَاثِي الْمَزِيدِ

المصدر	اسم المفعول	اسم الفاعل	الأمر	المضارع	الماضي
إِلَافٌ ۵ (ل)	مُؤْلَفٌ (ج)	مُؤْلَفٌ (ج)	أَلِفْ (ل)	يُؤْلَفُ (ج)	أَلَفَ (ل)
تَأْلِيفٌ ۶ (ج)	مُؤْلَفٌ	مُؤْلَفٌ	أَلِفْ	يُؤْلَفُ	أَلَفَ

۱۔ اُمید کرنا ۲۔ نقل کرنا ۳۔ خوگر ہونا، مانوس ہونا ۴۔ ادیب ہونا

۵۔ خوگر بنانا ۶۔ جمع کرنا، دلجوئی کرنا

الماضي	المضارع	الأمر	اسم الفاعل	اسم المفعول	المصدر
أَلَفَ	يُؤَلِّفُ	اَلِفْ	مُؤَلِّفٌ	مُؤَالَفٌ	مُؤَالَفَةٌ <sup>۱</sup>
تَأَلَّفَ	يَتَأَلَّفُ	تَأَلَّفْ	مُتَأَلِّفٌ	مُتَأَلَّفٌ	تَأَلُّفٌ <sup>۲</sup>
تَأَلَّفَ	يَتَأَلَّفُ	تَأَلَّفْ	مُتَأَلِّفٌ	مُتَأَلَّفٌ	تَأَلُّفٌ <sup>۳</sup>
اِئْتَلَفَ (د)	يَأْتَلِفُ (ج)	اِئْتَلِفْ (ج)	مُؤْتَلِفٌ (ج)	مُؤْتَلَفٌ (ج)	اِئْتِلَافٌ (د)
اِسْتَأْلَفَ (ج)	يَسْتَأْلِفُ (ج)	اِسْتَأْلِفْ (ج)	مُسْتَأْلِفٌ (ج)	مُسْتَأْلَفٌ (ج)	اِسْتِئْلَافٌ (ج)

۱۔ اب مذکورہ گردانوں کے تمام الفاظ میں غور کرو۔ سب سے پہلے یہ دیکھنا ہے کہ ان گردانوں کو مہموز الفاء کی گردان کیوں کہا گیا ہے؟ ذرا غور کرو گے تو تم خود ہی کہہ دو گے کہ اس گردان کے افعال و اسماء میں فاکلمہ کی جگہ ہمزہ آیا ہے اس لیے انہیں مہموز الفاء کہنا چاہیے۔ اس کے ساتھ ہی تمہارا ذہن اس طرف بھی منتقل ہوگا کہ اگر ہمزہ عین کلمہ کی جگہ ہو، جیسے: سَأَلَ میں، تو اسے مہموز العین اور لام کلمہ کی جگہ ہو، جیسے: قَرَأَ میں، تو اسے مہموز اللام کہنا چاہیے۔

۲۔ اچھا اب پھر شروع سے دیکھیں کون کون سے لفظ میں کیسا کیسا تغیر ہوا ہے یا بالکل نہیں ہوا ہے؟ یہ تو معلوم ہو چکا کہ گردان کے تمام الفاظ مہموز الفاء ہیں، اس لیے ہر لفظ میں فاکلمہ کی جگہ ہمزہ ہونا چاہیے۔ اب جہاں کہیں فاکلمہ کی جگہ ہمزہ نظر نہ آئے بلکہ کوئی حرف علت (الف، یا، واو) آگیا ہو تو سمجھ لو کہ وہاں ضرور تغیر ہوا ہے۔

دیکھو مثالیں مجرد کی گردان میں صرف امر حاضر کے صیغوں میں تغیر نظر آرہا ہے: اُوْمِلْ، اِئْشِرْ، اِئْلَفْ اور اُوْدُبْ میں ہمزہ کی جگہ ”واو“ یا ”یا“ موجود ہے۔ تم کہہ سکتے ہو: چونکہ یہ الفاظ مہموز الفاء ہیں اس لیے فاکلمہ کی جگہ ہمزہ ہونا چاہیے، اور یہ الفاظ اصل میں

أَمْ لُ، إِثْرُ، إِذْ لَفْ اور أَدْ ذُبْ ہوں گے۔

پھر جب دیکھو گے ان میں اکٹھے دو ہمزے آگئے ہیں جن میں پہلا متحرک اور دوسرا ساکن تو فوراً کہہ دو گے کہ ہاں قاعدہ تخفیف نمبر (۱) کے مطابق ان میں ہمزہ کو واو اور یا سے بدلنا پڑا ہے۔

**تنبیہ:** مگر مذکورہ الفاظ کے ماقبل کوئی لفظ آجائے تو امر کا ہمزہ وصل تلفظ سے ساقط ہو جائے گا (دیکھو درس ۲۱ تنبیہ ۲) اور ہمزہ اصلیہ اپنی جگہ برقرار رہے گا: فَأَمْ لُ، وَإِثْرُ، وَالْفُ، ثُمَّ أَدْ ذُبْ۔

**۳۔** اب ثلاثی مزید کی گردانوں پر نظر ڈالیں، پہلی ہی سطر میں باب أَفْعَلْ کی گردان کے اندر تین لفظوں الْفَ (ماضی)، الْفُ (امر) اور إِيْلَافْ (مصدر) میں تغیر پایا جاتا ہے۔ آخر یہ بھی مہوز الفاء ہیں اس لیے الْفَ اصل میں أَدْ لَفْ بروزن أَفْعَلْ، الْفُ اصل میں أَدْ لَفْ بروزن أَفْعَلْ، اور إِيْلَافْ اصل میں إِذْ لَافْ بروزن إِيْفَعْلَ ہونا چاہیے۔ ان کی اصلیت دیکھتے ہی تم کہو گے کہ بیشک ان میں بھی قاعدہ تخفیف نمبر (۱) کے مطابق ہمزہ کو الف سے اور یا سے بدلنا لازم ہے۔

**۴۔** ہاں! اور آگے بڑھو، دیکھو! دوسرے، تیسرے، چوتھے اور پانچویں باب میں کوئی تغیر نہیں ہوا ہے۔ شاید تیسرے باب میں الْفَ کو دیکھ کر تم سوچ میں پڑ جاؤ کہ پہلے باب میں الْفَ گذرا ہے اور اس میں تغیر ہوا ہے تو کیا اس میں تغیر نہیں ہوا ہے؟ مگر یہ شبہ صرف کتابت کی وجہ سے پیدا ہوا ہے، اگر اس کو ءَ الْفَ لکھ دیا جائے تو سمجھ جاؤ گے کہ یہ اپنے وزن فاعل پر ٹھیک اُترتا ہے، اس میں کوئی تغیر نہیں معلوم ہوتا۔ اس میں الف زائد ہے اور باب اوّل کے الْفَ میں الف ہمزہ اصلیہ سے بدلا ہوا ہے۔ (دیکھو اوپر کا فقرہ)

اچھا! اور آگے بڑھیں، چھٹا باب تو لکھا ہی نہیں، معلوم ہوا کہ باب اِنْفَعَلَ سے مہموز الفاء نہیں آتا۔

ساتواں باب دیکھ کر سمجھ جاؤ گے اِئْتَلَفَ (ماضی) اِئْتَلَفَ (امر) اور اِئْتَلَفَ (مصدر) میں ہمزہ کی جگہ یا نظر آتی ہے، کیونکہ اصل میں اِئْتَلَفَ، اِئْتَلَفَ اور اِئْتَلَفَ ہونا چاہیے۔ ان میں بھی دو ہمزے اکٹھے ہو جانے کی وجہ سے قاعدہ تخفیف نمبر (۱) کے مطابق ہمزہ اصلہ کو یا سے بدل دیا گیا ہے۔

**تنبیہ ۲:** یاد رکھو کہ ثلاثی مزید کے پانچ ابواب (۶، ۷، ۸، ۹ اور ۱۰) کے ماضی، امر اور مصدر کے شروع میں جو ہمزہ آتا ہے وہ بھی ہمزہ وصل ہوتا ہے: اِجْتَنَبَ، ثُمَّ اِجْتَنَبَ۔ اس بیان سے تم سمجھ سکتے ہو کہ اِئْتَلَفَ میں تغیر اسی وقت ہوگا جب اس کے ماقبل کوئی لفظ نہ آئے۔ مگر جب کوئی لفظ ماقبل میں آجائے تو ہمزہ وصل ساقط ہو جانے سے ایک ہی ہمزہ باقی رہیگا جو ماقبل سے ملا کر پڑھا جائیگا: وَاِئْتَلَفَ، اسکو وَاِئْتَلَفَ بھی لکھ سکتے ہیں۔

**۵۔** گردان میں تمہیں بہتیرے الفاظ ایسے دکھائی دیں گے جن میں قاعدہ تخفیف نمبر (۲) کے مطابق اختیاری طور پر تغیر ہو سکتا ہے، اگرچہ گردان میں تغیر کے ساتھ نہیں لکھے گئے۔ تم چاہو تو تغیر کے ساتھ تلفظ کر سکتے ہو: يَأْمُلُ کو يَأْمُلُ، يُوْلِفُ کو يُوْلِفُ اور اِسْتِئْلَفَ کو اِسْتِئْلَفَ پڑھ سکتے ہو۔

گردان میں ایسے لفظوں کے سامنے (ج) لکھا گیا ہے جس سے تغیر جائز کی طرف اشارہ کیا گیا ہے، جس طرح (ل) لکھ کر تغیر لازم کی طرف اشارہ کیا گیا ہے۔ مگر یہ اشارے صرف اسی جگہ کیے گئے ہیں، آئندہ ان کی ضرورت نہیں۔

**۶۔** مہموز الفاء میں تغیر کے یہی دو قاعدے قاعدہ تخفیف نمبر (۱) اور نمبر (۲) عام ہیں، ان



کے علاوہ دو قاعدے مخصوص الفاظ کے متعلق ہیں۔ نیچے کے جملے غور سے پڑھو گے تو یہ دو قاعدے بھی سمجھ لو گے:

الف: اَمَلْ رَشِيْدٌ نَجَاحَهُ.	يَأْمُلْ حَامِدٌ نَجَاحَهُ.	اَوْمُلْ يَا زَيْدُ! نَجَاحَكَ.
ب: اَخَذَ رَشِيْدٌ كِتَابَهُ.	يَأْخُذُ رَشِيْدٌ كِتَابَهُ.	خُذْ يَا زَيْدُ! كِتَابَكَ.
ج: اَكَلَ رَشِيْدٌ تَمْرَةً.	يَأْكُلُ حَامِدٌ رُمَانَةً.	كُلْ يَا زَيْدُ! سَفْرَجَلَةً.
د: اَمَرَ رَشِيْدٌ بِالْحَقِّ.	يَأْمُرُ حَامِدٌ بِالْحَقِّ.	مُرْ يَا زَيْدُ! بِالْحَقِّ.
ه: اَيْتَلَفَ الْمُسْلِمُونَ.	يَأْتِلِفُ الْمُسْلِمُونَ.	اَيْتَلِفْ يَا زَيْدُ! مَعَ الْمُسْلِمِينَ.
و: اِتَّخَذَ <sup>۱</sup> خَلِيْلٌ مُحَمَّدًا	يَتَّخِذُ زَيْدٌ حَامِدًا	اِتَّخِذْ يَا حَامِدُ! كِتَابَكَ
صَدِيْقًا.	صَدِيْقًا.	اَنْيَسًا. <sup>۲</sup>

اوپر کی چار سطروں میں غور کرنے سے معلوم ہوگا کہ ان چاروں میں ماضی اور مضارع ٹھیک اپنی اصلی حالت پر ہیں، صرف فعل امر میں فرق معلوم ہوتا ہے۔ پہلی سطر میں اَوْمُلْ جو اصل میں اَمَلْ ہے اس میں قاعدہ نمبر (۱) کے مطابق ہمزہ واو سے بدلا گیا ہے۔

مگر دوسری سطر میں اَخَذَ کا امر اَوْخُذْ نہیں لکھا ہے بلکہ خُذْ لکھا ہے یوں تو خُذْ بھی اصل میں اَخُذْ ہے مگر چونکہ بول چال میں اس لفظ کا استعمال کثرت سے ہوتا ہے اس لیے اس میں مزید تخفیف کی ضرورت محسوس ہوئی اس وجہ سے اس کے ہمزہ اصلیہ کو واو سے بدلنے کے عوض [بجائے] سرے سے حذف ہی کر دیا گیا ہے۔

جب اصلی ہمزہ جو ساکن تھا حذف ہو گیا اور اس کا مابعد متحرک ہے تو ہمزہ وصل کی



ضرورت ہی نہ رہی، وہ بھی حذف ہو گیا۔ (دیکھو درس ۲۱ تنبیہ ۱) یہی حال کُل اور مُر کا ہے۔  
خُذْ کی گردان اس طرح ہوگی: خُذْ، خُذْ، خُذُوا، خُذِي، خُذْ، خُذْنَ۔  
اسی قیاس پر کُل اور مُر کی گردان کرلو۔

**تنبیہ ۳:** یاد رکھو کہ حالت وصل میں صرف مُر کا ہمزہ عام قاعدے کے مطابق لوٹایا جاتا ہے: وَامْرُ، فَأَمْرٌ مگر کُل اور خُذْ کا ہمزہ کبھی نہیں لوٹایا جاتا۔

اب پانچویں اور چھٹی سطر میں غور کرو! پچھلی گردانوں میں تم نے دیکھا ہے کہ اِئْتَلَفَ باب اِفْتَعَلَ سے ہے جو کہ اصل میں اِئْتَلَفَ ہے۔ قاعدہ نمبر (۱) کے مطابق ہمزہ کو یا سے بدلا گیا ہے، مگر تم سوچتے ہو گے کہ اِتَّخَذَ کس باب سے ہے؟ اس کے وزن سے شاید تم پہچان لو گے کہ یہ بھی تو باب اِفْتَعَلَ سے معلوم ہوتا ہے۔ بے شک اِئْتَلَفَ کی مانند اِتَّخَذَ بھی باب اِفْتَعَلَ سے ہے اور مہموز الفاء ہے، وہ اِلْف سے بنا ہے اور یہ اَخَذَ سے۔

اتنا سنتے ہی تم کہہ دو گے کہ اس کی اصلیت اِئْتَخَذَ ہونا چاہیے۔ ہاں! ٹھیک ہے، مگر اس میں عام قاعدے کا استعمال نہیں کیا گیا بلکہ ہمزہ کوتا سے بدل کر اِفْتَعَلَ کی تائیں اِدغام کر دیا گیا ہے، اسی لیے اِئْتَخَذَ نہیں بلکہ اِتَّخَذَ بن گیا۔

اس کی گردان اس طرح ہوگی: اِتَّخَذَ، يَتَّخِذُ، اِتَّخَذَ، مَتَّخِذٌ، مَتَّخَذٌ، اِتَّخَذُوا۔  
مذکورہ بیان سے دو نئے قاعدے بن گئے:

قاعدہ تخفیف نمبر (۳) اَخَذَ، اَكَلَ اور اَمَرَ کا امر حاضر خُذْ، کُل اور مُر ہوگا۔  
قاعدہ تخفیف نمبر (۴) اَخَذَ جب باب اِفْتَعَلَ سے گردانا جائے تو ہمزہ کوتا سے بدل کر اِفْتَعَلَ کی تائیں اِدغام کر کے اِتَّخَذَ، يَتَّخِذُ بنالیا جاتا ہے۔

**تنبیہ ۴:** یہ قاعدہ صرف اَخَذَ کے مادے کے لیے مخصوص ہے، اور مادوں میں وہی اِئْتَلَفَ

کا عام قاعدہ استعمال ہوتا ہے۔

**تنبیہ ۵:** مہموز العین اور مہموز اللام میں کوئی تغیر نہیں ہوتا، صرف سَأَلَ کے مضارع میں کبھی کبھی اور اس کے امر میں جب کہ وہ جملے کے شروع میں واقع ہو اکثر اوقات ہمزہ گرا دیا جاتا ہے: یَسْأَلُ سے یَسَلْ اور اِسْأَلُ سے سَلْ۔

**تنبیہ ۶:** پچھلی گردانوں سے تم یہ بھی سمجھ سکتے ہو کہ مہموز الفاء ثلاثی مجرد کے صرف چار ابواب (نَصَرَ، ضَرَبَ، سَمِعَ اور كَرُمَ) سے آتا ہے اور ثلاثی مزید کے ابواب اِنْفَعَلَ (۶) اِفْعَلَ (۸) اِفْعَالَ (۹) کے سوا باقی سات ابواب سے آتا ہے۔

### سلسلۃ الفاظ نمبر ۲۶

**تنبیہ ۷:** سلسلۃ الفاظ میں افعال کے سامنے ض، ن، س، ف، ک اور ح ان چھ حرفوں میں سے کوئی لکھا ہو تو اس سے ثلاثی مجرد کے ابواب کی طرف اشارہ سمجھو اور جو ہند سے لکھے گئے ہیں ان سے ابواب ثلاثی مزید کی طرف اشارہ سمجھو۔

دیکھو ذیل میں پہلا لفظ ”اَثَرَ“ (ض) نقل کرنا (۱) ایثار کرنا، ترجیح دینا (۲) اثر کرنا (۴) اثر قبول کرنا، لکھا ہے۔ اس سے مطلب یہ ہے کہ اَثَرَ باب ضَرَبَ سے ہو تو اس کے معنی ہیں: نقل کرنا۔

اور جب اسی کو ثلاثی مزید کے پہلے باب پر لے جا کر اَثَرَ (در اصل اُثَرَ) بنادیں تو معنی ہوں گے: ایثار کرنا، ترجیح دینا۔

اور جب دوسرے باب پر لے جا کر اَثَرَ بنادیں تو اسی کے معنی ہوں گے: اثر کرنا۔  
اور جب اس اَثَرَ کو ثلاثی مزید کے چوتھے باب پر لے جا کر تَأَثَرَ بنالیں تو اس کے معنی ہوں گے: اثر قبول کرنا۔

اَثَرَ (ض) نقل کرنا (۱) ایثار! کرنا، ترجیح دینا (۲) اثر کرنا (۴) اثر قبول کرنا رکھنا	اَجَرَ (ض) بدلہ دینا (۱۰) کرایہ سے لینا، نوکر
اَخَذَ (ن) پکڑنا، لینا (مَعَ کے ساتھ) لے جانا (۳) گرفت کرنا	اَذِنَ (س) اجازت دینا (۱۰) اجازت مانگنا
اَتَى (يَأْتِي) آنا	اِسْتَهْزَأَ (۱۰) مسخری کرنا
اَعْرَضَ (۱) منہ پھیر لینا، الگ ہو جانا	اَجِيرُ مزدور
حُلُمٌ بلوغت	خَصَاصَةٌ حاجت مندی، مفلسی
اَسْرَفَ (۱) بے جا خرچ کرنا، حد سے بڑھنا	اِلْتَمَسَ (۵) تلاش کرنا، التماس کرنا
اَمَلَ (ن) اُمید رکھنا (۴) غور کرنا	اِمْتَشَلَ (۷) کسی کے کہنے کے مطابق کام کرنا، فرماں برداری کرنا
اَنْبَأَ (۱) وَنْبَأَ (۲) خبر دینا	خَسِيَ (س) دور ہونا، دھتکارا جانا
شَاءَ (يَشَاءُ) چاہنا (شِئْتُ) تو نے چاہا	عَفَا (يَعْفُو) معاف کرنا
هَنَأَ (ف) خوش گوار ہونا (۲) مبارک باد کہنا	اَنْشَأَ (۱) پیدا کرنا
رِئَةً (ج رِئَاتٌ) پھیپھڑا	رَعَدًا بافراغت
سَيِّجَارَةٌ (ج سَيِّجَارَاتٌ) سگریٹ	سَلَّةٌ (ج اَسَالٌ) ٹوکری
صَبِيٌّ (ج صِبْيَانٌ) بچہ	عَاطِفَةٌ (ج عَوَاطِفُ) عنایت، جذبہ
عُرْفٌ پسندیدہ بات، مشہور بات	عَفُوٌ معافی، جو چیز حاجت سے زیادہ ہو
اَلْعَفْوُ یا عَفْوًا معاف فرمائیں	مُؤْتَمَرٌ کانفرنس
هَزْءٌ وہ شخص جس سے سب مذاق کریں	هَزْوًا ٹھٹھا، مذاق
هَنِئًا مَرِيئًا مزے سے، تمہیں خوش گوار ہو	فَ پَس، کیونکہ

## مشق نمبر ۲۸

**تنبیہ:** مقصود بالمثال الفاظ کو سرخ کر دیا ہے، ان پر خاص توجہ دی جائے۔

**تنبیہ:** جو حضرات فنِ تعلیم سے تعلق نہیں رکھتے انہیں ذیل کے مکالمے اور آئندہ مکالمات میں کچھ تکلفات محسوس ہوں گے، اس کی وجہ سمجھنے کے لیے دیباچے کا مطالعہ ضرور کر لیں۔  
اس مشق میں مہوز کی مثالیں اصل مقصود ہیں:

۱. حُسَيْنُ! هَلْ تَأَلَّفَ السَّيَّجَارَةَ؟	كُنْتُ الْفُهَّاءَ، لَكِنْ تَرَكْتُهَا مُنْذُ شَهْرٍ.
۲. أَحْسَنْتَ! إِيْلَفَ الشَّايَ وَأَلَّفَ الْفُهَّوَةَ، لَكِنْ لَا تَأَلَّفَ السَّيَّجَارَةَ.	نَعَمْ! قَالَ لِي الدُّكْتُورُ: السَّيَّجَارَةُ مُضِرَّةٌ، تَتَأَثَّرُ بِهَا الرِّئَةُ وَالْعَيْنُ.
۳. وَاللَّهِ، إِنَّكَ رَجُلٌ عَاقِلٌ، فَإِنَّكَ تُؤَثِّرُ قَوْلَ الدُّكْتُورِ عَلَى مَأْلُوفَاتِكَ.	يَا أَخِي! الْأَحْسَنُ عِنْدِي أَنْ لَا نَأَلَّفَ الشَّايَ وَالْفُهَّوَةَ أَيْضًا بِلَا ضَرُورَةٍ.
۴. مَتَى يَأْتِي أَبُوكَ مِنْ دِهْلِي؟	يَوْمَلُ قُدُومُهُ غَدًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.
۵. هَلْ سَمِعْتُمْ خُطْبَةَ مَوْلَانَا أَبِي الْكَلَامِ فِي الْمُوْتَمَرِ الْإِسْلَامِيِّ فِي دِهْلِي؟	نَعَمْ! سَمِعْنَاهَا، إِنَّهَا كَانَتْ مُوْثِرَةً جِدًّا، قَدْ تَأَثَّرَ مِنْهَا جَمِيعُ الْحُضَارِ.
۶. هَلِ اسْتَأْجَرْتَ هَذِهِ الدَّارَ؟	لَا! أَنَا مُتَمَلِّلٌ فِي اسْتِجَارِهَا.
۷. أَتَسْتَاجِرُ هَذَا الْأَجِيرَ الْأَمِينُ؟	نَعَمْ! اسْتَاجِرُهُ بِسُرُورٍ، فَنَحْنُ فِي حَاجَةٍ إِلَى أَجِيرٍ قَوِيٍّ أَمِينٍ.
فَبِإِنْ خَيْرٍ مَنِ اسْتَاجَرْتَ الْقَوِيَّ الْأَمِينُ.	



۸. <b>يَا عَلِيُّ! مَرُّ وَلَدَكَ أَنْ يَأْخُذَ</b> <b>الْكِتَابَ وَيَقْرَأَ بَيْنَ يَدَيَّ.</b> <b>الْأُسْتَاذِ.</b>	<b>خُذْ يَا بُنَيَّ! كِتَابَكَ وَاقْرَأْ أَمَامَ</b>
۹. <b>يَا أُخْتِي! مُرِّي بَنَاتِكَ بِالصَّلَاةِ،</b> <b>فَقَدْ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: مَرُّوا أَوْلَادَكُمْ</b> <b>بِالصَّلَاةِ إِذَا بَلَغُوا سَبْعًا.</b>	<b>نَعَمْ يَا أَخِي! سَامُرُهُنَّ بِالصَّلَاةِ</b> <b>امْتِثَالًا لِأَمْرِ النَّبِيِّ ﷺ.</b>
۱۰. <b>هَلِ اتَّخَذْتُمْ هَذَا الْبَيْتَ</b> <b>مَسْجِدًا؟</b>	<b>نَعَمْ! سَتَتَّخِذُهُ مَسْجِدًا وَمَدْرَسَةً.</b>
۱۱. <b>سَلْ هَذَا الشَّيْخَ: هَلْ تَأْذُنُ لَنَا</b> <b>أَنْ نَسْأَلَكَ بَعْضَ الْمَسَائِلِ؟</b>	<b>سَلُونِي يَا أَوْلَادُ! مَا شِئْتُمْ وَلَا</b> <b>تَتَّخِذُوا آيَاتِ اللَّهِ هُزُوءًا وَلَعِبًا.</b>
۱۲. <b>نَسْتَغْفِرُ اللَّهَ، يَا شَيْخُ! لَا تَعْضَبْ،</b> <b>جِنَّاتِكَ لِأَنَّ اللَّهَ أَثَرَكَ عَلَيْنَا فِي الْعِلْمِ.</b> <b>أُمُورُكُمْ.</b>	<b>فَاسْأَلُوا وَاعْمَلُوا بِمَا عَلِمْتُمْ،</b> <b>وَاتَّخِذُوا الْقُرْآنَ إِمَامًا فِي جَمِيعِ</b>
۱۳. <b>يَا أَبَانَا! هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ</b> <b>لِنَأْكُلَ، فَنَحْنُ جُنَا مِنْ مَسَافَةٍ</b> <b>بَعِيدَةٍ.</b>	<b>خُذُوا يَا أَوْلَادُ! تِلْكَ السَّلَّةُ وَكُلُوا</b> <b>مِنَ الْفَوَاكِهِ مَا شِئْتُمْ، وَاشْكُرُوا اللَّهَ</b> <b>عَلَى مَارَزَقَكُمْ.</b>
۱۴. <b>نَحْمَدُ اللَّهَ وَنَشْكُرُكَ عَلَى</b> <b>عَوَاطِفِكَ، لَكِنْ يَا شَيْخُ! لَيْسَ فِيهَا</b> <b>خُبْزٌ وَلَا لَحْمٌ.</b>	<b>إِخْسَوْا يَا أَشْرَارُ! مَا أَنْتُمْ بِجَائِعِينَ،</b> <b>هَلِ اتَّخَذْتُمُونِي هُزْنَةً بَيْنَكُمْ؟</b>



۱۵. اَلْعَفْوُ، لَا تُؤَاخِذْنَا يَا عَمَّنَا! هَا، فَكُلُوا مَا تُحِبُّونَ مِنْهَا هَنِيئًا مَرِيئًا. نَحْنُ نَأْكُلُ التِّينَ وَالرُّطَبَ.	
۱۶. هَنَّاكَ اللَّهُ وَبَارَكَ اللَّهُ فِيكَ، وَاللَّهُ، أَنْتُمْ شَيَاطِينُ، مَا جِئْتُمْ فَهَلْ تَسْمَحُ لَنَا يَا شَيْخُ! أَنْ نَأْخُذَ مَعَنَا هَذِهِ السَّلَّةَ، لِنَأْكُلَ فِي الطَّرِيقِ. لِلْأَكْلِ وَالِاسْتِهْزَاءِ.	
۱۷. أَيُّهَا الشَّيْخُ الْمُعْظَمُ! نَطْلُبُ مِنْكَ الْعَفْوَ لِمَا فَعَلْنَا فِي حَضْرَتِكَ خِلَافَ الْأَدَبِ وَالْإِحْتِرَامِ، وَنَسْتَأْذِنُكَ الْمَسَائِلِ، وَالسَّلَامِ. أَيُّهَا الشَّيْخُ الْمُعْظَمُ! إِرْجِعُوا مِنِّي شَيْئًا، إِنْ كَانَتْ لَكُمْ حَاجَةٌ فِي فَهْمِ الْيَوْمِ لِلذَّهَابِ، فَإِنَّا نَرَاكَ الْيَوْمَ غَضَبَانِ.	

### مِنَ الْقُرْآنِ

۱. وَأَمْرُ أَهْلِكَ بِالصَّلَاةِ.
۲. يَا يَحْيَى خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ.
۳. خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ.
۴. كُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا.
۵. فَكَلَا مِنْهَا رَعْدًا حَيْثُ شَتَّتَمَا.
۶. وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى.
۷. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ.

۸. فَاسْئَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ.
۹. ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ.
۱۰. وَيُؤْتِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ.
۱۱. إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَأْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ.
۱۲. إِنْ أَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ.
۱۳. وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ.
۱۴. قَالَتْ مَنْ أَنْبَاكَ هَذَا قَالَ نَبَايَ الْعَلِيمِ الْحَبِيرِ.

### ذیل کے جملے کی تحلیل صرفی و نحوی کرو

يَتَّخِذُ أَحْمَدُ زَيْدًا صَدِيقًا. (احمد زید کو دوست بناتا ہے)

اس کی تحلیل صرفی اس طرح کرو:

(يَتَّخِذُ) فعل، مضارع، معروف، متعدی بہ دو مفعول۔

یعنی اس کے دو مفعول آیا کرتے ہیں، مذکر غائب، ثلاثی مزید از باب اِفْتَعَلَ از قسم مہموز الفاء، دراصل يَاتَّخِذُ قاعدہ تخفیف نمبر (۴) کے مطابق ہمزہ کوتا سے بدل کرتا میں مدغم کر دیا گیا۔

(أَحْمَدُ) اسم علم، واحد، مذکر، غیر منصرف (دیکھو درس ۱۰، ۷) اسی لیے اس پر تنوین نہیں آئی ہے، مشتق، اسم تفضیل از حَمَد ثلاثی مجرد۔

(زَيْدًا) اسم علم، واحد، مذکر، منصرف، جامد، ثلاثی مجرد۔

(صَدِيقًا) اسم نکرہ، واحد، مذکر، منصرف، مشتق، اسم صفت از صَدَق ثلاثی مجرد۔

تحلیل نحوی اس طرح کرو:

(يَتَّخِذُ) فعل مضارع متعدی، معرب، مرفوع۔

(أَحْمَدُ) فاعل ہے اس لیے مرفوع ہے۔

(زَيْدًا) مفعولِ اول اس لیے منصوب ہے۔

(صَدِيقًا) مفعولِ ثانی ہے اسی لیے یہ بھی منصوب ہے۔

فعل اپنے فاعل اور دونوں مفعول سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

### اردو سے عربی میں ترجمہ کرو

۱۔ حامد! کیا تو سگریٹ کا عادی ہے؟	میں اس کا عادی تھا لیکن جب سے (مُنذُ) مجھے ڈاکٹر نے منع کیا میں نے اسے چھوڑ دیا۔
۲۔ تم نے بہت اچھا کیا! سگریٹ پھینچو اور آنکھ کے لیے مضر ہے۔	ہاں جناب! اسی لیے میں اب سگریٹ نہیں پیتا ہوں۔
۳۔ کیا آپ نے یہ مکان کرایہ سے [پر] لے لیا ہے؟	ہاں! میں نے یہ مکان کرایہ سے [پر] لے لیا ہے۔
۴۔ کیا تم نے اس شخص کو مزدوری سے لگایا نہیں؟	نہیں! ہم نے اسے مزدوری سے نہیں لگایا۔
۵۔ اے میری بہن! تو اپنی لڑکی کو حکم کر کہ وہ اپنی کتاب میرے سامنے پڑھے۔	فاطمہ! تو کتاب لے اور اپنے ماموں کے سامنے پڑھ۔
۶۔ اے لڑکو! اپنی کتابیں لو اور پڑھو۔	ہاں جناب! ابھی ہم اپنی کتابیں لیتے ہیں۔

۷۔ اے شریف عورت! تو اپنے لڑکوں اور لڑکیوں کو نماز کا حکم کرو۔	ہاں بھائی! میں انہیں ضرور نماز کے لیے حکم کروں گی۔
۸۔ اس لڑکے سے پوچھو تیرا نام کیا ہے اور تو کہاں <sup>۱</sup> کا (باشندہ) ہے؟	میرے بھائیو! میرا نام سلیم ہے اور میں لاہور <sup>۲</sup> کا (رہنے والا) ہوں۔
۹۔ اے لڑکی! وہ میوہ جات کی ٹوکری لے اور اس میں جو پسند ہو کھالے۔	چچا (اے میرے چچا)! میں آپ کا شکریہ ادا کرتی ہوں۔
۱۰۔ کیا ان لوگوں نے اس گھر کو مسجد بنالیا؟	جی ہاں! انہوں نے اس گھر کو مسجد بنالیا۔
۱۱۔ تو تم اپنے مکان کو مدرسہ بنا لو۔	اچھا! <sup>۳</sup> ہم اپنے مکان کو مدرسہ بنالیں گے۔

### سوالات نمبر ۱۳

- ۱۔ فعل اور اسم اپنے ترکیبی حروف کے لحاظ سے کتنی قسم کے ہوتے ہیں؟
- ۲۔ فعل غیر سالم کسے کہتے ہیں؟ اس کی اقسام بیان کرو۔
- ۳۔ وہ شعر پڑھو جس میں فعل کی ساتوں قسمیں مذکور ہیں۔
- ۴۔ مہوز کسے کہتے ہیں اور اس کی کتنی قسمیں ہیں؟
- ۵۔ لفظی ثقل دور کرنے کے لیے مہوز میں جو تصرف کیا جاتا ہے اسے کیا کہتے ہیں؟
- ۶۔ مضاعف اور معتل کے تصرفات کو کیا کہتے ہیں؟
- ۷۔ مہوز میں لازمی تغیر کب ہوتا ہے اور اختیاری کب؟
- ۸۔ اَخَذَ، اَمَرَ اور اَكَلَ کا امر حاضر کیا ہوگا؟

۹۔ ان تینوں فعلوں کا امر، حالت وصل میں کیسا پڑھا جائے گا؟

۱۰۔ ذیل کے الفاظ کے صیغے اور ان کی اصلیت بتاؤ۔ ان میں کیا تغیر کس قاعدے سے ہوا ہے کہاں وجوباً اور کہاں جوازاً؟

إِيْمَانٌ، الْفُ (از باب أَفْعَلَ) أَوْ مِنْ، اتَّخَذَ، مُرٌ، اِيْتَمَرَ، سَلٌ، الْفُ (از باب فَاعَلَ) رَأْسٌ، مِيْدَنَةٌ.

۱۱۔ مشق نمبر (۲۸) میں جتنے افعال و اسماء مہموز کی قسم سے ہوں انہیں الگ چن لو اور ہر ایک کا صیغہ پہچانو۔



## الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالْعِشْرُونَ

## الْفِعْلُ الْمُضَاعَفُ

الماضي	المضارع المرفوع	المضارع المجزوم	الأمر الحاضر
مَدَّ	يَمُدُّ	لَمْ يَمُدَّ	يَا لَمْ يَمُدَّ
مَدَّ	يَمُدَّانِ	لَمْ يَمُدَّا	
مَدُّوا	يَمُدُّونَ	لَمْ يَمُدُّوا	
مَدَّتْ	تَمُدُّ	لَمْ تَمُدَّ	يَا لَمْ تَمُدَّ
مَدَّتَا	تَمُدَّانِ	لَمْ تَمُدَّا	
مَدَدْنَ	يَمُدُّنَ	لَمْ يَمُدُّنَ	
مَدَدَتْ	تَمُدُّ	لَمْ تَمُدَّ	يَا لَمْ تَمُدَّ
مَدَدْتُمَا	تَمُدَّانِ	لَمْ تَمُدَّا	مَدَّا
مَدَدْتُمْ	تَمُدُّونَ	لَمْ تَمُدُّوا	مَدُّوا
مَدَدَتْ	تَمُدِّينَ	لَمْ تَمُدِّي	مَدِّي
مَدَدْتُمَا	تَمُدَّانِ	لَمْ تَمُدَّا	مَدَّا
مَدَدْتُنَّ	تَمُدُّنَ	لَمْ تَمُدُّنَ	أَمَدُّنَ
مَدَدْتُ	أَمُدُّ	لَمْ أَمُدَّ	يَا لَمْ أَمُدَّ
مَدَدْنَا	نَمُدُّ	لَمْ نَمُدَّ	يَا لَمْ نَمُدَّ

۱۔ مضاعف کی ماضی و مضارع کی گردانوں کو دیکھ کر تم سمجھ سکتے ہو کہ جن صیغوں میں لام کلمہ متحرک ہوا کرتا ہے وہاں مضاعف میں قاعدہ ادغام نمبر (۲) و نمبر (۳) کے مطابق ادغام ہو جاتا ہے، اور جن صیغوں میں لام کلمہ ساکن ہوا کرتا ہے وہ صیغے بالکل فعل سالم کی طرح بغیر کسی تغیر کے بولے جاتے ہیں، ان میں ادغام ممنوع ہے۔

۲۔ جن صیغوں میں حرف جازم کی وجہ سے مضارع کا لام کلمہ ساکن کر دیا جاتا ہے، یا امر کے جس صیغے میں قاعدے کے مطابق جزم کر دیا جاتا ہے وہاں ادغام بھی جائز ہے اور فک ادغام (ادغام کھول دینا) بھی جائز ہے، لیکن ادغام کی حالت میں آخر کے حرف ساکن کو کوئی سی حرکت دینے کی ضرورت پڑتی ہے، کیونکہ آخر میں حرکت نہ ہو تو تلفظ ہی نہ ہو سکے گا، یہ حرکت اکثر زیر (ـ) کی دی جاتی ہے، کبھی زبر (ـ) بھی دیتے ہیں اور ماقبل مضموم ہو تو پیش (ـ) بھی دے سکتے ہیں: لَمْ يَمْدُدْ یا لَمْ يَمْدُدْ، مَدُّ یا اُمْدُدْ

تنبیہ: اُمْدُدْ میں ادغام کے بعد حمزہ وصل کی ضرورت نہیں رہتی کیونکہ پہلا حرف متحرک ہو جاتا ہے۔

۳۔ سبق (۲۷) میں تم نے ادغام کے تین قاعدے دیکھ لیے ہیں، مذکورہ بیان سے ایک نیا قاعدہ تم سمجھ سکتے ہو جو حسب ذیل ہے:

قاعدہ ادغام نمبر (۴): حرف جازم کی وجہ سے مضارع کے جو صیغے مجزوم ہو جاتے ہیں، نیز امر کے وہ صیغے جن کے آخر میں جزم پڑھا جاتا ہے ان میں ادغام اور فک ادغام دونوں جائز ہیں۔

۴۔ ادغام کے مذکورہ قاعدے مضاعف سے متعلق تھے، جو دو ہم جنس حرفوں میں ہوا کرتا ہے۔ اب چند ایسے قاعدے بتلائے جاتے ہیں جن کا تعلق دوسرے افعال سے ہے، یہ

ادغام ہم جنس حروف میں نہیں بلکہ ہم مخرج یا قریب المخرج حروف میں ہوتا ہے (مخرج کا بیان آگے آتا ہے):

**قاعدۃ ادغام نمبر (۵):** بابِ افْتَعَلَ (۷) کا فاکلمہ جب د، ذ یا ز ہو تو افْتَعَلَ کی تا کو انہی حروف سے بدل کر باہم ادغام کرنا لازم ہے:

اِذْتَحَلَ سے اِذْذَحَلَ پھر اِذْخَلَ،<sup>۱</sup> یَذْخَلَ سے یَذْذَحَلَ پھر یَدْخَلَ، اِذْتَكَّرَ یَذْتَكَّرُ سے اِذْكَرُ<sup>۲</sup> اور اِذْتَانِ یِزْتَانُ سے اِزَّانُ<sup>۳</sup> بن جاتا ہے۔

**تنبیہ ۲:** اِذْكَرُ کو اِذْكَرُ بھی بولتے ہیں: فَهَلْ مِنْ مُدْكَرٍ<sup>۴</sup>۔

**قاعدۃ ادغام نمبر (۶):** بابِ تَفَعَّلَ اور تَفَاعَلَ کا فاکلمہ ان دس حروف (ث، د، ذ، ز، س، ش، ص، ض، ط، ظ) میں سے کوئی ایک ہو تو ابواب مذکورہ کی تا کو ان حروف سے بدل کر باہم ادغام کر دینا جائز ہے، ضروری نہیں۔ اس وقت ماضی اور امر کے شروع میں ہمزہ وصل بڑھانے کی ضرورت پڑتی ہے: تَذَكَّرَ سے اِذْكَرُ،<sup>۵</sup> یَذْكَرُ، اِذْكَرُ اور تَثَاقَلَ سے اِثْأَقَلَ،<sup>۶</sup> یِثْأَقَلَ، اِثْأَقَلَ۔

**قاعدۃ ادغام نمبر (۷):** لام تعریف (ال) کو حروف شمشیہ (دیکھو درس ۲-۵) میں ادغام کرنا واجب ہے: التَّاءُ، الثَّاءُ، الدَّالُ وغیرہ۔

**تنبیہ ۳:** مخرج سے مراد منہ کے اندر کی وہ جگہ ہے جہاں سے حروف کی آواز نکلتی ہے۔

مخرج کے لحاظ سے حروف کے کئی گروہ ہیں:

**۱۔ حروف حلقیہ:** جن کا مخرج حلق ہے: ح، خ، ع، غ، ء اور ھ۔

<sup>۳</sup> زینت دار ہونا

<sup>۲</sup> نصیحت لینا

<sup>۱</sup> داخل ہونا

<sup>۶</sup> بوجھل ہونا

<sup>۴</sup> تو کیا ہے کوئی نصیحت لینے والا؟ <sup>۵</sup> یاد رکھنا، نصیحت لینا

۲۔ حروف لہویہ: جن کا مخرج لہات یعنی حلق کا کوا ہے: ق اور ک۔

۳۔ حروف شجریہ: جن کا مخرج وسط زبان ہے: ج، ش اور ی۔

۴۔ حروف نطعیہ: جن کا مخرج تالو ہے: ط، ت اور د۔

۵۔ حروف اسلیہ: جن کا مخرج زبان کا سرا ہے: ص، ز اور س۔

۶۔ حروف شفویہ: جن کا مخرج لب ہے: ب، و، م اور ف۔

اس طرح کل سولہ یا سترہ مخارج ہیں جن کی تفصیل بڑی کتابوں میں ملے گی۔

فعل مضاعف، ثلاثی مجرد کے تین بابوں: نَصَرَ، ضَرَبَ اور سَمِعَ سے اکثر آتا ہے اور باب کَرُم سے کمتر، اور ابواب ثلاثی مزید کے آٹھویں اور نویں باب کے سوا باقی تمام ابواب سے آتا ہے۔

ذیل میں صرف صغیر دیکھ کر اچھی طرح سمجھ جاؤ گے:

### مِنَ الثَّلَاثِي الْمَجْرَدِ

الماضي	المضارع	الأمر	اسم الفاعل	اسم المفعول	المصدر
مَدَّ (ن)	يَمُدُّ	مُدُّ يَا مُدِّدُ	مَادُّ	مَمْدُودٌ	مَدٌّ ۵
فَرَّ (ض)	يَفِرُّ	فِرِّ يَا فِرِّرُ	فَارٌّ	مَفْرُورٌ	فَرٌّ ۶
مَسَّ (س)	يَمَسُّ	مَسِّ يَا مَسِّسُ	مَاسٌّ	مَمْسُوسٌ	مَسٌّ ۷
لَبَّ (ك)	يَلْبُ	لُبِّ يَا لُبُّبُ	لَيِّبٌ		لَبَابَةٌ ۸

۱۔ شَجَرٌ دونوں کلوں کے بیج کی جگہ ۲۔ نَطَعَ یا نَطَعُ تالو میں وہ جگہ جہاں زبان کا سر الگتا ہے۔

۳۔ أَسْلَةُ نوک زبان ۴۔ شَفَّة لب ۵۔ کھینچنا ۶۔ بھاگنا ۷۔ چھونا ۸۔ عقل مند ہونا

## مِنَ الثَّلَاثِي الْمَزِيدِ

الماضي	المضارع	الأمر	اسم الفاعل	اسم المفعول	المصدر
۱. أَمَدٌ	يُمَدُّ	أَمُدُّ يَا أَمِدُّ	مُمِدُّ	مُمَدُّ	إِمْدَادٌ ۱
۲. مَدَدٌ	يُمَدِّدُ	مَدِّدُ	مُمَدِّدٌ	مُمَدَّدٌ	تَمْدِيدٌ ۲
۳. مَادٌّ	يُمَادُّ	مَادِّ يَا مَادِّ	مُمَادُّ	مُمَادٌّ	مُمَادَّةٌ ۳
۴. تَمَدَّدٌ	يَتَمَدَّدُ	تَمَدَّدُ	مُتَمَدِّدٌ	مُتَمَدَّدٌ	تَمَدُّدٌ ۴
۵. تَمَادٌّ	يَتَمَادُّ	تَمَادِّ يَا تَمَادِّ	مُتَمَادُّ	مُتَمَادٌّ	تَمَادُّ ۵
۶. اِنْشَقَّ	يَنْشَقُّ	اِنْشَقِّ يَا اِنْشَقِّ	مُنْشَقُّ	مُنْشَقٌّ	اِنْشِقَاقٌ ۶
۷. اِمْتَدَّ	يَمْتَدُّ	اِمْتَدِّ يَا اِمْتَدِّ	مُمْتَدِّ	مُمْتَدَّةٌ	اِمْتِدَادٌ ۷
۸. اِسْتَمَدَّ	يَسْتَمَدُّ	اِسْتَمَدِّ يَا اِسْتَمَدِّ	مُسْتَمَدِّ	مُسْتَمَدَّةٌ	اِسْتِمْدَادٌ ۸

**تنبیہ ۴:** باب اِنْفَعَلَ سے مَدَّ نہیں گردانا جاتا اس لیے مادہ بدلنا پڑا، اور باب اِفْعَلَ اور اِفْعَالٌ سے مضاعف نہیں آتا۔

**تنبیہ ۵:** گردان دیکھ کر سمجھ سکتے ہو کہ باب (۲) اور (۴) میں کوئی تغیر نہیں ہوا ہے۔ انہیں بالکل صحیح کی مانند گردانا جاتا ہے۔

**تنبیہ ۶:** باب (۳، ۵، ۶) اور (۷) میں اسم فاعل اور اسم مفعول ادغام کی وجہ سے یکساں ہو گئے ہیں، مگر تم سمجھ سکتے ہو کہ اصل میں الگ الگ ہونے چاہئیں۔

اسم فاعل میں ماقبل آخر مکسور، اور اسم مفعول میں مفتوح ہونا چاہیے، پس مُمَادٌّ اگر اسم



فَاعِل ہے تو اصل میں مُمَادِدٌ اور اِسمِ مفعول ہے تو مُمَادِدٌ ہے۔

### سلسلہ الفاظ نمبر ۲۷

أَرْضَى (يَرْضِي) راضی کر لینا، خوش کرنا	اتَّبَعَ (۷) پیروی کرنا
اسْتَحْفَ (۱۰) ہکا یا ذلیل سمجھنا	اعْتَرَفَ (۷) اقرار کرنا
اغْتَرَّ (۷) دھوکا کھانا، مغرور ہونا	اغْتَنَمَ (۷) غنیمت جانا
أَحْسَّ (۱- بہ) محسوس کرنا	أَعْلَنَ (۱) ظاہر کرنا
انْفَتَحَ (۶) کھل جانا	تَأَخَّرَ (۴) دیر کرنا، پیچھے ہٹنا
تَحَرَّكَ (۴) ہلنا	تَنَبَّهَ (۴) بیدار ہونا
جَدَّ (ض) کوشش کرنا	جَهَرَ (ف) ظاہر کرنا، آواز بلند کرنا
حَاجَّ (۳) باہم حجت کرنا، مباحثہ کرنا	حَقَّقَ (ض) ثابت ہونا، (۱) ثابت کرنا، (۲) تحقیق کرنا (۱۰) حقدار ہونا
ذَقَّ (ن- الْجَرَسَ) گھنٹی بجانا، ذَقَّ اللَّبَابَ دروازہ کھٹکھٹانا، ذَقَّ الدَّوَاءَ دوا پینا، باریک کرنا	ذَلَّ (ن- عَلَيْهِ يَا إِلَیْهِ) بتلانا
ذَلَّ (ض) ذلیل ہونا (۱) ذلیل کرنا	رَدَّ (ن) لوٹا دینا (۴) تردید یا پس و پیش کرنا
سَخَّرَ (۲) تابع کرنا، مسخر کرنا	سَرَّ (ن) خوش کرنا (۱) چھپانا
سُرَّ (مجهول آتا ہے) خوش ہونا، خوش کیا جانا	اثَّاقَلَ (۵) اصل میں تَثَاقَلَ ہے = بوجھل ہونا
سَقَطَ (ن) گرنا (۱) و (۳) گرانا	سَعَى (يَسْعَى) کوشش کرنا
شَقَّ (ن) پھاڑنا (عَلَيْهِ) شاق گذرنا، (۶) پھٹ جانا	صَدَّ (ن) روکنا

طَمَعَ (س) طمع کرنا	ظَنَّ (ن) گمان کرنا، خیال کرنا
عَدَّ (ن) گننا، (ا) تیار کرنا (۱۰) تیار ہونا	عَزَّ (ض) عزت دار ہونا، غالب ہونا، (ا) عزت دینا
غَضَّ (ن) آواز یا نگاہ کو پست کرنا	قَصَّ (ن) - عَلِيْهِ قصہ سنانا، بیان کرنا
قَلَّ (ض) کم ہونا، (۱۰) کم جاننا، خود مختار ہونا	قَنَعَ (س) قناعت کرنا
لَبَسَ (س) پہننا	مَرَّ (ن) - بِہِ، عَلِيْهِ گذرنا کسی پر
مَسَّ (س) چھونا	مَنَّ (ن) - عَلِيْهِ احسان کرنا، احسان جتلانا
نَفَرَ (ض) بھاگنا، لڑائی کے لیے نکلنا	هَزَّ (ن) ہلانا
اٰخَرُ دوسرا	اِلَّا لیکن، مگر
بَرَّ احسان کرنا والا	بَرَّدُ سردی، ٹھنڈک
بَطِيْنَةُ سست رفتار	ثَمِيْنٌ قیمتی
جَارِيَةٌ خادمہ، لونڈی	حَرَسُ گھنٹی
جَزَعُ درخت کا تنا	جَنِيٌّ تازہ چنا ہوا پھل
حُمَّى تپ (ج حُمَيَّاتٌ مؤنث ہے)	حِيْنٌ (ج اَحْيَانٌ) وقت
حِيْنًا مَّا کسی وقت	خَيْلٌ (اسم جمع) گھوڑے
دَقِيْقٌ باریک پس ہوئی چیز، آٹا	دُوْنِ سوا
رُؤْيَا خواب	رِبَاطٌ باندھنا
شَرِيْرٌ (ج اَشْرَارٌ) شرارت کرنے والا	صُوفٌ اُون
سَاعَةُ الْعُسْرَةِ مشکل کی گھڑی	قَائِمَةٌ چوپائے کا یا میز کرسی کا پاؤں
كَاشَفٌ کھولنے والا	لِقَاءٌ ملاقات

لَوْ لَا اِگَر نہ ہوتا	لَا بَأْسَ كُوئی مضائقہ نہیں
مَجِيءُ آنا	مِسْمَارُ کیل لوہے کی
المَلَا قِي ملنے والا	

## مشق نمبر ۲۹

**تنبیہ:** چونکہ سبق مضاعف کا ہے اس لیے ہر جملے میں مضاعف الفاظ کے استعمال کا خاص طور پر خیال رکھنا پڑا ہے، اگرچہ تحسین عبارت کے لحاظ سے بعض مواقع میں دوسری قسم کے الفاظ زیادہ موزوں ہو سکتے تھے۔

۱. دُقِ الْجَرَسَ يَا حَامِدُ! فَقَدْ قَرُبَ قَدْ دُقِ الْجَرَسُ قَبْلَ مَجِيئِكُمْ وَقْتُ الْمَدْرَسَةِ. يَا أَسْتَادِي!	
۲. مَنْ دَقَّ الْجَرَسَ؟ دَقَّقْتُهُ أَنَا يَا سَيِّدِي!	
۳. كَيْفَ دَقَّقْتَ قَبْلَ الْوَقْتِ؟ السَّاعَةُ مُتَأَخِّرَةٌ (بَطِيئَةٌ) يَا سَيِّدِي!	
۴. قَائِمَةُ الْكُرْسِيِّ تَتَحَرَّكُ، قُلْ لِلتَّجَارِ أَنْ يَدُقَّ مِسْمَارًا فِيهَا. هُوَ يَظُنُّ أَنَّهَا تَنْشَقُّ بِالْمِسْمَارِ.	
۵. مَنْ يَدُقُّ الْبَابَ؟ لَعَلَّ الْجَارِيَةَ تَدُقُّ الْبَابَ.	
۶. يَا جَارِيَةُ! دُقِّي الدَّوَاءَ جَيِّدًا. اُنْظُرِي يَا سَيِّدِي! الدَّوَاءُ مَدْقُوقٌ جَيِّدًا كَالدَّقِيقِ.	
۷. إِلَى أَيْنَ تَفِرُّونَ يَا أَوْلَادُ؟ نَحْنُ نَفِرُّ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.	
۸. فَفِرُّوا وَلَا تَتَأَخَّرُوا. هَذَا هُوَ مُطْلُوبُنَا.	

۹. يَا خَلِيلُ! عِدَّ أَوْرَاقَ هَذَا الْكِتَابِ، كَمْ هِيَ؟	قَدْ عَدَدْتُهَا، فَهِيَ خَمْسُونَ وَرَقَةً.
۱۰. يَا خَلِيلُ! هَلْ يَسْرُكُ الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ أَمْ إِلَى مَيْدَانِ اللَّعِبِ؟	وَاللَّهِ، يَسْرُنِي أَنْ أَتَعَلَّمَ وَقْتُ الدَّرْسِ وَاللَّعْبِ وَقْتُ اللَّعِبِ.
۱۱. هَلْ يَسْرُ أَخَاكَ الدَّرْسُ أَمْ اللَّعِبُ؟	يَا سَيِّدِي! يَسْرُهُ اللَّعِبُ أَكْثَرَ مِنْ مَا يَسْرُهُ الدَّرْسُ.
۱۲. أَظُنُّ أَنَّكَ نَاجِحٌ فِي الْإِمْتِحَانِ الْمَاضِي؟	الْحَمْدُ لِلَّهِ، قَدْ نَجَحْتُ وَقَدْ كُنْتُ أَعْدَدْتُ لِلنَّجَاحِ مِنْ قَبْلُ.
۱۳. صَدَقَ مَنْ قَالَ: "مَنْ جَدَّ وَجَدَ".	وَقَالَ تَعَالَى: لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى.
۱۴. لَكِنِّي أَسْأَلُكَ هَلْ أَعْدَدْتَ لِلْإِمْتِحَانِ الْأَكْبَرِ إِمْتِحَانِ الْآخِرَةِ؟	الْحَمْدُ لِلَّهِ، أَعِدُّ لَهُ وَأَرْجُو مِنْ رَبِّي الْفَلَاحَ وَالنَّجَاحَ فِي ذَلِكَ الْإِمْتِحَانِ أَيْضًا.
۱۵. وَاللَّهِ لَقَدْ سَرَّنِي كَلَامُكَ يَا خَلِيلُ!	وَأَنَا سِرُّتُ بِلِقَانِكَ يَا سَيِّدِي!
۱۶. يَا سَلِيمُ! هَلْ أَذُلُّكَ عَلَى عَمَلٍ يُعِزُّكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ؟	ذُلَّنِي عَلَيْهِ مِنْ فَضْلِكَ، لَتَكُونَنَّ مَأْجُورًا، فَالذَّلُّ عَلَى الْخَيْرِ كَفَاعِلُهُ.
۱۷. كُنْ مُطِيعًا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَبِرًّا بِوَالِدَيْكَ وَمُتَوَدِّدًا إِلَى خَلْقِ اللَّهِ، تَكُنْ عَزِيزًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ النَّاسِ.	وَاللَّهِ يَا عَمِّي! دَلَّلْتَنِي عَلَى عَمَلٍ جَامِعِ الْخَيْرِ كُلِّهِ، فَجَزَاكَ اللَّهُ خَيْرَ الْجَزَاءِ.



۱۸. اَلَا تَحْسِنَ بِالْبُرْدِ يَا لَيْلَى! فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ أَيَّامِ الْبُرْدِ وَالشِّتَاءِ. كَيْفَ ظَنَنْتَ يَا سَيِّدِي! إِنِّي لَمْ أَحْسِسْ بِالْبُرْدِ؟	
۱۹. إِنِّي أَرَاكَ مَلْبُوسَةً فِي لِبَاسِ الصَّيْفِ. لَيْشَقُّ عَلَيَّ يَا سَيِّدِي! لِبَاسُ الصُّوفِ.	
۲۰. لَا بَأْسَ بِهِ، الْبِسِّي لِبَاسُ الصُّوفِ فِي الشِّتَاءِ، كَيْ لَا يَمْسَكَ الْحُمَّى وَالزُّكَامُ. أَحْسَنْتَ يَا سَيِّدِي! أَنَا مَسْرُورَةٌ وَمَمْنُونَةٌ بِطَيْبِ عَوَاطِفِكَ.	
۲۱. هَلْ تَمُرِّينَ حِينًا مَا عَلَى حَدِيقَةٍ، وَتَنْظُرِينَ أَشْجَارَهَا وَتَشْمِينَ أَرْزَارَهَا؟ نَعَمْ! كُنْتُ مَرَرْتُ بِالْبُسْتَانِ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فَرَأَيْتُ شَجَرَةً حَسَنَاءَ، فَهَزَزْتُ أَغْصَانَهَا وَشَمِمْتُ أَرْزَارَهَا.	
۲۲. لَا تَهْزِي الْأَغْصَانَ وَلَا تَطْمَعِي فِي الْأَثْمَارِ، فَإِنَّ الطَّمْعَ يَذُلُّكَ. صَدَقْتَ يَا أَسْتَاذِي! كَانَتْ تَقُولُ أُمِّي: "عَزَّ مِنْ قَنَعٍ وَذَلَّ مِنْ طَمَعٍ."	
۲۳. أَلَمْ تَعْلَمُوا يَا إِخْوَانِي! أَنَّ أَهْلَ مِصْرَ قَدْ اسْتَقْلُوا مِنْذُ زَمَانٍ، فَلَمْ لَا يَسْتَقِلُّ أَهْلُ الْهِنْدِ؟ أَهْلُ الْهِنْدِ كَانُوا يَسْتَحِقُّونَ وَيَسْتَقِلُّونَ أَنْفُسَهُمْ لَكِنْ الْيَوْمَ تَنْبَهُوا قَلِيلًا، فَالْيَوْمَ يُؤْمَلُ مِنْهُمْ مَا كَانُوا لَا يُؤْمَلُونَ بِالْأَمْسِ.	
۲۴. قَدْ اعْتَرَفَ الْآنَ كَثِيرٌ مِنْ زُعَمَاءِ إِنْجَلْتَرَا أَنَّ الْهِنْدَ قَدْ انْفَتَحَ أَبَدًا لِإِنْجَلْتَرَا بَابُ الْفَتْحِ، فِي نَعَمْ! لَوْلَا رِجَالُ الْهِنْدِ وَأَسْبَابُهَا لَمَا	



اَسْتَحَقَّتْ الْاِسْتِقْلَالَ بِاِمْدَادِهَا الْثَمِيْنَةِ فِي حُصُولِ الْفَتْحِ.	اَفْرِيقِيَّةً وَاِيطَالِيَّةً وَفِي شَرْقِ الْهِنْدِ وَلَا فِي اُورُبَّا.
۲۵. وَهَكَذَا كُلُّ مَمْلَكَةٍ مِنْ مَمَالِكِ الْاِسْلَامِ مُدَّتْ يَدَهَا اِلَى اِمْدَادِ الْبُرْطَانِيَّةِ فِي حُصُولِ الْفَتْحِ.	صَدَقْتَ! فَيَجِبُ عَلَى الْبُرْطَانِيَّةِ اَنْ تُرْضِيَ الَّذِيْنَ اَمَدُّوْهَا فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ، فَمَنْ لَمْ يُسَخِّرْ بِالْاِحْسَانِ قُلُوبَ الْاَصْدِقَاءِ لَا يَغْتَرَّ بِالْفَتْحِ عَلَى الْاَعْدَاءِ.
۲۶. نَرْجُو مِنْ عُقَلَاءِ الْبُرْطَانِيَّةِ اَنْهُمْ لَا يَغْتَرُّوْنَ بِهَذَا الْفَتْحِ، وَلَا يَتَرَدَّدُوْنَ فِيْ اِعْطَاءِ الْهِنْدِ حَقَّهَا.	هَكَذَا اَظُنُّ يَا سَيِّدِي! مَعَ ذَلِكَ لَا نَغْتَرُّ بِوَعْدِهِمْ، فَإِنَّ الْحُرِّيَّةَ لَا تُوهَبُ، بَلْ تُؤْخَذُ بِالْقُوَّةِ وَالْاِسْتِعْدَادِ.

### مِنَ الْقُرْآنِ

۱. نَحْنُ نَقْصُ عَلَيْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ.
۲. يَا بُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَى اِخْوَتِكَ.
۳. وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ؟
۴. وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ اِلَّا اَيَّامًا مَّعْدُوْدَةً.
۵. وَاِنْ يَمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ اِلَّا هُوَ وَاِنْ يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ.
۶. قُلْ لِلْمُؤْمِنِيْنَ يَغُضُّوْا مِنْ اَبْصَارِهِمْ.

۷. قُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ.
۸. قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ.
۹. أَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ.
۱۰. وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحَاجُّونِي (اَتَحَاجُّونِي) فِي اللَّهِ.
۱۱. قُلْ إِنْ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ.
۱۲. وَهَزَيْتُمُوهَا بِجَزَعٍ إِيَّاكُمْ فَانْقَلَبَتْ رُطَبًا حَنِئًا.
۱۳. تَعَزَّوْا مِنْ تَشَاءُ وَتَذَلُّوا مِنْ تَشَاءُ.
۱۴. يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ.
۱۵. وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ<sup>۱</sup> مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ.
۱۶. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ انْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ اثَّاقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ<sup>۲</sup> أَرْضِيْتُمْ<sup>۳</sup> بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا<sup>۴</sup> مِنَ الْآخِرَةِ؟

### اردو سے عربی میں ترجمہ کرو

۱۔ مدرسہ کی گھنٹی کب بجائی گئی؟	ابھی آدھ گھنٹہ پیشتر بجائی گئی۔
۲۔ کس نے (اُسے) بجایا؟	شاید حامد نے بجائی۔

۳۔ میز کے پائے میں ایک کیل ٹھوک دو۔ جناب! میں خیال کرتا ہوں کہ وہ کیل سے پھٹ جائے گا۔	
۴۔ دیکھو! دروازہ کون کھٹکھٹا رہا ہے؟ شاید حامد دروازہ کھٹکھٹا رہا ہے۔	
۵۔ اے لڑکے! یہ اچھی طرح کوٹ لے۔ ہاں جناب! ابھی وہ کوٹ دیتا ہوں۔	
۶۔ لڑکیو! تم کہاں بھاگی جا رہی ہو؟ چھوڑیے جناب! ہم مدرسہ کی طرف دوڑ رہے ہیں۔	
۷۔ ابھی مدرسہ کی گھنٹی نہیں بجی؟ جناب! گھنٹی بج گئی۔	
۸۔ تو بھاگو، دیر مت کرو۔ یہی تو ہمارا مطلب ہے۔	
۹۔ کیا تجھے تیرے باپ کے خط نے مسرور نہیں کیا؟ واللہ! میں اپنے والد کے خط سے بہت ہی خوش ہوا۔	
۱۰۔ آپ مجھے براہ مہربانی ایسی کتاب کا پتا دیں گے جس سے (بہ) میرے لیے عربی سمجھنا آسان ہو جائے۔ ہاں! میں تمہیں ضرور ایسی کتاب کا پتا دوں گا جو عربی سمجھنے میں تمہیں مدد دے گی۔	
۱۱۔ رشید! کیا تمہیں سردی محسوس نہیں ہوتی؟ جناب! مجھے سردی محسوس ہوتی ہے۔	
۱۲۔ حمید! تم نے اپنی قمیص کیسے پھاڑی؟ جناب! میں نے نہیں پھاڑی بلکہ اس شریر لڑکے نے پھاڑ ڈالی۔	
۱۳۔ کیا تمہارے استاد تمہیں تاریخی قصے سناتے ہیں؟ جی ہاں! وہ ہمیں ہر روز ایک تاریخی قصہ سناتے ہیں۔	

## سوالات نمبر ۱۴

- ۱۔ فعل مضاعف کی تعریف کرو۔
- ۲۔ ادغام کسے کہتے ہیں؟
- ۳۔ کون سی صورت میں ادغام اور فک ادغام دونوں جائز ہیں؟
- ۴۔ سَبَب میں ادغام کا قاعدہ پایا جاتا ہے یا نہیں؟ اگر پایا جاتا ہے تو ادغام کیوں نہیں ہوا؟
- ۵۔ مضاعف سے امر کے صیغہ واحد مذکر میں کتنی صورتیں جائز ہیں؟
- ۶۔ ماضی و مضارع و امر کے کون کون سے صیغوں میں ادغام ممنوع ہے؟
- ۷۔ ذیل کے صیغے پہچانو، اور بتاؤ کہ وہ اصل میں کیا ہیں؟ اور کس قاعدے سے ان میں تغیر ہوا ہے:

دَلَّ	ذُلَّ	ذُلَّ	ذُلُّوا	يَذْلَانِ	لَمْ يَذْلُ
دَالٌ	أَذْلٌ	أَذْلٌ	مُمَادٌ	إِذْكَرَ	إِذْخَلَ

- ۸۔ ثلاثی مجرد کے اور ثلاثی مزید کے کون کون سے ابواب سے مضاعف نہیں آتا؟
  - ۹۔ سَبَب سے مضارع مؤکد کی گردان کرو۔
  - ۱۰۔ مشق نمبر (۲۹) میں مضاعف کی قسم کے افعال چن کر لکھو۔
  - ۱۱۔ ذیل کے جملے کی تحلیل صرفی و نحوی کرو:
- تَقْصُ عَلَيَّ أُمِّي قَصْصًا عَجِيبَةً.
- ۱۲۔ ذیل کی عبارت کو اعراب لگاؤ اور ترجمہ کرو:

يا أولاد! قد دق جرس المدرسة، ففروا إليها ولا تتأخروا  
عن الوقت، واجتهدوا في تحصيل الفلاح واستعدوا للنجاح،  
ولا تكسلوا، أما سمعتم: ”عز من جد وذل من كسل.“

## الدَّرْسُ الثَّلَاثُونَ

## المُعْتَلُّ

۱۔ معتل کی تعریف اور اس کی تین قسمیں درس (۲۶) میں تم سمجھ چکے ہو، یہاں معتل کی پہلی قسم یعنی معتل الفاء یا مثال کی قسم کے افعال کے تغیرات بتلائے جاتے ہیں۔

۲۔ فاکلمہ کی جگہ واو ہو تو مثال واوی اور یا ہو تو مثال یائی کہتے ہیں۔

۳۔ ذیل کے جملوں میں مثال واوی کے تغیرات میں غور کرو:

الماضي	المضارع	الأمر
۱. وَزَنَ زَيْدٌ خَاتَمَهُ.	هُوَ يَزِنُ خَاتَمَهُ.	زِنْ خَاتَمَكَ.
۲. وَجَلَ الطِّفْلُ مِنَ الْهَرَّةِ.	هُوَ يَوْجَلُ مِنَ الْهَرَّةِ.	اِجْلُ مِنَ الدَّئِبِ.
۳. وَصَعَ زَيْدٌ كِتَابَهُ.	هُوَ يَصْعُ كِتَابَهُ.	صَعْ كِتَابَكَ.
۴. اتَّصَلَ الْحَدِيقَةُ بِالْبَيْتِ.	يَتَّصِلُ الْبَيْتُ بِالْمَسْجِدِ.	اتَّصِلْ بِأَخِيكَ.

پہلے ہر ایک فعل پر نظر ڈال کر معلوم کرو کہ یہ افعال کس قسم کے ہیں، اوپر کی تین سطروں میں ہر ایک ماضی کو دیکھ کر فوراً سمجھ جاؤ گے کہ یہ مثال واوی کی قسم کے ہیں۔ جب ماضی مثال واوی ہے تو اس کا مضارع اور امر بھی اسی قسم میں شامل ہونا چاہیے اگرچہ بعض میں واو نظر نہیں آتا۔

چوتھی سطر میں اتَّصَلَ تو تمہارا جانا بوجھا لفظ ہے۔ تم نے سبق (۲۷) قاعدہ تعلیل نمبر (۱۱) میں سمجھ لیا ہے کہ اَوْتَصَلَ (بروزن اِفْتَعَلَ) سے اتَّصَلَ بن جاتا ہے، اس لیے یہ بھی مثال واوی ہے۔



اچھا اب مذکورہ مثالوں پر ایک بار اور نظر ڈالیں اور دیکھیں کس فعل میں کیا تغیر ہوا ہے؟ دیکھو اوپر کی تین سطروں میں ماضی میں کوئی تغیر نہیں معلوم ہوتا، ہاں پہلی سطر میں مضارع یَزِنُ اور امر زِنْ سے واو غائب ہے، ہونا چاہیے تھا یُوْزِنُ اور اُوْزِنُ۔

پھر دوسری سطر میں مضارع کا واو موجود ہے۔ آخر دونوں میں فرق کیا ہے؟ ذرا غور کرو تو سمجھ جاؤ گے کہ یُوْزِنُ میں عین کلمہ مکسور ہے اور یُوْجَلُ میں مفتوح ہے۔

اس سے تم نتیجہ نکال سکتے ہو کہ مثال واوی کے مضارع میں جب عین کلمہ مکسور ہو تو واو حذف کر دیا جاتا ہے، اس لیے یُوْزِنُ سے یَزِنُ بن گیا۔ چونکہ امر مضارع سے بنایا جاتا ہے اس لیے یَزِنُ کا امر زِنْ ہی ہو سکتا ہے۔ (دیکھو درس ۲۱، تنبیہ ۱)

اب دوسری سطر کے امر اِیْجَلُ میں واو کی جگہ یاد کیج کر سمجھ جاؤ گے کہ قاعدہ تعلیل نمبر (۲) کے مطابق واو کو یا سے بدل دیا گیا ہے۔

ہاں تیسری سطر میں مضارع کا واو غائب دیکھ کر تمہیں ضرور تعجب ہوگا۔ کیونکہ تم سمجھ گئے ہو گے یَضَعُ اصل میں یُوْضَعُ ہونا چاہیے، پھر جب کہ یُوْجَلُ سے واو حذف نہیں ہوا تو یُوْضَعُ سے کیوں کر حذف ہوا؟

اس کا جواب یہ دیا جاتا ہے کہ یُوْجَلُ میں کوئی حرف حلقی نہیں ہے اور یُوْضَعُ میں عین حرف حلقی ہے۔ کہا جاتا ہے کہ واو ساکن کا ماقبل مفتوح ہو تو اس کے بعد حرف حلقی کی آواز ٹھیک نہیں لگتی، اس لیے واو حذف کر دیا گیا۔

اس سے معلوم ہوا کہ مثال واوی کے مضارع مفتوح العین میں جب حرف حلقی ہو تو واو حذف کر دیا جاتا ہے۔

مگر واو کا ماقبل مضموم ہو تو واو نہیں حذف ہوتا: یُوْضَعُ میں جو یَضَعُ کا مجہول ہے واو نہیں حذف ہوگا۔

اب چوتھی سطر پر نظر ڈالو! یہ تو معلوم ہو چکا کہ اِتَّصَلَ اصل میں اُوْتَصَلَ ہے۔ قیاس چاہتا ہے کہ اِیَجَلَ کی طرح اس میں بھی واوکویا سے بدل کر اِیْتَصَلَ بنا دیا جاتا، مگر باب اِفْتَعَلَ کی خصوصیت معلوم ہوتی ہے کہ اس میں واوکوتا سے بدل کرتائے اِفْتَعَلَ میں مدغم کر دیا جاتا ہے۔ (دیکھو قاعدہ تغلیل نمبر ۱۱)

۴۔ ان تمام بیانات سے تغلیل کے دو نئے قاعدے مستنبط ہوتے ہیں (تغلیل کے تیرہ قاعدے درس ۲۷ میں لکھے گئے)

**قاعدہ تغلیل نمبر (۱۴):** مثال واوی میں مضارع مکسور العین ہو تو مضارع اور امر سے واو حذف کر دیا جاتا ہے: یُوْزَنُ سے یَزِنُ، زِنُ.

**قاعدہ تغلیل نمبر (۱۵):** مضارع مفتوح العین میں حرف حلقی ہو تو اس کا بھی واو حذف کر دیا جاتا ہے: یُوْضَعُ سے یَضَعُ، ضَعُ.

**تنبیہ ۱:** مگر وَذَرُ، یَذَرُ، ذَرُ میں واو خلاف قیاس حذف کر دیا جاتا ہے، کیونکہ نہ تو اس کا مضارع مکسور العین ہے نہ اس میں کوئی حرف حلقی ہے۔

**تنبیہ ۲:** حذف کیا ہوا واو مضارع مجہول میں لوٹ آتا ہے، یَزِنُ اور یَضَعُ کا مجہول ہوگا: یُوْزَنُ اور یُوْضَعُ.

**تنبیہ ۳:** جن فعلوں کے مضارع سے واو حذف ہوتا ہے کبھی کبھی ان کے مصادر سے بھی جوازاً واو حذف کر دیا جاتا ہے، مگر آخر میں ”ة“ بڑھا دینا پڑتا ہے: وَزْنُ سے زِنَةٌ، وَهْبُ سے هِبَةٌ (عطا کرنا)۔

۵۔ ذیل میں مثال واوی کی **صرف** صغیر لکھ دی جاتی ہے۔ ہر ایک کی **صرف** کبیر تم خود بنا سکتے ہو۔

## تصريف المثل الواوي من الثلاثي المجرد

الماضي	المضارع	الأمر	اسم الفاعل	اسم المفعول	المصدر
وَزَنَ (ش)	يَزِنُ	زِنْ	وَاِزِنْ	مَوْزُونٌ	وَزْنٌ يَزْنَةٌ ١
وَضَعَ (ف)	يَضَعُ	ضَعْ	وَاضِعٌ	مَوْضُوعٌ	وَضْعٌ ٢
وَجَلَ (س)	يُوجِلُ	اِجْلُ	وَاجِلٌ	مَوْجُولٌ	وَجْلٌ ٣
وَسَمَ (ك)	يُوسِمُ	اُوسِمُ	وَسِيمٌ		وَسَامَةٌ ٤
وَرِثَ (ح)	يَرِثُ	رِثْ	وَارِثٌ	مَوْرُوثٌ	وَرِثٌ ٥

## من الثلاثي المزيد

الماضي	المضارع	الأمر	اسم الفاعل	اسم المفعول	المصدر
١. أُوصِلَ	يُوصِلُ	أُوصِلْ	مُوصِلٌ	مُوصَلٌ	إِصْلَالٌ ٦
٢. وُصِّلَ	يُوصِّلُ	وَصِّلْ	مُوصِّلٌ	مُوصَلٌ	تَوْصِيلٌ ٧
٣. وَاِصْلَ	يُوَاِصِلُ	وَاصِلْ	مُوَاِصِلٌ	مُوَاِصَلٌ	مُوَاِصَلَةٌ ٨
٤. تَوَصَّلَ	يَتَوَصَّلُ	تَوَصَّلْ	مُتَوَصِّلٌ	مُتَوَصَلٌ	تَوَصُّلٌ ٩
٥. تَوَاِصَلَ	يَتَوَاِصِلُ	تَوَاِصَلْ	مُتَوَاِصِلٌ	مُتَوَاِصَلٌ	تَوَاِصَلٌ ١٠
٧. اِتَّصَلَ	يَتَّصِلُ	اِتَّصِلْ	مُتَّصِلٌ	مُتَّصَلٌ	اِتِّصَالٌ ١١
٨. اِسْتَوْصَلَ	يَسْتَوْصِلُ	اِسْتَوْصِلْ	مُسْتَوْصِلٌ	مُسْتَوْصَلٌ	اِسْتِصْلَالٌ ١٢

١. تولنا ٢. رکھنا ٣. ڈرنا ٤. خوبصورت ہونا ٥. وارث ہونا ٦. پہنچانا، ملا دینا

٧. جوڑنا ٨. باہم ملنا ٩. ملنا ١٠. باہم ملنا ١١. ملنا ١٢. دراصل اِسْتَوْصَلَ

(وصال چاہنا) اسکا مادہ وُصِّلَ ہے۔ ایک اِسْتِصْلَال (دراصل اِسْتِصْلَال) مہموز الفاء سے آتا ہے اسکے معنی ہیں ”جڑ سے اکھیڑ دینا“ اسکا مادہ اُصْل (جڑ) ہے اس میں تغیر ضروری نہیں ہے بلکہ ہمزہ قائم رکھ سکتے ہیں۔

**تنبیہ ۴:** دیکھو ثلاثی مزید کے باب (۱) اور (۸) کے مصدروں میں حسب قاعدہ تعلیل نمبر (۳) واوکو یا سے بدلا گیا ہے۔ اور باب اِفْتَعَلَ کے تمام مشتقات میں واوکوتا سے بدلا گیا ہے، باقی کسی میں تغیر نہیں ہوا ہے۔

**تنبیہ ۵:** یَزِنُ میں لام تاکید و نون ثقیلہ لگائیں تو لَیْزِنَنَّ، لَیْزِنَانَّ، لَیْزِنَنَّ إلح اور زِنُ میں نون تاکید لگائیں تو زِنَنَّ، زِنَانَّ، زِنَنَّ، زِنَانَّ، زِنَانَّ پڑھیں گے۔

### سلسلہ الفاظ نمبر ۲۸

أَفْهَمَ (۱) فَهَمَ (۲) سمجھانا	تَوَكَّلَ (۴) عَلَیْهِ سونپ دینا، بھروسہ کرنا
خَسِرَ (س) ٹوٹا پانا (۱) کم کرنا	ضَلَّ (یَضِلُّ) گمراہ ہونا (۱) گمراہ کرنا
عَاوَنَ (۳) باہم ایک دوسرے کی مدد کرنا	كَثَرَ (۲) زیادہ کرنا
مَاطَلَ (۳) ٹالنا، دیر لگانا	وَقَفَ (یَقِفُ بہ) بھروسہ کرنا، اعتماد کرنا
وَجَدَ (یَجِدُ) پانا (اس کا امر مستعمل نہیں ہے)	وَدَعَ (یَدَعُ) چھوڑنا، کرنے دینا (اس کا امر دَعُ بہت مستعمل ہے)
وَزَرَ (یَزِرُ) بوجھ اٹھانا	وَصَفَ (یَصِفُ لَهُ) بیان کرنا
وَصَلَ (یَصِلُ إِلَیْهِ) پہنچنا (بہ) ملنا	وَقَفَ (یَقِفُ) ٹھہرنا، واقف ہونا
وَلَدَ (یَلِدُ) جننا	وَهَنَ (یَهِنُ) بودا اور کمزور ہونا
یَسَّ (یَسُّ) نا اُمید ہونا	یَقِظَ، تَقِظْ اور اِسْتَقِظْ جاگنا اُیْقِظْ (یُوقِظُ) جگانا، بیدار کرنا
یَسَّرَ (۲) آسان کرنا (۴) آسان ہونا، میسر ہونا	وَزَرَ (جَاوَزَ) بوجھ، گناہ
أُخْرِیْ (جَاخِرُ) دوسری	أَذَى تَکْلِیف



أَعْلَى (جِ اَعْلَوْنَ) سب سے بلند و برتر	أُورُبَّا يورپ
أَهْلًا وَسَهْلًا خوش آمدید (اسکی تشریح چوتھے حصے میں آئے گی)	دَيَّارُ مکان میں رہنے والا
رَوْحُ رحمت، مدد	سَوَارُ (جِ اَسَاوِرُ) کنگن
صَمَدٌ بے نیاز، جس کے سب محتاج ہوں	فَاجِرُ (جِ فُجَّارُ) بدکار
قِسْطَاسُ ترازو	كَفَّارُ بڑا ناشکرا، بڑا کافر
مَائِدَةٌ (جِ مَوَائِدُ) میز، دسترخوان	مَرَّةٌ (جِ مَوَارَا) ایک بار
مِثْقَالُ (جِ مِثَاقِيلُ) وزن ۴/۲ ماشہ	مُسْتَقِيمُ سیدھا

## مشق نمبر ۳۰

۱. هَلْ وَزَنْتَ خَاتَمَكَ يَا أَحْمَدُ؟	لَا يَا سَيِّدِي! بَلْ أَرِزْنُهُ الْيَوْمَ.
۲. زِنُهُ الْآنَ بِذَلِكَ الْمِيزَانِ.	لَا أَعْلَمُ كَيْفَ يُوزَنُ؟ دَعْنِي أَرِزْنُهُ فِي الْبَيْتِ.
۳. ضَعِ الْخَاتَمَ فِي كِفَّةٍ وَالْوَزْنَ فِي كِفَّةٍ أُخْرَى.	طَيِّبُ! فَافْعَلْ هَكَذَا.
۴. مَا هُوَ وَزْنُ الْخَاتَمِ؟	إِنَّمَا وَزْنُهُ مِثْقَالَانِ.
۵. اِسْمَعْ يَا أَحْمَدُ! إِذَا وَزَنْتُمْ شَيْئًا لِأَحَدٍ فَلَا تُخْسِرُوا فِي الْمِيزَانِ.	أَحْسَنْتُمْ يَا سَيِّدِي! قَدْ قَرَأْتُ فِي الْقُرْآنِ: زِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ.
۶. هَلْ تَهَبُ لِي كِتَابَكَ هَذَا يَا عَمِّي؟	سَأَهَبُ لَكَ كِتَابِي هَذَا إِنْ تَقِفَ عِنْدَنَا شَهْرًا، لِأَفْهَمَكَ مَطَالِبَهُ.



۷. نَعَمْ! سَأَقِفُ عِنْدَكُمْ يَا عَمِّي! فَخُذْ يَا وَلَدِي هَذَا الْكِتَابَ وَاقْرَأْ.	
۸. هَلْ يَتَيْسَّرُ لِي فَهْمُ هَذَا الْكِتَابِ؟ اجْتَهِدْ وَثِقْ بِاللَّهِ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ.	
۹. مَالِي مَا رَأَيْتُكَ مِنْذُ زَمَانٍ يَا صَدِيقِي يَا خَلِيلُ! كُنْتُ سَافَرْتُ إِلَى بِلَادٍ فَتَشْتُ عَنْكَ مِرَارًا وَلَمْ أَجِدْكَ. مِصْرَ وَأُورُبَّا.	
۱۰. أَهْلًا وَسَهْلًا يَا صَدِيقِي! مَتَى وَصَلْتُ إِلَى بَمْبَائِي بِالْأَمْسِ فَقَطْ. ۱ جنتِ ھُنّا؟	
۱۱. هَلْ تَصِفُ لِي مَا رَأَيْتَ مِنَ الْعَجَائِبِ؟ كَيْفَ أَصِفُ لَكَ وَأَنْتَ ذَاهِبٌ إِلَى الدُّكَانِ!	
۱۲. هَلْ تَعِدُنِي أَنْ تَصِفَ لِي أَحْوَالَ السَّفَرِ بَعْدَ الْمَغْرِبِ فَأَحْضُرَ عِنْدَكَ؟ لَا أَعِدُكَ الْيَوْمَ؛ لِأَنِّي الْيَوْمَ مَشْغُولٌ.	
۱۳. أَفَلَا أَظُنُّ أَنَّكَ تُمَاطِلُنِي؟ لَا تَيَاسُ يَا أَخِي! لَا أَصِفَنَّ لَكَ تِلْكَ الْأَحْوَالَ الْعَجِيبَةَ غَدًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ.	
۱۴. أَلَمْ يَصِلْ إِلَيْكَ مَكْتُوبٌ مِنْ مِصْرَ وَمِنْ لَنْدُنْ. مَا وَصَلَ إِلَيَّ كِتَابٌ مِنْكَ، لَا مِنْ مِصْرَ وَلَا مِنْ لَنْدُنْ.	
۱۵. هَلْ تَقِظُ صَبَاحًا كُلَّ يَوْمٍ يَا خَالِدُ؟ لَا يَتَيْسَّرُ لِي أَنْ أَتَقِظَ فِي الصَّبَاحِ.	
۱۶. فَمَنْ أَقِظُكَ الْيَوْمَ؟ الْيَوْمَ أَقِظُنِي أُمِّي، فَاسْتَقِظْتُ.	

۱۷. دَعْنِي أَنَا أُوقِظَكَ وَقَتِ هَذَا مِنْ فَضْلِكَ، لَئِنْ أَيقَظْتَنِي الصَّلَاةَ.	لَتَكُونَنَّ مَشْكُورًا وَلَا كُؤُنَنَّ مَمْنُونًا.
۱۸. لَا أَمْنُ عَلَيْكَ، بَلْ يَجِبُ عَلَيَّ كُلِّ مُسْلِمٍ أَنْ يُعَاوَنَ أَخَاهُ عَلَى الْخَيْرِ.	الْيَوْمَ، إِنَّكَ مُسْلِمٌ صَادِقٌ.
۱۹. صَدَقَ اللَّهُ طَنَكَ، وَجَعَلَنِي وَإِيَّاكَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ الصَّادِقِينَ.	أَمِينَ أَمِينَ، يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

### مِنَ الْقُرْآنِ

۱. اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝
۲. لَا تَرَرُ وَازِرَةً وَزَرَ أُخْرَى.
۳. دَعُ أَذْهَمُ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ.
۴. رَبِّ هَبْ لِي وَلِيًّا يَرِثْنِي وَيَرِثْ أَلِ يَعْقُوبَ.
۵. وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا. إِنَّكَ إِنْ تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا.
۶. وَذَرُّوا ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنَهُ.
۷. لَا تَيْسَسُوا مِنْ رُوحِ اللَّهِ. (اس کو لا تائیسو ابھی لکھتے ہیں) اِنَّهُ لَا يَيْسَسُ مِنْ رُوحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ. (اس کو لا یائیس بھی لکھتے ہیں)
۸. لَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ.

## ذیل کے جملے کی تحلیل صرفی و نحوی کرو

زِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ۔ (سیدھے ترازو سے تولو)۔

تحلیل صرفی اس طرح:

(زِنُوا) فعل امر حاضر متعدی، صیغہ جمع مذکر مخاطب، اس میں واو جمع مخاطب کی ضمیر مرفوع متصل ہے۔ یہ فعل از قسم مثال واوی ہے، اصل میں اَوْزِنُوا ہے، چونکہ اس کے مضارع یَزِنُ سے حسب قاعدہ تعلیل نمبر (۱۳) واو حذف کر دیا گیا ہے اس لیے امر سے بھی حذف ہو گیا، کیونکہ یَزِنُ اگر مضارع ہے تو اس سے علامت مضارع حذف کرنے کے بعد زِنُ کے سوا اور کیا بن سکتا ہے؟ (دیکھو سبق ۲۱ تنبیہ ۱)

(ب) حرف جار (القِسْطَاسِ) اسم، معرف باللام، واحد، مذکر، جاد، معرب۔  
(الْمُسْتَقِيمِ) اسم، معرف باللام، واحد، مذکر، مشتق، اسم فاعل ہے اِسْتَقَامَ (سیدھا ہونا) سے، معرب۔

تحلیل نحوی اس طرح:

(زِنُوا) فعل امر، متعدی اس میں واو ضمیر مرفوع متصل ہے جو فاعل ہے۔ اس کا مفعول (شَيْئًا مَوْزُونًا) مقدر ہے یعنی فرض کر لیا گیا ہے، کیوں کہ فعل متعدی کا مفعول تو ہونا ہی چاہیے اس لیے جب ملفوظ نہ ہو تو موقع کے لحاظ سے کسی مناسب لفظ کو مفعول ماننا پڑتا ہے۔  
(ب) حرف جار (القِسْطَاسِ) مجرور، پھر موصوف ہے (الْمُسْتَقِيمِ) صفت، وہ بھی موصوف کی وجہ سے مجرور ہے، جار مجرور مل کر متعلق فعل، فعل، فاعل و مفعول اور متعلق سے مل کر جملہ فعلیہ انشائیہ ہوا۔ کیونکہ جس جملے میں استفہام، امر یا نہی ہو اُسے جملہ

انشائیہ کہتے ہیں، اس کی تفصیل آگے آئے گی۔

ذیل کے جملوں میں خالی جگہ کو نیچے لکھے ہوئے (مہموز، مضاعف، اور مثال واوی کے قسم کے) الفاظ میں سے کسی ایک لفظ سے پر کرو:

مُرُ	مُرِي	سَامُرُ	كَلَا	شَتَمَا	سَلُ	ثِقُ
لَا تَتَّخِذْ	زَنْ	زِنِي	ضَعُوا	هَبْ	عَدِي	دَلْ
أَدُلْ	لَا تَهْزُوا	يَسُرْ	أُحِبْ	تُحِبْ	تَوَكَّلْ	تَفَرُّونَ

۱. ..... لِي يَا أَبَتِ سَاعَةَ!
۲. ..... هَذَا الشَّيْخَ مِنْ أَيْنَ هُوَ؟
۳. ..... خَاتَمَكَ.
۴. ..... سَوَارِكَ يَا لَطِيفَةَ!
۵. ..... عَدُوَّكَ وَلِيًّا.
۶. ..... بَنَتِكَ بِالصَّلَاةِ.
۷. ..... هُنَّ بِالصَّلَاةِ.
۸. ..... هَلْ لَكَ عَلَى بَيْتِ الْوَزِيرِ؟
۹. ..... نَعَمْ! نَبِيٌّ عَلَيْهِ مِنْ فَضْلِكَ.
۱۰. ..... كُتُبُكُمْ عَلَى الطَّائِلَةِ.
۱۱. ..... إِلَى أَيْنَ يَا أَوْلَادُ؟
۱۲. ..... أَغْصَانِ الْأَشْجَارِ يَا أَوْلَادُ!
۱۳. ..... أَوْرَاقَ الْكِتَابِ يَا مَرِيْمُ!

۱۴. هَلْ ..... لَكَ اللَّعِبُ أَمْ التَّعَلُّمُ؟
۱۵. ..... نِي اللَّعِبُ وَالتَّعَلُّمُ كِلَاهُمَا.
۱۶. هَلْ ..... اللَّعِبُ أَمْ التَّعَلُّمُ؟
۱۷. ..... اللَّعِبُ وَالتَّعَلُّمُ كِلَيْهِمَا.
۱۸. ..... بِاللَّهِ وَ..... عَلَيْهِ.
۱۹. اَجْلِسَا أَنْتُمَا عَلَى الْمَائِدَةِ وَ..... مِنْ الطَّعَامِ مَا.....

### اردو سے عربی میں ترجمہ کرو

۱۔ ابا جان! (يَا أَبَتِ) کیا آپ مجھے عید کے روز ایک گھڑی عطا فرمائیں گے؟	ہاں میرے پیارے بیٹے! (يَا بُنَيَّ) میں تجھے ضرور ایک چاندی کی گھڑی دوں گا۔
۲۔ جناب آپ اس کتاب کو کیسی پاتے ہیں؟	ہم اسے ایک فائدہ مند کتاب پاتے ہیں۔
۳۔ کیا یہ کتاب کتب خانوں میں ملتی ہے؟	نہیں! آج کل یہ کتاب کتب خانوں میں نہیں پائی جاتی۔
۴۔ اے میری بہن! تو نے اپنا کنگن تول لیا؟	ہاں! میں نے اپنا کنگن تول تو اسے بیس مشقال پایا۔
۵۔ ابھی میرے سامنے دوبارہ تول لے۔	اچھا میں آپ کے سامنے تولتی ہوں۔
۶۔ میرا خط تمہیں ملا؟	نہیں! مجھے تمہارا خط نہیں ملا۔
۷۔ کیا تم ہمارے ہاں بمبئی میں ٹھہرو گے؟	ہاں! ہم ایک مہینہ تمہارے پاس ٹھہریں گے۔



۸۔ میں پارساں آپ کے ہاں دہلی میں یہ آپ کی مہربانی ہے۔ ٹھہرا تھا۔	
۹۔ جناب! کیا آپ اپنے سفر کا حال ہاں میں خوشی کے ساتھ تمہارے سامنے ہمارے سامنے بیان فرمائیں گے؟ اپنے سفر کے حالات بیان کروں گا۔	
۱۰۔ میں اپنی کتاب کہاں رکھوں؟ تم اپنی کتاب میز پر رکھ دو۔	
۱۱۔ مجھے اپنی کتاب صندوق میں رکھنے دیجیے (مجھے چھوڑ دیں کہ میں اپنی کتاب صندوق میں رکھ دوں) کوئی مضائقہ نہیں، تم اپنی کتاب صندوق میں رکھ دو۔	
۱۲۔ تم صبح کب بیدار ہوتے ہو؟ ہم صبح نماز فجر کے وقت بیدار ہوتے ہیں۔	
۱۳۔ آج تمہیں کس نے جگایا؟ آج صبح میں بیدار نہ ہوا تو میرے والد نے مجھے جگادیا۔	

## الدَّرْسُ الْحَادِي الثَّلَاثُونَ

## الْفِعْلُ الْأَجُوفُ

الأجوف الواوي			الأجوف اليائي		
الماضي	المضارع	الأمر	الماضي	المضارع	الأمر
قَالَ	يَقُولُ		بَاعَ	يَبِيعُ	
قَالَا	يَقُولَانِ		بَاعَا	يَبِيعَانِ	
قَالُوا	يَقُولُونَ		بَاعُوا	يَبِيعُونَ	
قَالَتْ	تَقُولُ		بَاعَتْ	تَبِيعُ	
قَالَتَا	تَقُولَانِ		بَاعَتَا	تَبِيعَانِ	
قُلْنَ	يَقُلْنَ		بِعْنَ	يَبِعْنَ	
قُلْتِ	تَقُولُ	قُلْ ☆	بِعْتِ	تَبِيعُ	بِعْ ☆
قُلْتُمَا	تَقُولَانِ	قُولَا	بِعْتُمَا	تَبِيعَانِ	بِيعَا
قُلْتُمْ	تَقُولُونَ	قُولُوا	بِعْتُمْ	تَبِيعُونَ	بِيعُوا
قُلْتُ	تَقُولِينَ	قُولِي	بِعْتُ	تَبِيعِينَ	بِيعِي
قُلْتُمَا	تَقُولَانِ	قُولَا	بِعْتُمَا	تَبِيعَانِ	بِيعَا
قُلْتُنَّ	تَقُلْنَ	قُلْنَ	بِعْتُنَّ	تَبِعْنَ	بِعْنَ
قُلْتُ	أَقُولُ		بِعْتُ	أَبِيعُ	
قُلْنَا	نَقُولُ		بِعْنَا	نَبِيعُ	

☆ تمہیں معلوم ہے کہ امر حاضر معروف کے صرف چھ صیغے آتے ہیں۔

۱۔ اجوف واوی اور یائی کے ماضی، مضارع اور امر کی گردانوں میں غور کرو کہ کہاں تغیر ہوا ہے، اور کیسا تغیر ہوا ہے؟

اول سے آخر تک دیکھ جاؤ گے تو معلوم ہوگا کہ ایسا کوئی لفظ نہیں جو تغیر سے بچا ہو۔ پہلا تغیر تو تمہیں ہر ماضی کے ابتدائی پانچ صیغوں میں قاعدہ تعلیل نمبر (۱) کے مطابق نظر آئے گا کہ واو اور یا کو الف سے بدل دیا گیا ہے۔

مضارع کے اکثر صیغوں میں قاعدہ تعلیل نمبر (۳) اور نمبر (۵) کے مطابق تغیر نظر آئے گا۔ (دیکھو سبق ۲۷)

امر کے بارے میں تم جانتے ہو کہ وہ اپنے مضارع کا ماتحت ہوتا ہے کیونکہ اسی سے بنایا جاتا ہے۔

۲۔ اب پوری گردان پر دوبارہ نظر ڈالیں تو معلوم ہوتا ہے کہ ماضی، مضارع اور امر کی گردانوں میں جن صیغوں کا لام کلمہ عام طور پر ساکن ہوا کرتا ہے ان صیغوں میں اجوف کا حرف علت گرا دیا گیا ہے، جیسے ماضی میں قُلْنَ اور بَعْنَ سے آخر تک الف گرا دیا گیا ہے۔ اور مضارع میں صرف جمع مؤنث غائب اور مخاطب یعنی يَقُلْنَ اور تَقُلْنَ میں واو حذف کر دیا گیا ہے، اسی طرح يَبْعَنَّ اور تَبْعَنَّ میں یا گرا دی گئی ہے۔

امر کے پہلے اور آخری صیغے میں بھی یہی تغیر نظر آ رہا ہے: قُلْ اور قُلْنَ اور اس سے تعلیل کا ایک نیا قاعدہ بنا سکتے ہو۔ تعلیل کے (۱۳) قاعدے درس (۲۷) میں اور دو قاعدے درس (۳۰) میں لکھے گئے ہیں۔

قاعدہ تعلیل نمبر (۱۶): اجوف کے ماضی، مضارع اور امر میں جہاں کہیں گردان کی وجہ سے یا حالتِ جزمی کی وجہ سے لام کلمہ ساکن ہو جائے وہاں سے درمیانی حرفِ علت

حذف کر دیا جاتا ہے: قُلْنَ، يَقُلْنَ، بَعْنَ، يَبْعْنَ، قُلْ، لَمْ يَقُلْ.

۳۔ ہاں تم خیال کرو گے کہ قَالَ سے قُلْنَ اور بَاعَ سے بَعْنَ کیسے بن گیا؟ بظاہر قُلْنَ اور بَعْنَ ہونا چاہیے تھا!

بے شک ہے تو خلاف قیاس، مگر اس کے لیے بھی صرفیوں نے ایک قاعدہ مستنبط کر لیا ہے جو حسب ذیل ہے:

**قاعدہ تعلیل نمبر (۱۷):** اجوف واوی کا ماضی مفتوح العین یا مضموم العین ہو تو جن صیغوں میں واو حذف کیا جائے ان کے فاکلمہ کو ضمتہ پڑھا جائے، اور ماضی مکسور العین ہو تو کسرہ پڑھا جائے: قَالَ = قَوْلَ سے قُلْنَ، طَالَ = طُولَ سے طُلْنَ، خَافَ = خَوْفَ سے خِفْنَ، مگر اجوف یائی میں ہمیشہ کسرہ ہی پڑھنا چاہیے: بَاعَ = بَيْعَ سے بَعْنَ۔  
**تنبیہ ۱:** یہ صیغہ ماضی مجہول میں بھی معروف کی طرح قُلْنَ، بَعْنَ، خِفْنَ پڑھے جاتے ہیں۔

**تنبیہ ۲:** اب یہ مذکورہ صیغے تین گردانوں میں تمہیں کیساں نظر آئیں گے، ماضی معروف میں ماضی مجہول میں اور امر حاضر میں، مگر اصلیت میں الگ الگ ہوں گے۔ یعنی ماضی معروف ہو تو اصل میں قَوْلُنْ، خَوْفُنْ اور بَيْعُنْ ہوں گے، ماضی مجہول ہیں تو اصل میں قُولُنْ، خُوفُنْ اور بُيْعُنْ ہوں گے، اور امر ہیں تو اصل میں اقُولُنْ، اِخْوفُنْ اور اُبْيِعُنْ سمجھنا چاہیے، عبارت میں موقع دیکھ کر معنی کر لیے جاتے ہیں۔

۴۔ قَالَ سے ماضی مجہول کی گردان: قِيلَ، قِيلَا، قِيلُوا، قِيلَتْ، قِيلَتَا، قُلْنَ، قُلْتَ اِلخ ہوگی اور خَافَ سے خِيفَ، خِيفَا، خِيفُوا اِلخ اور بَاعَ سے بَيْعَ، بَيْعَا اِلخ۔

۵۔ يَقُولُ سے مضارع مجہول: يُقَالُ، يُقَالَانِ، يُقَالُونَ، تُقَالُ، تُقَالَانِ، يُقُلْنَ اِلخ۔

يُخَافُ سے يُخَافُ، يُخَافَانِ، يُخَافُونَ، تُخَافُ، تُخَافَانِ، يُخَفْنَ إلخ.  
يَبِيعُ سے يَبِيعُ، يَبِيعَانِ، يَبِيعُونَ، تَبِيعُ، تَبِيعَانِ، يُبِيعْنَ إلخ.

۶۔ مضارع منفی بہ لم: لَمْ يَقُلْ، لَمْ يَقُولَا، لَمْ يَقُولُوا، لَمْ تَقُلْ، لَمْ تَقُولَا، لَمْ يَقْلُنْ، لَمْ تَقُلْ، لَمْ تَقُولَا، لَمْ تَقُولُوا، لَمْ تَقُولِي، لَمْ تَقُولَا، لَمْ تَقْلُنْ، لَمْ أَقُلْ، لَمْ نَقُلْ.

۷۔ اسم فاعل: قَالَ سے قَائِلٌ (در اصل قَاوِلٌ) بَاعَ سے بَائِعٌ (در اصل بَايِعٌ)

۸۔ اسم مفعول: مَقُولٌ (در اصل مَقُوُولٌ) مَبِيعٌ (در اصل مَبِیُوعٌ) مَخُوفٌ (در اصل مَخُوُوفٌ)

تنبیہ ۳: باقی تمام گردانیں فعل صحیح کی صرف کبیر کو دیکھ کر تم خود کر سکتے ہو، حصہ دوم میں سب گردانیں تم نے پڑھ لی ہیں۔

ذیل میں اجوف سے ثلاثی مزید کی صرف صغیر لکھی جاتی ہے صرف کبیر تم بناؤ:

الماضي	المضارع	الأمر	اسم الفاعل	اسم المفعول	المصدر
۱۔ أَذَارَ	يُذِيرُ	أَذِرْ	مُذِيرٌ	مُذَارٌ	إِذَارَةٌ ۱
۲۔ دَوَّرَ	يُدَوِّرُ	دَوِّرْ	مُدَوِّرٌ	مُدَوَّرٌ	تَدْوِيرٌ ۲
۳۔ دَاوَرَ	يُدَاوِرُ	دَاوِرْ	مُدَاوِرٌ	مُدَاوَّرٌ	مُدَاوِرَةٌ ۳
۴۔ تَدَوَّرَ	يَتَدَوَّرُ	تَدَوَّرْ	مُتَدَوِّرٌ	مُتَدَوَّرٌ	تَدَوُّرٌ ۴
۵۔ تَدَاوَّرَ	يَتَدَاوِّرُ	تَدَاوَّرْ	مُتَدَاوِّرٌ	مُتَدَاوَّرٌ	تَدَاوُّرٌ ۵

۱۔ پھرانا ۲۔ گول بنانا ۳۔ کسی کے ساتھ چکر کھانا ۴۔ گول ہونا ۵۔ کسی کے ساتھ گول گول پھرنا



الماضي	المضارع	الأمر	اسم الفاعل	اسم المفعول	المصدر
۶۔ اِنْقَادَ	يَنْقَادُ	اِنْقَدْ	مُنْقَادٌ	مُنْقَادٌ	اِنْقِيَادٌ ۱
۷۔ اِقْتَادَ	يَقْتَادُ	اِقْتَدْ	مُقْتَادٌ	مُقْتَادٌ	اِقْتِيَادٌ ۲
۸۔ اِسْوَدَّ	يَسْوَدُّ	اِسْوَدْ يَا اِسْوَدِّ	مُسْوَدٌّ	مُسْوَدٌّ	اِسْوِدَادٌ ۳
۹۔ اِسْوَادَّ	يَسْوَادُّ	اِسْوَادَّ يَا اِسْوَادِّ	مُسْوَادٌّ	مُسْوَادٌّ	اِسْوِيْدَادٌ ۴
۱۰۔ اِسْتَدَارَ	يَسْتَدِيرُ	اِسْتَدِرْ	مُسْتَدِيرٌ	مُسْتَدَارٌ	اِسْتِدَارَةٌ ۵

**تنبیہ ۴:** باب (۶، ۷، ۸ اور ۹) میں اسم فاعل اور اسم مفعول بظاہر یکساں ہیں، لیکن اصل میں الگ ہیں: مُنْقَادٌ اگر اسم فاعل ہے تو اصل میں مُنْقَوِّدٌ ہے اور اسم مفعول ہے تو مُنْقَوِّدٌ ہوگا۔

**تنبیہ ۵:** دیکھو اِذَا رَکامصدر اِذَا رَک اور اِسْتَدَارَ کا اِسْتِدَارَةٌ آیا ہے جو اصل میں اِذَا رَک بروزن اِفْعَالٌ اور اِسْتَدَوَارٌ بروزن اِسْتَفْعَالٌ ہے۔ اجوف سے باب اَفْعَلَ اور اِسْتَفْعَلَ کا مصدر اسی طرح آیا کرتا ہے: اَفَادَ سے اِفَادَةٌ، اِسْتَفَادَ سے اِسْتِفَادَةٌ۔

**تنبیہ ۶:** اجوف یائی کی گردانیں بظاہر واوی کی طرح ہوں گی، اصل میں فرق ہوگا:

اَغَارَ ۱ = اَغْيَرَ، اِسْتَخَارَ ۲ = اِسْتَخِيرَ

۱۔ مطیع ہونا      ۲۔ مطیع ہونا      ۳۔ سیاہ ہونا      ۴۔ سیاہ ہونا      ۵۔ گول ہونا

۶۔ غیرت دلانا      ۷۔ بہتری چاہنا

## سلسلہ الفاظ نمبر ۲۹

**تنبیہ ۷:** بعض افعال کے سامنے قوس میں ”واو“ یا ”یا“ لکھی ہے اس سے اجوف واوی اور یائی کی طرف اشارہ ہے۔ (دیکھو ہدایات نمبر ۵)

أَرَادَ (ا-و) ارادہ کرنا، چاہنا	أَصَاعَ (ا-ی) ضائع کرنا
أَطَاعَ (ا-و) اطاعت کرنا (ا-و) کر سکتا، طاقت رکھنا	أَطَالَ (ا-و) دراز کرنا
أَصَابَ (ا-و) مصیبت آنا، لگ جانا، درست کہنایا کرنا	أَفَادَ (ا-ی) فائدہ دینا، اطلاع دینا (ا-و) فائدہ لینا
أَعَانَ (ا-و) مدد کرنا (ا-و) مدد چاہنا	بَاتَ (ض، ی) رات گزارنا
جَالَ (ن، و) تگ و دو کرنا	مَالَ (ض، ی) (إِلَيْهِ) کسی کی طرف مائل ہونا، (عَنْهُ) کسی کی طرف سے منہ پھیر لینا
خَانَ (ن، و) خیانت کرنا	شَاءَ (ف، ی) چاہنا
شَاعَ (ض، ی) شائع ہونا (ا) شائع کرنا	شَافَ (ن، و) دیکھنا (عوام میں یہ لفظ اور اس کے مشتقات بہت مستعمل ہیں أَنْظُرُ کی جگہ شَفَ عام طور پر بولا جاتا ہے)
شَعَرَ (ن) معلوم یا محسوس کرنا	صَلَحَ (ک) سدھرنا (ا) سدھارنا
صَانَ (ن، و) بچانا	فَارَزَ (ن، و) (بہ) حاصل کر لینا، کامیاب ہونا
فَسَدَ (ن) بگڑ جانا، خراب ہو جانا (ا) بگاڑنا، فساد پھیلانا	قَامَ (ن، و) کھڑا ہونا، تیار ہونا (ا) قیام کرنا، ٹھہرنا (ا-و) ثابت قدم رہنا، ٹھیک سیدھا ہو جانا

نَدِمَ (س) شرمندہ ہونا	نَالَ (س، ی) پانا، حاصل کرنا
نَاوَلَ (و، ۳) دینا، ہاتھ بڑھا کر دینا	نَامَ (س، و) سونا
حَاشَ لِلَّهِ ایک طرح کی قسم ہے	
الَّةُ آلہ، ہتھیار	أُولُو الْأَمْرِ (أُولُو جمع ہے ذُو کی) حکومت والے (أُولِي الْأَمْرِ حالتِ نصبی و جری میں)
بَقَاءُ زندگی	حَرًّا یا حَرَارَةً گرمی
حَسَنَةٌ نیکی	حِصَانٌ گھوڑا (خاص مذکر کے لیے)
الدَّارُ الْآخِرَةُ دوسری دنیا	ذُو بَالِ اہمیت والا
سَلْطَةُ غلبہ، حکومت	عَرَضٌ آبرو
عُسْرٌ سختی، تنگی	كَأْسٌ گلاس، پیالہ
كَذِبٌ جھوٹ، جھوٹی بات	مُنِيَّةٌ (جَمُنَى) آرزو
مِقْيَاسٌ اندازہ کرنے کا آلہ	يُسْرٌ آسانی، فراخی

### مشق نمبر ۳۱

۱. مَتَى جِئْتَ هَهُنَا؟
۲. جِئْتُ مِنْذُ سَاعَتَيْنِ.
۳. جِئْتُ بِأَخِيكَ فَإِنِّي مُشْتَاقٌ إِلَى رُؤْيَيْهِ.
۴. جِئْنَاكَ أَمْسٍ بِهِ وَلَمْ نَجِدْكَ.
۵. يَا أَحْمَدُ! هَلْ شَفَتَ هَذَا الْكِتَابُ؟
۶. لَا! مَا شَفَتُهُ، سَأَشُوفُهُ الْيَوْمَ.

۷. شُفِّ وَأَقْرَأْ، وَرُدِّهِ عَلَيَّ غَدًا.

۸. هَلْ بَعَثَ حِصَانَكَ الْأَبْيَضَ؟

۹. لَمْ أَبْعَهُ وَلَنْ أَبِيعَهُ.

۱۰. هَلْ تُرِيدُ أَنْ أَقُولَ لَكَ الْحَقَّ؟

۱۱. أَلَمْ أَقُلْ لَكَ أَنَّكَ سَتُفْلِحُ فِي مُرَادِكَ؟

۱۲. أَعِدْ سُؤَالَكَ لِأَفْهَمَ مَا تَقُولُ.

۱۳. فِي الْإِعَادَةِ اسْتِفَادَةٌ.

۱۴. أَفَدْتَنَا إِفَادَةً عَظِيمَةً.

۱۵. مَنْ جَالَ نَالَ.

۱۶. مَا نَدِمَ مَنْ اسْتَخَارَ.

۱۷. هَذِهِ الَّتِي يُقَاسُ بِهَا دَرَجَاتُ الْحَرَارَةِ وَيُقَالُ لَهَا: مِقْيَاسُ الْحَرَارَةِ.

۱۸. نَمَّ أَوَّلَ اللَّيْلِ وَتَقَيَّظَ أَوَّلَ الصَّبَاحِ.

۱۹. لَا تَنَمْ بَعْدَ الْعَصْرِ.

۲۰. أُرِيدُ أَنْ أُقِيمَ فِي بَلَدِكُمْ هَذَا نَحْوَ سَنَةٍ.

۲۱. هَذَا الرَّجُلُ مُدِيرُ الْجَرِيدَةِ.

۲۲. إِخْوَانِي! إِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَكُونُوا لَكُمْ سُلْطَةٌ فِي الْوَطَنِ، فَاتَّخِذُوا وَأَطِيعُوا

اللَّهِ وَرَسُولَهُ فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ، لِيَسْتَخْلِفَنَّكُمْ اللَّهُ فِي الْأَرْضِ.

نَصِيحَةٌ مِنَ الْوَالِدِ لَوْلَدِهِ

۲۳. أَيُّهَا الْوَلَدُ النَّجِيبُ! <sup>۱</sup>امِنْ بِاللَّهِ وَاسْتَقِمْ، وَأَطِعْهُ فِي جَمِيعِ الْأَحْوَالِ،

<sup>۲</sup>یہ مَنْ موصولہ ہے یعنی ”جو“ <sup>۳</sup>نیجیر <sup>۴</sup>شریف

وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا أَصَابَكَ فِي سَبِيلِهِ، وَاسْتَعِذْهُ عَلَى الْخَيْرِ وَاسْتَعِذْ بِهِ مِنَ الشَّرِّ، وَكُنْ صَادِقًا فِي الْقَوْلِ وَالْعَمَلِ. وَاحْفَظْ لِسَانَكَ، إِنَّ صُنَّتَهُ صَانَكَ وَإِنْ خُنْتَهُ خَانَكَ. وَدُمَّ مَائِلًا إِلَى الْعُلُومِ النَّافِعَةِ، وَكُنْ مَائِلًا عَنِ الْجَهْلِ وَالْكُسَلِ، لِتَفُوزَ الْمُنَى وَتَنَالَ الْعُلَى، أَطَالَ<sup>۳</sup> اللَّهُ بِقَانِكَ لِبَاعِثِهِ وَخِدْمَةِ عِبَادِهِ. وَلَقَدْ نَصَحْتُكَ إِنْ قَبِلْتَ نَصِيحَتِي، وَالنَّصِيحُ أَوْلَىٰ مَا تَبَاعُ وَيُوهَبُ.

### مِنَ الْقُرْآنِ

۱. يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ.
۲. قُلْنَا يَا نَارُ كُوْنِيْ بَرْدًا وَسَلٰمًا<sup>۴</sup> عَلٰى اِبْرٰهِيْمَ.
۳. قُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هٰذَا بَشَرًا.
۴. قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا.
۵. وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ قَالُوْا اِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُوْنَ.
۶. قَالُوْا سَمِعْنَا فَتٰى<sup>۵</sup> يٰذِكْرُهُمْ يُقَالُ لَهُ اِبْرٰهِيْمُ.
۷. وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ يُّقْتَلُ فِى سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتٌۢ بَلْ اَحْيَاءٌ وَلٰكِنْ لَا تَشْعُرُوْنَ.
۸. يُرِيْدُ اللّٰهُ بِكُمْ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيْدُ بِكُمْ الْعُسْرَ.
۹. اِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ.
۱۰. لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتّٰى تُنْفِقُوْا مِمَّا تُحِبُّوْنَ.
۱۱. اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ.
۱۲. اَطِيعُوا اللّٰهَ وَاطِيعُوا الرَّسُوْلَ وَاُوْلٰى الْاَمْرِ مِنْكُمْ.



۱۳. يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ.  
 ۱۴. اَيَّاكَ نَعْبُدُ وَاَيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ.  
 ۱۵. لَا تَخَفْ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعْلٰى.  
 ۱۶. اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ.

### عربی میں ترجمہ کرو

- ۱۔ اگر تو تگ و دو کرے گا تو کامیاب ہوگا۔
- ۲۔ وہ اپنی کتاب بیچتا ہے۔
- ۳۔ وہ لڑکی گیند پھر رہی ہے۔
- ۴۔ میں چاہتا ہوں کہ آپ مجھے حق (سچی بات) کہیں۔
- ۵۔ کیا ہم نے تمہیں نہیں کہا کہ وہ آج ہرگز نہیں آئے گا!
- ۶۔ اس نے اپنے سوال کو دہرایا کہ وہ جو کچھ کہتا ہے میں سمجھ لوں۔
- ۷۔ ہم اللہ سے ڈرتے ہیں اور اللہ کے سوا کسی سے نہیں ڈرتے۔
- ۸۔ مسلمان موت سے نہیں ڈرتا۔
- ۹۔ جب اس سے کہا گیا فساد نہ کر، اس نے کہا: میں تو صرف اصلاح کرنے والا ہوں۔
- ۱۰۔ ہم انکے ساتھ آسانی کا ارادہ رکھتے ہیں اور وہ ہمارے ساتھ سختی کا ارادہ رکھتے ہیں۔
- ۱۱۔ کیا آپ کے پاس میرا بھائی آیا تھا؟
- ۱۲۔ نہیں! میرے پاس تمہارا بھائی نہیں آیا۔
- ۱۳۔ اپنی آبرو کو بچاؤ اگرچہ تمہارا مال ضائع ہو جائے۔
- ۱۴۔ تو اپنی اس گائے کو مت بیچ، کیونکہ اس کا دودھ تیرے لیے فائدہ مند ہے۔

۱۵۔ اے میری بہنو! اگر تم ارادہ رکھتی ہو کہ وطن پر تمہاری اولاد کی حکومت ہو تو اللہ اور رسول کی اطاعت کرو۔

۱۶۔ اے ایمان والیو! مصیبت کے وقت صبر اور نماز کے ذریعے مدد طلب کیا کرو۔

۱۷۔ اے مسلمان لڑکی! تو وہ کیوں کہتی ہے جو کرتی نہیں۔

۱۸۔ جاہلوں کی اطاعت مت کرو۔

۱۹۔ ہم نے اس مسئلہ میں علما سے رائے طلب کی۔

ذیل کے الفاظ سے نیچے لکھے ہوئے جملوں میں خالی جگہ پر کرو

بَاعَ	ذُرْتُ	جَاءَ نِيْ	تَشِيعُ	قُمْتُ
بِتْنَا	فَاسْتَخِرْ	دَوَّرْتُ	لَا أَقُولُ	أَعَادْتُ

۱. ..... الْبَارِحَةَ عِنْدَ عَمَّنَا فِي حَيْدَرِآبَاد.

۲. ..... إِلَّا الْحَقَّ.

۳. مِنْ أَيْنَ ..... هَذِهِ الْجَرِيْدَةُ؟

۴. إِذَا أَرَدْتُ أَمْرًا ذَا بَالٍ ..... بِاللَّهِ.

۵. ..... مَكْتُوبٌ مِنْ أُمِّي فَكَتَبْتُ جَوَابَهُ.

۶. جَاءَ نِي الْأُسْتَاذُ وَ ..... احْتِرَامًا لَهُ.

۷. ..... سَوَّالَهَا لِأَفْهَمَ مَا تَقُولُ.

۸. ..... أَخِي حِصَانًا أَحْمَرَ اللَّوْنِ.

۹. ..... أُخْتِي الدُّوَامَةُ فَذَارَتْ سَرِيعًا.

۱۰. ..... حَوْلَ الْكَعْبَةِ سَبْعَ مَرَّاتٍ.

## ذیل کے جملے کی تحلیل صرفی و نحوی کرو

لَا تَبِعْ حِصَانَكَ الْأَيُّصَ. (اپنے سفید گھوڑے کو نہ پیچو)۔

### تحلیل صرفی:

(لَا تَبِعْ) فعل نہی حاضر، صیغہ واحد مذکر مخاطب از قسم اجوف یائی، آخر میں جزم آنے کی

وجہ سے یا حذف کردی گئی، مبنی ہے جزم پر، متعدی۔

(حِصَانٌ) اسم نکرہ، واحد، مذکر، معرب، جامد۔

(كَ) اسم، ضمیر مجرور متصل، واحد مخاطب، معرفہ، مبنی ہے فتح پر۔

(الْأَيُّصَ) اسم صفت، معرف باللام، واحد، مذکر، معرب، مشتق۔

### تحلیل نحوی:

(لَا تَبِعْ) فعل، اس میں اَنْتَ کی ضمیر مستتر یعنی پوشیدہ ہے، وہ ضمیر اس کی فاعل ہے، فعل

نہی حالت جزمی میں ہے اور اس کا فاعل حالت رفع میں سمجھا جائے گا۔

(حِصَانٌ) مفعول ہے، اس لیے منصوب ہے۔

(كَ) مضاف الیہ ہے، اس لیے حالت جری میں سمجھا جاتا ہے۔

(الْأَيُّصَ) مفعول کی صفت ہے اس لیے وہ بھی منصوب ہے۔ فعل، فاعل اور مفعول مل

کر جملہ فعلیہ انشائیہ ہوا، کیونکہ امر اور نہی کا جملہ انشائیہ کہلاتا ہے۔

## الدَّرْسُ الثَّانِي والثَّلَاثُونَ

## الفِعْلُ الناقص

۱۔ تم پڑھ چکے ہو کہ فعل ناقص وہ ہوتا ہے جس کے لام کلمہ کی جگہ حرف علت ہو، گردانیں دیکھو:

## تصريف الفعل الماضي من الناقص

الواوي	اليائي	الواوي	اليائي	الواوي	اليائي
دَعَا <sup>١</sup> (ن)	رَمَى <sup>٢</sup> (ض)	سَرَوْا <sup>٣</sup> (ك)	لَقِيَ <sup>٤</sup> (س)	ارْتَضَى <sup>٥</sup> (ع)	اتَّقَى <sup>٦</sup> (ع)
دَعَوْا	رَمَوْا	سَرَوْا	لَقُوا	ارْتَضَوْا	اتَّقَوْا
دَعَتْ	رَمَتْ	سَرَوَتْ	لَقِيَتْ	ارْتَضَتْ	اتَّقَتْ
دَعَتَا	رَمَتَا	سَرَوَتَا	لَقِيَتَا	ارْتَضَتَا	اتَّقَتَا
دَعَوْنَ	رَمِينَ	سَرُونِ	لَقِينِ	ارْتَضَيْنِ	اتَّقَيْنِ
دَعَوْتَ	رَمَيْتَ	سَرَوْتَ	لَقَيْتَ	ارْتَضَيْتَ	اتَّقَيْتَ
دَعَوْتُمَا	رَمَيْتُمَا	سَرَوْتُمَا	لَقَيْتُمَا	ارْتَضَيْتُمَا	اتَّقَيْتُمَا
دَعَوْتُمْ	رَمَيْتُمْ	سَرَوْتُمْ	لَقَيْتُمْ	ارْتَضَيْتُمْ	اتَّقَيْتُمْ

آخر تک صحیح کے جیسی گردان کرلو: دَعَوْتُ، دَعَوْتُمَا، دَعَوْتُنَّ، دَعَوْتُ، دَعَوْنَا۔  
اسی طرح دوسری گردانیں کرلو۔

**تنبیہ ۱:** اوپر تین گردانیں ناقصِ واوی کی ہیں اور تین یائی کی ہیں، ہر ایک کی اصلیت پہچان کر تغیرات میں غور کرو۔ اِرْتَضَى اصل میں اِرْتَضَوْ ہے مگر ثلاثی مزید میں ناقصِ واوی اور یائی کی گردان یکساں ہو جاتی ہے۔

## ماضی ناقص کے تغیرات

**۲۔** مذکورہ گردانیں دیکھ کر سمجھ جاؤ گے کہ ناقص کی ماضی میں صرف غائب کے چار صیغوں یعنی واحد مذکر، جمع مذکر اور واحد مؤنث وثنیہ مؤنث میں تغیر ہوا ہے۔ مگر سَرُوا اور لَقِيَ کی گردانوں میں تو صرف ایک جمع مذکر غائب میں تغیر ہوا ہے۔ تفصیل حسب ذیل ہے:

**۱۔** واحد مذکر غائب کے صیغے میں حسب قاعدہ تعلیل نمبر (۱) واو اور یا کو الف سے بدل دیا گیا ہے دَعَا سے دَعَا، رَمَى سے رَمَى وغیرہ۔

**تنبیہ ۲:** ماضی ناقص میں واو کو الف سے بدلیں تو ثلاثی مجرد میں اسے الف ہی کی شکل میں لکھا جاتا ہے: دَعَا، عَفَا، اور مزید میں یا کی شکل میں: اِرْتَضَى، اور یا کو الف سے بدلیں تو ہر جگہ یا کی شکل میں لکھتے ہیں: رَمَى، اِلْتَقَى، مگر ضمیر منصوب متصل لاحق ہو تو الف ہی کی شکل میں لکھتے ہیں: رَمَاهُ (اس نے اسکو پھینکا) اِرْتَضَاكَ (اس نے تجھے پسند کیا)۔

**۲۔** جمع مذکر غائب میں واو اور یا کو حسب قاعدہ تعلیل نمبر (۶ و ۷) حذف کر دیا گیا ہے: دَعَوْا سے دَعُوا، رَمَوْا سے رَمُوا، سَرَوْا سے سَرُوا، لَقِيُوا سے لَقُوا، اِرْتَضَوْا سے اِرْتَضَوْا، اِلْتَقَوْا سے اِلْتَقَوْا۔

**۳۔** واحد اور ثنیہ مؤنث میں الف گرادیا جاتا ہے: دَعَتْ، دَعَتَا۔

**۴۔** ماضی مجہول میں واو کے ماقبل کسرہ آ جاتا ہے اس لیے واو کو یا سے بدل دیا جاتا



ہے: دُعُو سے دُعِي، دُعِيَا، دُعُوا، دُعِيَتْ، دُعِيْتَا، دُعَيْنِ، دُعِيَتْ إِلَخ

اسی طرح رُمِي سے رُمِيَا، رُمُوا، رُمِيَتْ إِلَخ۔

دیکھو۔ مَجْہُول میں ناقص واوی اور یائی ہم شکل ہو جاتے ہیں۔

### تصريف المضارع المعروف من الناقص

الواوي	اليائي	الواوي	اليائي	الواوي	اليائي
يَدْعُو	يَرْمِي	يَسْرُو	يَلْقَى	يَرْتَضِي	يَلْتَقِي
يَدْعُوَانِ	يَرْمِيَانِ	يَسْرُوَانِ	يَلْقِيَانِ	يَرْتَضِيَانِ	يَلْتَقِيَانِ
يَدْعُونَ (م)	يَرْمُونَ	يَسْرُونَ (م)	يَلْقَوْنَ	يَرْتَضُونَ	يَلْتَقُونَ
تَدْعُو	تَرْمِي	تَسْرُو	تَلْقَى	تَرْتَضِي	تَلْتَقِي
تَدْعُوَانِ	تَرْمِيَانِ	تَسْرُوَانِ	تَلْقِيَانِ	تَرْتَضِيَانِ	تَلْتَقِيَانِ
يَدْعُونَ (م)	يَرْمِينَ	يَسْرُونَ (م)	يَلْقَيْنِ	يَرْتَضِينَ	تَلْتَقِينَ
تَدْعُو	تَرْمِي	تَسْرُو	تَلْقَى	تَرْتَضِي	تَلْتَقِي
تَدْعُوَانِ	تَرْمِيَانِ	تَسْرُوَانِ	تَلْقِيَانِ	تَرْتَضِيَانِ	تَلْتَقِيَانِ
تَدْعُونَ (م)	تَرْمُونَ	تَسْرُونَ (م)	تَلْقَوْنَ	تَرْتَضُونَ	تَلْتَقُونَ
تَدْعِينَ	تَرْمِينَ (م)	تَسْرِينَ	تَلْقَيْنِ (م)	تَرْتَضِينَ (م)	تَلْتَقِينَ (م)
تَدْعُوَانِ	تَرْمِيَانِ	تَسْرُوَانِ	تَلْقِيَانِ	تَرْتَضِيَانِ	تَلْتَقِيَانِ
تَدْعُونَ (م)	تَرْمِينَ	تَسْرُونَ (م)	تَلْقَيْنِ (م)	تَرْتَضِينَ (م)	تَلْتَقِينَ (م)
أَدْعُو	أَرْمِي	أَسْرُو	أَلْقَى	أَرْتَضِي	أَلْتَقِي
نَدْعُو	نَرْمِي	نَسْرُو	نَلْقَى	نَرْتَضِي	نَلْتَقِي

**تنبیہ ۳:** اوپر کی گردانوں میں بعض الفاظ باہم متشابہ ہیں ان کے سامنے (م) لکھ دیا ہے۔ بعض میں تغیر ہوا ہے بعض اپنی اصلیت پر قائم ہیں۔ تغیر کی اصلیت ٹھیک پہچانو۔

## مضارع ناقص کے تغیرات

**۲۔** مضارع ناقص کی گردانوں میں غور کرو، معلوم ہوگا کہ چاروں تنثنیہ اور دونوں جمع مؤنث کے سوا باقی تمام صیغوں میں تغیر ہوا ہے۔

**۱۔** دیکھو! مضارع مفتوح العین کے پہلے صیغے میں واو اور یا کو حسب قاعدہ تعلیل نمبر (۱) الف سے بدل دیا گیا ہے اور مکسور العین و مضموم العین میں ساکن کر دیا گیا ہے:

يَلْقَى سے يَلْقَى، يَرْضُو سے يَرْضَى، يَدْعُو سے يَدْعُو، يَرْمِي سے يَرْمِي۔

یہی تغیر ان تین صیغوں میں ہوا ہے جو ضمیر بارز<sup>۱</sup> سے خالی ہیں: تَدْعُو، اَدْعُو، نَدْعُو۔ تَرْمِي، اَرْمِي، نَرْمِي۔ تَلْقَى، اَلْقَى، نَلْقَى۔

**تنبیہ ۴:** يَرْضَى کی گردان يَلْقَى کی جیسی ہوتی ہے۔

**۲۔** جمع مذکر غائب و حاضر میں آخر کا حرف علت حذف کر دیا گیا ہے، حسب قاعدہ تعلیل نمبر (۷) اور (۶): يَدْعُوْنَ سے يَدْعُوْنَ، تَدْعُوْنَ سے تَدْعُوْنَ، يَرْمِيْنَ سے يَرْمِيْنَ، يَلْقِيْنَ سے يَلْقَوْنَ۔

**۳۔** واحد مؤنث حاضر میں اُوِي اور اِيِي سے اِيِي بن گیا ہے اور اِيِي سے اَيِي ہو گیا ہے: تَدْعُوِيْنَ سے تَدْعِيْنَ، تَرْمِيِيْنَ سے تَرْمِيْنَ، تَلْقِيِيْنَ سے تَلْقِيْنَ، تَرْتَضِيِيْنَ اور تَلْتَقِيِيْنَ سے تَرْتَضِيْنَ، تَلْتَقِيْنَ۔

**۱۔** فعل کے آخر میں جو حرف صیغوں کا اختلاف بتلانے کے لیے لگے ہیں وہ سب ضمیر بارز (ظاہر) کہلاتے ہیں اور جن صیغوں کے آخر میں کوئی علامت نہیں لگی ہے ان میں ضمیر مستتر (پوشیدہ) فرض کر لی جاتی ہے۔

۴۔ مجہول میں ناقصِ واوی اور یائی، ہم شکل ہو جاتے ہیں: يُدْعَى، يُدْعِيَانِ، يُدْعُونَ، تُدْعَى، تُدْعِيَانِ، يُدْعَيْنِ إلخ اسی طرح يُرْمَى وغیرہ ہے۔

### سلسلہ الفاظ نمبر ۳۰

أَتَى (ض، ی) آنا (۱=اتی) دینا	أَجَابَ (ا-و) جواب دینا، قبول کرنا
أَصَابَ (ا-و) پہنچنا، لگ جانا، آ پڑنا	اِشْتَرَى (ی-ے) خریدنا
أَعْطَى (ی-ا) دینا، عطا کرنا	بَقِيَ (س، ی) باقی رہنا (۱) باقی رکھنا
بَكَى (ض، ی) رونا (۱) رُلانا	بَلَا (ن، و) مبتلا کرنا، آزمانا
بَنَى (ض، ی) بنا کرنا، تعمیر کرنا	خَشِيَ (س، ی) ڈرنا
خَفَّفَ (۲) ہلکا کرنا	خَلَا (ن، و) خالی ہونا، گزر جانا (۱-إِلَيْهِ، بِهِ، مَعَهُ) کسی سے تنہائی میں ملنا
ذَرَى (ض، ی) جاننا (۱) بتلانا	ذَعَا (ن، و) بلانا (لَهُ) کسی کے لیے دعائے خیر کرنا، (عَلَيْهِ) بددعا کرنا
رَضِيَ (س، ی) راضی ہونا (۱) راضی کرنا	سَقَى (ض، ی) پلانا
سَمَّى (و-۲) نام رکھنا	عَفَا (ن، و) مٹ جانا (عَنْهُ) معاف کرنا
كَفَى (ض، ی) کافی ہونا، بچالینا	بُنْدَقَةٌ گولی (بندوق کی)
رُعِبَ دھاک، دہدہ	سَهْمٌ تیر، حصہ
شَتَّى متفرق، مختلف	طَهُورٌ بہت پاک
فَصٌّ (جد فصوص) گینہ	قُبْلَةٌ (جد قَنَابِل) بم گولے
مَزْرَعَةٌ (جد مَزَارِعُ) کھیتی	

## مشق نمبر ۳۲

۱. دَعَا الرَّشِيدُ أَبَا الْفَضْلِ فَأَتَاهُ وَسَلَّمْ عَلَيْهِ فَأَتَاهُ خَاتَمًا فِي فَصِّهِ الْمَاسُ ۞
۲. كُنْتُ دَعَوْتُ الْأُسْتَاذَ إِلَى الطَّعَامِ فَمَا أَجَابَ.
۳. أَرْضَى حَامِدٌ أَبَاهُ بِخِدْمَتِهِ فَدَعَا لَهُ.
۴. مَا كَانَتْ أُمُّ جَعْفَرٍ رَاضِيَةً عَنْهُ فَدَعَتْ عَلَيْهِ.
۵. رَمَى هَاشِمُ السَّهْمَ إِلَى الْأَسَدِ فَأَصَابَهُ وَمَاتَ حَالًا.
۶. لِمَ أَذَا تَبَكَّيْنِ يَا بِنْتُ مَا أَبْكَاكِ؟
۷. كَانَ الْوَلَدُ يَرْمِي الْحِجَارَةَ فِي جِهَاتٍ شَتَّى إِذَا [نَاغِبًا] أَصَابَتْ حَجَرَةً أَخَاهُ الصَّغِيرَ فَقَعَدَ يَبْكِي.
۸. مَا بَقِيَ لَهُ عُذْرٌ.
۹. مَا (استفهامیہ) أَبْقَيْتَ لِنَفْسِكَ؟
۱۰. كَفَانِي مَا (موصولہ = جو) أَعْطَانِي اللَّهُ مِنَ الْمَالِ.
۱۱. بَقِيََتِ الْأُمُورُ عَلَى حَالِهَا.
۱۲. عَفَّتِ الدِّيَارُ فِي أَوْ رَبًّا بِالْقَنَابِلِ النَّارِيَّةِ.
۱۳. عَفَوْنَا عَنْهُ.
۱۴. عَفَا اللَّهُ عَنْكَ.
۱۵. عَفِيَ عَنْهُ.
۱۶. أَتَانَا أَخُوكَ فَاتَيْنَا كِتَابًا وَمِحْبَرَةً.

١٧. تِلْكَ الْبَسَاتِينُ تُسْقَى مِنْ مَاءِ النَّهْرِ.
١٨. هَلْ تَدْرِي كَمْ يَوْمًا مَضَى مِنْ أَيَّامِ هَذَا الشَّهْرِ؟
١٩. لَا أَدْرِي يَا سَيِّدِي! لَكِنِّي أَظُنُّ أَنَّ الْيَوْمَ يَكُونُ التَّارِيخُ الْعَاشِرُ.
٢٠. دُعِيتُ الْيَوْمَ إِلَى الْأَمِيرِ.
٢١. سُمِّيتُ بِنْتَهُ بَرَزِينَبَ.
٢٢. أَحْسَنُ الْمَسَاجِدِ فِي الْهِنْدِ الْجَامِعُ الَّذِي بَنَى بِأَمْرِ السُّلْطَانِ شَاهُ جَهَانَ فِي دِهْلِي وَمِنْ عَجَائِبِ الدُّنْيَا الْعِمَارَةُ الْمُسَمَّاةُ بـ "التَّاج محل" فِي الْكَرهِ الَّتِي بَنَاهَا السُّلْطَانُ الْمُوصُوفُ رَحِمَهُ اللَّهُ.
٢٣. رَضِينَا قِسْمَةَ الْجَبَّارِ فِينَا لَنَا عِلْمٌ وَلِلْجُهَّالِ مَالٌ  
فَإِنَّ الْمَالَ يَفْنِي عَنْ قَرِيبٍ وَإِنَّ الْعِلْمَ يَبْقَى لَا يَزَالُ<sup>١</sup>

### مِنَ الْقُرْآنِ

١. وَسَقَّاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا.
٢. رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ، ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ.
٣. إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ.
٤. سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ.
٥. وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا، وَإِذَا خَلَوْا إِلَى شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ، إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَءُونَ.
٦. مَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ.



۷. وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ .  
 ۸. فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ .  
 ۹. وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا (أَنْ لَا) تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ .  
 ۱۰. وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا .  
 ۱۱. إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ .  
 ۱۲. إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ ۖ

### عربی میں ترجمہ

- ۱۔ میں نے رشید کو بلایا تو وہ میرے پاس آیا اور مجھے سلام کیا تو میں نے اسے ایک کتاب دی۔  
 ۲۔ ہم نے اپنے ساتھیوں کو کھانے کے لیے بلایا تو انھوں نے ہماری دعوت قبول کر لی۔  
 ۳۔ پیر صاحب (شیخ) نے میرے لیے دعا (دعائے خیر) کی۔  
 ۴۔ اس کا باپ اس سے راضی نہ تھا پس اسے بد دعا دی۔  
 ۵۔ حامد نے بھیڑیے کی طرف ایک گولی پھینکی تو اسے لگی اور مر گیا۔  
 ۶۔ اے لڑکے! تو کیوں روتا ہے! تجھے کس نے رُلا یا؟  
 ۷۔ اب اس (عورت) کے لیے کچھ مال باقی نہیں رہے گا۔  
 ۸۔ تم اپنے بھائی کے لیے کیا باقی رکھو گے؟  
 ۹۔ ہمیں جو کچھ مال اللہ نے دیا ہے وہ ہمیں کافی ہوگا۔

۱۔ اس جملے میں لفظ الْجَنَّة مبتدا ہے، اگرچہ مؤخر ہے، پھر بھی اُن کی وجہ سے نصب دیا گیا ہے۔ لُهم خبر مقدم ہے۔

- ۱۰۔ اس کے لڑکے کا نام محمود رکھا گیا۔  
 ۱۱۔ یہ مدرسہ وزیر کے حکم سے تعمیر کیا گیا۔  
 ۱۲۔ ہماری کھیتیاں بارش کے پانی سے سیراب کی جاتی ہیں۔

### ذیل کے جملے کی تحلیل صرفی و نحوی کرو

دَعَا الرَّشِيدُ أَبَا الْفَضْلِ إِلَى بَيْتِهِ. (رشید نے ابو الفضل کو اپنے گھر بلایا)۔

تحلیل صرفی اس طرح:

(دَعَا) فعل ماضی معروف، صیغہ واحد مذکر غائب، از قسم ناقص واوی در اصل دَعَوَ، قاعدہ تعلیل نمبر (۱) کے مطابق واو کو الف سے بدل دیا گیا ہے، ثلاثی مجرد۔

(الرَّشِيدُ) حرف تعریف ہے، (رشید) اسم صفت، مشتق ہے رَشَدَ (سمجھ دار ہونا) سے، مگر یہاں اسم علم ہے، واحد مذکر از قسم صحیح، کیونکہ اس کے حروفِ اصلیہ میں کوئی حرف علت یا ہمزہ نہیں اور دو حرف ایک جنس کے بھی نہیں ہیں، معرب ہے۔

(أَبَا) اسم جاد، واحد مذکر از قسم ناقص، کیونکہ اصل میں أَبُو ہے، واو حذف کر کے أَبٌ بولا جاتا ہے۔ مضاف ہے اور حالتِ نصی میں ہے اس لیے أَبَا پڑھا جاتا ہے، معرب۔

(الْفَضْلُ) اسم مصدر ہے، یہاں اسم علم ہے، واحد مذکر از قسم صحیح، معرب۔  
 (إِلَى) حرف جر، مبنی۔

(بَيْتِ) اسم، واحد مذکر نکرہ ہے مگر ضمیر کی طرف مضاف ہونے کی وجہ سے معرفہ ہو گیا ہے، از قسم اجوف کیونکہ درمیانی حرف یا ہے، معرب ہے۔

(۵) ضمیر مجرور، واحد مذکر غائب، مبنی۔

تحلیل نحوی اس طرح:

(دَعَا) فعل ماضی، بنی (الرَّشِيدُ) فاعل ہے اس لیے مرفوع ہے۔

(أَبَا) مفعول ہے اس لیے منصوب ہے، مضاف بھی ہے اس لیے اس کا نصب الف سے

آیا ہے۔ (دیکھو سبق ۱۱-۲)

(الْفَضْلُ) مضاف الیہ ہے اس لیے مجرور ہے۔

(إِلَى) حرف جار۔

(بَيْتِ) مجرور۔

(۵) ضمیر مجرور، مضاف الیہ ہے (بَيْتِ) کا، اس لیے وہ حالت جری میں ہے۔ جارو

مجرور مل کر متعلق فعل۔

فعل اپنے فاعل، مفعول اور متعلق سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

## الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالثَّلَاثُونَ

## أفعال الناقصة مع عواملها الجازمة والناصبه

المضارع المجزوم من الناقص			الأمر الحاضر من الناقص		
لَمْ يَدْعُ	لَمْ يَرْمِ	لَمْ يَلْقَ			
لَمْ يَدْعُوا	لَمْ يَرْمِيَا	لَمْ يَلْقِيَا			
لَمْ يَدْعُوا	لَمْ يَرْمُوا	لَمْ يَلْقُوا			
لَمْ تَدْعُ	لَمْ تَرْمِ	لَمْ تَلْقَ			
لَمْ تَدْعُوا	لَمْ تَرْمِيَا	لَمْ تَلْقِيَا			
لَمْ يَدْعُونَ	لَمْ يَرْمِينِ	لَمْ يَلْقَيْنِ			
لَمْ تَدْعُ	لَمْ تَرْمِ	لَمْ تَلْقَ	أَدْعُ ١	ارْمِ ٢	الْقِ ٣
لَمْ تَدْعُوا	لَمْ تَرْمِيَا	لَمْ تَلْقِيَا	أَدْعُوا	ارْمِيَا	الْقِيَا
لَمْ تَدْعُوا	لَمْ تَرْمُوا	لَمْ تَلْقُوا	أَدْعُوا	ارْمُوا	الْقُوا
لَمْ تَدْعِي	لَمْ تَرْمِي	لَمْ تَلْقِي	أَدْعِي	ارْمِي	الْقِي
لَمْ تَدْعُوا	لَمْ تَرْمِيَا	لَمْ تَلْقِيَا	أَدْعُوا	ارْمِيَا	الْقِيَا
لَمْ تَدْعُونَ	لَمْ تَرْمِينِ	لَمْ تَلْقَيْنِ	أَدْعُونَ	ارْمِينِ	الْقَيْنِ
لَمْ أَدْعُ	لَمْ أَرْمِ	لَمْ أَلْقَ			
لَمْ نَدْعُ	لَمْ نَرْمِ	لَمْ نَلْقَ			

**تنبیہ:** حالتِ جزمی میں فعل ناقص کے مضارع اور امر کا لام کلمہ (حرفِ علت) پانچ صیغوں سے حذف کر دیا جاتا ہے اور سات صیغوں سے نون اعرابی گرا دیا جاتا ہے مگر جمع





### اِسْمُ الْفَاعِلِ

ذَاعَ (در اصل ذَاعُوْ)، ذَاعِيَانِ، ذَاعِيَةٌ، ذَاعِيَتَانِ، ذَاعِيَاتٌ.

رَمَى سے رَامِ، لَقِيَ سے لَاقٍ مگر اَل لگایا جائے تو اَلْدَّعِي وغیرہ ہوگا۔ (دیکھو سبق ۱۰-۹)

### اِسْمُ الْمَفْعُولِ

مَدْعُوْ، مَدْعُوَانِ، مَدْعُوُوْنَ، مَدْعُوَةٌ، مَدْعُوَتَانِ، مَدْعُوَاتٌ.

رَمَى سے مَرْمِيْ، مَرْمِيَّانِ إلخ لَقِيَ سے مَلْقِيْ ہوگا۔

### اِسْمُ الظَّرْفِ

مَدْعَى (در اصل مَدْعُوْ)، مَدْعِيَانِ.

مَدْعَاةٌ (در اصل مَدْعُوَةٌ)، مَدْعَاتَانِ، مَدَاعِيْ (در اصل مَدَاعُوْ)۔

رَمَى سے مَرْمَى اور لَقِيَ سے مَلْقَى ہوگا۔

### اِسْمُ الْأَلَةِ

مَدْعَى (= مَدْعُوْ)، مَدْعِيَانِ.

مَدْعَاةٌ (= مَدْعُوَةٌ)، مَدْعَاتَانِ، مَدَاعِيْ (= مَدَاعُوْ)۔

مَدْعَاءٌ (= مَدْعَاوُ)، مَدْعَاوَانِ، مَدَاعِيْ (= مَدَاعِيُوْ)۔

اسی طرح مَرْمَى اور مَلْقَى وغیرہ ہوگا۔

### اِسْمُ التَّفْضِيلِ

أَدْعَى (= أَدْعُوْ)، أَدْعِيَانِ، أَدْعُوْنَ يَا أَدْعِيْ.

دُعَوَى يَا دُعِيَا، دُعَوِيَانِ، دُعَوِيَاتٌ يَا دُعَى

## الصَّرْف الصَّغِير من النَّاقِص للثَّلَاثِي المَزِيد

الماضی	المضارع	الامر	اسم الفاعل	اسم المفعول	المصدر
۱. أَلْقَى	يُلْقِي	أَلِقْ	مُلِقٌ	مُلْقًى	إِلْقَاءٌ ۱
۲. لَقِيَ	يُلْقِي	لِقْ	مُلِقٌ	مُلْقًى	تَلْقِيَةٌ ۲
۳. لَاقَى	يَلْأَقِي	لَاقِ	مُلَاقٍ	مُلَاقًى	مُلَاقَاةٌ يَاقِ ۳ لِقَاءٌ ۳
۴. تَلَقَّى	يَتَلَقَّى	تَلَقَّ	مُتَلَقٍّ	مُتَلَقًى	تَلَقٍّ ۴
۵. تَلَاقَى	يَتَلَاقَى	تَلَاقِ	مُتَلَاقٍ	مُتَلَاقًى	تَلَاقٍ ۵
۶. انْقَضَى	يَنْقَضِي	انْقِضْ	مُنْقِضٌ	مُنْقِضًى	انْقِضَاءٌ ۶
۷. اتَّقَى	يَلْتَقِي	الْتَقِ	مُلْتَقٍ	مُلْتَقًى	الْتِقَاءُ ۷
۸. ارْعَوْى	يَرْعَوِي	ارْعَوْ	مُرْعَوٍ	مُرْعَوًى	ارْعَوَاءٌ ۸
۹. اسْتَلْقَى	يَسْتَلْقِي	اسْتَلِقْ	مُسْتَلِقٌ	مُسْتَلْقًى	اسْتِلْقَاءٌ ۹

مذکورہ گردانیں دیکھ کر تعلیل کے چند نئے قاعدے تم بخوبی سمجھ سکتے ہو جو حسب ذیل ہیں:

**قاعدہ تعلیل نمبر (۱۸):** اُو، اِی، اُو اور اُی سے ء ہو جاتا ہے: دَاعَوْ سے دَاعِی، تَلَاقًى (بروزن تَفَاعُل) سے تَلَاقِ.

مگر آخر میں تنوین نہ ہو تو اِی بن جائے گا: الدَّاعِی، التَّلَاقِی اسی طرح مَدَاعَوْ سے مَدَاعِی (جمع اسم ظرف از دَعَا) مَرَامِی سے مَرَامِی.

۱۔ ڈالنا ۲۔ کسی کو کوئی چیز دے دینا۔ ۳۔ ملاقات کرنا ۴۔ ملنا، سیکھ لینا

۵۔ آنے سامنے آنا ۶۔ ختم ہو جانا ۷۔ آنے سامنے آنا ۸۔ باز آنا ۹۔ چٹ لینا

**تنبیہ ۳:** ناقص سے ہر ایک اسم فاعل<sup>۱</sup> میں اور باب (۴ اور ۵) کے مصادر میں یہ قاعدہ جاری ہوتا ہے۔

**قاعدہ تعلیل نمبر (۱۹):** اَوْ اور اَيَّ سے ء بن جاتا ہے: مَدْعُو سے مَدْعَى (واحد اسم ظرف) مُلْقَى سے مُلْقَى (اسم مفعول از اَلْقَى) **تنبیہ ۴:** ناقص سے ثلاثی مزید کے ہر ایک اسم مفعول میں یہ قاعدہ جاری ہوگا۔

**قاعدہ تعلیل نمبر (۲۰):** اُوئِ سے اِئِ ہو جاتا ہے، جیسے مَرْمُوءِ سے مَرْمِئِ (اسم مفعول از رَمِئِ) مَرْمُوءِ سے مَرْمِئِ از رَضِئِ۔ **تنبیہ ۵:** مذکورہ گردانوں کے مصادر میں قاعدہ تعلیل نمبر (۱۳) جاری کیا گیا ہے: اِلْقَائِ سے اِلْقَاءٌ وغیرہ۔

**تنبیہ ۶:** ناقص سے باب فَعَلَ کا مصدر بجائے تَفَعَّلَ کے تَفَعَّلَ کے وزن پر آتا ہے: لَقِيَ سے تَلَقَّيْتُ، سَمِعَ سے تَسَمَّيْتُ۔

**تنبیہ ۷:** ناقص واوی ثلاثی مجرد کے باب نَصَرَ، سَمِعَ اور كَرَّمَ سے آیا کرتا ہے: دَعَا يَدْعُو، رَضِيَ يَرْضَى اور سَرُو يَسْرُو اور ناقص یائی باب ضَرَبَ، فَتَحَ اور سَمِعَ سے آتا ہے: رَمَى يَرْمِي، سَعَى يَسْعَى اور لَقِيَ يَلْقَى۔

### سلسلہ الفاظ نمبر ۳۱

بَغَى (ض، ی) چاہنا، بَغِيَ (س) باغی ہونا	اِبْتَغَى (ع-ی) چاہنا
اِنْبَغَى (ی-۶) مناسب ہونا، اس کا مضارع اِسْتَجَابَ (و-۱۰) قبول کرنا (یَنْبَغِي) ہی کثیر الاستعمال ہے۔	

بَالَى (۳-ی) پرواہ کرنا	بَلَغَ (۲) پہنچا دینا
تَحَابَّ (۵) باہم محبت رکھنا	تَمَنَّى (۴-ی) آرزو کرنا
سَعَى (ف، ی) کوشش کرنا، دوڑنا	صَبَحَ (۲) صبح کا سلام کرنا، یعنی صَبَّحَكَ اللَّهُ بِالْخَيْرِ کہنا
صَلَّى (۲-ی) نماز پڑھنا (عَلَيْهِ) درود پڑھنا، رحمت بھیجنا	قَضَى (ض، ی) حکم کرنا، فیصلہ کرنا
لَاقَى (۳-ی) ملاقات کرنا، سامنے آنا	مَسَى (۲-ی) شام کا سلام کرنا، یعنی مَسَاكَ اللَّهُ بِالْخَيْرِ کہنا
مَشَى (ض، ی) چلنا	مَضَى (۲-ی) گزرا
نَادَى (۳-ی) پکارنا، منادی کرنا	نَهَى (ف، ی) روکنا، منع کرنا (۷) رک جانا
هَدَى (ض، ی) ہدایت کرنا، ٹھیک راستہ بتلانا (۷) ہدایت قبول کرنا، ٹھیک راہ پر چلنا (۱) ہدیہ دینا (۵) باہم ایک دوسرے کو تحفہ تحائف بھیجنا	أَبْلَقَ چمٹا
مُنِيَّةٌ خواہش، آرزو	بَيْعٌ (مصدر ہے بَاعَ کا) بیچنا، خرید و فروخت
تَهْلُكَةُ ہلاکی	جَبْهَةٌ پیشانی
رَخِيصٌ سستا	عَسَى غالباً، امید ہے
غَالٍ مہنگا	غَايَةٌ انتہا
غَيٌّ (غَوَى کا مصدر ہے) بہکنا، گمراہی	مَرَحًا اتراتے ہوئے، اکڑتے ہوئے
مِيلَادٌ پیدائش، پیدائش کا وقت یاد دہان	هَلَّا کیوں نہیں؟

## مشق نمبر ۳۳

۱. اَلسَّلَامُ عَلَیْكُمْ، مَسَّاكُمُ اللّٰهُ وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ بِالْخَيْرِ.	وَبَرَكَاتُهُ، اَللّٰهُ يَمْسِيكَ بِالْخَيْرِ.
۲. عَسَىٰ اَنْ تَكُوْنَ مَضِيَّتَ اَيَّامٍ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ يَا اُسْتَاذِيْ! مَضِيَّتْ اَيَّامٍ اَلْعُطْلَةُ بِالْهَنَاءِ وَالْعَافِيَةِ يَا حَامِدًا!	اَلْعُطْلَةُ عَلٰى جَبَلٍ شَمَلَهٗ فِيْ اَحْسَنِ الْاَحْوَالِ.
۳. هَلْ صَلَّيْتَ الْعَصْرَ؟	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ صَلَّيْتُ الْعَصْرَ.
۴. هَلْ تُصَلُّونَ مَعَ الْجَمَاعَةِ؟	نَعَمْ! يُصَلِّيْ بِنَا اَبُوْنَا.
۵. اُدْعُ اَخَاكَ.	دَعَوْتُهُ فَقَالَ: اَنَا اَتِيْ خَلْفَكَ.
۶. مَنْ اَعْطَاكَ هَذَا الْكِتَابَ؟	اَعْطَانِيْهِ صَدِيقِيْ خَالِدٌ.
۷. فَمَا اَعْطَيْتَهُ فِي الْعَوْضِ؟	لَمْ اَعْطِهِ شَيْئًا، هُوَ لَا يَقْبَلُ الْعَوْضَ.
۸. فَيَنْبَغِيْ لَكَ اَنْ تُهْدِيَهُ يَوْمَ مِيْلَادِهِ، قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ ﷺ: وَيَرْضٰى بِهِ.	نَعَمْ! اُرِيْدُ اَنْ اُهْدِيَهُ شَيْئًا يُحِبُّهُ
۹. هَلْ تَمْشِيْ مَعَنَا اِلٰى بَيْتِ اَلْاُسْتَاذِ السَّيِّدِ سَعِيْدِ الْهَاشِمِيِّ.	نَعَمْ! اَمْشِيْ مَعَكَ بِالرِّضَا وَالسُّرُوْرِ؛ لِاَنِّيْ مُتَمَنِّ لِقَاءِ حَضْرَةِ الْهَاشِمِيِّ.



۱۰. فَصَلَ الْمَغْرِبَ فِي الْمَسْجِدِ عَلَى الْعَيْنِ وَالرَّأْسِ، سَأَصْلِي هُنَاكَ. الْجَامِعَ وَأَمَشَ مَعِيَ بَعْدَ الصَّلَاةِ.	
۱۱. بِكُمْ اشْتَرَيْتَ هَذَا الْحِصَانَ الْأَبْلَقَ يَا فُؤَادُ؟	۱۱. اشْتَرَيْتُهُ بِمِائَةِ وَعِشْرِينَ رُبِيَّةً.
۱۲. رَخِصْ، مَا هُوَ بِغَالٍ، اشْتَرِ لِي مِنْ فَضْلِكَ مِثْلَ هَذَا الْحِصَانِ.	۱۲. طَيِّبٌ، لَأَشْتَرِيَنَّ لَكَ غَدًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى.
۱۳. لَكِنْ لَا تَشْتَرِ لِي حِصَانًا أَبْلَقَ، إِنِّي أَحِبُّ الْأَسْوَدَ، الَّذِي فِي غُرَّتِهِ بَيَاضٌ.	۱۳. أَحْسَنْتَ! سَأَشْتَرِيَّ لَكَ كَمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى يَا سَيِّدِي.
۱۴. كَمْ تَتَعَلَّمُ الْإِنْكِلِيزِي، وَأَيْشَ تَبْغِي مِنْهُ يَا أَحْمَدُ؟	۱۴. أَتَمَنَّى أَنْ أَكُونَ ذُكْتُورًا مَاهِرًا لِأَخْدِمَ الْمَرْضَى.
۱۵. هَلْ سَمِعْتَ "مَا كُلُّ مَا يَتَمَنَّى الْمَرْءُ يَدْرِكُهُ."	۱۵. نَعَمْ! سَمِعْتُ، لَكِنْ لَسْتُ بِقَانِطٍ وَلَا أَبَالِي بِهِ، أُرِيدُ أَنْ أَسْغَى حَتَّى أُدْرِكَ مَا أَتَمَنَّاؤُهُ، فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ.
۱۶. أَحْسَنْتَ يَا أَحْمَدُ! مُنِيتُكَ مُبَارَكَةٌ، جَعَلَ اللَّهُ سَعِيكَ مَشْكُورًا وَبَلَغَكَ غَايَةَ مَا تَتَمَنَّاؤُهُ.	۱۶. امِين، أَدْعُ لِي يَا شَيْخُ دَائِمًا فِي أَوْقَاتِكَ الْمَخْصُوصَةِ، فَإِنَّ دَعْوَةَ الصَّالِحِينَ مُسْتَجَابَةٌ.

## مِنَ الْقُرْآنِ

۱. اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ.
۲. اُدْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ.
۳. اُدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً.
۴. لَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ (وَإِخْشَوْنِي) اِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ.
۵. مَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا.
۶. وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ.
۷. لَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا.
۸. لَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا.
۹. قَالَ الْقَهْ يَا مُوسَى فَلَمَّا الْقَهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى.
۱۰. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ.
۱۱. فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا.
۱۲. فَسَيَكْفِيكَهُمْ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.
۱۳. أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ.
۱۴. إِنِّي ظَنَنْتُ أَنْيَ مُلَاقٍ حِسَابِيَّةٍ (حَسَابِي).
۱۵. يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَّةً.

۱۔ یہاں اِذَا کے معنی ہیں ”ناگہاں“۔

۲۔ اس کے آخر کی ”ہ“ زائد ہے اس کے کچھ معنی نہیں ہیں

## اشعار

يَا أَيُّهَا الرَّجُلُ الْمُعَلِّمُ غَيْرَهُ      هَلَّا لِنَفْسِكَ كَانَ ذَا <sup>ل</sup>التَّعْلِيمِ  
 ابْدَأْ بِنَفْسِكَ فَانْهَها عَنْ غِيَّهَا      فَإِذَا انْتَهَتْ عَنْهُ فَأَنْتَ حَكِيمٌ  
 فَهَنَّاكَ يُسْمَعُ مَا تَقُولُ وَيُهْتَدَى      بِالْقَوْلِ مِنْكَ وَيَنْفَعُ التَّعْلِيمِ

(أبو الأسود الدؤلي، المتوفى ۶۹ھ)

ذیل کے جملے میں جتنے افعال ہیں ان کے صیغے، اقسام اور اصلیت پہچانو:

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا  
 إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ. ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ.

## الدَّرْسُ الرَّابِعُ وَالثَّلَاثُونَ

## الْفِعْلُ اللَّفِيفُ وَفِعْلُ رَأَى

۱۔ لفیف وہ فعل یا اسم ہے جس کے حروفِ اصلیہ میں دو حرفِ علت ہوں۔  
اس کی دو قسمیں ہیں:

۱۔ لفیف مقرون جس میں دونوں حرفِ علت باہم قرین (متصل) ہوں: رَوَى  
(= رَوَى رویت کرنا) گویا یہ اجوف اور ناقص کا مجموعہ ہے۔

۲۔ لفیف مفروق جس میں دونوں حرفِ علت کے درمیان کوئی حرفِ صحیح حائل ہو:  
وَقَى (= وَقَى بچانا) گویا یہ مثال اور ناقص کا مجموعہ ہے۔

۲۔ لفیف مقرون میں تو صرف ناقص کے تغیرات ہوں گے، اور مفروق میں مثال اور ناقص دونوں کے، پس رَوَى کی گردانِ رمی کے قیاس پر تم خود کر سکتے ہو۔ اور وَقَى کی صرفِ صغیر ہم نیچے لکھ دیتے ہیں اس کی صرفِ کبیر تم خود بنا لیں۔

الماضي	المضارع	الأمر	اسم الفاعل	اسم المفعول	المصدر
وَقَى	يَقِي (= يَوْقِي)	قِ (= اَوْقِي)	وَاقٍ	مَوْقِيٌّ	وَقَايَةٌ

تنبیہ: قِ (امر) اصل میں اَوْقِي تھا۔ واو بروئے قاعدہ تعلیل نمبر (۱۴) حذف کر دیا گیا اور یا حالتِ جزمی کی وجہ سے گرا دی گئی۔

امر کی پوری گردان اس طرح ہوگئی: قِ، قِيَاءُ، قُوا، قِي، قِيَاءُ، قَيْنَ.

بابِ افْتَعَلَ سے وَقَى کی صرفِ صغیر اتَّقَى (= اَوْتَقَى)، يَتَّقِي، اتَّقِ، مُتَّقٍ،

مُتَّقَى، اتَّقَاءُ (ڈرنا، بچنا، پرہیز کرنا)

**تنبیہ ۲:** اتَّقَى اصل میں اَوْتَقَى تھا، حسب قاعدہ تعلیل نمبر (۱۲) وا کو تا سے بدل دیا گیا اور یا کو حسب قاعدہ تعلیل نمبر (۱) الف سے بدلا گیا۔

**۳۔ فعل رَأَى (دیکھنا، سمجھنا)**

۱۔ ظاہر ہے کہ رَأَى میں عین کلمہ ہمزہ ہونے کی وجہ سے مہوز العین ہے اور لام کلمہ یا ہونے کی وجہ سے ناقص ہے۔

۲۔ اس کی ماضی کی گردان تو رَمَى جیسی ہوگی، مگر مضارع اور امر سے ہمزہ حذف کر دیا جاتا ہے چنانچہ مضارع کی گردان اس طرح ہوگی:

يَرَى	يَرِيَانِ	يَرُونَ	تَرَى	تَرِيَانِ	يَرِينَ	تَرَى
تَرِيَانِ	تَرُونَ	تَرِينَ	تَرِيَانِ	تَرِينَ	أَرَى	نَرَى

**تنبیہ ۳:** فعل رَأَى کا مضارع مجہول یعنی يُرَى، تُرَى کبھی گمان کرنے کے معنی میں آتا ہے اور اکثر تعجب کے موقع پر استعمال ہوتا ہے: هَلْ تُرَى؟ (کیا تو خیال کرتا ہے؟) اسی مطلب کے لیے کبھی یا تُرَى؟ بھی بولتے ہیں۔

**۳۔ اور امر حاضر کی گردان یوں کی جائے گی:**

رَ	رِيَا	رَوْا	رِيْ	رِيَا	رَيْنَ
----	-------	-------	------	-------	--------

**تنبیہ ۴:** رَأَى کا ماضی اور مضارع ہی کثیر الاستعمال ہے، امر حاضر کا استعمال شاید ہی ہوتا ہو۔ اس معنی میں اکثر اَنْظُرْ کا استعمال کرتے ہیں اور جدید محاورے میں اکثر لفظ شَفَّ (دیکھ) کا استعمال ہوتا ہے۔

**۴۔ اسم فاعل رَأَىٰ مثل رَامَ کے اور اسم مفعول مَرَّئِيَّ مثل مَرَّئِيَّ کے۔**



۵۔ ابواب ثلاثی مزید میں سے صرف باب اَفْعَلَ میں ہمزہ گرا دیا جاتا ہے:

أَرَى	يُرِي	أَرِ	مُرِيء	مُرَاء	إِرَاءَةٌ <sup>۱</sup>
-------	-------	------	--------	--------	------------------------

تنبیہ ۵: آخر کے تین صیغوں میں خلاف قیاس ہمزہ کو عین کلمہ کی جگہ سے ہٹا کر لام کلمہ کی جگہ لایا گیا ہے اور یا کو عین کلمہ بنا کر اجوف (مُرِيءٌ، مُفِيءٌ) کی مانند یہ صیغے بنا لیے گئے ہیں۔  
تنبیہ ۶: ابواب مزید سے امر حاضر بھی برابر مستعمل ہے۔

۶۔ باقی ابواب مزید میں ہمزہ حذف نہیں ہوتا۔ انکی گردانیں ناقص کی طرح کرلو:

باب فَاعَلَ سے رَأَى، يُرَائِي، رَأِ، مُرَاءٍ، مُرَائٍ، رِيَاءٌ<sup>۲</sup>۔

باب اِفْتَعَلَ سے اِرْتَأَى، يِرْتَائِي، اِرْتِئِ، مُرْتِئٍ، مُرْتِئٍ، اِرْتِئَاءٌ<sup>۳</sup>۔

۴۔ رَوِيَ (سیراب ہونا)، قَوِيَ (قوی ہونا)، سَوِيَ (برابر ہونا) لفیف مقرون ہیں، ان کی گردانیں ناقص یا ئی (لَقِيَ يَلْقَى) جیسی ہوں گی۔ چوں کہ یہ سب لازم ہیں اس لیے اسم فاعل کے بجائے ان سے اسم صفت فَعِيلُ کے وزن پر آتا ہے: رَوِيَ (سیراب) قَوِيَ (مضبوط) سَوِيَ (برابر)۔

۵۔ حَيَّ (دراصل حَيَوَ زندہ ہونا)، مضارع يَحْيِي، اسم صفت حَيٌّ (زندہ)۔

باب اَفْعَلَ سے أَحْيَى، يُحْيِي، أَحْيِ، مُحْيٍ، مُحْيٍ، إِحْيَاءُ (زندہ کرنا)۔

باب فَعَلَ سے حَيَّ، يُحْيِي، حَيَّ، تَحْيِيَّةُ (زندہ رکھنا، مراسم آداب و سلام بجالانا)۔

باب اِسْتَفْعَلَ سے اِسْتَحْيِ، يَسْتَحْيِي، اِسْتَحْيِ، اِسْتِحْيَاءُ (شرمانا، زندہ

رہنے دینا)۔

اس میں سے پہلی یا گرا کر یوں بھی کہتے ہیں: اِسْتَحْيِ، يَسْتَحْيِي، اِسْتَحْ۔

### سلسلہ الفاظ نمبر ۳۴

أَبْدَى (۱-ی) ظاہر کرنا	تَجَرَّعَ (۴) گھونٹ گھونٹ پینا
حَالَ (ن، و) حائل ہونا، آڑے آنا	إِرْتَاخَ (یُرْتَاخُ -و) راحت پانا
رَوَى (ض) روایت کرنا	رَوَى (س) سیراب ہونا (۱) سیراب کرنا
زَالَ (يَزُولُ) زائل ہونا، دفع ہونا	سَهَا (ن، و) بھولنا، غفلت کرنا سَاهِ (اسم فاعل) بھولنے والا
طَرَحَ (ف) پھینک دینا، ڈال دینا	عَتَبَ (ض) عتاب کرنا، ملامت کرنا
لَقَى (۲-ی) کسی کو کوئی چیز دے دینا (۴) حاصل کرنا	مَاتَ (ن، و) مرنا (۱) مار ڈالنا
وَلِيَ (يَلِي، ح، ی) قریب ہونا، متصل ہونا (۲) والی بنانا، پیٹھ پھیرنا (۴) والی ہونا، دوست رکھنا، پیٹھ پھیرنا	إِرْتَقَاءَ (مصدر) ترقی کرنا
أَسْبُوْعٌ (جِ اسَابِيعُ) ہفتہ، سات دن	أُسْرَةٌ خاندان، کنبہ، گھر والے
الْآنَى (جِ انَاءٍ) دن کا حصہ، دن بھر	جِهَةٌ طرف، سبب
حَزِينٌ غمگین	حَيْثُ جب کہ
حَنُونٌ مہربان	رَشَادٌ سیدھا
سِيرٌ رفتار	عُصَّةٌ (جِ عُصَصٍ) گلے میں رکنے والا گھونٹ یا لقمہ
غِنًى تو گمری، بے نیازی	فُسُوقٌ، سب و شتم، گالی گلوچ

فِرَاسَةٌ عَقْل کی تیزی	قَفَا (جَاقِفِيَّة) پیچھ
قَطُّ کبھی نہیں (زمانہ ماضی کی نفی کے لیے آتا ہے)	كِتَابٌ، رِسَالَةٌ، مَكْتُوبٌ خط
لَا سِيَّمَا خصوصاً	كَأَنَّكَ گویا کہ تو
مَنَامٌ نیند	نَضْرَةٌ تازگی
وَقُوْدٌ ایندھن	وَيْلٌ بڑی مصیبت، عذاب
مَاعُونٌ گھر میں برتنے کی چیزیں، کارخیر	

### مشق نمبر ۳۴

۱. قِ فَآكَ كَيِّ لَا يُضْرَبُ قَفَاكَ.

۲. اسْتَحْ مِنَ اللّٰهِ.

۳. هَلَّا تَسْتَحْيُونَ يَا اُولَآءِ؟

۴. لِمَ لَا تَقِيْ لِسَانَكَ مِنَ الْكِذْبِ وَالْفُسُوْقِ.

۵. اِتَّقِ اللّٰهَ وَاتَّقِ الْمَعْصِيَةَ.

۶. كَانَ وَلِيَّ هَارُوْنَ الرَّشِيْدُ عَبْدًا حَبَشِيًّا عَلٰى مِصْرَ.

۷. لَمْ اَرْ مِثْلَ هٰذِهِ الْاِبْنَةِ قَطُّ.

۸. مَا لِيْ اَرَاكَ حَزِيْنًا؟

۹. هَلْ رَاَيْتُمُوْنِيْ اِنِّيْ اَبُ إِلَيْكُمْ؟

۱۰. مَا تَرٰى فِيْ هٰذِهِ الْمَسْأَلَةِ اَيُّهَا الْفَاضِلُ؟

۱۱. اَرٰى اَنْ رَاَيْكُمْ صَحِيْحٌ.

۱. مَا لِيْ کیا ہے مجھے، یعنی کیا سبب، اس میں ما استفہام کے لیے ہے۔

۱۲. اَرِنِي كِتَابَكَ!

۱۳. اُعْبُدِ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ، فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ. (الحديث)

۱۴. اتَّقُوا فِرَاسَةَ الْمُؤْمِنِ فَإِنَّهُ يَرَىٰ بُنُورَ اللَّهِ. (الحديث)

۱۵. اَتَرُونَ هَذِهِ (الْمَرْأَةَ) طَارِحَةً وَلَدَهَا فِي النَّارِ؟ (الحديث)

۱۶. كَانَ فِرْعَوْنُ يَقْتُلُ أَبْنَاءَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَيَسْتَحْيِي بَنَاتِهِمْ.

۱۷. رَوَيْنَا هَذَا الْحَدِيثَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رضی اللہ عنہما.

۱۸. هَذِهِ الْحِكَايَةُ مَرْوِيَّةٌ عَنِ الْأَصْمَعِيِّ.

۱۹. نَهْرُ النَّيْلِ يُرْوِي مَزَارِعَ مِصْرَ.

### اشعار

۲۰. وَلَمْ أَرْ بَعْدَ الدِّينِ خَيْرًا مِنَ الْغِنَى وَلَمْ أَرْ بَعْدَ الْكُفْرِ شَرًّا مِنَ الْفَقْرِ

۲۱. قُلُوبُ الْأَصْفِيَاءِ لَهَا غَيُورٌ تَرَى مَا لَا يَرَاهُ النَّاطِرُونَ

### مِنَ الْقُرْآنِ

۱. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ.

۲. فَوَقَاهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا.

۳. أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ؟

۴. قَالَ [إِبْرَاهِيمُ] يَا بَنِيَّ إِنِّي آراي فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَى؟

۵. قَالَ [مُوسَى] رَبِّ اأَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ، قَالَ لَنْ تَرَاني.

۶. فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ الَّذِينَ هُمْ يُرَآؤُونَ

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ.

۷. اِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّى الَّذِى يُحٰى وَيَمِيتُ قَالَ [اَلْمَلِكُ الْكَافِرُ] اَنَا اُحِىِّ وَاُمِيتُ.

۸. وَاِذَا حِیَّتُمْ بِحَیَّةٍ فَحِیُّوْا بِاَحْسَنَ مِنْهَا اَوْ رُدُّوْهَا.

### اردو سے عربی میں ترجمہ کرو

- ۱۔ اپنا منہ بچاؤ تاکہ تمہاری پیٹھ پر مار نہ پڑے (تمہاری پیٹھ ماری نہ جائے)۔
- ۲۔ تم اپنی زبان گالی گلوچ سے کیوں نہیں بچاتے؟
- ۳۔ اے میری بہن! اللہ سے ڈرا اور گناہ سے بچ۔
- ۴۔ ہم نے کبھی مثل اس پھول کے نہ دیکھا۔
- ۵۔ کیا تو دیکھ رہا تھا کہ ہم تیری طرف آرہے ہیں؟
- ۶۔ اے عالمو! اس مسئلہ میں آپ کی کیا رائے ہے (آپ کیا دیکھتے ہیں)؟
- ۷۔ ہماری رائے ہے (ہم دیکھتے ہیں) کہ وہ صحیح نہیں ہے۔
- ۸۔ اللہ کی عبادت اس طرح کرو گویا کہ تم اسے دیکھ رہے ہو کیونکہ اگر تم اُس کو نہیں دیکھتے تو وہ (تو) تمہیں بیشک دیکھ رہا ہے۔
- ۹۔ ایمان والے اللہ کے نور سے دیکھتے ہیں پس تم ان کی تیز بینی (فراست) سے ڈرو۔
- ۱۰۔ مجھے تم اپنی کتابیں بتاؤ (دکھاؤ)۔
- ۱۱۔ مسلمانوں کے خلیفہ نے مجھے بغداد پر گورنر (والی) بنایا۔
- ۱۲۔ ایمان والے اپنے آپ کو اور اپنی اولاد کو (دوزخ کی) آگ سے بچائیں۔
- ۱۳۔ اے لڑکیو! اللہ سے شرم کیا کرو اور اسی سے ڈرا کرو۔



## كِتَابٌ مِنْ وَالِدٍ إِلَى وَلَدِهِ

وَلَدِي الْعَزِيزُ<sup>۱</sup>

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

مَا لَكَ يَا بُنَيَّ! مَضَيْتَ شَهْرَيْنِ وَلَمْ تَكْتُبْ لَنَا سَطْرَيْنِ؟ حَتَّى نَقِفَ عَلَى أَحْوَالِكَ وَسِيرِكَ فِي الْعِلْمِ. أَمْرَضَ حَالَ بَيْنِكَ وَبَيْنَ إِرسَالِ الْمَكْتُوبِ؟ أَمْ عَدَمَ نَجَاحِكَ فِي الْإِمْتِحَانِ دَعَاكَ إِلَى هَذَا السُّكُوتِ الْمَعْتُوبِ؟ كَيْفَ نُبَدِي عَلَى الْقِرْطَاسِ حَالَ قُلُوبِنَا؟ لَا سِيَّمَا حَالَ أَمَلِكِ الْحَوْنَةِ، يَا لَيْتَ كُنْتَ تَدْرِي كَيْفَ تَجَرَّعُ أَمْلَكَ غُصَصِ الْهُمُومِ وَالْأَفْكَارِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ!

أَلَمْ تَرَ إِلَى رُفَقَائِكَ السُّعْدَاءِ كَيْفَ يَكْتُبُونَ كُلُّ أُسْبُوعٍ مَكْتُوبًا إِلَى أُسْرَتِهِمْ، فَتَرْتَا حُ صُدُورُهُمْ وَيَسِرُّ قُلُوبُهُمْ، وَنَحْنُ مِنْ جِهَتِكَ مُبْتَلَوْنَ فِي الْهُمُومِ وَالْأَحْزَانِ، لَا يَهْنَأُ لَنَا طَعَامٌ وَلَا رُقَادٌ.

إِرْحَمْنَا يَا بُنَيَّ! وَأَفِدْنَا عَمَّا أَنْتَ عَلَيْهِ، لِيَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَتَزُولَ عَنَّا الْأَفْكَارُ. نَدْعُو لَكَ دَائِمًا أَنْ يَحْفَظَكَ اللَّهُ مَعَ الْعَافِيَةِ وَالْهَنَاءِ، وَيَرْزُقَكَ عِلْمًا يَهْدِيكَ إِلَى سَبِيلِ الرِّشَادِ وَالْإِرْتِقَاءِ.

وَالسَّلَامُ

وَالدُّكَّ

خَالِد

<sup>۱</sup> اصل میں یا وَلَدِي الْعَزِيزُ ہے، حرفِ نداء محذوف ہے۔ [وَلَد] منادى مضاف ہونے کی وجہ سے حالتِ نصی میں ہے (دیکھو درس ۱۱-۶) مگر ضمیر متکلم کی وجہ سے زبر نہیں پڑھا جاسکتا [الْعَزِيزُ] وَلَد کی صفت ہے اس لیے وہ بھی منصوب ہے۔

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالثَّلَاثُونَ

## بقیۃ أَبْوَابِ الثَّلَاثِي الْمَزِيدِ

۱۔ پہلے حصے میں ثلاثی مزید کے دس ابواب لکھے گئے ہیں وہی کثیر الاستعمال ہیں اور قرآن مجید میں انہی کا استعمال ہوا ہے۔

باقی دو باب یعنی ثلاثی مزید کا گیارہواں اور بارہواں باب جو قلیل الاستعمال ہیں ذیل میں لکھے جاتے ہیں:

(۱۱) اِفْعُوْ عَلَ: اِخْشَوْشَنَ (بہت سخت ہونا)

اِخْشَوْشَنَ	يَخْشَوْشَنَ	اِخْشَوْشَنَ	مُخْشَوْشَنَ	اِخْشِيشَانُ
--------------	--------------	--------------	--------------	--------------

(۱۲) اِفْعُوْ لَ: اِجْلُوْذَ (تیز دوڑنا)

اِجْلُوْذَ	يَجْلُوْذُ	اِجْلُوْذُ	مُجْلُوْذُ	اِجْلُوْاْذُ
------------	------------	------------	------------	--------------

تنبیہ: مذکورہ دونوں ابواب لازم ہیں اس لیے اسم مفعول نہیں لکھا گیا۔ دونوں ابواب کے معنی میں مبالغہ پایا جاتا ہے۔

۲۔ کتب صرف میں ثلاثی مزید کے اور بھی کئی ابواب لکھے ہیں، ان میں سے اکثر فَعْلَلَ (رباعی مجرد) کے ہم وزن ہیں۔ اور باقی چند ابواب رباعی مزید کے تینوں ابواب (تَفَعَّلَ، اِفْعُنَّلَ اور اِفْعَلَّلَ) کے ہم وزن ہیں۔ فرق اتنا ہے کہ ان میں اصلی حروف تین ہی ہیں۔

وہ تمام ابواب بہت کم استعمال ہوتے ہیں، اس لیے اس ابتدائی کتاب میں انہیں درج کرنے کی ضرورت نہیں۔

## سلسلہ الفاظ ۳۳

اِحْدُوْدَب (۱۱) کوزہ پشت ہونا	اِخْلُوْلُق (۱۱) کپڑے کا پرانا ہونا
اِجْلُوْلِي گاؤں گاؤں پھرتے رہنا	اِخْرُوْطَ (۱۲) لکڑی کا تراشنا
اِغْلُوْطَ (۱۲) اونٹ کی گردن پکڑ کے چڑھنا	اِمْلُوْلَح (۱۱) پانی کا کھار ہونا
سَبَقَ (ض) آگے بڑھنا	كَادَ (يَكَادُ) قریب ہونا
اَرِيْكَةُ (ج اَرَانِكُ) زینت دار کرسی	جَوَادُ (ج جِيَادُ) گھوڑا تیز رفتار، سخی آدمی
زِيَّ بَيْت، فیشن	ظَهْرُ (ج اَظْهَارُ) پیٹھ
عُرْفَةُ (ج عِرَافُ) پانی کا گھونٹ	فَاخِرَةُ اَعْلٰی درجے کی، امیرانہ
(ج عُرْفُ) کمرہ، بالا خانہ	

## مشق نمبر ۳۵

۱. اِحْدُوْدَبَ الرَّجُلُ وَاخْشَوْشَنَ ظَهْرُهُ.
۲. اِخْلُوْلُقْتَ ثِيَابَ الْعَبْدِ.
۳. اِغْلُوْطْنَا النَّاقَةَ فَاجْلُوْدَتْ وَكَادَتْ تَسْبِقُ الْاَفْرَاسَ.
۴. اِخْرُوْطُ اَيُّهَا النَّجَارُ ذَاكَ الْخَشَبَ! وَاَصْنَعْ مِنْهُ اَرِيْكَةً فَاخِرَةً.
۵. اِمْلُوْلَحْ مَاءَ النَّهْرِ حَتَّى لَا يَقْدِرَ اَحَدٌ اَنْ يَشْرَبَ مِنْهُ عُرْفَةً وَاحِدَةً.
۶. قَدْ تَجْلُوْدُ النَّاقَةُ حَتَّى تَسْبِقَ الْجِيَادَ.
۷. اِجْلُوْلِيْنَا بِلَادًا وَقُرَى كَثِيرَةً لِنَلْتَقِيَ عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلِصِينَ فِي خِدْمَةِ

الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ لَكِنْ مَا وَجَدْنَا غَيْرَ رَجُلٍ وَهُوَ فِي زِيِّ الْأَغْنِيَاءِ  
فَالْفِينَاءِ<sup>۱</sup> مُخْلِصًا، غَيْرَ مُرَاءٍ، حَرِيصًا عَلَى إِحْيَاءِ عَظْمَةِ الْمُسْلِمِينَ.

## كِتَابٌ مِنْ تَلْمِيذٍ إِلَى أَبِيهِ

إِلَى حَضْرَةِ الْوَالِدِ الْمُكْرَمِ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

وَصَلِّينِي يَا أَبِي الْعَطُوفِ!<sup>۲</sup> كِتَابُكَ الْعَزِيزُ بِالْأَمْسِ، فَعَلِمْتُ مِنْ عُنْوَانِ<sup>۳</sup>  
الْغِلَافِ<sup>۴</sup> مَصْدَرَهُ<sup>۵</sup> الشَّرِيفِ، فَقَبَّلْتُهُ<sup>۶</sup> إِكْرَامًا، ثُمَّ فَضَضْتُهُ<sup>۷</sup> مُشْتَقًّا إِلَى  
أَخْبَارِكُمْ السَّارَّةِ<sup>۸</sup> وَإِذَا<sup>۹</sup> هُوَ يَرْمِينِي بِسِهَامِ الْعِتَابِ وَيُنَبِّهُنِي<sup>۱۰</sup> عَلَى الْقَلَقِ  
وَالْأَلَمِ مَا لِحَقِّكُمْ<sup>۱۱</sup> وَلَا سِيَّمَا لِأُمِّي الْحُنُونَةِ، فَمَا تَمَمْتُ قِرَائَتَهُ حَتَّى  
أَمْطَرْتُ<sup>۱۲</sup> عَيْنَايَ دُمُوعَ<sup>۱۳</sup> النَّدَمِ وَأَخَذْتُ الْوَمَ نَفْسِي، فَالْعَفُوَ الْعَفُوَ يَا أَبَتِ!  
فَإِنَّ لِي عُذْرًا وَالْعُذْرُ عِنْدَ كِرَامِ النَّاسِ مَقْبُولٌ.

وَهُوَ أَنِّي مَا أَحْبَبْتُ أَنْ أُكْذِرَ<sup>۱۴</sup> خَاطِرُكُمْ بِإِطْلَاعِكُمْ عَلَى مَا لَا يَسْرُكُمْ،  
وَذَلِكَ أَنِّي لَمْ أَكُنْ نَاجِحًا فِي الْإِمْتِحَانِ الشَّهْرِ الْمَاضِي، وَسَبَبُهُ أَنِّي  
رَجَعْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مُتَأَخِّرًا بَعْدَ عَطْلَةِ رَمَضَانَ لِكُونِي مَرِيضًا، فَرَفَقَائِي

۱۔ اَلْفَى (۱-۵) پانا ۲۔ بڑا مہربان ۳۔ پتہ ۴۔ لفافہ

۵۔ نکلنے کی جگہ جہاں سے وہ آیا ہے۔ ۶۔ میں نے اس کو بوسہ دیا۔ ۷۔ فَضَضْتُ (ن) کھولنا، توڑنا

۸۔ خوش کرنے والی ۹۔ یہاں إِذَا مفاجات کا ہے یعنی یکا یک

۱۰۔ تَبَّہ: آگاہ کرنا ۱۱۔ لاحق ہوا ۱۲۔ برسایا

۱۳۔ دَمَع: آنسو ۱۴۔ كَذَّر: میلا کرنا

سَبَقُونِي وَخَلَّفُونِي ۱ اَذْرَفَ ۲ مِنَ النَّدَمِ دَمَعَاتٍ، لَكِنْ لَا يَرُدُّ الدَّمْعُ مَا ۳ قَدْ  
فَاتَ، فَتَفَرَّغْتُ ۴ عَنْ جَمِيعِ الْأُمُورِ لِتَلَاْفِي مَا فَاتَنِي، وَعَزَمْتُ أَنْ أَكُونَ فِي  
الْإِمْتِحَانِ الْآتِي مِنَ النَّاجِحِينَ الْأَوَّلِينَ.

أَرْجُو مِنَ اللَّهِ أَنْ أَبْشَرَكُمْ فِي الْقَرِيبِ بِمَا يَسْرُكُمْ، وَأَسْأَلُكَ وَأُمِّي  
الْمُكْرَمَةَ أَنْ تَشْمَلَانِي ۵ بِدُعَائِكُمْ.

أَطَالَ اللَّهُ بَقَاءَكُمْ لِابْنِكُمَا الْمُطِيعِ

محمد رفیع

### سوالات نمبر ۱۵

- ۱۔ ناقص کا دوسرا نام کیا ہے؟
- ۲۔ حالتِ جزمی میں فعل ناقص کے لام کلمہ کے ساتھ کیا سلوک ہوتا ہے؟
- ۳۔ ناقص سے مضارع معروف و مجہول کی گردانوں میں کون کون سے صیغے باہم  
مشابہ ہیں؟
- ۴۔ ناقص سے باب فَعَلَ کا مصدر کس وزن پر آتا ہے؟
- ۵۔ ناقص سے باب تَفَعَّلَ اور تَفَاعَلَ کے مصدروں میں کیا تغیر ہوتا ہے؟
- ۶۔ اجوف سے باب أَفْعَلَ اور اِسْتَفْعَلَ کا مصدر کیسا ہوتا ہے؟
- ۷۔ لفیف کی تعریف کرو۔
- ۸۔ لفیف کی کون سی قسم میں تغیر زیادہ ہوتا ہے؟

۱۔ پیچھے ڈال دیا ۲۔ ذَرَفَ (ض) آنسو بہانا ۳۔ جو کچھ فوت ہو گیا  
۴۔ تَفَرَّغَ: سب کچھ چھوڑ کر ایک کام کے درپے ہو جانا ۵۔ شَمِلَ (س) شامل کر لینا



۹۔ ذیل کے صیغے پہچانو اور اُن کی اصلیت بتاؤ:

دَعُونَ	رَضُوا	يَدْعُونَ	تَدْعُونَ	تَرْضَيْنَ	تُلْقَيْنَ
ارْمِ	ارْمِي	لَقُوا	مَدْعَى	مِدْعَاءُ	مَرَامِي
مُرَامِي	أَدْعَى	الْقَى	قِ	قُوا	قَيْنَ
اتَّقُوا	الْمَوْلَى	دَاعُونَ	ارِ	ارِي	يَرُونَ
حَيُّوا	اسْتَحْيِ	اسْتَحْيِ	يَحْيِي	تَحِيَّةُ	

۱۰۔ ثلاثی مزید کے کل ابواب تم نے کتنے پڑھے ہیں اُن میں کثیر الاستعمال کتنے ہیں اور قلیل الاستعمال کتنے ہیں؟

## الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالثَّلَاثُونَ

## خَاصِّيَّاتُ الْأَبْوَابِ

۱۔ فعل مجرد کو ابواب مزید کی طرف نقل کرنے سے ان میں کئی خاص معانی پیدا ہوتے ہیں جو ان ابواب کی خاصیت کہلاتی ہیں۔

۲۔ خود مجرد کے ابواب میں سے ہر ایک باب کی کچھ خصوصیتیں ہیں لیکن اُن کی طرف توجہ بہت کم جاتی ہے۔ البتہ یہ یاد رکھنا چاہیے کہ باب سَمِعَ میں زیادہ تر اوصاف عارضی اور عوارض نفسانی کے معنی پائے جاتے ہیں: فَرِحَ (خوش ہونا) حَزِنَ (غمگین ہونا) وَجَلَ (ڈرنا)، دوسرے یہ کہ باب مذکورہ اکثر لازم ہوتا ہے جیسا کہ اوپر کی مثالوں سے ظاہر ہے۔

**باب كَرُمَ** میں اوصاف دائمی کے معنی پائے جاتے ہیں اور وہ ہمیشہ لازم ہوتا ہے: حَسُنَ (خوبصورت ہونا) شَجُعَ (بہادر ہونا) جَبُنَ (بزدل ہونا)۔

**باب فَتَحَ** میں ایک لفظی خصوصیت ہے کہ اس باب سے جتنے فعل آتے ہیں ان کے عین یا لام کلمہ کی جگہ حرفِ حلقی (دیکھو درس ۲۹ تنبیہ ۳) ضرور ہوگا۔ صرف چند مادے اس سے مستثنیٰ ہیں۔

**باب حَسِبَ** سے صرف دو فعل صحیح آئے ہیں: حَسِبَ، نَعِمَ (تروتازہ ہونا) اور چند افعال مثال واوی کے آئے ہیں: وَرِمَ (سوج جانا) وَرِثَ (وارث ہونا)۔

۳۔ ابواب ثلاثی مزید کی خاصیات حسب ذیل ہیں:

**تنبیہ ۱:** ذیل میں لفظ مَأْخُذ بہت جگہ آئے گا، اس سے مراد وہ لفظ ہے جو مصدر نہ ہو اور

اس سے کوئی فعل بنایا جائے: عِرَاق سے اَعْرِقَ (عراق میں پہنچنا) پس لفظ عراق اَعْرِقَ کا ماخذ ہے۔

## ۱۔ باب اَفْعَلْ

امثلہ	خاصیات
ذَهَبَ (جانا) سے اَذْهَبَ (لے جانا)	۱۔ تعدیہ: لازم کو متعدی بنانا
اَصْبَحَ زَيْدٌ (زید صبح کے وقت آیا) ماخذ صبح، اَعْرِقَ خَالِدٌ (خالد عراق میں پہنچا) ماخذ عراق	۲۔ بلوغ: ماخذ میں آنا یا ماخذ میں پہنچنا
اَعْظَمْتُهُ (میں نے اسے صاحبِ عظمت پایا) ماخذ عظمت	۳۔ وجدان: ماخذ سے متصف پانا
اَثْمَرَ الشَّجَرُ (درخت پھل دار ہوا) ماخذ ثمر	۴۔ صیروت: صاحبِ ماخذ ہونا
اَكْفَرْتُهُ (میں نے کفر کی طرف اس کو منسوب کیا) ماخذ کفر	۵۔ نِسْبَةُ إِلَى الْمَاخِذِ: ماخذ کی طرف نسبت کرنا
اَشْفَقَ زَيْدٌ (زید ڈرا) مادہ مجرد شَفَقَ (مہربانی کرنا)	۶۔ ابتدا: نئے معنی کے لیے آنا جو مجرد کے معنی سے بالکل الگ ہوں

## ۲۔ باب فَعَّلْ

امثلہ	خاصیات
فَرَحَ (خوش ہونا) سے فَرَّحَ (خوش کرنا)	۱۔ تعدیہ: ۱۔
عَمَّقَ الْمَاءُ (پانی غُمق (گہرائی) میں پہنچا)	۲۔ بلوغ: ۲۔

۱۔ جن اصطلاحی الفاظ کے معنی پہلے لکھے چکے ہیں وہ دوبارہ نہیں لکھے جائیں گے۔

نَوَّرَ الشَّجَرُ (درخت شگوفہ دار ہوا) ماخذ نَوَّرَ (کلی، شگوفہ)	۳۔ صورت:
فَسَقَّتُهُ (میں نے اُسے فسق کی طرف منسوب کیا)	۴۔ نِسْبَةُ إِلَى الْمَأْخَذِ:
كَلَّمْتُهُ (میں نے اُس سے کلام کیا) مادہ كَلِمَ (زخمی کرنا)	۵۔ ابتدا:
نَصَّرَ زَيْدٌ يَهُودِيًّا (زید نے ایک یہودی کو نصرانی بنایا) ماخذ نَصْرَانِيٍّ (عیسائی)	۶۔ تحویل: کسی چیز کو پھیر کر ماخذ یا مثل ماخذ بنانا
قَطَّعَ (ٹکڑے ٹکڑے کر دینا) یعنی بہت سے ٹکڑے کر ڈالنا	۷۔ تکثیر: کثرت ظاہر کرنا
كَبَّرَ (اللَّهُ أَكْبَرُ کہنا) سَبَّحَ (سُبْحَانَ اللَّهِ کہنا)	۸۔ قصر: بڑی بات کو کوتاہ کر دینا

### ۳۔ باب فاعِل

امثلہ	خاصیات
قَاتَلَ زَيْدٌ عُمَرَا (زید اور عمرو باہم لڑے)	۱۔ مشارکت: کسی کام میں دو شخصوں کا باہم شریک ہونا
سَافَرَ حَامِدٌ: سَفَرَ کا ہم معنی ہے (حاندے سفر کیا)	۲۔ موافقت مجرور: مجرد کے ہم معنی ہونا
بَاعَدْتُهُ بمعنی أَبْعَدْتُهُ (میں نے اُسے دور کیا)	۳۔ موافقت أَفْعَلَ:
صَاعَفَ بمعنی ضَعَّفَ (کئی چند کرنا)	۴۔ موافقت فَعَّلَ:

### ۴۔ باب تَفَاعَلَ

۱۔ مشارکت: ۱۔	تَضَارَبَ خَالِدٌ وَ عَابِدٌ (خالد اور عابد نے باہم مار پیٹ کی)
۲۔ تخیل: خود میں ایسی صفت ظاہر کرنا جو موجود نہ ہو	تَمَارَضَ يُونُسُ (یوسف نے خود کو مریض ظاہر کیا)
۳۔ مطاوعت: ۲۔ فاعل: یعنی فاعل کے بعد اس لیے آنا کہ پہلے فعل کا اثر قبول کیا جانا سمجھا جائے	نَاوَلْتُهُ فَتَنَاوَلَ (میں نے اُسے دیا تو اس نے لے لیا)
۴۔ ابتدا:	تَبَارَكَ اللَّهُ (اللہ برکت والا ہے) مادہ بَرَكَ (اونٹ کا بیٹھنا)

### ۵۔ باب تَفَعَّلَ

۱۔ تکلف: ۱۔ کسی صفت کو خود میں بہ تکلف پیدا کرنا	تَشَجَّعَ مُحَمَّدٌ (محمود بہ تکلف بہادر بنا)
۲۔ تجنب: ۲۔ ماخذ سے بچنا	تَأَنَّمَ عَلِيٌّ (علی گنا سے بچا) ماخذ اِثْم: گناہ
۳۔ امتحان: ۳۔ کسی چیز کو ماخذ بنا لینا	تَبَيَّنْتُ أَحْمَدَ (میں نے احمد کو بیٹا بنا لیا) ماخذ ابْن (بیٹا)

۱۔ باب فَاعَلَ اور تَفَاعَلَ دونوں میں مشارکت کے معنی ہوتے ہیں، لیکن فرق یہ ہے کہ باب فَاعَلَ میں بظاہر پہلا اسم فاعل اور دوسرا مفعول ہوتا ہے اور تَفَاعَلَ میں دونوں فاعل ہوتے ہیں۔

۲۔ مطاوعت اور موافقت کے معنوں کا فرق خوب سمجھ لو۔ ۳۔ تکلف اور تخیل کا فرق یاد رکھو۔



۴۔ تحول: صاحبِ ماخذ ہونا	تَنَصَّرَ يَهُودِيٌّ (ایک یہودی نصرانی ہو گیا) ماخذ نصرانی
۵۔ صیورت:	تَمَوَّلَ (مال دار ہونا) ماخذ مَالٌ
۶۔ ابتدا:	تَكَلَّمَ (کلام کرنا) مادہ كَلِمَ (زخمی کرنا)

## ۶۔ بابِ اِنْفَعَلَ

۱۔ لزوم: لازم ہونا	كَسَرَ (توڑنا) سے اِنْكَسَرَ (ٹوٹنا)
۲۔ مطاوعتِ فَعَّلَ:	كَسَرْتُهُ فَانْكَسَرَ (میں نے اسے توڑا تو وہ ٹوٹ گیا)
۳۔ مطاوعتِ مجرد:	قَطَعْتُهُ فَانْقَطَعَ (میں نے اُسے کاٹا تو وہ کٹ گیا)
۴۔ ابتدا: صاحبِ ماخذ ہونا	اِنْطَلَقَ (چلنا) مادہ طَلَقَ (جدا ہونا)

## ۷۔ بابِ اِفْتَعَلَ

۱۔ اتخاذ:	اِجْتَحَرَ الْفَارُّ (چوہے نے بل بنایا) ماخذ جَحَرَ (بل)
۲۔ مطاوعتِ فَعَّلَ:	حَمَلْتُهُ فَاحْتَمَلَ (میں نے اس پر لا دیا تو وہ لد گیا)

## ۸، ۹۔ بابِ اِفْعَلَ وِ اِفْعَالٌ

۱۔ لزوم:	یہ دونوں باب ہمیشہ لازم ہوتے ہیں اور لون یعنی
۲۔ لون:	رنگ کے معنی میں یا عیب
۳۔ عیب:	کے معنی میں آتے ہیں
	اِحْمَرَّ، اِحْمَارٌ (سرخ ہونا)
	اِحْوَلَّ، اِحْوَالٌ (بھینگا ہونا)

## ۱۰۔ بابِ اِسْتَفْعَلَ

۱۔ اِِتْحَاز:	اِسْتَوْطَنْتُ الْهِنْدَ (میں نے ہندوستان کو وطن بنایا)
۲۔ طَلَب:	اَسْتَغْفِرُ اللّٰهَ (میں اللہ سے مغفرت طلب کرتا ہوں)
۳۔ قَصْر:	اِسْتَرْجَعَ (اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّا اِلَيْهِ رَاجِعُونَ کہنا)
۴۔ حَبَان: گمان کرنا	اِسْتَحْسَنْتُهُ (میں نے اُس سے اچھا گمان کیا)

## ۱۱۔ بابِ اِفْعَوْ عَلَ

۱۔ لُزوم:	اِخْشَوْشَنَ (بہت سخت ہونا)
۲۔ مبالغۃ:	

## ۱۲۔ بابِ اِفْعَوْلَ

۱۔ لُزوم:	اکثر لازم ہوتا ہے معنی میں
۲۔ مبالغۃ:	مبالغہ ہوتا ہے، اس باب کا کوئی فعل مادہ مجرد کے ہم معنی نہیں ہے۔
۳۔ ابتدا:	اِجْلَوْذَ (تیزی سے دوڑنا)

## ابواب رباعی مجرد و مزید فیہ

## ۱۔ باب فَعَّلَ

۱۔ قصر:	حَمَدَل (الحمد للہ کہنا) بِسَمَل (بسم اللہ کہنا)
۲۔ الباس: کسی کو ماخذ پہنانا	بَرَقَعْتُهُ (میں نے اُسے برقع پہنایا) ماخذ بُرُقِعُ (برقع)
۳۔ اتخاذ:	قَنَطَرَ (پل بنانا) ماخذ قَنْطَرَةٌ

## ۲۔ باب تَفَعَّلَ

۱۔ تحول:	تَزَنَّدَقَ (زندیق ہو جانا) ماخذ زَنْدِيقُ (بے دین)
۲۔ مطاوعتِ فَعَّلَ:	دَحَرَجْتُ الْكُرَّةَ فَتَدَحَّرَجَ (میں نے گیند کو لڑھکایا تو وہ لڑھک گئی)
۳۔ تلبس:	تَبَرَّقَعْتُ زَيْنَبُ (زینب نے برقع پہنا)

## ۳۔ باب اِفْعَلَّ

۱۔ ابتدا:	اِشْرَأَبَ (نہایت چوکنہ ہوا)
۲۔ مبالغہ:	رَأَيْتُ جَارِيَةً <sup>۱</sup> تَشْرِبُ <sup>۲</sup> كَالطَّيْ <sup>۳</sup>

## ۴۔ باب اِفْعَلَّلَ

۱۔ مبالغہ:	اِحْرَنْجَمَ (بہت جمع کرنا)
۲۔ ابتدا:	اِعْرَنْفَطَ الرَّجُلُ (مرد منقبض ہو گیا)

### سلسلہ الفاظ نمبر ۳۱

إِنْ أَكْرَهْتَ	اَلْأَبُ الْيَسُوْعِيُّ پادری
أَسَفٌ افسوس	اِخْتَانَ (و-۷) خیانت کرنا
اِسْتَعَاثَ (و-۱۰) فریاد چاہنا	اَكَلُ کھانا
اِنْتَشَرَ پھیل جانا	تِجَارَةٌ بیوپار
تَدَيَّنَ کسی دین پر چلنا	ثَلَاثٌ وَثَلَاثُونَ ۳۳
سُوءٌ برا	شُرْبٌ پینا
شَرْقِيٌّ مشرق کا رہنے والا	صَنَاعَةٌ ہنرمندی، کاریگری
صَنَمٌ بت	عَابِدٌ (ج عِبْدَةٌ) پوجنے والا
عَلَيْكَ تجھ پر، تجھ پر لازم ہے	فِطْرَةٌ اصلی طبیعت، طبعی دین، اسلام
مَجَسَّسَ (۲) مجوسی بنانا	مُسْتَشْرِقٌ مغرب (یورپ) کا وہ شخص جو مشرق (ایشیا) میں رہ کر اہل مشرق کے علوم اور حالات سے اچھی واقفیت حاصل کرے۔
مَنَامٌ سونے کا وقت، نیند	مَنْسُوخٌ رد کیا ہوا
مَوْلُودٌ بچہ	نَائِبَةٌ (ج نَوَائِبُ) آفت
نُصِبٌ (ج-اَنْصَابٌ) تھان [عبادت خانہ] یا مقبرہ جسے پوجا جائے	هَوْدَ (۲) یہودی بنانا
هِنْدُوْدٌ (ہِنْدِيّ کی جمع ہے) ہندوستان کے رہنے والے، یہ لفظ زیادہ تر ہندوؤں کے لیے بولا جاتا ہے۔	

## مشق نمبر ۳۴

۱. فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ.
۲. لَمَّا أَصْبَحَتْ عَلَيْهِمُ الْمَصَائِبُ وَأُمَسَّتْ عَلَيْهِمُ النَّوَابِثُ قَامُوا يَسْتَغِيثُونَ اللَّهَ وَحَدَهُ وَاعْرَضُوا عَنْ أَصْنَامِهِمْ وَأَنْصَابِهِمْ.
۳. كُلُّ مَوْلُودٍ يُوَلَّدُ عَلَى الْفِطْرَةِ فَأَبَوَاهُ يَهُودَانِهِ أَوْ يَنْصَرَانِهِ أَوْ يُمَجْسَانِهِ.
۴. الْأَبَاءُ الْيَسُوعِيُّونَ انْتَشَرُوا فِي الْبِلَادِ وَنَصَرُوا كَثِيرًا مِنَ الْهِنُودِ وَعَبْدَةِ الْأَصْنَامِ، وَالْأَسَفُ عَلَى بَعْضِ الْمُسْلِمِينَ الَّذِينَ تَنَصَّرُوا لِاتِّبَاعِ الشَّهَوَاتِ، وَهُمْ يَعْلَمُونَ أَنَّ النَّصْرَانِيَّةَ دِينٌ مَنْسُوخٌ لَا يَقْدِرُ الْيَسُوعِيُّونَ بِأَنْفُسِهِمْ أَنْ يَتَدَيَّنُوا بِهَا.
۵. سَبَّحُوا بَعْدَ كُلِّ صَلَاةٍ ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ مَرَّةً، وَحَمِّدُوا ثَلَاثًا وَثَلَاثِينَ وَكَبِّرُوا أَرْبَعًا وَثَلَاثِينَ، وَهَكَذَا عِنْدَ الْمَنَامِ.
۶. لَا تُكْفَرُوا وَلَا تُفْسَقُوا أَحَدًا بِالظَّنِّ السُّوءِ.
۷. تَمَوَّلْ أَهْلُ أَمْرِيكَا وَأَرْبَا وَالْيَابَانَ بِالتِّجَارَةِ وَالصَّنَاعَةِ.
۸. إِذَا سَمِعْتُمْ مَوْتَ أَحَدٍ أَوْ أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَاسْتَرْجِعُوا.
۹. وَجَدْنَا كَثِيرًا مِنَ الْمُسْتَشْرِقِينَ يَخْتَانُونَ فِي بَيَانِ أَحْوَالِ الشَّرْقِيِّينَ وَالْمُسْلِمِينَ خُصُوصًا.
۱۰. عَلَيْكَ بِالْبِسْمَلَةِ قَبْلَ الْأَكْلِ وَالشُّرْبِ، وَالْحَمْدَ لِلَّهِ بَعْدَهُمَا.



## الدَّرْسُ السَّابِعُ وَالثَّلَاثُونَ

## الْأَفْعَالُ التَّامَّةُ وَالنَّاقِصَةُ

۱۔ افعال تامہ وہ ہیں جو اگر لازم ہوں (دیکھو درس ۱۸-۱) تو صرف فاعل کے ساتھ مل کر پوری بات (مکرب تام یا جملہ) بن جائیں اور متعدی ہوں (دیکھو درس ۱۷) تو فاعل اور مفعول کے ساتھ مل کر: جَاءَ زَيْدٌ (زید آیا) اور ضَرَبَ زَيْدٌ فَرَسًا (زید نے گھوڑے کو مارا) عام افعال اسی قسم کے ہوتے ہیں۔

۲۔ افعال ناقصہ ہیں تو لازم، لیکن فاعل پر تمام نہیں ہوتے بلکہ ان کے فاعل کے متعلق کسی صفت کے بیان کرنے کی ضرورت باقی رہتی ہے: صَارَ زَيْدٌ (زید ہو گیا) یہ کوئی پوری بات نہیں ہوتی جب تک کہ یہ نہ کہیں کہ وہ کیا ہو گیا؟ پس جب کہا جائے گا صَارَ زَيْدٌ غَنِيًّا (زید غنی ہو گیا) تو یہ ایک بات پوری ہوگی۔

**تنبیہ:** پچھلے سبقوں میں جو افعال ناقصہ (= معتل اللام) مذکور ہوئے ہیں وہ لفظ کے لحاظ سے ناقص ہیں یعنی ان کے آخر میں حرف علت آتا ہے، اور یہ افعال ناقصہ معنی کے لحاظ سے ناقص ہیں۔

۳۔ فعل ناقص کے فاعل کو اس کا اسم اور صفت کو اس کی خبر کہتے ہیں۔

۴۔ فعل ناقص کا اسم حالتِ رفعی میں ہوتا ہے اور خبر حالتِ نصبی میں: كَانَ خَالِدٌ شُجَاعًا (خالد بہادر تھا)۔

۵۔ یوں بھی کہہ سکتے ہیں کہ افعال ناقصہ جملہ اسمیہ پر داخل ہوتے ہیں، اس وقت مبتدا

تو بدستور حالتِ رفی میں رہتا ہے مگر خبر حالتِ نصبی میں آ جاتی ہے۔

۶۔ جملے کے اعراب میں تبدیلی پیدا کر دینے کی وجہ سے افعالِ ناقصہ کو نواسخِ جملہ (اگلی بات بدل دینے والے) بھی کہتے ہیں۔

۷۔ اسی موقع پر یہ بھی سمجھ لینا مناسب ہے کہ اِنَّ اور اس کے اخوات (بہنیں) یعنی اَنَّ، کَانَ، لَیْتَ، لَکِنَّ اور لَعَلَّ بھی نواسخِ جملہ کہلاتے ہیں، مگر ان کا عمل فعلِ ناقص کے برعکس ہوتا ہے، یعنی اِنَّ مبتدا کو نصب دیتا ہے اور خبر کو رفع۔ دیکھو ذیل کی مثالیں اور ہر ایک کا فرق ذہن نشین کر لو:

جملہ اسمیہ	کَانَ داخل ہوتا ہے	اِنَّ داخل ہوتا ہے
الرَّجُلُ حَاضِرٌ	كَانَ الرَّجُلُ حَاضِرًا	اِنَّ الرَّجُلَ حَاضِرٌ
الرَّجُلَانِ حَاضِرَانِ	كَانَ الرَّجُلَانِ حَاضِرَيْنِ	اِنَّ الرَّجُلَيْنِ حَاضِرَانِ
الرِّجَالُ حَاضِرُونَ	كَانَ الرِّجَالُ حَاضِرِينَ	اِنَّ الرِّجَالَ حَاضِرُونَ
الْأُمَهَاتُ حَاضِرَاتٌ	كَانَتِ الْأُمَهَاتُ حَاضِرَاتٍ	اِنَّ الْأُمَهَاتِ حَاضِرَاتٌ

۸۔ افعالِ ناقصہ یہ ہیں:

کَانَ (تھا، ہوا، ہے)	صَارَ (ہوا)
أَصْبَحَ (صبح کے وقت ہوا، ہوا)	أَمْسَى (شام کے وقت ہوا، ہوا)
أَضْحَى (چاشت کے وقت ہوا، ہوا)	ظَلَّ (دن میں ہوا، ہوا)
بَاتَ (رات میں ہوا، ہوا)	دَامَ (ہمیشہ ہوا، رہا)

۱۔ اِنَّ کا بیان حصہ دوم سبق ۲۵ (ب) میں گزر چکا ہے، حصہ چہارم میں بالتفصیل بیان ہوگا۔

مَا زَالَ (ہمیشہ ہوا، رہا)	مَا بَرَحَ (ہمیشہ رہا)
مَا فَتَى (مَا فَتًا بھی آتا ہے) (ہمیشہ رہا)	مَا انْفَكَ (ہمیشہ رہا)
مَا دَامَ (جب تک رہا)	لَيْسَ (نہیں ہے)

**تنبیہ ۲:** مذکورہ سب صیغے ماضی کے ہیں، ان کے مصدری معنی کے بجائے ماضی ہی کے معنی لکھنے مناسب معلوم ہوئے۔ لَيْسَ بھی فعل ماضی ہی ہے مگر زیادہ تر زمانہ حال ہی کے لیے استعمال ہوتا ہے: لَيْسَ الْوَلَدُ كَاذِبًا (لڑکا جھوٹا نہیں ہے)۔

۹۔ مَا دَامَ اور لَيْسَ کے سوا تمام افعال ناقصہ سے مضارع بھی بن سکتا ہے اور شروع کے آٹھ فعلوں سے امر اور نہی بھی بنتا ہے۔

۱۰۔ لَيْسَ کی گردان اس طرح ہوگی: لَيْسَ، لَيْسَا، لَيْسُوا، لَيْسَتْ، لَيْسَتَا، لَيْسْنَ، لَسْتُ، لَسْتُمْ، لَسْتُمْ، لَسْتُمْ، لَسْتُنَّ، لَسْتُ، لَسْنَا۔

۱۱۔ دَامَ کے تو تمام افعال مستعمل ہیں، مگر مَا دَامَ سے صرف ماضی کا استعمال ہوتا ہے، اس سے مضارع بہت کم آتا ہے۔

۱۲۔ كَانَ يَكُونُ کی گردانیں قَالَ يَقُولُ جیسی ہوتی ہیں جو تم نے دوسرے حصے میں پڑھ لی ہیں۔ صَارَ يَصِيرُ اور بَاتَ يَبِيتُ کی گردانیں بَاعَ يَبِيعُ جیسی ہوں گی، أَصْبَحَ يَصْبِحُ کی أَكْرَمَ جیسی، أَمْسَى يُمَسِّي اور أَضْحَى يُضْحِي کی أَلْقَى يُلْقِي جیسی ظَلَّ يَظِلُّ کی فَرَ جیسی، دَامَ يَدُومُ کی قَالَ جیسی، زَالَ يَزَالُ کی خَافَ يَخَافُ جیسی، بَرَحَ يَبْرَحُ اور فَتَى يَفْتَى کی سَمِعَ جیسی، اور انْفَكَ يَنْفَكَ کی گردانیں انْشَقَّ جیسی ہوں گی۔

۱۳۔ مذکورہ افعال ناقصہ کے متعلق چند ضروری باتیں ذیل میں لکھی جاتی ہیں:

۱۔ گَنَ سے زمانہ ماضی میں کسی اسم کا کسی صفت سے متصف ہونا سمجھا جاتا ہے:  
 گَنَ زَيْدٌ عَالِمًا (زید عالم تھا) یعنی زمانہ ماضی میں زیدِ عِلْم کی صفت سے متصف تھا۔

تنبیہ ۳: مگر اللہ کے ساتھ زمانہ ماضی کی یا کسی زمانے کی قید نہیں ہوتی: كَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا (اللہ تعالیٰ بڑا علم والا ہے) ایسے موقع پر لفظ كَانَ محض تحسین کلام یا تاکید کے طور پر استعمال ہوتا ہے۔

۲۔ صَارَ سے ایک حالت سے دوسری حالت کی طرف منتقل ہونا سمجھا جاتا ہے:  
 صَارَ الطَّيْنُ خَزَفًا (کیچڑ ٹھیکری ہو گئی) یعنی کیچڑ ٹھیکری میں منتقل ہو گئی۔  
 صَارَ رَشِيْدٌ عَالِمًا (رشید عالم ہو گیا) یعنی رشید کی جہل کی صفتِ عِلْم سے منبدل ہو گئی۔

۳۔ افعال نمبر (۳) سے نمبر (۷) تک کے معنوں میں کبھی تو ان وقتوں کے معنی ملحوظ ہوتے ہیں جو ان افعال میں پائے جاتے ہیں (یعنی صبح، شام، چاشت، دن، رات):  
 أَصْبَحَ حَامِدٌ غَنِيًّا (حامد صبح کے وقت غنی ہو گیا) اُمْسَى خَالِدٌ حَزِيْنًا (خالد شام کے وقت آزرده ہو گیا)۔

کبھی صَارَ کی مانند محض ”ہونے“ کے معنی لیے جاتے ہیں: أَصْبَحَ زَيْدٌ غَنِيًّا (زید غنی ہو گیا) اسی طرح أَضْحَى، ظَلَّ اور بَاتَ کے معنی کیے جاتے ہیں۔

۴۔ نمبر (۸) دَامَ کو اکثر دعا کے موقع پر استعمال کرتے ہیں: دَامَ عَدُوُّكَ مَخْذُوْلًا (تیرا دشمن ہمیشہ ذلیل رہے)۔

۵۔ نمبر (۹) سے (۱۲) تک اپنی خبر کے استمرار (ہیشگی) کے لیے استعمال ہوتے

ہیں: مَا زَالَ زَاهِدٌ ذَكِيًّا (زاہد ہمیشہ تیز فہم رہا)۔

ان چار فعلوں میں مَا نافیہ (نفی کے معنی پیدا کرنے والا) ہے، چونکہ ان چاروں فعلوں کے معنوں میں ”قائم رہنے“ کی نفی ہے۔ اس لیے اس پر مَا نافیہ لگانے سے نفی کی نفی ہو جاتی ہے اور ”قائم رہنا“ کے معنی پیدا ہوتے ہیں: زَالَ کے معنی ہیں ”زائل ہوا“، یعنی قائم نہ رہا، تو مَا زَالَ کے معنی ہوں گے ”زائل نہ ہوا“ یعنی قائم رہا، اسی طرح مَا بَرَحَ وغیرہ۔

۶۔ مَا دَامَ میں مَا ظرفیہ ہے جس کے معنی ہیں ”جب تک“ اسی لیے مَا دَامَ کے قبل یا بعد ہمیشہ ایک جملے کی ضرورت ہوتی ہے: قَامَ التَّلَامِذَةُ مَا دَامَ الْأُسْتَاذُ قَائِمًا (شاگرد کھڑے رہے جب تک کہ استاذ کھڑا رہا)۔

تنبیہ ۴: فعلوں پر صرف مَا لگانے سے یہ معنی پیدا کیے جاسکتے ہیں: قَامَ التَّلَامِذَةُ مَا قَامَ الْأُسْتَاذُ يَا مَا قَامَ الْأُسْتَاذُ قَامَ التَّلَامِذَةُ (جب تک استاذ کھڑا رہا شاگرد کھڑے رہے)

۷۔ لَيْسَ نفی کے لیے آتا ہے: لَيْسَ الْوَلَدُ عَالِمًا (لڑکا عالم نہیں ہے)۔

تنبیہ ۵: لَيْسَ کی خبر پر عموماً ب لگا کر مجرور کر دیتے ہیں: لَيْسَ الْوَلَدُ بِعَالِمٍ (لڑکا عالم نہیں ہے) مگر معنی میں فرق نہیں پڑتا۔ (دیکھو سبق ۶-۸)

تنبیہ ۶: فعل ناقص کا کچھ اور بیان اگلے سبق میں دیکھو۔

### سلسلہ الفاظ نمبر ۳۵

زَحَامٌ بھیڑ

حَامِضٌ کھٹا

غَزِيرٌ بہت زیادہ، موسلا دھار

عَرَجَاءُ (أَعْرَجُ کا مونث) لنگڑی



غَمَامٌ ابر	قَصِيرٌ (جِ قِصَارٌ) کوتاہ
قَمِيصٌ (قُمَصَانٌ) پیرہن	كَثِيفٌ گھنا
مُتَالِمٌ دردناک، تکلیف زدہ	مُتَقَدِّدٌ ساگاہوا، روشن
مِصْبَاحٌ (جِ مَصَابِيحُ) چراغ	مَطَرٌ (جِ اُمَطَارٌ) بارش
مُهْدَبٌ تہذیب پایا ہوا	نَشِيطٌ خوش دل، چست
هَادِيٌّ با آرام، با سکون	جَوٌّ زمین و آسمان کی درمیانی جگہ (فضا)

### مشق نمبر ۳۷

تنبیہ: دیکھو ایک طرف جملہ اسمیہ ہے۔ دوسری طرف اسی جملے پر فعل ناقص لگا کر خبر کو حالتِ نصی میں بتلایا گیا ہے۔

۱. الْبَيْتُ نَظِيفٌ.	كَانَ الْبَيْتُ نَظِيفًا.
۲. الْقَمِيصُ قَصِيرٌ.	صَارَ الْقَمِيصُ قَصِيرًا.
۳. الْجَوُّ مُعْتَدِلٌ.	أَصْبَحَ الْجَوُّ مُعْتَدِلًا.
۴. الْغَمَامُ كَثِيفٌ.	أَمْسَى الْغَمَامُ كَثِيفًا.
۵. الزَّرْحَامُ شَدِيدٌ.	أَضْحَى الزَّرْحَامُ شَدِيدًا.
۶. الْمَطَرُ غَزِيرٌ.	ظَلَّ الْمَطَرُ غَزِيرًا.
۸. هَلِ النَّهْرُ جَارٍ؟	نَعَمْ! دَامَ النَّهْرُ جَارِيًا.
۹. هَلِ الْبَابُ مَفْتُوحٌ؟	لَيْسَ الْبَابُ مَفْتُوحًا.
۱۰. هَلِ الشَّاةُ عَرُجَاءُ؟	لَيْسَتِ الشَّاةُ عَرُجَاءَ.

۱۱. الْوَلَدُ صَالِحٌ.	مَا زَالَ الْوَلَدُ صَالِحًا.
۱۲. الْوَلَدَانِ صَالِحَانِ.	مَا زَالَ الْوَلَدَانِ صَالِحَيْنِ.
۱۳. الْأَوْلَادُ صَالِحُونَ.	مَا زَالَ الْأَوْلَادُ صَالِحِينَ يَا صُلَحَاءَ
۱۴. الْبِنْتُ مُهَذَّبَةٌ.	مَا زَالَتِ الْبِنْتُ مُهَذَّبَةً.
۱۵. الْبَنَاتُ مُهَذَّبَاتٌ.	لَا تَزَالُ الْبَنَاتُ مُهَذَّبَاتٍ.

تنبیہ ۸: مذکورہ پندرہ جملوں پر اِن داخل کر کے صحیح اعراب کے ساتھ تلفظ کرو:

۱۶. هَلِ التِّلْمِذُ حَاضِرٌ؟	مَا فَتَى التِّلْمِذُ حَاضِرًا.
۱۷. أَأَنْتَ جَالِسٌ إِلَى الظُّهْرِ؟	أَنَا أَجْلِسُ مَا دَامَ أَبِي جَالِسًا.
۱۸. أَهَذَا أَخِي؟	لَيْسَ هَذَا أَخَاكَ.
۱۹. هَلِ الرُّمَّانُ حَامِضٌ.	لَيْسَ الرُّمَّانُ بِحَامِضٍ.

### مشق نمبر ۳۸

مذکورہ الفاظ اور جملوں کی مدد سے ذیل کے جملوں میں خالی جگہ کو پر کرو:

۱. كَانَ الْوَلَدُ ..... ۲. صَارَ الْجَوُّ .....
۳. كَانَ الرَّجُلَانِ ..... ۴. أَصْبَحَ الرَّجُلُ ..... ۵. كَانَتِ الْبِنْتُ .....
۶. صَارَتِ الْمَرْأَتَانِ ..... ۷. أَصْبَحَتِ الْبَنَاتُ ..... ۸. أَمْسَى الْمَطَرُ .....
۹. بَاتَ الْمَرِيضُ ..... ۱۰. سَيَكُونُ التَّلَامِذَةُ .....

۱۱. لَيْسَ الْقَمِيصُ ..... ۱۲. أَنَا أَقُومُ مَا دَامَ .....  
 ۱۳. أَلَيْسَ ..... صَادِقًا. ۱۴. مَا زَالَ الْغَمَامُ .....  
 ۱۵. أَلَيْسَتْ ..... مُهَذَّبَاتٍ. ۱۶. مَا دَامَ الْأُسْتَاذُ جَالِسًا.

### مشق نمبر ۳۹

ذیل کے جملوں کی تحلیل نحوی کرو:

۱. صَارَ الطِّينُ خَزَفًا. (مٹی ٹھیکرا بن گئی)

(صَارَ) فعل ناقص ماضی، مبنی ہے فتح پر۔

(الطِّينُ) اسم ہے فعل ناقص کا، اس لیے مرفوع ہے۔

(خَزَفًا) خبر ہے فعل ناقص کی، اس لیے منصوب ہے۔

فعل ناقص اسم و خبر کے ساتھ مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

۲. قَدْ يَصِيرُ الْجَاهِلُونَ عَالَمِينَ. (کبھی جاہل لوگ عالم بن جاتے ہیں)

(قَدْ) حرف تبعیض ہے، یہ حرف ماضی پر تحقیق کے معنی میں آتا ہے اور مضارع پر تبعیض

کے معنی میں۔

(يَصِيرُ) فعل ناقص مضارع، مرفوع ہے۔

(الْجَاهِلُونَ) اسم ہے فعل ناقص کا، اس لیے مرفوع ہے، اسکے رفع کی علامت ”وْن“ ہے۔

(عَالَمِينَ) خبر ہے فعل ناقص کی، اس لیے منصوب ہے اسکے نصب کی علامت ”یْن“ ہے۔

فعل ناقص اسم و خبر سے مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

## مشق نمبر ۴۰

### عربی میں ترجمہ کرو

- ۱۔ مکان کشادہ تھا۔
- ۲۔ خادم چست تھا۔
- ۳۔ پیر ہن لمبا ہو گیا۔
- ۴۔ شام کے وقت بھیڑ سخت ہو گئی۔
- ۵۔ بیمار نے آرام سے رات گزاری۔
- ۶۔ لڑکیاں ہمیشہ مہذب رہیں۔
- ۷۔ ہمارے لڑکے ہمیشہ نیک رہتے ہیں۔
- ۸۔ بارش دن میں موسلا دھار رہی۔
- ۹۔ فضارات میں کثیف رہی۔
- ۱۰۔ سڑک کے چراغ روشن نہیں تھے۔
- ۱۱۔ لڑکیاں ابھی حاضر ہوں گی۔
- ۱۲۔ جب تک تم بیٹھے رہو گے میں کھڑا رہوں گا۔

## الدَّرْسُ الثَّامِنُ وَالثَّلَاثُونَ

## الْأَفْعَالُ النَّاقِصَةُ

(گذشتہ سے پیوستہ)

پچھلے سبق میں تم نے چودہ الفاظ فعل ناقص کے پڑھے ہیں، دراصل وہی افعال ناقصہ ہیں۔

چند الفاظ اور ہیں، جو ہیں تو افعال تامہ (دیکھو درس ۳۷-۱) لیکن کبھی وہ صَارَ کے معنی میں بھی ہوتے ہیں، اس وقت وہ افعال ناقصہ بن جاتے ہیں۔ وہ یہ ہیں:

عَادَ يَعُوذُ (لوٹنا، ہونا)	تَحَوَّلَ يَتَحَوَّلُ (پلٹ جانا، ہو جانا)
ارْتَدَّ يَرْتَدُّ (پھر جانا، ہو جانا)	اسْتَحَالَ يَسْتَحِيلُ (محال یا مشکل ہونا، بن جانا)

ان کے سوا اور بھی کئی افعال فعل ناقص کے طور پر آ جاتے ہیں۔

ہر لفظ کے دو معنی لکھے ہیں، پہلے معنی کے لحاظ سے تامہ ہیں اور دوسرے معنی کے لحاظ سے ناقصہ ہیں:

عَادَ الْخَلِيلُ مِنْ مَكَّةَ. (خلیل مکہ سے لوٹا)۔

عَادَ الْخَلِيلُ حَاجًا. (خلیل حاجی ہو گیا)۔

تَحَوَّلَ زَيْدٌ مِنَ الْمَشْرِقِ إِلَى الْمَغْرِبِ. (زید مشرق سے مغرب کی طرف پھر گیا)۔

تَحَوَّلَ اللَّبَنُ جُبْبًا. (دودھ بنیر بن گیا)۔

ارْتَدَّ زَيْدٌ عَنْ دِينِهِ. (زید اپنے دین سے پھر گیا)۔

ارْتَدَّ الْأَعْمَى بَصِيرًا. (اندھا بینا ہو گیا)۔



اِسْتَحَالَ الْأَمْرُ. (کام مشکل ہو گیا)۔

اِسْتَحَالَتِ الْخَمْرُ خَلًّا. (شراب سرکہ بن گئی)۔

۲۔ کبھی کَانَ بھی تامہ ہوتا ہے، اس وقت اسکے معنی ہوتے ہیں ”موجود ہونا“ یا ”پایا جانا“:  
كَانَ اللَّهُ وَلَمْ يَكُنْ غَيْرُهُ. (اللہ [موجود] تھا اور اس کے سوا کوئی نہیں [موجود] تھا)۔  
اس مثال میں كَانَ اور لَمْ يَكُنْ کا صرف فاعل آیا ہے، اور بغیر خبر کے جملہ پورا ہو گیا ہے اس لیے وہ تامہ کہلائے گا۔

۳۔ أَصْبَحَ اور أَمْسَى بھی تامہ ہو جاتے ہیں، جب ان کے معنی ہوں گے ”صبح کرنا“ یا ”صبح کے وقت آنا“، ”شام کرنا“ یا ”شام کے وقت آنا“:  
أَصْبَحْنَا يَا أَمْسَيْنَا بِالْخَيْرِ (ہم نے صبح کی یا شام کی خیریت سے)  
أَصْبَحَ يَا أَمْسَى عَلَيْهِمُ الطُّوفَانُ (صبح کے وقت یا شام کے وقت ان پر طوفان آپہنچا)۔

۴۔ دُعا کے موقع پر دَامَ بھی تامہ ہو جاتا ہے:

دَامَ مَجْدُكُمْ (آپ کی بزرگی ہمیشہ رہے)۔

۵۔ یاد رکھو دعا میں یا بددعا میں اکثر فعل ماضی ہی بولا جاتا ہے، مگر معنی مضارع کے لیے جاتے ہیں اور مانا فیہ کی جگہ لَا کا استعمال کرتے ہیں:

كَانَ اللَّهُ فِي عَوْنِكَ (اللہ تیری مدد میں رہے)

لَا زِلْتُمْ سَالِمِينَ (تم ہمیشہ سلامت رہو)

طَالَ عُمُرُهُ (اس کی عمر دراز ہو)

لَا بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ (اللہ تجھ میں برکت نہ دے، یہ بددعا ہے)

کبھی کبھی مضارع کا استعمال بھی ہو جاتا ہے: **يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ** (اللہ تمہیں بخش دے)۔

۶۔ فعل ناقص کی خبر کو اس کے اسم (مبتدا) پر مقدم کر سکتے ہیں:

**كَانَ قَائِمًا زَيْدٌ** (زید کھڑا تھا)

اس کو **كَانَ الْقَائِمُ زَيْدٌ** بھی کہہ سکتے ہیں۔ کبھی خبر کو خود فعل ناقص پر بھی مقدم کر دیتے ہیں **صَغِيرًا كَانَ أَوْ كَبِيرًا**۔

اور جب مبتدا نکرہ ہو اور خبر جار مجرور یا ظرف، تو عموماً خبر کو مقدم کیا جاتا ہے: **كَانَ لِي غُلَامٌ، كَانَ عِنْدِي غُلَامٌ** (اس کا بیان چوتھے حصے میں مفصل ہوگا)

۷۔ **يَكُونُ** (كَانَ کا مضارع) پر کوئی حرف جازم (دیکھو سبق ۲۱-۲) داخل ہو تو بعض اوقات اس کا نون حذف بھی کر دیا جاتا ہے یعنی **لَمْ يَكُنْ** (وہ نہیں تھا) سے **لَمْ يَكْ**، **لَا تَكُنْ** سے **لَا تَكْ**، **لَمْ أَكُنْ** سے **لَمْ أَكْ** ہو جاتا ہے:

**لَمْ أَكْ جَبَّارًا شَقِيًّا** (میں جابر بد بخت نہیں تھا)۔

لیکن جب مابعد سے ملا کر پڑھنے کا موقع ہو تو حذف نہیں ہو سکتا: **لَمْ يَكُنِ الْوَلَدُ كَاذِبًا** (لڑکا جھوٹا نہیں تھا) یہاں **لَمْ يَكْ الْوَلَدُ** نہیں کہا جائے گا۔

۸۔ اس کتاب کے پہلے اور دوسرے حصے میں تمہیں کسی قدر معلوم ہو چکا ہے اور چوتھے حصے میں زیادہ تفصیل سے معلوم ہوگا کہ جملہ اسمیہ میں خبر کبھی مفرد ہوتی ہے تو کبھی مرکب بھی ہوتی ہے۔ (دیکھو سبق ۶-۷) خبر کی جگہ جملہ فعلیہ یا اسمیہ بھی آ سکتا ہے، اور شبہ جملہ یعنی جار و مجرور اور ظرف بھی آ سکتا ہے۔

اسی طرح فعل ناقص اور **إِنَّ** اور **أَسْ** کے **أَخَوَات** کی خبر کی جگہ بھی وہ سب کچھ آ سکتا

ہے۔ دیکھو ذیل کی مثالیں:

خَالِدٌ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ <sup>۱</sup>	كَانَ خَالِدٌ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ <sup>۲</sup>	إِنَّ خَالِدًا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ <sup>۳</sup>
الْشِّتَاءُ بَرْدُهُ شَدِيدٌ <sup>۴</sup>	كَانَ الشِّتَاءُ بَرْدُهُ شَدِيدٌ <sup>۵</sup>	إِنَّ الشِّتَاءَ بَرْدُهُ شَدِيدٌ
الْهَرَّةُ فِي الْبَيْتِ	كَانَتِ الْهَرَّةُ فِي الْبَيْتِ	إِنَّ الْهَرَّةَ فِي الْبَيْتِ
الْحَارِسُ عِنْدَ الْبَابِ	كَانَ الْحَارِسُ عِنْدَ الْبَابِ	إِنَّ الْحَارِسَ عِنْدَ الْبَابِ

مذکورہ چاروں سطروں میں غور کرو، سمجھ جاؤ گے کہ پہلی سطر کی تینوں مثالوں میں خبر کی جگہ فعل آیا ہے۔ اس میں ضمیر ھُوْ مُستتر (پوشیدہ) ہے جو مبتدا کی طرف اشارہ کرتی ہے، یہی ضمیر فاعل ہے۔ الْقُرْآنَ مفعول ہے، فعل، فاعل اور مفعول مل کر جملہ فعلیہ ہو گیا۔ یہ جملہ فعلیہ خبر ہے مبتدا (خَالِدٌ) کی۔ مبتدا اور خبر مل کر جملہ اسمیہ ہوا۔

پہلی اور تیسری مثال میں تو یہ جملہ حالتِ رُفعی میں سمجھا جائے گا، مگر درمیانی مثال میں چونکہ یہ جملہ کَانَ کی خبر واقع ہوا ہے اس لیے حالتِ نصبی میں سمجھا جائے گا۔ دوسری سطر میں خبر کی جگہ جملہ اسمیہ آیا ہے، اس میں بھی ایک ضمیر مبتدا کی طرف لوٹنے والی موجود ہے۔ تیسری سطر میں جار و مجرور ہے۔

اور چوتھی میں (عِنْدَ) ظرف ہے۔ ان خبروں کی اعرابی حالت وہی ہوگی جو پہلی سطر کی مثالوں کی بتائی گئی ہے۔

**تنبیہ:** اعراب محلی اور تقدیری: تم جانتے ہو کہ مبتدا ہو یا خبر، فاعل ہو یا مفعول، ہر ایک کے لیے اعرابی حالت مقرر ہوتی ہے۔ اگر یہ سب اسمِ معرب ہیں تو اُن پر اعراب کی

۱۔ خالد قرآن پڑھتا ہے۔ ۲۔ خالد قرآن پڑھتا تھا۔ ۳۔ بیشک خالد قرآن پڑھتا ہے۔

۴۔ موسم سرما کی سردی سخت ہے۔ ۵۔ موسم سرما کی سردی سخت تھی۔

حالت ظاہر کی جاسکتی ہے۔ اور اگر مبنی ہیں یا مرکب تو محل و موقع کے مطابق ان پر اعراب فرض کر لیا جاتا ہے، ایسے فرضی اعراب کو اعراب محلی کہتے ہیں مثلاً: جَاءَ هَذَا<sup>۱</sup> میں هَذَا فاعل ہے اور فاعل مرفوع ہوتا ہے، مگر مبنی ہونے کی وجہ سے اس پر کوئی اعراب نہیں آ سکتا، اس لیے اس جملے میں هَذَا کو محلاً مرفوع یا مرفوع المحل کہیں گے۔ رَأَيْتُ هَذَا میں هَذَا مفعول ہے اس لیے اس محلاً منصوب یا منصوب المحل کہا جائے گا، اور قُلْتُ لِهَذَا میں هَذَا حرف جر کے بعد آیا ہے اس لیے اسے محلاً مجرور یا مجرور المحل کہیں گے۔

تم نے حصہ اول (سبق ۱۰) میں پڑھ لیا ہے کہ اسم مقصور (جس اسم کے آخر میں الف ہوا کرتا ہے) پر تینوں حالتوں میں کوئی اعراب نہیں پڑھا جاتا، اور اسم منقوص (جس کے آخر میں یا ہو) پر حالت رفعی و جری میں اعراب نہیں پڑھا جاتا، ایسے اسموں پر جو اعراب فرض کر لیا جائے تو وہ بھی محلی ہے، مگر کتب صرف میں اسے تقدیری کہتے ہیں۔

### مشق نمبر ۴۱

ذیل کے جملوں کی تحلیل کرو:

۱. قَدْ يَصِيرُ الْفَاسِقُ صَالِحًا. (کبھی بدکار نیک بن جاتا ہے)

(قَدْ) حرف تقلیل [قَدْ ماضی پر داخل ہو تو تاکید کے معنی ہوتے ہیں اور مضارع پر داخل ہو تو تقلیل یعنی کم کرنے کے معنی میں آتا ہے]۔

(يَصِيرُ) فعل ناقص مضارع، مرفوع ہے۔

(الْفَاسِقُ) اسم ہے فعل ناقص کا، اس لیے مرفوع ہے۔

<sup>۱</sup> تم نے پڑھا ہے کہ اسم اشارہ مبنی ہوتا ہے۔



(صَالِحًا) خبر ہے فعل ناقص کی، اس لیے منصوب ہے۔

فعل ناقص اپنے اسم و خبر سے مل کر جملہ فعلیہ ہوا۔

۲. بَاتَ الْمَرَضَى مُتَأَلِّمِينَ. (بیماروں نے دکھ میں رات گزاری)

(بَاتَ) فعل ناقص، ماضی ہے، مبنی ہے فتح پر۔

(الْمَرَضَى) جمع ہے مَرِيضٌ کی۔ اسم ہے فعل ناقص کا، حالتِ رُفْعی میں ہے مگر اسم مقصور

ہونے کے سبب اس پر اعراب نہیں پڑھا جاسکتا، اس لیے اسے محلاً مرفوع کہا جائے گا۔

(مُتَأَلِّمِينَ) خبر ہے فعل ناقص کی اس لیے منصوب ہے۔ اسکے نصب کی علامت ”يْنَ“

ہے، کیونکہ جمع مذکر سالم ہے۔ (دیکھو سبق ۱۰-۵)

فعل ناقص اپنے اسم و خبر سے مل کر جملہ فعلیہ ہوا۔

۳. صَارَ الشِّتَاءُ بَرْدُهُ شَدِيدًا. (لفظی معنی = ہوا جاڑا اس کی سردی سخت یعنی جاڑے

کی سردی سخت ہوگئی)

اس جملے میں (الشِّتَاءُ) اسم ہے فعل ناقص کا اور (بَرْدُهُ شَدِيدًا) جملہ اسمیہ ہو کر خبر

ہے، تفصیل حسب ذیل ہے:

(صَارَ) فعل ناقص، ماضی، مبنی ہے فتح پر۔

(الشِّتَاءُ) اسم ہے فعل ناقص کا اس لیے مرفوع ہے۔ دراصل یہ پہلا مبتدا ہے۔

(بَرْدُهُ) بَرْدٌ دوسرا مبتدا ہے، مرفوع ہے۔ ہُ ضمیر مجرور ہے، مبنی ہے، مضاف الیہ ہے

اس لیے محلاً مجرور کہیں گے۔

(شَدِيدًا) خبر ہے دوسرے مبتدا کی، مرفوع ہے۔

مبتدا اثنائی اپنی خبر سے مل کر جملہ اسمیہ ہو کر خبر ہے پہلے مبتدا (الشِّتَاءُ) کی، جو کہ اسم ہے



فعل ناقص کا۔ اب یہ جملہ فعل ناقص کی خبر کی جگہ واقع ہے اس لیے محلاً منصوب کہا جائیگا۔  
فعل ناقص اپنے اسم اور خبر سے مل کر جملہ فعلیہ ہوا۔

۴. مَا زِلْنَا نَرَىٰ عَجَائِبَ خَلْقِ اللَّهِ. (ہم ہمیشہ اللہ کی مخلوقات کے عجائبات دیکھتے رہے)

اس جملے میں (مَا زِلْنَا) فعل بافاعل ہے یعنی فعل ناقص اور اس کا اسم ہے۔ باقی سب جملہ فعلیہ ہو کر خبر ہے فعل ناقص کی۔ نیچے تفصیل دیکھو:

(مَا زِلْنَا) فعل ناقص ماضی جمع متکلم مَا زَالَ سے۔ اس میں (نَا) ضمیر، مبنی ہے جو فاعل یعنی اسم ہے فعل ناقص کا، اس لیے محلاً مرفوع۔

(نَرَىٰ) فعل مضارع، محلاً مرفوع ہے۔ اس میں ضمیر جمع متکلم کی پوشیدہ ہے وہی اس کا فاعل ہے اور محلاً مرفوع۔

(عَجَائِبَ) مفعول ہے اس لیے منصوب ہے، مضاف بھی ہے۔

(خَلْقِ اللَّهِ) مضاف الیہ ہے اس لیے مجرور ہے۔

فعل مضارع اپنے فاعل و مفعول سے مل کر جملہ فعلیہ ہو کر خبر ہے فعل ناقص کی، اس لیے اسے محلاً منصوب کہا جائے گا۔ فعل ناقص اسم و خبر سے مل کر جملہ فعلیہ ہوا۔

### سلسلہ الفاظ نمبر ۳۶

اِخْتَرَعَ (۷) کوئی نئی چیز ایجاد کرنا	أَوْصَىٰ (۱) وصیت کرنا
تَدَارَكَ (۵) تلافی کر لینا، اصلاح کر لینا	تَوَفَّقَ (۴) توفیق پانا، مقصد کو پہنچنا
ثَابَرَ (۳) درپے ہو جانا، لگا تار کوشش کرنا	جَادَ (ن، و) سخاوت کرنا
عَبَّرَ (ن) عبور کرنا، پار کرنا	عَكَفَ (عَلَيْهِ) کسی چیز کے پاس ٹھہرے رہنا

حَقَّقَ (۲-اس کا مصدر تَحْقِيقُ ہے) ثابت	هَدَّدَ (۲-اس کا مصدر تَهْدِيدٌ ہے) ڈرانا، دھمکانا
الْأَلْمَانُ جَرْمَنِي	إِدِيْسُونِ اِيْدِلِسِن، امریکا کا مشہور موجد
أَمَلُ (جِ اَمَالٍ) اُمید	أَنْنِي (اسم استفہام ہے) کس طرح؟
إِنْتَقَالَ ایک جگہ سے دوسری جگہ جانا	بِسَاطُ فَرَش، غالیچہ
بَغِيَّ سرکش، بدکار	الْحَاكِي نَقَالَ، آج کل فونوگراف کے لیے استعمال ہوتا ہے
زَهْرَةٌ تازگی، خوشنمائی، پھول	سَمَاحَةٌ سَخَاوَت، چشم پوشی
سَوَاءٌ برابر	طَائِفَةٌ گروہ
طَائِرٌ پرندہ	طَائِرَةٌ يَاطِيَّارَةٌ ہوائی جہاز
طَيْرَانٌ (مصدر ہے طَارَ کا) اڑنا	طَيَّارٌ ہوائی جہاز چلانے والا
طِينٌ کچھڑ	عَزَمٌ پختہ ارادہ
فَتَاةٌ جوان عورت (اس کا مذکر فَتًى ہے)	فُضُولٌ ضرورت سے زیادہ، بچا ہوا
لَذَى پاس، لَذِيكَ تیرے پاس	مَبْلَغٌ رسائی، پہنچنے کی حد
الْمُحِيطُ بڑا سمندر	الْمُحِيطُ الْإِطْلَنْطِيُّ بحرِ اٹلانٹک
مُذْنَبٌ گناہ گار	مَرِيَّةٌ شک
مُسْتَحِيلٌ مشکل، محال	مُسْتَرِيحٌ با آرام
مُنْتَصِرٌ مدد پانے والا	مَوَدَّةٌ دوستی
نَجَاحٌ کامیابی	هَفْوَةٌ (جِ هَفَوَاتٌ) لغزش، غلطی

## مشق نمبر ۴۲

ذیل کے جملوں میں افعال ناقصہ اور ان کے اسموں اور خبروں کو غور سے دیکھو:

۱. لَا أَخَافُ أَنْ أَصْبَحَ فَقِيرًا لَكِنِّي أَخَافُ أَنْ أُمْسِيَ مُذْنِبًا.
۲. قَدْ يُضْحِي الْعَبْدُ سَيِّدًا.
۳. يَا فَتَاةُ! كُونِي مُطْمَئِنَّةً.
۴. ظَلَّ الْكُفَّارُ عَاكِفِينَ عَلَى أَصْنَامِهِمْ.
۵. بَاتَ الْمَرِيضُ مُسْتَرِيحًا وَأَضْحَى صَحِيحًا.
۶. دُمْتُمْ سَالِمِينَ.
۷. أَلَسْتَ ابْنَ الْأَمِيرِ؟
۸. النَّاسُ لَيْسُوا سَوَاءً.
۹. مَا زِلْنَا نَظْرَيْنِ إِلَى زَهْرَةِ الْوَرْدِ.
۱۰. لَا نَزَالَ نَعْبُدُ اللَّهَ وَحْدَهُ.
۱۱. لَا يَبْرُحُ الْحَقُّ مُنْتَصِرًا.
۱۲. مَا أَنْفَكَ الْبَاطِلُ مَهْزُومًا.
۱۳. مَا فَتِنَتْ طَائِفَةٌ قَائِمَةً عَلَى الْحَقِّ.
۱۴. أُسْكُتُ مَا دَامَ السَّكُوتُ نَافِعًا.
۱۵. إِنِّي لَا أَبَالِي بِالتَّهْدِيدِ حَتَّى مَا دُمْتُ بَرِيئًا.
۱۶. مَا بَرَحَ إِدْيُسُونُ الْأَمْرِيكِيِّ يُجْرِبُ حَتَّى تَوَفَّقَ إِلَى اخْتِرَاعِ الْحَاكِي [الْفُونُونُ عَرَفَ] الَّذِي يَحْفَظُ الصَّوْتَ وَيُعِيدُهُ.

۱۷. قَدْ يَسْتَحِيلُ الْهَوَاءُ مَاءً.
۱۸. كُونُوا مُسْلِمِينَ وَلَا تَعُودُوا كُفَّارًا.
۱۹. لَا تَجْلِسْ مَا لَمْ يَجْلِسْ أَبُوكَ.
۲۰. اللَّهُ فِي عَوْنِ عَبْدِهِ مَا كَانَ الْعَبْدُ فِي عَوْنِ أَخِيهِ.
۲۱. إِنَّ الْعَدَاوَةَ تَسْتَحِيلُ مَوَدَّةً      بَتَدَارُكَ الْهَفَوَاتِ بِالْحَسَنَاتِ
۲۲. لَيْسَ الْعَطَاءُ مِنَ الْفُضُولِ سَمَاحَةً      حَتَّى تَجُودَ وَمَا لَكَ لَدَيْكَ قَلِيلٌ

### مِنَ الْقُرْآنِ

۱. قَالَتْ [مَرْيَمُ] أَنِّي يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكْ بَغِيًّا.
۲. فَلَا تَكْ فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ.
۳. قَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ النَّصَارَى لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ.
۴. وَقَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى.
۵. وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ [ظَلَلْتَ] عَلَيْهِ عَاكِفًا.
۶. أَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا.
۷. فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ.
۸. فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ أَلْقَاهُ [أَلْقَى قَمِيصَ يُونُسَ] عَلَى وَجْهِهِ [عَلَى وَجْهِ يَغْفُوبَ] فَارْتَدَّ بَصِيرًا.

۱. میں ما کے معنی ہیں ”جب تک“ یہ ما ظرفیہ ہے۔

۲. ما موصولہ ہے یعنی ”جو کچھ“۔

۳. میں ما کے معنی ہیں ”جب تک“ یہ ما ظرفیہ ہے۔

۹. فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُونَ [تامہ] وَحِينَ تَصْبِحُونَ [تامہ]۔

۱۰. خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتْ [تامہ] السَّمُوتُ وَالْأَرْضُ۔

### مشق نمبر ۴۳

ذیل کی عبارت میں افعال ناقضہ اور اِنّ اور اُس کے اخوات کے اسموں اور خبروں کو پہچانو۔ اکثر خبریں جملہ یا شبہ جملہ کی صورت میں پیش کی گئی ہیں:

كَانَ النَّاسُ يَطْنُونَ اَنَّ فَنَ الطَّيْرَانِ نَجَاحَهُ مُسْتَحِيلٌ، وَصَارُوا يَسْخَرُونَ مِنْ كُلِّ مَنْ يَظَلُّ يَعْمَلُ لِتَحْقِيقِهِ، لِأَنَّهُمْ يَرَوْنَ اَنَّ الْإِنْسَانَ عَزَمَهُ مَحْدُوذٌ، وَأَنَّهُ لَنْ يَزَالَ عَلَى حَالَتِهِ الَّتِي خُلِقَ عَلَيْهَا مَا دَامَ لَمْ يُخْلَقْ كَالطَّائِرِ، وَلَكِنَّ الْمُخْتَرِعِينَ أَمَالَهُمْ بَعِيدَةٌ، فَتَابَرُوا حَتَّى تَمَّ نَجَاحُ الطَّيْرَانِ، وَأَصْبَحَتِ الطَّيَّارَاتُ مِنْ أَحْسَنِ وَسَائِلِ الْإِنْتِقَالِ، وَاسْتَطَاعَ النَّاسُ أَنْ يَعْبُرُوا بِهَا الْمُحِيطَ الْإِطْلَنْطِيَّ مِنْ أَمْرِيكَآ إِلَى أَوْرُبَّا بِلَا خَوْفٍ، كَأَنَّهُمْ فَوْقَ بَسَاطِ سُلَيْمَانَ.

وَأَصْبَحَ حُكَمَاءُ الْأَلَمَانِ سَبَقُوا حُكَمَاءَ الْعَالَمِ بِاخْتِرَاعِ طَائِرَةٍ تَطِيرُ بِنَفْسِهَا بِغَيْرِ طَيَّارٍ وَتَذْهَبُ حَيْثُ أُرْسِلَتْ، فَإِنَّهَا مِنْ عَجَائِبِ مَبْلَغِ الْعِلْمِ الْإِنْسَانِيِّ وَصَرْنَا نَعْتَرِفُ أَنَّ فَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ.

(من النحو الواضح بتصرف)



## مشق نمبر ۴۴

## عربی میں ترجمہ کرو

- ۱۔ کبھی بخیل بنی ہو جاتا ہے۔
- ۲۔ تم سچے رہو جھوٹ نہ بولو۔
- ۳۔ ہم حاضر تھے اور وہ غائب تھے۔
- ۴۔ کافر [جمع] مسلمان ہو گئے۔
- ۵۔ تم نے کس طرح صبح کی؟
- ۶۔ ہم نے خیریت سے صبح کی۔
- ۷۔ کیا تم [عورتیں] مسلمان نہیں ہو؟
- ۸۔ کیا تم نے تکلیف میں رات گزاری؟
- ۹۔ نہیں! ہم نے آرام میں [مُطْمَئِنِّينَ] رات گزاری۔
- ۱۰۔ محنتی ہمیشہ عزیز ہوتا ہے۔
- ۱۱۔ ہم ہمیشہ ان کو تلاش کرتے رہے یہاں تک کہ ہم نے انہیں پالیا۔
- ۱۲۔ جب تک تو زندہ رہے نماز مت چھوڑ۔
- ۱۳۔ تم ہمیشہ عافیت میں رہو [دعا ہے]۔

## الدَّرْسُ التَّاسِعُ وَالثَّلَاثُونَ

## أَفْعَالُ الْمُقَارَبَةِ

۱۔ كَادَ (قريب ہونا)، كَرَبَ (قريب ہونا)، أَوْشَكَ (قريب ہونا)، عَسَى (امید ہے، شاید) افعال مقاربہ کہلاتے ہیں۔

تنبیہ: كَرَبَ اور أَوْشَكَ قرآن مجید میں استعمال نہیں ہوا ہے۔

۲۔ یہ افعال اکیلے مستعمل نہیں ہوتے بلکہ اُن کے بعد کسی فعل مضارع کا آنا ضروری ہے: كَادَ الطِّفْلُ يَقُومُ (قريب ہے کہ بچہ کھڑا ہو جائے)۔

مذکورہ مثال سے تم سمجھ سکتے ہو کہ افعال مقاربہ بھی افعال ناقصہ کی طرح جملہ اسمیہ پر داخل ہوتے ہیں، فرق یہ ہے کہ افعال مقاربہ کی خبر کی جگہ فعل مضارع کا آنا لازم ہے۔ یہ فعل مضارع اپنے فاعل کے ساتھ جو کہ اکثر ضمیر مستتر ہوتی ہے جملہ فعلیہ بن کر خبر واقع ہوتا ہے۔ افعال مقاربہ کا اسم حالتِ رفعی میں اور خبر حالتِ نصی میں سمجھو۔

۳۔ ان فعلوں کے بعد جو مضارع آتا ہے اُس پر کبھی اُن داخل کرتے ہیں کبھی نہیں، لیکن عَسَى اور أَوْشَكَ کے بعد اُن کا لانا ہی بہتر ہے:

عَسَى زَيْدٌ أَنْ يَقُومَ (قريب ہے کہ زید کھڑا ہو جائے)، كَادَ اور كَرَبَ کے بعد نہ لانا ہی بہتر ہے۔

۴۔ عَسَى اور أَوْشَكَ کے بعد فعل مضارع کو اسم پر مقدم بھی کر سکتے ہیں: عَسَى أَنْ يَقُومَ زَيْدٌ (قريب ہے کہ زید کھڑا ہو جائے) اور كَادَ وغیرہ میں یہ صورت جائز نہیں۔

۵۔ کَاذَ کا مضارع یَكَاذُ (خَافَ، يَخَافُ کے جیسا) اور أُوشِكَ کا يُوشِكُ ہے۔  
ان دونوں کا ماضی اور مضارع دونوں مستعمل ہیں۔ عَسَى کا صرف ماضی مستعمل ہے،  
اس کی گردانِ رمی کی طرح کرلو۔ کَرَبَ کا بھی مضارع مستعمل نہیں ہے۔

۶۔ شَرَعَ، طَفِقَ، جَعَلَ، قَامَ اور أَخَذَ بھی افعالِ مقاربہ کی طرح استعمال ہوتے  
ہیں، لیکن اُن کے بعد اُن نہیں آتا۔ ان سب کے معنی ہیں ”شروع کرنا“ یا ”کرنے  
لگنا“: أَخَذَ الطِّفْلُ يَمْشِي (بچہ چلنے لگا)۔

### مشق نمبر ۴۵

ذیل کے جملوں کی تحلیل کرو:

عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّشْفِيكَ (اُمید ہے کہ اللہ تعالیٰ تجھے تندرست کر دے)۔

تَكَاذُ السَّمَاوَاتِ يَتَفَطَّرْنَ (قریب ہے کہ آسمان پھٹ جائیں)۔

اُوشِكَ اَنْ يُّفْتَحَ بَابُ الْمَدْرَسَةِ (قریب ہے کہ مدرسہ کا دروازہ کھولا جائے)۔

ان کی تحلیل اس طرح کرو:

(عَسَى) فعل مقارب۔

(اللّٰهُ) فعل مقارب کا اسم۔

(اَنْ) حرف ناصب مضارع۔

(يَّشْفِي) فعل مضارع معروف، منصوب ہے اَنْ کی وجہ سے، اس میں ضمیر (هُوَ) مستتر

ہے جو لفظ اللّٰهُ کی طرف راجع ہے اور وہی اس کا فاعل ہے۔

(ك) ضمیر منصوب متصل، واحد مؤنث مخاطب، مفعول ہے، اس لیے اسے منصوب المحل

کہیں گے۔

فعل مضارع اپنے فاعل ومفعول سے مل کر جملہ فعلیہ ہو کر خبر ہے عَسٰی کی، مجلّا منصوب، عَسٰی اپنے اسم و خبر سے مل کر جملہ فعلیہ ہوا۔  
اسی طرح دوسرے اور تیسرے جملہ کی تحلیل کرو، لیکن خیال رکھو کہ تیسرے جملہ میں فعل مقارب کی خبر مقدم ہے اور اسم مؤخر۔

### سلسلۃ الفاظ نمبر ۳

أَبَى (يَأْبَى) انکار کرنا	أَحْرَقَ جلا نا
أَذَابَ (أ-و) پگھلانا	إِشْتَعَلَ (ع) بھڑکنا
أَسْفَرَ (أ) صبح کا خوب اُجالا ہونا	أَقْبَلَ متوجہ ہونا، کسی کی طرف منہ کرنا
أَنْفَقَ (أ) خرچ کرنا	بَادَرَ (ب) جلدی کرنا
بَعَثَ (ف) بھیجنا، اُٹھانا	تَفَحَّصَ (ف) تلاش کرنا
تَفَطَّرَ (ف) پھٹ جانا	جَرَى (ض، ی) جاری ہونا، دوڑنا
خَصَفَ (ض) لپٹانا	طَارَ (ض، ی) اڑنا
فَاقَ (ن، و) بڑھ جانا (مرتبہ میں)	فَقِهَ (س) سمجھنا
قَطَفَ (س) توڑنا (پھلوں یا پھولوں کا)	لَامَ (ن، و) ملامت کرنا
وَقَعَ (يَقَعُ) گرنا، واقع ہونا	أُمْنِيَّةٌ (جہ اُمَانِيَّةٌ) آرزو
حَطَبٌ جلانے کی لکڑی	خَيْلٌ (اسم جمع ہے) گھوڑے
دُونٌ بغیر، سوا	رُكُوبٌ سواری
سَبَاقٌ اور مُسَابَقَةٌ (س) ایک دوسرے سے آگے بڑھنا، گھڑ دوڑ	شَابٌ (جہ شُبَّانٌ) جوان

عَادِيٍّ مَعْمُولٍ	غَزَالٌ هَرَن
فَرْجٌ كَشَادُكِي	فَرْحٌ يَا فَرْحَةُ خَوْشِي
مَقَامٌ مَحْمُودٌ جس مقام سے جناب رسول خدا ﷺ قیامت کے روز اللہ تعالیٰ سے شفاعت کی التماس کریں گے۔	هُونٌ وَقَارٌ، نُرْمِ
وَرَقٌ پتہ، کتاب کا ورق	وَطَاءٌ شَدَت

### مشق نمبر ۴۶

۱. كِدْنَا نَطِيرُ مِنَ الْفَرْحِ.
۲. أَوْشَكَتْ أَمَانِي الْكِسْلَانِ تَقْتُلُهُ؛ لِأَنَّ يَدَيْهِ تَأْبِيَانِ الْعَمَلَ.
۳. أَخَذْتُ الْوَمُ نَفْسِي.
۴. لَمَّا أَسْلَمَ عَمَّارٌ كَانَ كُفَّارٌ مَكَّةَ يَحْرِقُونَهُ بِالنَّارِ، فَمَرَّ عَلَيْهِ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ وَجَعَلَ يَمْسَحُ رَأْسَهُ وَيَدْعُو لَهُ.
۵. كَرَبَ الْحَطَبُ يَشْتَعِلُ لَمَّا عَظُمَتْ وَطَاءُ الْحَرِّ.
۶. يُوشِكُ الْحَرُّ يُذِيبُ الْأَجْسَامَ.
۷. أَخَذْنَا نَصْلِحُ ثِيَابَنَا وَأَسْلَحَتَنَا.
۸. عَسَيْنَ أَنْ يَحْضُرَنَّ فِي الْمَدْرَسَةِ لِتَفْحُصِ أَحْوَالِ أَوْلَادِهِنَّ.
۹. تَكَادُ الْمَرْأَةُ تَفُوقُ زَوْجَهَا فِي الْعِلْمِ.
۱۰. إِذَا أَسْفَرَ الصُّبْحُ شَرَعَ الْبُسْتَانِيُّ يَقْطِفُ الْأَزْهَارَ وَالْأَثْمَارَ.
۱۱. كِدَنْ يَمْتَنُ مِنْ شِدَّةِ الْأَلَمِ.



۱۲. عَسَىٰ الٰهَمُ الَّذِي اُمْسِيَتْ فِيْهِ يَكُوْنُ وِرَآئَهُ فَرَجٌ قَرِيْبٌ  
۱۳. اِذَا انْصَرَفْتَ نَفْسِيْ عَنِ الشَّيْءِ لَمْ تَكْذُ اِلَيْهِ بِوَجْهِ اَحَرِّ الدَّهْرِ تُقْبَلُ

### مِنَ الْقُرْآنِ

۱. فَذَبْحُوْهَا وَمَا كَادُوْا يَفْعَلُوْنَ.
۲. عَسَىٰ اَنْ يَّبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا.
۳. طَفِقًا [اَدَمُ وَحَوَّاءُ] يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ.
۴. عَسَىٰ اَنْ تُحِبُّوْا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ.
۵. تَكَادُ السَّمُوْتُ يَتَفَطَّرْنَ.
۶. لَا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ حَدِيْثًا.
۷. عَسَىٰ اللّٰهُ اَنْ يَّاتِيْنِيْ بِهِمْ جَمِيْعًا.
۸. قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ اَنْ لَا تُقَاتِلُوْا.
۹. ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ، اِذَا اَخْرَجَ يَدُهُ لَمْ يَكُنْ يَرَاهَا وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ اللّٰهُ لَهُ نُوْرًا فَمَا لَهُ مِنْ نُّوْرٍ.

### مشق نمبر ۴۷

تنبیہ: ذیل کی عبارت کو صحیح اعراب لگاؤ اور ترجمہ کرو:

كان لي حصان عربي جميل المنظر سميناه بالغزال؛ لأنه كان سريع السير، حتى كاد أن يسبق السيارات، وكان لا يزال يسبق الخيل في السباق (گھڑوؤ)، وفاز بكثير من الإنعامات، حتى صرت غنيا بسببه. يومًا رأيت أنه قد أصبح مريضًا وأوشك أن يموت، فظل قلبي متألمًا، وبادرت

إلى علاجه، وأنفقت عليه ألف ربية ليعود إلى حاله السابق، لكن لم يعد صحيحا كما كان أولًا، وما انفكت واحدة من رجليه ضعيفة فلم يبق أهلا للمسابقة، لكنه ما برح يجري جريا (معمولی چال) عاديا، فلم أزل أستعمله للركوب ما دام شابا قويا.

وكان ولدي الصغير يركبه فيفرح ويصهل، ليسرّ الولد، ويمشي به هونا، لكيلا يخاف الولد ولا يقع على الأرض.

وكان يفهم القول والإشارة كالإنسان ويفعل ما يقال له، فكأن ذلك الحيوان كان يجيبنا بغير اللسان. وفي السنة الماضية مرض ومات، فتأسفنا كثيرا، وبعد ذلك الحصان ما وجدنا مثله إلى الآن.

### اشعار

قد كان كالإنسان	إنّ الغزال حصاننا
ويجيب دون لسان	هو كان يفهم قولنا
فيسر كالفرحان	ولد صغير يركبه
يجري بالاطمئنان	يمشي ويصهل فرحة

## الدَّرْسُ الْأَرْبَعُونَ

## ۱. أَفْعَالُ الْمَدْحِ وَالذَّمِّ

### مدح و ذم کے افعال

۱- نِعَمَ (در اصل نِعَمَ) مدح (تعریف) کے لیے ہے، اور بئسَ (در اصل بئسَ) ذمت کے لیے۔ ان کا فاعل اکثر معرف باللام ہوتا ہے یا وہ اسم جو معرف باللام کی طرف مضاف ہو۔ فاعل کے بعد ایک اور اسم ہوتا ہے جو مقصود بالمدح یا بالذم ہوتا ہے:

نِعَمَ الرَّجُلُ خَالِدٌ (خالد اچھا مرد ہے)۔

بئسَ غُلَامُ الرَّجُلِ عَاصِمٌ (عاصم [نامی] مرد کا برا غلام ہے)۔

ان مثالوں میں خَالِدٌ اور عَاصِمٌ مقصود بالمدح اور مقصود بالذم ہیں۔ ترکیب میں خَالِدٌ اور عَاصِمٌ کو مبتدا مؤخر سمجھتے ہیں اور فعل و فاعل مل کر خبر مقدم مانتے ہیں۔

۲- کبھی فاعل کی جگہ لفظ مَا (بمعنی شئیء) آتا ہے: نِعَمًا هِيَ (در اصل نِعَمَ مَا هِيَ: اچھی چیز ہے وہ)۔

اور کبھی اسم نکرہ منصوب واقع ہوتا ہے: نِعَمَ رَجُلًا خَالِدٌ (خالد مرد کی حیثیت سے اچھا ہے) اس صورت میں نِعَمَ کے اندر ضمیر (هُوَ) پوشیدہ ہے اور وہی اس کا فاعل ہے، اور رَجُلًا اس کی تمیز واقع ہوا ہے اسی لیے منصوب ہے، (تمیز کا بیان چوتھے حصے میں آئے گا) فعل و فاعل اور تمیز مل کر جملہ فعلیہ ہو کر خبر مقدم اور خالد جو مقصود بالمدح ہے وہ مبتدا مؤخر ہے۔ مبتدا اور خبر مل کر جملہ اسمیہ ہوا۔

۳- کبھی مقصود بالمدح یا بالذم کو حذف کر دیتے ہیں:

نِعْمَ الْعَبْدُ (یعنی نِعْمَ الْعَبْدُ أَيُّوبُ = ایوب اچھا بندہ ہے)  
 نِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ [اللَّهُ] (اللہ تعالیٰ اچھا آقا اور اچھا مددگار ہے)۔  
 نِعْمَ كَا مَوْثِ نِعْمَتٍ اور بِنَسْ كَا بِنَسْتٍ ہے: نِعْمَتِ الْإِبْنَةُ فَاطِمَةُ وَبِنَسْتِ  
 الْمَرْأَةِ غَادِرَةُ (فاطمہ اچھی لڑکی ہے غادرہ بری عورت ہے)۔

۴۔ مذکورہ دونوں فعلوں کے باقی صیغے مستعمل نہیں ہیں۔ فاعل کی وحدت، تشنیہ اور جمع کا  
 ان پر کوئی اثر نہیں ہوتا۔

۵۔ حَبَدًا (اچھا ہے وہ) کو نِعْمَ کے معنی میں اور لَا حَبَدًا اور سَاءَ کو بِنَسْ کے معنی  
 میں استعمال کرتے ہیں: حَبَدًا الْإِتِّفَاقُ وَلَا حَبَدًا (یا سَاءَ) الْإِخْتِلَافُ (اتفاق  
 اچھا ہے اور اختلاف برا ہے)۔

تنبیہ: ۱۔ حَبَّ فعل ماضی ہے اور ذَا اسم اشارہ ہے اور وہی فاعل ہے، اور اس کا مابعد  
 مقصود بالمدح ہے۔

تنبیہ: ۲۔ سَاءَ (برا ہونا، برا لگنا، بگاڑنا) عام فعلوں کی طرح بھی مستعمل ہے اور اس کی  
 گردان قَالَ يَقُولُ کی طرح ہوتی ہے۔

## ۲. صِيغَتَا التَّعْجُبِ تعجب کے دو صیغے

۱۔ مَا أَفْعَلَهُ اور أَفْعَلُ بِهِ یہ دونوں وزن تعجب کے معنی میں مستعمل ہیں اور ان دونوں کو  
 صِيغَتَا التَّعْجُبِ (تعجب کے دو صیغے) کہتے ہیں:

مَا أَحْسَنَهُ یا أَحْسَنُ بِهِ (وہ کیا ہی خوبصورت ہے)۔  
 اسی طرح ۲ اور ۳ کی جگہ بقیہ تمام ضمیریں اور ہر قسم کا اسم ظاہر (مذکر، مؤنث، واحد، تشنیہ

یا جمع) لگا سکتے ہیں۔ مذکورہ دونوں صیغوں میں ان کے مابعد کے اثر سے کوئی تغیر نہیں ہوتا:  
 مَا أَحْسَنَ رَشِيدًا (رشید کیا ہی خوبصورت ہے) اور  
 أَحْسَنُ بِرَشِيدٍ (رشید کیا ہی خوبصورت ہے)۔  
 مَا أَطْوَلَ الرَّجُلَيْنِ (دو مرد کتنے لمبے ہیں)۔  
 أَقْصَرُ بِالنِّسَاءِ (عورتیں کتنی کوتاہ قد ہیں)۔

۲۔ مَا أَحْسَنَ رَشِيدًا کے لفظی معنی ہوں گے ”کس چیز نے حسین (صاحبِ حسن) بنایا  
 رشید کو“ گویا تعجب سے ہم خود ہی اپنے آپ کو پوچھتے ہیں۔ مطلب یہ نکلتا ہے کہ ”رشید کتنا  
 حسین ہے۔“

أَحْسَنُ بِرَشِيدٍ کے لفظی معنی ہوں گے ”رشید کو حسین سمجھ“، یعنی رشید اتنا حسین ہے کہ ہر  
 ایک کو حکم دیا جاتا ہے کہ اس کے حسن کا اعتراف کرے۔ اس میں ”ب“ زائد ہے۔ شاید  
 اسی معنی کی طرف اشارہ کرنے کے لیے بڑھایا گیا ہو۔

**تنبیہ:** نحو یوں نے مذکورہ دونوں صیغوں کے معنوں میں اور ترکیب میں بہت کچھ اختلاف  
 کیا ہے، مگر اس ناچیز مؤلف کی سمجھ میں یہی آسان اور ٹھیک معلوم ہوا۔ اس کی ترکیب  
 ابھی مشق نمبر (۴۸) میں لکھی جائے گی۔

۳۔ ماضی کے لیے كَانَ اور مستقبل کے لیے يَكُونُ بڑھا کر بولتے ہیں: مَا كَانَ  
 أَجْمَلَ مَنْظَرِ الرِّيَاضِ (باغ کا منظر کیا ہی خوشنما تھا) مَا يَكُونُ أَطْيَبَ مَنْظَرِ الْبَحْرِ  
 (سمندر کا منظر کیا ہی پاکیزہ ہوگا)۔

۴۔ ثلاثی مزید یا رباعی سے مذکورہ صیغے نہیں بن سکتے، اور ثلاثی مجرد کے جو ماڈے رنگ یا  
 عیب کے معنی میں ہوں اُن سے بھی تعجب کے مذکورہ دونوں صیغے نہیں بنائے جاتے، لیکن



انکے مصدروں پر اَشَدَّ یا اَشْدُدُّ یا اَعْظَمُ لگانے سے یہ معنی پیدا کیے جاسکتے ہیں:  
 مَا اَشَدَّ اِعْزَازَ النَّاسِ لِلْعُلَمَاءِ (لوگ علما کو کتنی زیادہ عزت دیتے ہیں)۔  
 اَعْظَمُ بِمُسَابَقَةِ الْمُبْدِرِ اِلَى الْفَقْرِ (فضول خرچی کر نیوالا فقر کی طرف کتنی جلد دوڑتا ہے)۔  
 مَا اَعْظَمَ حُمْرَةَ وَجْنَةِ الْاِبْنَةِ (لڑکی کا رخسار کیا ہی سرخ ہے)۔  
 مَا اَشَدَّ عَمَى الْجَاهِلِ (جاہل کیا ہی اندھا ہوتا ہے)۔

### مشق نمبر ۴۸

ذیل کے جملوں کی تحلیل کرو:

۱. مَا أَحْسَنَ رَشِيدًا.

۲. أَحْسِنُ بِرَشِيدٍ.

اس طرح:

(مَا) اسم تعجب ہے، مبنی، محلاً مرفوع ہے کیونکہ مبتدا ہے۔

(أَحْسَنَ) فعل ماضی، مبنی ہے فتح پر۔ اس میں ضمیر (هُوَ) مستتر ہے جو مَا کی طرف راجع ہے وہ فاعل ہے محلاً مرفوع۔

(رَشِيدًا) مفعول ہے اس لیے منصوب۔

فعل و فاعل و مفعول مل کر جملہ فعلیہ ہو کر خبر ہے محلاً مرفوع، مبتدا و خبر مل کر جملہ اسمیہ ہوا۔

(أَحْسِنُ) فعل امر، تعجب کے لیے ہے، مبنی ہے سکون پر۔ اس میں ضمیر اَنْتَ پوشیدہ ہے۔ جو فاعل ہے محلاً مرفوع، (ب) حرف جار ہے، اس جگہ زائد واقع ہوا ہے۔

(رَشِيدٍ) بظاہر مجرور ہے مگر معنی کے لحاظ سے مفعول ہے اس لیے منصوب المحل ہے۔

فعل تعجب فاعل اور مفعول کے ساتھ مل کر جملہ فعلیہ ہوا۔

## سلسلہ الفاظ نمبر ۳۸

أَوَابٌ بہت ہی رجوع ہونے والا خدا کی طرف	أَخْفَى (۱) چھپانا
إِبْيَضًا سفیدی (اَبْيَضٌ کا مصدر)	خِيَارٌ ککڑی، کھیرا
رَابِعَةَ عَشْرَةَ چودھویں	شَرِكٌ شریک کرنا
شَفَقٌ غروب آفتاب کے بعد آسمان کے کنارے کی سرخی	عَاذِرٌ عذر قبول کرنے والا
عَاذِلٌ ملامت کرنے والا	عَاقِبَةُ انجام
عَشِيرٌ دوست، رشتہ دار	قُتِلَ وہ ہلاک کیا جائے (بد دعا ہے)
قَصُوءُ رسول اللہ ﷺ کی ایک اونٹنی کا نام ہے	مَا أَحْلَى کیا ہی میٹھا ہے (حُلُو سے بنا ہے)
مَا أَرْدَأُ کیا ہی رڈی ہے (رَدِيءٌ سے بنا ہے)	مَا أَجْوَدَ کیا ہی عمدہ ہے (جَيِّدٌ سے بنا ہے)
مُرْتَفَقٌ آرام گاہ	مُشْرِكٌ اللہ کے ساتھ کسی اور کو خاص صفتوں یا خاص تعظیم میں شریک کرنے والا
مَقْتُ غصہ	مَوْلَى آقا
هَوَىٰ مَحَبَّت، عشق، خواہش	

## مشق نمبر ۴۹

۱. نِعَمَ هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادُ مَا أَحْسَنَهُمْ.
۲. بئسَ هَذَا الْخِيَارُ مَا أَرْدَأُ.
۳. نِعَمَ الصِّدْقُ وَنِعْمَتُ عَاقِبَتُهُ، وَبئسَ الْكِذْبُ وَبئسَتْ عَاقِبَتُهُ.

٤. حَبَدًا إِطَاعَةَ الْوَالِدَيْنِ وَلَا حَبَدًا عِصْيَانُهُمَا.
٥. سَاءَتِ الْمَرْأَةُ سَلَمَى مَا أَقْبَحَهَا.
٦. مَا أَسْبَقَ الْفَاسِقَ إِلَى مَقْتِ اللَّهِ.
٧. مَا أَكْبَرَ مَقْتِ اللَّهِ عَلَى الْمُشْرِكِ.
٨. مَا أَحْسَنَ هَذِهِ الْمَرْأَةَ وَمَا أَقْبَحَ تِلْكَ الْإِبْنَةَ.
٩. هَذَا الْكِتَابُ سَهْلٌ وَمَا أَسْهَلَهُ، وَتِلْكَ الْكُتُبُ صَعْبَةٌ وَمَا أَصْعَبَهَا.
١٠. نِعِمَّتِ النَّاقَةُ قِصَوَاءً، مَا أَجْوَدَهَا.
١١. مَا أَشَدَّ تَكْرِيمَ الْعُلَمَاءِ وَمَا أَعْظَمَ تَذْلِيلَ الْجُهَلَاءِ.
١٢. نِعَمَ الْوَلَدُ أَنْتَ، وَمَا أَحْسَنَكَ.
١٣. أَعْظَمَ بَعْلِهِ وَأَشَدَّ بِجَهْلِكَ.
١٤. نِعِمَّتِ الشَّجَرَةُ نَخْلَةً.
١٥. مَا أَشَدَّ حُمْرَةَ الشَّفَقِ الْبَارِحَةِ.
١٦. مَا يَكُونُ أَعْظَمَ أَيْضَاضٍ نُورِ الْقَمَرِ فِي اللَّيْلَةِ الرَّابِعَةِ عَشْرَةَ.
١٧. أَلِمْدَادُ فِي هَذِهِ الدَّوَاةِ [يَا الْمَحْبِرَةَ] أَسْوَدُ مَا أَشَدَّ سَوَادَهُ.
١٨. سَرَّنِي مَا سَمِعْتُ وَسَاءَنِي مَا رَأَيْتُ.
١٩. أَلَا! حَبَدًا عَاذِرِي فِي الْهَوَى وَلَا حَبَدًا الْعَاذِلُ الْجَاهِلُ

### مِنَ الْقُرْآنِ

١. قُتِلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرَهُ.

٢. أَسْمِعْ بِهِ وَأَبْصُرْ.

۳. بئس الشراب و ساءت مرثفقا.
۴. نعم العبد انه اواب.
۵. لبس المولى ولبس العشير.
۶. بسما اشتروا به انفسهم.
۷. ان تبدوا الصدقات فنعما هي، وان تحفوها وتوتوها الفقراء فهو خير لكم.
۸. سيئت وجوه الذين كفروا.

## مشق نمبر ۵۰

### اردو سے عربی میں ترجمہ کرو

- ۱۔ یہ کتاب کیا ہی اچھی ہے۔
- ۲۔ وہ گھوڑا خوبصورت ہے اور کیا ہی خوبصورت ہے۔
- ۳۔ محمود ایک علم والا مرد ہے اور کیا ہی علم والا ہے۔
- ۴۔ شرک بری چیز ہے اور کتنی بری ہے۔
- ۵۔ یہ تریبوز نکمٹا ہے اور کیا ہی ردی ہے۔
- ۶۔ میری اونٹنی کتنی عمدہ ہے۔
- ۷۔ نماز اچھی چیز ہے اور وہ اللہ کے پاس کیا ہی محبوب ہے۔
- ۸۔ گائے ایک اچھا جانور ہے اور اس کا دودھ کیا ہی مفید ہے۔
- ۹۔ سخاوت اچھی ہے اور اس کا انجام کیا ہی اچھا ہے، اور بخل بری چیز ہے اور اس کا انجام کیا ہی برا ہے۔

۱۰۔ براہے فضول خرچ اور براہے فضول خرچی کا انجام۔

۱۱۔ تمہارا لڑکا کیا ہی صالح ہے اور کیا ہی سمجھدار ہے۔

## مشق نمبر ۵۱

### کِتَابٌ مِنْ تَلْمِیْذِ اِلٰی اَبِیْہ

سَيِّدِي الْوَالِدَ الْأُمَّجَدَ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ!

بَعْدَ إِهْدَاءٍ وَاجِبِ الْإِحْتِرَامِ، أَعْرَضُ لِحَضْرَتِكَ أَنِّي طَالَمَا<sup>۱</sup> تَمَنَيْتُ أَنْ أَكْتُبَ إِلَيْكَ رِسَالَةً تُسْرِّكُ وَأُمِّي الْمُحْتَرَمَةُ وَجَمِيعَ أَهْلِ الْبَيْتِ، وَحَيْثُ إِنِّي ظَفَرْتُ<sup>۲</sup> الْيَوْمَ بِمُنَايَ<sup>۳</sup> بَادَرْتُ بِهِ لِمَسَرَّتِكُمْ أَجْمَعِينَ.

أَوَّلًا: أَنِّي تَمَمْتُ بِحَوْلِ<sup>۴</sup> اللَّهِ وَقُوَّتِهِ مَعْرِفَةَ الْأَفْعَالِ وَأَقْسَامِهَا، فَلَا أَنْ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَعْرِفَ عَنْ كُلِّ فِعْلٍ زَمَانَهُ وَصَيَغَتَهُ وَقِسْمَهُ، وَلِهَذَا قَدْ اِزْدَادَتْ لِي قُوَّةُ الْفَهْمِ وَالتَّكَلُّمِ فِي الْعَرَبِيَّةِ.

ثَانِيًا: أَبَشِّرُكُمْ جَمِيعًا بِغَايَةِ السُّرُورِ أَنِّي نِلْتُ بِفَضْلِ اللَّهِ تَعَالَى وَبِبَرَكَاتِهِ دُعَائِكُمْ شَهَادَةَ النَّجَاحِ فِي الْإِمْتِحَانِ، وَالْمَزِيدُ أَنِّي صِرْتُ الْأَوَّلَ فِي فَصْلِي.

يَا أَبِي الْمُحْتَرَمَ! إِنِّي لَا أَقْدِرُ أَنْ أَكْتُبَ عَنْ بَيَانِ قِصَّةِ الْإِمْتِحَانِ، وَذَلِكَ أَنَّهُ قَدْ أَجْرَى<sup>۵</sup> حَضْرَاتُ الْمُفْتِشِينَ امْتِحَانَاتٍ عَلَى الطُّلَابِ فِي الْمَوَادِّ الَّتِي تَلَقَّوْهَا فِي مُدَّةِ ثَلَاثَةِ الْأَشْهُرِ الْمَاضِيَةِ، وَاسْتَمَرَّ الْإِمْتِحَانُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ،



أَغْنِي<sup>۱</sup> قَبْلَ أَمْسٍ، وَأَمْسٍ وَالْيَوْمَ إِلَى الْعَصْرِ. ثُمَّ بَعْدَ صَلَاةِ الْعَصْرِ اجْتَمَعَ الْمُفْتَشُونَ وَالْأَسَاتِذَةُ، فَدَعَا الْمُدِيرُ التَّلَامِذَةَ فَصَلَّا بَعْدَ فَصْلِ، وَأَعْلَنَ كُلُّ وَاحِدٍ بِدَرَجَتِهِ<sup>۲</sup> وَنَتِيجَةِ امْتِحَانِهِ.

وَلَمَّا جَاءَتْ نَوْبَةُ فَصْلِي وَاصْطَفَ<sup>۳</sup> التَّلَامِذَةُ أَعْلَنَ الْمُدِيرُ أَنِّي كُنْتُ الْأَوَّلَ فِي فَصْلِي. فَتَوَجَّهْتُ نَحْوِي<sup>۴</sup> الْوُجُوهُ وَشَخَصْتُ<sup>۵</sup> إِلَيَّ الْأَبْصَارُ، وَرَمَقَنِي<sup>۶</sup> الْمُدِيرُ بِعَيْنِ الرِّضَا وَالسُّرُورِ وَقَالَ: "أَكْرِمُ بِتِلْمِيزٍ مُجْتَهِدٍ قَدْ عَرَفَ الْغَرَضَ مِنْ وَجُودِهِ فِي الْمَدْرَسَةِ، وَجَعَلَ حُسْنَ مُسْتَقْبَلِهِ نُصَبَ الْعَيْنِ، نَعَمْ التَّلْمِيزُ أَنْتَ وَمَا أَغْفَلُكَ! بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ يَا بُنَيَّ، وَوَفَّقَكَ لِحَيْرِ الْأَعْمَالِ."

أَمَّا أَنَا يَا وَالِدِي! فَبَقِيتُ كَأَنِّي مَلَكَتُ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا، وَشَرَعَ قَلْبِي يَرْقُصُ، وَكَدْتُ أَطِيرُ بِالسُّرُورِ، وَتَحَوَّلَ تَرَحُّيْ فَرَحًا، وَالْجُرْحُ<sup>۷</sup> الَّذِي كَانَ أَصَابَنِي بِالسُّقُوطِ<sup>۸</sup> فِي الْإِمْتِحَانِ الْمَاضِي صَارَ مُنْذَمِلًا.

يَا أَبَتِ! بِمَا أَنْكَ عَوَّدْتَنِي<sup>۹</sup> عَلَى آدَاءِ شُكْرِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ<sup>۱۰</sup> عِنْدَ كُلِّ نِعْمَةٍ بَادَرْتُ بَعْدَ ذَلِكَ إِلَى الْمَسْجِدِ وَصَلَّيْتُ رَكَعَتَي الشُّكْرِ وَحَمِدْتُ اللَّهَ كَثِيرًا عَلَى مَا أَسْبَغَ<sup>۱۱</sup> عَلَيَّ مِنْ نِعَمِهِ الظَّاهِرَةِ وَالْبَاطِنَةِ.

وَلَمَّا أَنَّ فِي الْمَدْرَسَةِ غُطْلَةً غَدًا وَبَعْدَ الْغَدِ نَطْلُعُ مَعَ الْأَسَاتِذَةِ لِلتَّفَرُّجِ عَلَى

۱۔ غنی یعنی قصد کرنا، مراد لینا۔ ۲۔ یہاں درجہ کے معنی نمبر کے ہیں۔

۳۔ اصطفیٰ، اصطفیٰ: صف باندھنا۔ ۴۔ طرف۔ ۵۔ نظر کی ٹانگی بندھ جانا۔

۶۔ کنکھیوں سے دیکھنا۔ ۷۔ جرح زخم۔ ۸۔ گر جانا، قیل ہو جانا۔

۹۔ عود عادت ڈالنا۔ ۱۰۔ صاحب جلال ہونا۔ ۱۱۔ خوب عطا کرنا۔

الْجِبَالِ الْقَرِيبَةِ، وَنَلَبْتُ هُنَاكَ يَوْمَيْنِ. ثُمَّ نَعُودُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. إِنَّمَا قَصَصْتُ  
هَذِهِ الْقِصَّةَ وَطَوَّلْتُ الْمَكْتُوبَ لِيَزِيدَ انْبِسَاطُكُمْ<sup>۱</sup> جَمِيعًا وَتَطْمَئِنَّ  
قُلُوبُكُمْ.

هذا! ☆ وَأَهْدِي إِلَى السَّيِّدَةِ الْوَالِدَةِ وَإِخْوَتِي وَأَخَوَاتِي سَلَامًا مَحْفُوفًا<sup>۲</sup>  
بِأَشْوَاقٍ مُشَاهِدَتِكُمْ<sup>۳</sup> أَجْمَعِينَ.  
أَطَالَ اللَّهُ ظِلَّ عِرْكَ وَعَاطَفَتِكَ عَلَيَّ وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْبَيْتِ.

وَالسَّلَامُ  
إِلَى ابْنِكَ الْمُطِيعِ  
مُحَمَّدِ رَفِيعِ

### سوالات نمبر ۱۶

- ۱۔ افعال ناقصہ و تامہ کی تعریف کرو، درس (۳۲) میں افعال ناقصہ کیسے ہیں؟
- ۲۔ افعال ناقصہ کا دوسرا نام کیا ہے اور کیوں ہے؟
- ۳۔ اِن کے اخوات کیا ہیں؟
- ۴۔ افعال ناقصہ کا عمل کیا ہے اور اِن اور اُس کے اخوات کا عمل کیا ہے؟ یعنی ان کے اثر سے جملہ اسمیہ کے اعراب میں کیا تغیر ہوتا ہے؟
- ۵۔ اِن اور کَانَ کے عمل میں فرق کیا ہے؟
- ۶۔ ایسے پانچ جملے بناؤ جن میں کَانَ یا اس کے اخوات کا استعمال ہوا ہو۔
- ۷۔ ایسے پانچ جملے بناؤ جن میں اِن یا اس کے اخوات کا استعمال ہوا ہو۔

۱۔ انْبِسَاطُ (۶) خوش ۲۔ حَفَّ (ن) ہر طرف سے لپیٹ لینا ۳۔ دیکھنا، ملاقات کرنا

- ۸۔ افعال ناقصہ اور افعال مقاربہ میں کیا فرق ہے؟
- ۹۔ افعال مقاربہ میں کون کون سے فعل کے بعد اُن آتا ہے؟
- ۱۰۔ افعال مقاربہ سے دس جملے مرتب کرو، پانچ اُن کے ساتھ اور پانچ بغیر اُن کے۔
- ۱۱۔ افعال مدح کون سے ہیں اور افعال ذم کون کون سے ہیں؟
- ۱۲۔ افعال مدح و ذم سے دس جملے مرتب کرو۔
- ۱۳۔ ان جملوں کی تحلیل کرو:

قَدْ يُمَسِّي الْعَدُوُّ صَدِيقًا.	كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ.
كَأَدَّ الْأَعْدَاءُ يُؤَلُّونَ أَذْبَارَهُمْ.	نِعِمَّتِ الْبِنْتُ صَدِيقَةً.
عَسَى أَنْ يَنْزِلَ الْحُجَّاجُ عَلَى السَّاحِلِ.	دُمْتُ سَالِمِينَ.
مَا بَرِحْنَا نَتَعَلَّمُ الْقُرْآنَ، مَا أَجْمَلَ وَجَنَّتِيهِ؟	أَخَذَ الْمُفْتَشِشُ (اَنكِر) يَكْتُبُ أَسْمَاءَ الْأَوْلَادِ.
نِعَمَ الْعَبْدُ.	أَعْظَمُ يَعْلَمُ عَلَيَّ.

۱۴۔ ذیل کی عبارت کو اعراب لگاؤ:

**تنبیہ:** جو الفاظ سابق میں نہیں گزرے ہیں اُن کے معنی حاشیہ پر لکھ دیے ہیں۔

كان لأسرة غنية صبي لم تبلغ سنه خمس سنين، وكان جميلاً وما أجمله، فبات ليلة من ليالي الشتاء بغير لحاف<sup>۱</sup>، فأصبح مريضاً بالزكام والحمى وأوشك أن يموت، فظل الوالدان مغمومين ودعوا الطبيب، فجاء

و شخص<sup>۱</sup>، ثم التفت إلى أبويه وقال: لا بأس إن شاء الله تعالى، إنما مسه  
 البرد، سبرئ<sup>۲</sup> بحول الله تعالى إلى الغد، ثم أعطى دواء وأشرب<sup>۳</sup>  
 المريض شربة واحدة بيده وذهب، فأضحى الصبي بعد ساعة قد فتح  
 عينيه وصار ينظر إلى أبويه وجعل يتبسم، ففرحوا وفرح جميع أهل  
 الأسرة حتى كادوا يطيطرون فرحاً ويرقصون سروراً، ثم أعطوه الدواء  
 كما هداهم الطبيب، حتى إنه بفضل الله أمسى الصبي صحيحاً.  
 فحمدوا الله حمداً كثيراً وتصدقوا أموالاً كثيرة في سبيل الله الذي  
 يشفي المرضى.

## الدَّرْسُ الْحَادِي وَالْأَرْبَعُونَ

## الضَّمَائِرُ

۱۔ ضمیر وہ مختصر سا لفظ ہے جو کسی نام کی جگہ بولا جائے، یا تو متکلم کے لیے ہو: اَنَا، نَحْنُ۔ یا مخاطب کے لیے: أَنْتَ، أَنْتُمْ۔ یا غائب کے لیے: هُوَ، هُمَا، هُمْ۔  
 تنبیہ: ۱۔ متکلم بات کرنے والا: اَنَا، مخاطب جس سے بات کی جائے: أَنْتَ، اور غائب سے مراد وہ شخص یا چیز ہے جس کا ذکر کیا جائے: هُوَ۔  
 تنبیہ: ۲۔ ذیل میں ضمیروں کے بارے میں جو کچھ لکھا گیا ہے اس میں اکثر تم نے مختلف سبقوں میں پڑھ لیا ہے یہاں اعادہ سمجھو۔

۲۔ لفظی صورت کے لحاظ سے ہر ایک ضمیر دو قسم کی ہوتی ہے: منفصلہ اور متصلہ  
 ۱۔ منفصلہ تلفظ میں ایک مستقل لفظ کے جیسی ہوتی ہے: اَنَا، أَنْتَ، هُوَ وغیرہ اور  
 اِيَّايَ، اِيَّاكَ، اِيَّاهُ وغیرہ۔ (دیکھو درس ۱۶ اور ۱۵)  
 ۲۔ ضمائر متصلہ کا تلفظ مستقل نہیں ہو سکتا بلکہ کسی اسم یا فعل یا حرف کے ساتھ مل کر بولی جاتی ہے: كِتَابِي، كِتَابُنَا میں ي اور نَا۔ كَتَبْتُ، كَتَبْنَا میں ت اور نَا۔ لِي، لَنَا میں ي اور نَا۔

۳۔ ضمائر تو مبنی ہیں، ان پر کوئی اعراب نہیں آ سکتا، مگر محل اعراب کے اعتبار سے ان کی بھی تین قسمیں ہو جاتی ہیں:

- ۱۔ مرفوع جو فاعل یا مبتدا واقع ہوں۔
- ۲۔ منصوب جو مفعول ہوں یا اور کسی وجہ سے حالت نصبی میں واقع ہوں۔



۳۔ مجرور جو حرف جر کے بعد یا مضاف کے بعد واقع ہوں۔

مثالیں اوپر کے فقرے میں گزریں۔

مرفوع اور منصوب تو متصل بھی ہوتی ہیں اور منفصل بھی، مگر مجرور صرف متصل ہوا کرتی ہیں۔

۴۔ اس طرح ضمائر کی پانچ قسمیں ہو جاتی ہیں:

۱۔ ضمیر مرفوع متصل: وہ ضمیریں ہیں جن سے افعال کے مختلف صیغے بنتے ہیں:

کَتَبَ، کَتَبَا، کَتَبُوا إلخ<sup>۱</sup> (دیکھو درس ۱۴-۱۳)

اور يَفْتَحُ، يَفْتَحَانِ، يَفْتَحُونَ (دیکھو درس ۱۵-۲)

۲۔ ضمیر مرفوع منفصل: هُوَ، هُمَا، هُمْ، هِيَ إلخ (دیکھو درس ۶)

۳۔ ضمیر منصوب متصل: عَلِمَهُ، عَلِمَهُمَا، عَلِمَهُمْ إلخ (دیکھو درس ۱۵-۶)

۴۔ ضمیر منصوب منفصل: إِيَّاهُ، إِيَّاهُمَا، إِيَّاهُمْ إلخ (دیکھو درس ۱۵-۶)

۵۔ ضمیر مجرور متصل: لَهُ، لَهُمَا، لَهُمْ، كِتَابُهُ، كِتَابُهُمَا إلخ (دیکھو درس ۱۵-۶)

جہاں تک ممکن ہو ضمائر متصلہ کا ہی استعمال کرنا چاہیے، جب متصلہ کا استعمال مشکل ہو یا منفصلہ کے بغیر خاص مقصد حاصل نہ ہوتا ہو تو منفصلہ کا استعمال کرنا پڑتا ہے۔ مثلاً ضمائر مرفوعہ منفصلہ کا استعمال اکثر جملے کے شروع میں ہوتا ہے جہاں ضمیر متصل آ ہی نہیں سکتی: هُوَ رَجُلٌ۔ یا تاکید کے لیے: ذَهَبْتَ أَنْتَ (تو ہی گیا)۔

منصوبہ منفصلہ کا استعمال اکثر تاکید یا تخصیص کے لیے ہوا کرتا ہے: أُعْطِيتَكَ إِيَّاكَ (میں نے تجھ ہی کو دیا)، إِيَّاكَ نَعْبُدُ (ہم خاص تجھ ہی کو پوجتے ہیں) اور ضمیر مجرور تو منفصل ہوتی ہی نہیں۔

۱۔ إلخ یہ مختصر ہے 'إِلَى' آخرہ کا یعنی یہ گروان آخر تک پڑھو۔

## الضَّمِيرُ الْبَارِزُ وَالْمُسْتَتَرُ

ضمائر مرفوعہ متصلہ (جو فعل کے مختلف صیغے بناتی ہیں) دو قسم کی ہیں:

۱۔ **بارز** (ظاہر) جن کے لیے ظاہر میں کوئی لفظ ہو: كَتَبْتُ میں ”ت“ اور كَتَبْنَا میں نَا، يَكْتُبَانِ میں ”الف“ تَكْتُبِينَ میں ”ي“ ضمیر بارز ہیں، اور اکثر ضمیریں بارز ہی ہوتی ہیں۔

**تنبیہ ۳:** مضارع کے سات صیغوں میں ”نون اعرابی“ آتا ہے وہ نہ ضمیر ہے نہ ضمیر کا جزو، کیونکہ حالت نصی اور جزمی میں وہ ”نون“ حذف ہو جاتا ہے۔ (دیکھو درس ۲۰-۲)

۲۔ **مستتر** (پوشیدہ) وہ ضمیریں ہیں جن کے لیے ظاہر میں کوئی علامت نہیں صرف معنی میں ملحوظ ہوا کرتی ہیں: كَتَبَ کے معنی ہیں ”اُس نے لکھا“ مگر ”اُس“ کے لیے اس میں کوئی لفظ نہیں ہے۔ يَكْتُبُ ”وہ لکھتا ہے یا لکھے گا“ یہاں بھی ”وہ“ کے لیے کوئی لفظ نہیں ہے۔ مان لیا جاتا ہے کہ ان میں هُوَ پوشیدہ ہے اور وہ محلاً مرفوع ہے کیونکہ فاعل ہے۔

۵۔ ماضی کے دو صیغوں كَتَبَ اور كَتَبْتُ میں اور مضارع کے پانچ صیغوں يَكْتُبُ، تَكْتُبُ (واحد مؤنث غائب)، تَكْتُبُ (واحد مذکر مخاطب)، اُكْتُبُ اور نَكْتُبُ میں ضمیریں ”مستتر“ ہیں۔ امر حاضر اور نہی حاضر کے پہلے صیغے (اُكْتُبُ اور لَا تَكْتُبُ) میں بھی اَنْتَ کی ضمیر مستتر مانی جاتی ہے باقی تمام گردانوں کی ضمیریں بارز ہیں۔

**تنبیہ ۴:** یاد رکھو كَتَبْتُ میں ”ت“ محض تانیث کی علامت ہے، ضمیر کی علامت نہیں ہے۔ باقی صیغوں کی علامتیں تذکیر یا تانیث کے لیے بھی ہیں اور ضمیر کی علامتیں بھی ہیں۔

## نُونُ الْوَقَايَةِ

۶۔ یائے متکلم (ضمیر متکلم کی یا) سے پہلے چند مواقع میں ایک نون بڑھایا جاتا ہے جسے نون الوقایہ (بچاؤ کا نون) کہتے ہیں، کیونکہ وہ لفظ کے آخر کو تغیر سے بچا لیتا ہے۔ ماضی، مضارع اور امر کے کسی صیغے کے آخر میں جب یائے متکلم لگانے کی ضرورت پڑے، پہلے یہ نون اس ”ی“ پر لگا دینا چاہیے: عَلِمْنِي، عَلِمُونِي، عَلِمْتَنِي، يُعَلِّمُنِي، يُعَلِّمَانِنِي، تُعَلِّمُونَنِي، عَلِمْنِي، عَلِمْنِي. اس سے ہر ایک صیغے کا آخر تغیر سے محفوظ رہ جاتا ہے۔

۷۔ بعض حروف کے ساتھ بھی نون وقایہ آیا کرتا ہے یعنی مَنْ، عَنْ اور اِنَّ اور اُس کے اَخَوَات کے ساتھ بھی آتا ہے: مَنِي (= مِنْ نِي)، اِنِّي، كَانَنِي، لَيْتَنِي، لَكِنَّنِي (کبھی لَكِنِّي)، الْبَتَّةَ لَعَلَّ کے ساتھ بہت کم آتا ہے، اَكْثَرُ لَعَلِّي کہا جاتا ہے۔ اِنِّي کو بھی زیادہ تر اِنِّي کہتے ہیں۔

## ضَمِيرُ الشَّانِ

۸۔ بعض اوقات جملہ کے شروع میں ایک ضمیر لائی جاتی ہے جس کا کوئی مرجع نہیں ہوتا، یعنی اس سے پیشتر کوئی ایسا لفظ مذکور نہیں ہوتا جس کی طرف یہ ضمیر لوٹے یا اشارہ کرے۔ یہ صرف واحد مذکر یا مؤنث کی ضمیر ہوتی ہے۔ ایسی ضمیر کو **ضمیر الشان** یا **ضمیر الشان** کہتے ہیں۔ اور مؤنث ہو تو **ضمیر القصہ** کہا جاتا ہے۔ ترجمہ میں اس کے معنی کرنے کی ضرورت نہیں، اور اگر کیے جائیں تو یہ کہہ سکتے ہیں ”بات یہ ہے“ مثلاً: هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ (اللہ ایک ہے)، فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارَ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ (کیونکہ ”بات یہ ہے“ کہ آنکھیں اندھی نہیں ہوتیں بلکہ دل اندھے ہو جاتے ہیں)۔

**تنبیہ ۵:** بھولنا نہیں! عربی زبان میں پہلے مرجع کا ذکر ہو چکتا ہے اس کے بعد ضمیر آیا کرتی ہے، اسم اشارہ اس حکم میں شامل نہیں ہے۔

### ضمیر فاعل

۹۔ جب خبر معرفہ ہو اور صفت کے ساتھ مشابہت ہونے کا اندیشہ ہو تو مبتدا اور خبر کے

درمیان ایک ضمیر مرفوع منفصل بڑھا دینا چاہیے، جس کا صیغہ مبتدا کے مطابق ہو:

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ (بے شک اللہ ہی روزی دینے والا ہے)۔

أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ (وہی لوگ فلاح پانے والے ہیں)۔

اگر درمیان سے ضمیر نکال لیں تو مرکب تو صیغی بن جائے گا اور مطلب ہی بدل جائے

گا۔ اسی لیے اس کو ضمیر فاعل یعنی جدائی کرنے والی کہتے ہیں جو خبر اور صفت میں فرق

کر دیتی ہے، اسی طرح خبر کی جگہ فعل التفضیل کا صیغہ واقع ہو تو وہاں بھی ایسی ہی ضمیر

بڑھائی جاتی ہے: كَانَ حَامِدٌ هُوَ أَفْضَلُ مِنْ خَالِدٍ۔

### مشق نمبر ۵۲

ذیل کے جملوں کی تحلیل کرو:

۱. أَنْتَ تُكْرِمُنِي۔

(أَنْتَ) ضمیر مرفوع منفصل، واحد مذکر مخاطب، مبتدا ہے۔

(تُكْرِمُ) فعل مضارع معروف، مرفوع ہے۔ اس میں ضمیر أَنْتَ مستتر ہے۔

(نِي) نون وقایہ کا ہے، ”ی“ ضمیر منصوب متصل، واحد متکلم، مفعول ہے، فعل، فاعل اور

مفعول مل کر جملہ فعلیہ ہو کر خبر۔



یہ جملہ محل رفع میں ہے، مبتدا اور خبر مل کر جملہ اسمیہ ہوا۔

۲. اَنْزَلَ مُكْمُوْهُمَا؟ (کیا ہم لپٹا دیں گے تم سے وہ چیز؟)

(ا) حرف استفہام، حرف کے لیے اعراب میں کوئی محل نہیں ہوتا۔

(نُلِّرُم) مضارع معروف، جمع متکلم، اس میں ضمیر نحن مستتر ہے جو فاعل ہے، اس لیے محلاً مرفوع ہے۔

(كُمُوْ = كُمْ) ضمیر منصوب متصل جمع مخاطب، مفعول ہے اس لیے محلاً منصوب ہے۔

(ہا) ضمیر منصوب متصل، واحد مؤنث غائب، مفعول ثانی ہے اس لیے محلاً منصوب ہے۔

فعل، فاعل اور دونوں مفعول مل کر جملہ فعلیہ استفہامیہ ہوا۔

### مشق نمبر ۵۳

ذیل کے جملوں میں مضارع کو ماضی بنا کر ضمیریں پہچانو:

۱. اَنَا اُكْرِمُ الضَّيْفَ. ۴. اَنْتُمْ تَنْصُرَانِ الْمَظْلُوْمَ.

۲. نَحْنُ نَلْعَبُ بِالْكُرَةِ. ۵. هُنَّ يُحِبُّنَ الْمَدْرَسَةَ.

۳. اَنْتِ تَنْظِفِيْنَ الْحِجْرَةَ. ۶. هُمْ يَرْحَمُوْنَ الْيَتَامَى.

ذیل کے جملوں میں ماضی کو مضارع سے بدل کر ہر ایک کا فاعل اور ضمیر کی قسمیں پہچانو:

۱. اَعْطَيْتُكَ كِتَابًا. ۴. رَجَعْنَا إِلَى الْمَنْزِلِ.

۲. وَهَبْتَنِي سَاعَةً. ۵. هِيَ لَعَبَتْ بِالْكُرَةِ.

۳. مَنَحْتَنِي مِقْلَمَةً. ۶. سَافَرْنَا إِلَى دِهْلِي.

۱۔ الزم (۱) لازم کر دینا، زبردستی کوئی چیز لپٹا دینا یا کسی کے سر منڈھ دینا۔



ذیل کی عبارت میں لفظ نَاکُون کون سی قسم کی ضمیر واقع ہوا ہے؟  
رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ فَاٰمَنَّا بِهِ .

ذیل کے جملے میں تصرف کر کے واحد مؤنث، تشنید و جمع مذکر مؤنث کی ضمیر استعمال کرو:  
هَلْ أَحْضَرْتَ كُتُبَكَ؟ (کیا تو اپنی کتابیں لایا؟)

### سلسلہ الفاظ نمبر ۳۹

اِسْتَمَعَ (۷) کان لگا کر سننا	اِمْلَأْ (۱) مغلّس ہونا، مغلّسی
اَوْحَى (۱) وحی بھیجنا، دل میں کوئی بات ڈال دینا	تَجَدَّدَ (۵) نیا ہونا، نئی بات پیدا ہونا
تُرَابٌ مٹی	خَشِيَّةٌ ڈر
رُشْدٌ ٹھیک بات	رَهَبَ (س) ڈرنا
شَطَطٌ عقل و انصاف کے خلاف باتیں	صَرَفَ (ض) پھیر دینا، ہٹا دینا
فَشِلَ (س) بزدل، کم ہمت ہو جانا	نَفَرٌ چند لوگ

### مشق نمبر ۵۴

پچپان کو ذیل کے جملوں اور اشعار میں کون کون سی قسم کی ضمیریں آئی ہیں:

۱. اِذْ يُرِيكُهُمُ اللّٰهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيْلًا وَلَوْ اَرَاكَهُمْ كَثِيْرًا لَّفَشِلْتُمْ .

۲. فَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَاَسْقَيْنَاكُمُوْهُ .

۳. قُلْنَا لَا تَخَفْ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعْلٰی .

۴. قَالَ: يَقُوْمُ لَيْسَ بِيْ ضَلٰلَةٌ وَلٰكِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ .

۵. لَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا.
۶. إِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلَفَهُ.
۷. قُلْ: أُوْحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ، فَقَالُوا: إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا يَّهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ.
۸. وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا.
۹. وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ.
۱۰. إِنَّهُ مَن يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ.
۱۱. لَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمَّا قَدْ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ.
۱۲. وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ [= فَارْهَبُونِي إِيَّايَ].
۱۳. وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا.
۱۴. يَا رَبِّ مَا زَالَ لُطْفُكَ مِنِّي يَشْمَلْنِي  
وَقَدْ تَجَدَّدَ بِي مَا أَنْتَ تَعْلَمُهُ  
فَمَنْ سِوَاكَ لِهَذَا الْعَبْدِ يَرْحَمُهُ  
فَاصْرِفْهُ عَنِّي كَمَا عَوَّدْتَنِي كَرَمًا

## الدَّرْسُ الثَّانِي وَالْأَرْبَعُونَ

## الْمَوْصُولَاتُ

۱۔ اسم موصول<sup>۱</sup> ایسا اسم ہے جس کے بعد ایک جملہ آکر مقصود کو متعین کر دیتا ہے، اسی لیے اس کا شمار اسمائے معرفہ میں کیا جاتا ہے۔ جس جملے سے اس کے معنی کی تعیین ہوتی ہے وہ اس کا صلہ<sup>۲</sup> ہے۔ اسمائے موصولہ حسب ذیل ہیں:

مؤنث	مذکر	
الَّتِي (جو ایک عورت)	الَّذِي (جو ایک مرد)	واحد
الَّتَانِ (جو دو عورتیں)	الَّذَانِ (جو دو مرد)	ثنیہ
الَّتَيْنِ	الَّذَيْنِ	
الَّتَاتِي يَا اللَّوَاتِي يَا اللَّائِي (جو بہت عورتیں)	الَّذِينَ (جو بہت مرد)	جمع

تنبیہ ۱: اسمائے موصولہ سب مبنی ہیں، صرف ثنیہ میں عام قاعدے کے مطابق تصرف ہوتا ہے۔

تنبیہ ۲: واحد مذکر و مؤنث اور جمع مذکر میں ایک لام لکھتے ہیں باقی میں دو لام۔ مگر اللَّائِي کو اَلَّتِي بھی لکھتے ہیں۔

۲۔ مذکورہ الفاظ کے علاوہ یہ چار لفظ بھی اسمائے موصولہ کے معنی میں آتے ہیں:

مَنْ (جو شخص) عاقل کے لیے مخصوص ہے، مذکر مؤنث دونوں کے لیے۔

۱۔ موصول = جوڑا ہوا یعنی جوڑے بغیر یہ اسم اپنے معنی نہیں بتا سکتا۔ ۲۔ صلہ = جوڑ، امداد، انعام۔

مَا (جو چیز) غیر عاقل کے لیے، مذکر مؤنث دونوں کے لیے۔

أَيُّ (جو شخص یا جو چیز) عاقل و غیر عاقل مذکر کے لیے۔

أَيَّةٌ (جو شخص یا جو چیز) عاقل و غیر عاقل مؤنث کے لیے۔

تنبیہ ۳: مذکورہ چاروں الفاظ اسمائے استفہام بھی ہیں۔ (دیکھو درس ۱۲)

تنبیہ ۴: اسمائے موصولہ کے معنی اردو میں ”جو، جس، جن، جنہوں، جنہیں، جس کا، جس کی، جس کے، جن کا، جن کی“ وغیرہ محاورے کے مطابق کر لینے چاہئیں۔ اس کے سوا ”وہ، اُس یا اُن“ پہلے بڑھانا پڑتا ہے: رَبُّكَ الَّذِي خَلَقَ (تیرا رب ”وہ“ ہے جس نے تجھے پیدا کیا)، أَحَبُّ مَنْ يَجْتَهِدُ (میں ”اُس کو“ پسند کرتا ہوں جو محنت کرتا ہے)۔

۳۔ مَنْ اور مَا اور أَيُّ اور أَيَّةٌ جملہ میں ہمیشہ مبتدایا فاعل یا مفعول واقع ہوتے ہیں اور الَّذِي اور اسکے تمام صیغے زیادہ تر صفت واقع ہوتے ہیں اگرچہ مبتدایا فاعل یا مفعول بھی واقع ہوتے ہیں:

مَا مَضَى فَاتَ (جو کچھ گزر گیا وہ ہاتھ سے نکل گیا) اس مثال میں ”مَا“ مبتدا ہے۔

فَازَ مَنْ اجْتَهِدَ (کامیاب ہوا وہ جس نے کوشش کی) اس مثال میں ”مَنْ“ فاعل واقع ہوا ہے۔

عَلَّمْتُ مَنْ كَانَ شَائِقًا (میں نے اس کو سکھایا جو شائق تھا) اس مثال میں ”مَنْ“ مفعول ہے۔

يَعِزُّ أَيُّكُمْ يَجْتَهِدُ (عزت پاتا ہے تم میں سے وہ جو کوشش کرتا ہے) اس مثال میں أَيُّ فاعل ہے۔

يُهَانُ أَيُّكُمْ لَا يَجْتَهِدُ (ذلیل کیا جاتا ہے تم میں سے وہ جو کوشش نہیں کرتا) اس مثال میں أَيُّ مفعول مالم یسم فاعلہ ہے۔

۴۔ اسم موصول میں چونکہ ابہام (معنی کی عدم تعین) ہے، اس لیے اس کے بعد ایک جملہ لانا پڑتا ہے جو ابہام کو صاف کر دے، اس جملہ کو وصلہ کہتے ہیں۔ موصول اور وصلہ مل کر جملہ کا کوئی جز بنتا ہے، بغیر وصلہ کے موصول نہ مبتدا ہو سکتا ہے نہ خبر نہ فاعل نہ مفعول۔ وصلہ میں ایک ضمیر ہونی چاہیے جو موصول کے مطابق ہو۔ اس ضمیر کو عائد<sup>۱</sup> کہتے ہیں:

أَكْرَمَ الَّذِي عَلَّمَكَ.      وَالَّتِي عَلَّمْتُكَ.      وَالَّذِينَ عَلَّمَاكَ.  
وَالَّتَيْنِ عَلَّمَاكَ      وَالَّذِينَ عَلَّمُوكَ.      وَاللَّاتِي عَلَّمَنَّكَ.  
وَمَنْ عَلَّمَكَ يَا عَلَّمْتُكَ.      وَاحْفَظْ مَا تَعَلَّمْتَهُ.

تنبیہ ۳: پہلی، دوسری، ساتویں اور آٹھویں مثال میں عائد ضمیر مستتر ہے اور بقیہ مثالوں میں عائد ضمیر بارز ہے۔

تنبیہ ۴: مَنْ اور مَا کے بعد عائد کو حذف بھی کر سکتے ہیں جب کہ وہ مفعول ہو: هَذَا مَا رَأَيْتُهُ (یہ وہ ہے جو میں نے دیکھا) کو هَذَا مَا رَأَيْتُ کہہ سکتے ہیں۔

تنبیہ ۵: یہ بھی یاد رکھو کہ مَنْ اور مَا کے بعد ماضی منفی لانا ہو تو منفی بہ لم (دیکھو درس ۲۰-۲) کا استعمال کریں:

مَنْ لَمْ يَشْكُرِ النَّاسَ لَمْ يَشْكُرِ اللَّهَ (جس نے آدمیوں کا شکر یہ نہیں ادا کیا اس نے اللہ کا شکر یہ نہیں ادا کیا) الحدیث۔

مَا شَاءَ اللَّهُ كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ (جو اللہ نے چاہا وہ ہوا اور جو نہ چاہا نہ ہوا)۔

۵۔ اسم موصول کا موصوف ہمیشہ معرفہ ہونا چاہیے کیونکہ اسم موصول معرفہ ہوتا ہے: لَقِيتُ الْوَلَدَ الَّذِي تَعَلَّمَ الْكِتَابَةَ (میں اس لڑکے سے ملا جس نے لکھنا سیکھ لیا ہے) اور جب وہ نکرہ ہو تو موصول کو حذف کر دیتے ہیں: لَقِيتُ وَلَدًا تَعَلَّمَ الْكِتَابَةَ (میں



ایک ایسے لڑکے سے ملا جس نے لکھنا سیکھ لیا ہے) دیکھو اس مثال میں وَلَدًا کے بعد الَّذِي کو حذف کر دیا گیا ہے۔

اسی طرح الْقَاهِرَةُ مَدِينَةٌ فِيهَا عَجَائِبُ كَثِيرَةٌ (قاہرہ ایک شہر ہے جس میں بہت سے عجائبات ہیں) اس مثال میں مَدِينَةٌ کے بعد سے الَّتِي کو حذف کر دیا گیا ہے۔ ایسے جملوں کی ترکیب دیکھو فقرہ (۷) میں۔

۲۔ اسم فاعل اور اسم مفعول کے ساتھ لام تعریف (ال) اکثر موصول کے معنی میں آتا ہے: الضَّارِبُ زَيْدًا بِمَعْنَى الَّذِي ضَرَبَ زَيْدًا (جس نے زید کو مارا)۔

الْمَضْرُوبُ غُلَامُهُ بِمَعْنَى الَّذِي ضَرَبَ غُلَامُهُ.

الضَّارِبَةُ بِمَعْنَى الَّتِي ضَرَبَتْ.

الْمُشَارُ إِلَيْهِمَا بِمَعْنَى اللَّذَانِ أُشِيرَ إِلَيْهِمَا.

الْمُشَارُ إِلَيْهِمْ بِمَعْنَى الَّذِينَ أُشِيرَ إِلَيْهِمْ.

## مشق نمبر ۴۲

۷۔ ذیل کے جملوں کی تحلیل کرو:

۱. الَّذِي يَتَعَلَّمُ يَتَقَدَّمُ (جو سیکھ لیتا ہے وہ آگے بڑھ جاتا ہے)

(الَّذِي) اسم موصول واحد مذکر کے لیے، مثنیٰ ہے۔

(يَتَعَلَّمُ) فعل مضارع اس میں ضمیر هُوَ مستتر ہے جو موصول کی طرف لوٹتی ہے، وہی

فاعل ہے اور اسی کو عائد کہتے ہیں۔

فعل و فاعل مل کر جملہ فعلیہ ہو کر موصول کا صلہ ہوا۔

۱۔ ماضی کی تخصیص نہیں ہے، حسب موقع مضارع کے معنی بھی لیے جاسکتے ہیں۔

صلہ موصول مل کر مبتدا، محلاً مرفوع۔

(يَتَقَدَّمُ) فعل مضارع اس میں ضمیر فاعل ہے جو محلاً مرفوع ہے۔

فعل و فاعل مل کر جملہ فعلیہ ہو کر خبر، محلاً مرفوع، مبتدا و خبر مل کر جملہ اسمیہ ہوا۔

۲. مَا مَضَى فَاَتَ . (جو گذر گیا وہ ہاتھ سے نکل گیا)

(مَا) اسم موصول

(مَضَى) فعل ماضی اس میں ضمیر هُوَ پوشیدہ ہے جو موصول کی طرف لوٹتی ہے، وہی

فاعل ہے۔

فعل و فاعل مل کر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ ہے موصول کا۔ موصول و صلہ مل کر مبتدا۔

(فَاَتَ) فعل ماضی اس میں ضمیر هُوَ مستتر جو فاعل ہے۔ یہ ضمیر بھی موصول کی طرف

لوٹتی ہے۔

فعل و فاعل مل کر جملہ فعلیہ ہو کر خبر۔ مبتدا و خبر مل کر جملہ اسمیہ ہوا۔

۳. لَقِيتُ وَلَدًا تَعْلَمُ الْحَيَاكَةَ . (میں ایک ایسے لڑکے سے ملا جس نے بُنا سیکھا ہے)

(لَقِيتُ) فعل ماضی اس میں ضمیر متکلم فاعل ہے۔

(وَلَدًا) مفعول ہے اور موصوف ہے، منصوب۔

(تَعْلَمُ) ماضی واحد مذکر غائب، اس میں ضمیر هُوَ مستتر ہے جو موصوف کی طرف لوٹتی ہے،

وہی فاعل ہے۔

(الْحَيَاكَةَ) مصدر ہے مفعول واقع ہوا ہے، منصوب ہے۔

فعل، فاعل اور مفعول مل کر جملہ فعلیہ ہو کر صفت ہے ولد کی۔

پہلا فعل اپنے فاعل اور مفعول اور اس کی صفت سے مل کر جملہ فعلیہ ہوا۔

۴. **الْمُوْمَلُ غَيْبٌ** (جس چیز کی توقع کی جاتی ہے وہ پوشیدہ یا نامعلوم ہے)

(الْمُوْمَلُ) اس میں (اَلْ) بمعنی الَّذِي اسم موصول ہے۔

مُوْمَلُ بمعنی يُوْمَلُ صلہ ہے موصول کا، اس میں ضمیر هُوَ مستتر ہے، جو موصول کی طرف لوٹتی ہے۔

موصول اور صلہ مل کر مبتدا، مرفوع۔

(غَيْبٌ) خبر مرفوع، مبتدا اور خبر مل کر جملہ اسمیہ ہوا۔

۵۔ ان جملوں کی ترکیب تم خود کرو:

۱. هَذَا الَّذِي سَرَقَ. ۲. احْتَرَمِي مَنْ عَلَّمْتِكِ. ۳. السَّارِقُ تُقَطِّعُ يَدُهُ

### سلسلہ الفاظ نمبر ۴۰

اَتَّقَنَ (۱) کسی کام کو خوب عمدگی سے کرنا	اِحْتَقَرَ (۷) اِسْتَحَقَرَ حقیر جاننا
اِحْتِاجَ (۷-و) حاجت مند ہونا	اِرْقَابَ (۷-ی) شک کرنا
اَسْكَرَ (۱) نشہ سے بیہوش کر دینا	اِسْتَوٰی (۱۰-ی) برابر ہونا، قابض ہونا
اِنْتَسَبَ (۷) نسبت رکھنا، تعلق رکھنا	اِلْتَبَسَ (۷) مشتبہ ہونا، شبہ پڑ جانا
اِنْتَصَرَ (۷) مدد دینا، غالب ہونا	اَنْفَقَ (۱) خرچ کرنا
بَنٰی (ض، ی) بنا کرنا، تعمیر کرنا	بَغٰی (ض، ی) چاہنا، تلاش کرنا
جَنٰی (ض، ی) اور اِجْتَنٰی پھل پھول توڑنا	حَصَدَ (ن) کھیت کاٹنا
حَمَلَ (ض) بوجھ اٹھانا، آمادہ کرنا	رَبٰی (۲-و) پرورش کرنا، تربیت دینا
رَحَّبَ (ک) کشادہ ہونا	زَيَّنَ (۲) سجانا

ضَاقَ (ض، ی) تنگ ہونا	عَامَلَ (س) معاملہ کرنا، سلوک کرنا
عَلَا (ن، و) بلند ہونا، نرخ چڑھ جانا	غَلَا (ن، و) مہنگا ہونا، مہنگائی
غَنِمَ (س) لوٹنا (ل) غنیمت جاننا	قَطَفَ (ض) پھل پھول توڑنا
كَالَ (ض، ی) ناپنا۔ کِلْ ناپ	نَفَدَ (س) ختم ہو جانا، ہو چکنا
أُمَّةٌ (جہ اُمَم) جماعت، قوم	أُنْثَى (جہ اِنَاث) مادہ، عورت
بَسَّالَةٌ جواں مردی	جَسَدٌ (جہ اَجْسَاد) بدن، جسم
ذَكَرٌ (جہ ذُكُور) نر، مرد	رُقْعَةٌ (جہ رِقَاع) چٹھی، پیوند
صَانِعٌ (جہ صُنَاع) کاریگر	ضَعِيفٌ (جہ ضُعْفَاء) غریب، کمزور، حقیر
طَلِبَةٌ مُطَالِبَةٌ حق کے ساتھ مانگنا، مطالبہ	عِدَّةٌ وہ وقفہ جسکے بعد ایک شوہر سے جدا ہونے والی عورت کو دوسرا نکاح جائز ہو جاتا ہے۔
مَجْدٌ بزرگی، عزت	مَحِيضٌ حیض، عورتوں کی ماہواری عادت
مَعْرَكَةٌ جنگ، میدان جنگ	مَعْرُوفٌ پسندیدہ بات، مشہور
مُنْكَرٌ ناپسند بات، اجنبی	رَاشِدٌ راہِ راست پر چلنے والا

### مشق نمبر ۵۵

**تنبیہ ۶:** ذیل کے جملوں میں ہر ایک اسم موصول اور اس کے صلہ کو پہچانو، اور صلہ میں عائد کیا ہے وہ بتلاؤ۔ یہ بھی یاد رکھو کہ آئندہ سے آسان موقعوں میں اعراب نہیں لکھا جائے گا تم خود موقع کے مطابق اعراب لگا کر پڑھ لیا کرو۔

۱. إِنَّ بِالْكَيْلِ الَّذِي تَكِيلُونَ بِهِ يُكَالُ لَكُمْ.

٢. إِنَّ الرَّجُلَيْنِ اللَّذَيْنِ يَتَوَلَّيَانِ أَوْقَافَ الْمُسْلِمِينَ لَا يَعْلَمَانِ أَنَّ الْأَمْوَالَ الَّتِي فِي أَيْدِيهِمَا كَيْفَ تُنْفَقُ وَعَلَى مَنْ تُنْفَقُ؟

٣. إِنَّ مَا رَأَيْتُهُ مِنْكَ مِنَ الشُّجَاعَةِ وَالْبَسَالَةِ اللَّتَيْنِ أَظْهَرْتَهُمَا فِي الْمَعْرَكَةِ الْأَخِيرَةِ حَمَلَنِي عَلَى تَكْرِيمِكَ.

٤. أَعْجَبُ مِنَ النِّسَاءِ اللَّتِي يُزَيِّنُ أَجْسَادَهُنَّ الْفَانِيَةَ وَلَا يُزَيِّنُ نَفُوسَهُنَّ الْبَاقِيَةَ.

٥. أَوَّلُ مَنْ أَسْلَمَ مِنَ الشُّبَّانِ هُوَ أَبُو بَكْرٍ الصَّدِيقُ [رضي الله عنه] وَهُوَ أَوَّلُ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ.

٦. خِلَاصَةٌ مَا ذَكَرَهُ الْأَسْتَاذُ: أَنَّ الْعَمَلَ بِالْقُرْآنِ الَّذِي نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ ﷺ يَكْفِينَا لِفَلَاحِ الدَّارَيْنِ.

٧. مَنْ زَرَعَ الشَّرَّ حَصَدَ النَّدَامَةَ.

٨. كُنْتُ كَمَنْ أَسْكَرَهُ الْخَمْرُ.

٩. الصَّادِقُ لَا يَذِلُّ وَالْكَاذِبُ لَا يَعِزُّ.

١٠. وَرَدَّتْنِي رُقْعَةٌ مَكْتُوبٌ فِيهَا مَا يَأْتِي:

أَيُّهَا التَّلْمِيزُ النَّبِيُّ! قَدْ قُرُبَ الْامْتِحَانُ الَّذِي يُمَيِّزُ الْمُجْتَهِدَ مِنْ الْكَسْلَانِ. فَكُنْ مِنْ أَجْتَهَدَ وَفَارَ يَوْمَ الْإِمْتِحَانِ.

والسلام

١١. إِنَّ الَّذِي يُحِبُّ وَطَنَهُ هُوَ مَنْ يَبْذُلُ جُهْدَهُ فِيمَا يَرْفَعُ قَدْرَ أُمَّتِهِ الَّتِي يَنْتَسِبُ إِلَيْهَا، فَالْصُّنَاعَ الَّذِينَ يُتَّقِنُونَ أَعْمَالَهُمْ يَخْدُمُونَ وَطَنَهُمْ، وَلِلنِّسَاءِ اللَّاتِي يُرِيَيْنَ أَبْنَائَهُنَّ عَلَى الْفَضِيلَةِ يَرْفَعْنَ شَأْنَ وَطَنِهِنَّ،



والتلاميذ الذين يجِدُونَ في دُرُوسهم يَبْنُونَ مَجْدَ أُمَّتِهِمْ.

١٢. مَا مَضَى فَاتٍ وَالْمُؤَمِّلُ غَيْبٌ وَلَكَ السَّاعَةُ الَّتِي أَنْتَ فِيهَا

١٣. أَنَا كَالَّذِي أَحْتَاجُ مَا يَحْتَاجُهُ فَأَغْنِمُ ثَوَابِي وَالشَّاءَ الْوَافِي

## مشق نمبر ٥٦

### مِنَ الْقُرْآنِ

١. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ.

٢. هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ.

٣. وَاللَّائِي يَئُسْنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ.

٤. مَنْ كَانَ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا أَعْمَى فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَى.

٥. مَا اتَّكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا.

٦. مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ.

٧. مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً

وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ.

٨. كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ

الْمُنْكَرِ.

## مشق نمبر ٥٧

١. مَا هَذَا الَّذِي فِي يَدِكَ يَا إِبْرَاهِيمُ! يَا أَخِي يُوسُفُ! هَذَا مَا تَعَلَّمْتُ وَذَاكَ وَمَنْ ذَاكَ الَّذِي قَائِمٌ عِنْدَ الْبَابِ؟	من تعرفه.
--	-----------

<p>٢. وَاللّٰهُ، جَوَابُكَ عَجِيبٌ، مَا فَهَمْتُ مَا تَقُولُ.</p> <p>هَذَا مَا فِي يَدِي هُوَ الْكِتَابُ الَّذِي أَعْطَيْتَنِي بِالْأُمْسِ، وَذَلِكَ الْقَائِمُ بِالْبَابِ هُوَ الْخَادِمُ الَّذِي أُرْسَلَتْ إِلَيْنَا قَبْلَ الْأُمْسِ، أَلَسْتَ تَعْرِفُهُ؟</p>	
<p>٣. بَلَى، يَا أَخِي أَعْرِفُهُ، لَكِنَّهُ التَّبَسَّ عَلَيَّ الْيَوْمَ، لِأَنَّهُ مَا لَبَسَ مَا كَانَ يَلْبَسُ عِنْدَنَا.</p> <p>نَعَمْ! أَعْطَيْنَاهُ لِبَاسًا مِثْلَ مَا نَلْبَسُ، وَهَكَذَا أَمَرْنَا رَسُولَ ﷺ.</p>	
<p>٤. أَحْسَنْتَ يَا إِبْرَاهِيمُ! وَأَيْنَ ذَانِكَ الرَّجُلَانِ اللَّذَانِ رَأَيْتُهُمَا عِنْدَكَ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ؟</p> <p>أُرْسَلْتُ ذَيْنِكَ الرَّجُلَيْنِ اللَّذَيْنِ رَأَيْتُهُمَا إِلَى حَدِيقَتِي لِقُطْفِ الْأَثْمَارِ.</p>	
<p>٥. وَأَيْنَ ذَهَبَ أُولَئِكَ الرِّجَالُ الَّذِينَ كَانُوا يَسْقُونَ الْأَشْجَارَ فِي حَدِيقَتِكُمْ؟</p> <p>أَبُوكَ طَلَبَ مِنِّي أُولَئِكَ الرِّجَالَ لِإِصْلَاحِ حَدِيقَتِهِ، فَأَرْسَلْتُهُمْ إِلَيْهَا لِأُسْبُوعٍ وَاحِدٍ.</p>	
<p>٦. هَذَا مِنْ فَضْلِكَ! وَمَاذَا تَصْنَعُ أُولَئِكَ النَّسْوَةُ اللَّتِي كُنَّ يَعْمَلْنَ فِي الْمَعْمَلِ؟</p> <p>أُرْسَلْتُ تِلْكَ النَّسْوَةَ إِلَى مَزَارِعِ الْقُطْنِ لِيَجْتَنِينَ الْقُطْنَ، وَلَمْ تَسْأَلْ يَا يَوْسُفُ عَنْ هَؤُلَاءِ الرِّجَالِ وَالنِّسْوَةِ، هَلْ لَكَ حَاجَةٌ فِيهِمْ؟</p>	
<p>٧. نَعَمْ! لِي حَاجَةٌ شَدِيدَةٌ فِي الْعُمَالِ، فَإِنَّ الْأُمُورَ كُلَّهَا تَكَادُ تَفْسُدُ لَيْسَ أَحَدٌ عِنْدِي مَنْ يَحْصُدُ الزَّرْعَ أَوْ</p> <p>كَيْفَ ذَلِكَ يَا أَخِي! وَكَانَ عِنْدَكُمْ عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْعُمَالِ وَالْأَجْرَاءِ فَمَاذَا - يَا تُرَى - أَصَابَ بِهِمْ؟</p>	

	<p>يَعْمَلُ فِي الْمَعْمَلِ، وَلَيْسَ أَجِيرٌ يُسَاعِدُ النَّجَّارِينَ وَالْبَنَّاينَ فِي بِنَاءِ بَيْتِي.</p>
<p>يا أخي يوسف! أَصْلَحَكَ اللَّهُ، كَانَ زَائِدَةً، فَمَا قَبِلْنَا طَلِبَتَهُمْ، فَأَضْرَبُوا عَنْ الْعَمَلِ. تَرَى كَيْفَ غَلَبَ الْغَلَاءُ وَعَلَتِ الْأَسْوَاقُ.</p>	<p>٨. يا أخي! هم كانوا يطلبون أُجْرَةً يَنْبَغِي لَكَ أَنْ تَقْبَلَ مُطَالِبَاتِهِمْ، إِلَّا تَرَى كَيْفَ غَلَبَ الْغَلَاءُ وَعَلَتِ الْأَسْوَاقُ.</p>
<p>صَدَقْتَ يَا أَخِي! لَوْلَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ نَحْسِبُهُمْ ضُعَفَاءَ وَنَحْتَقِرُهُمْ، لَصَاقَتْ عَلَيْنَا الْحَيَاةُ وَضَاقَتْ عَلَيْنَا الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ، وَلِهَذَا قَالَ الْمَصْلِحُ الْأَعْظَمُ الرَّسُولُ الْأَكْرَمُ ﷺ: ابْغُونِي فِي ضُعَفَائِكُمْ، فَإِنَّمَا تُنْصَرُونَ وَتُرْزَقُونَ بِضُعَفَائِكُمْ. اُنْظُرْ! كَيْفَ الْحَقَّ نَفْسَهُ الشَّرِيفَةَ بِالضُّعَفَاءِ وَالْمَسَاكِينِ الْعَامِلِينَ كَيْ نَكْرِمَهُمْ وَلَا نَحْقَرَهُمْ.</p>	<p>٩. وَاللَّهِ، الْيَوْمَ فَهَمْتُ أَنْ هُوَلَاءِ الْمَسَاكِينِ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْمَصَانِعِ وَالْمَزَارِعِ وَيَبْنُونَ بُيُوتَنَا لَهُمْ مَدْخَلٌ عَظِيمٌ فِي الْإِرْتِقَاءِ وَحَصُولِ الْهَنَاءِ وَالْإِنْتِصَارِ عَلَى الْأَعْدَاءِ.</p>
<p>صَدَقْتَ وَاللَّهِ، فَيَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَصْنَعَ بِهِمْ مَا نَحِبُّ لِنَنْفُسِنَا، وَنَعْمَالِهِمْ مُعَامَلَةَ الْإِخْوَانِ، إِذَا تَهَنَّا الْمَعِيشَةُ</p>	<p>١٠. أَعْظَمُ بِهَذَا النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي كَانَ رَحْمَةً لِلْعَالَمِينَ حَقًّا، مَا أَحْكَمَ كَلَامَهُ وَمَا أَصْدَقَ، كَيْفَ أَقَامَ</p>

الْأُمَرَاءَ وَالضَّعَفَاءَ فِي صَفِّ وَاحِدٍ! يَا لَيْتَنَّا لَوْ اتَّبَعْنَاهُ مَا زِلْنَا غَالِبِينَ.	وَتَصْلَحَ الْأُمُورُ وَيَنْسُدُّ بَابُ الْإِضْرَابِ.
--	---

## مشق نمبر ۵۸

### اردو سے عربی بناؤ

- ۱۔ قرآن وہ کتاب ہے جو محمد ﷺ پر نازل کی گئی ہے۔
  - ۲۔ کیا تو ان دو مردوں کو دیکھ رہا ہے جو ہماری طرف آرہے ہیں؟
  - ۳۔ جس نے کہا لا الہ الا اللہ وہ جنت میں داخل ہو گیا۔
  - ۴۔ وہ دولڑکیاں جو مدرسہ جارہی ہیں وہ میری بہنیں ہیں۔
  - ۵۔ وہ عورتیں جو مدرسہ کی طرف جارہی ہیں وہ استانیاں ہیں۔
  - ۶۔ مجھے دکھا دے جو تیرے ہاتھ میں ہے۔
  - ۷۔ یہ وہ چیز ہے جسے میں پسند کرتا ہوں۔
  - ۸۔ وہ اس جیسے ہو گئے جسے شراب نے مدہوش کر دیا ہو۔
  - ۹۔ ہم نے جو آپ کا (تیرا) علم دیکھا اس نے ہمیں آپ کی (تیری) تعظیم پر آمادہ کر دیا۔
  - ۱۰۔ تیرے پاس عن قریب ایک خط آئے گا جس میں وہ لکھا ہوگا جو آگے آتا ہے:
- بیٹا! تم<sup>۱</sup> جانتے ہو، جس نے کوشش کی وہ کامیاب ہوتا ہے، مجھے اُمید ہے کہ تم نے سالانہ امتحان کی تیاری کر لی ہوگی۔ تمہارا باپ جس نے تمہاری پرورش<sup>۲</sup> کی ہے اسی طرح تمہارے اساتذہ جنہوں نے تمہیں تعلیم دی ہے تمہاری کامیابی کے منتظر ہیں۔

## سوالات نمبر ۱

- ۱۔ ضمیریں کتنی قسم کی ہیں؟
- ۲۔ ضمیر بارز اور مستتر کیا ہے؟
- ۳۔ ماضی اور مضارع کے کون کون سے صیغوں میں ضمیر مستتر آتی ہے؟
- ۴۔ اعرابی حالت کے لحاظ سے ضمیر کی کتنی قسمیں ہیں اور کون کون سی؟
- ۵۔ اسمائے موصولہ کون کون سے الفاظ ہیں؟
- ۶۔ اسمائے موصولہ میں کون کون سا لفظ معرب ہے؟
- ۷۔ اسمائے موصولہ میں ایسے کون کون سے لفظ ہیں جو اسمائے استفہام بھی ہوتے ہیں؟
- ۸۔ صلہ کسے کہتے ہیں اور عائد کیا ہے؟
- ۹۔ ذیل کے جملوں میں خالی جگہ کو ایسے اسم موصول سے پر کرو جو مناسب ہو۔
  ۱. يُقَالُ لِلرَّجُلِ ..... يُفْصَلُ الشَّيَابَ وَيَخِيْطُهَا: خِيَاْطٌ.
  ۲. الْمَرْأَةُ ..... تَخْدِمُ الْمَرِيضَ يُقَالُ لَهَا: مُمْرِضَةٌ.
  ۳. الْخِيَاْطُونَ هُمْ ..... يَخِيْطُونَ الشَّيَابَ.
  ۴. وَالْأَسَاكِفَةُ هُمْ ..... يَصْنَعُونَ النَّعْلَ.
  ۵. اشْتَرَيْتَ هَاتَيْنِ الْكَلْبَتَيْنِ ..... هُمَا مِنْ كِلَابِ الشَّامِ.
  ۶. الرَّجُلَانِ ..... جَاءَاكَ هُمَا أَخَوَا يُوسُفَ.
  ۷. النِّسَاءُ ..... يُعَلِّمْنَ الصِّبْيَانَ وَالصَّبِيَّاتِ يُقَالُ لَهُنَّ: مُعَلِّمَاتٌ.
- ۱۱۔ ذیل کے جملوں میں ہر ایک اسم موصول کے صلہ کے لیے مناسب جملہ لکھو۔
  ۱. قرأت الكتاب الذي .....



۲. جَاءَ الْوَلَدُ الَّذِي .....
  ۳. هَذَانِ الْكِتَابَانِ اللَّذَانِ .....
  ۴. خُذِ الْكِتَابَيْنِ اللَّذَيْنِ .....
  ۵. هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ ..... وَالَّذِينَ .....
  ۶. هَذِهِ السَّاعَةُ الَّتِي .....
  ۷. أَكَلْتُ التُّفَاحَتَيْنِ اللَّتَيْنِ .....
  ۸. أَرَأَيْتَ الْمُعَلِّمَاتِ اللَّاتِي .....؟
  ۹. احْتَرَمُ مَنْ .....
  ۱۰. كُلُّ مَا .....
- ۱۲۔ ذیل کے جملے میں الفاظ کے صیغوں کو بدل بدل کر دس جملے بناؤ:
- هُوَ الَّذِي عَلَّمَكَ.

## الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْأَرْبَعُونَ

## إِعْرَابُ الْإِسْمِ

۱۔ تم نے دسویں سبق میں پڑھ لیا ہے کہ کوئی اسم جب ترکیب میں فاعل یا مبتدایا خبر واقع ہو (دیکھو درس ۱۰-۲) یا نائب الفاعل واقع ہو (دیکھو درس ۱۲-۶) تو ان صورتوں میں وہ اسم مرفوع (حالتِ رفع میں) ہوتا ہے۔

اور جب وہ مفعول واقع ہو یا فاعل، مفعول کی ہیئت بتلائے (دیکھو درس ۱۰-۲) یا إِنَّ کا اسم یا كَأَنَّ کی خبر ہو (دیکھو درس ۳۷) تو وہ منصوب (حالتِ نصب میں) ہوتا ہے اور جب کوئی اسم حرفِ جر کے بعد واقع ہو یا مضاف الیہ ہو (دیکھو سبق ۱۰-۲) تو مجرور (حالتِ جر میں) ہوتا ہے۔

۲۔ اسم کے منصوب ہونے کے اور بھی مواقع ہیں، جن کا ذکر چوتھے حصے میں بالتفصیل ہوگا۔ چونکہ ابھی اگلے سبقوں میں ان کی ضرورت پڑے گی، اس لیے یہاں بالاختصار بطور تمہید کے صرف منصوبات کا ذکر کر دیا جاتا ہے۔

## ۱۔ الْمَفْعُولُ بِهِ

۳۔ مفعول بہ وہ اسم ہے جو اس ذات کو بتلائے جس پر فاعل کا فعل واقع ہوا ہو: نَصَرَ مَحْمُودٌ مَظْلُومًا (محمود نے ایک مظلوم کو مدد دی) اس جگہ مَحْمُودٌ کی مدد کا اثر مظلوم پر واقع ہوا ہے اس لیے لفظ مَظْلُوم مفعول بہ کہلائے گا۔

تنبیہ: پچھلے سبقوں میں تم نے مفعول کا نام بہت جگہ پڑھا ہے، وہ یہی مفعول بہ ہے۔

## ۲۔ الْمَفْعُولُ الْمُطْلَقُ

۴۔ مفعول مطلق ایک مصدر ہے جو اپنے ہی فعل کے بعد تاکید کے لیے یا فعل کی نوعیت یا گنتی بتلانے کے لیے آتا ہے: اَصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا (صبر کرو اچھا صبر) یہاں صَبْرٌ مصدر ہے اور مفعول مطلق واقع ہوا ہے۔ دَقَّتِ السَّاعَةُ دَقَّتَيْنِ (گھڑی نے دو ٹپوں کے لگائے) اس میں دَقَّةٌ مصدر ہے۔

## ۳۔ الْمَفْعُولُ لَهُ يَا الْمَفْعُولُ لِأَجْلِهِ

۵۔ جو مصدر کسی فعل کا سبب بتلانے کے لیے بغیر حرف جر کے مستعمل ہو اُسے مفعول لہ یا لاجلہ (جس کے لیے کام کیا گیا ہو) کہتے ہیں، وہ بھی منصوب ہوتا ہے: ضَرَبْتُهُ تَأْدِيبًا (میں نے اُسے ادب دینے کے لیے مارا) اس جملہ میں تَأْدِيبٌ اَذَبٌ کا مصدر ہے جو مار کا سبب بتلانے کے لیے لایا گیا ہے۔  
اگر ضَرَبْتُهُ لِلتَّأْدِيبِ کہیں تو مطلب وہی ہوگا، مگر ترکیب میں اسے مفعول لہ نہیں کہیں گے بلکہ مجرور کہیں گے۔

اور اگر اَذَبْتُهُ تَأْدِيبًا کہیں تو معنی ہوں گے ”میں نے اُسے ادب دیا ایک ادب دینا“ اس لیے وہ مفعول مطلق ہو جائے گا۔ کیونکہ فعل اور مصدر کا مادہ ایک ہی ہے۔

## ۴۔ الْمَفْعُولُ فِيهِ يَا الظَّرْفُ

۶۔ مفعول فیہ وہ اسم ہے جو کام کا وقت یا جگہ بتلانے کے لیے جملے میں آیا ہو: حَفِظْتُ الدَّرْسَ صَبَاحًا أَمَامَ الْمُعَلِّمِ (میں نے صبح کو معلم کے سامنے سبق یاد کیا) صَبَاح وقت بتلاتا ہے اور أَمَامَ جگہ بتلاتا ہے۔ مفعول فیہ کو ظرف بھی کہتے ہیں۔

**تنبیہ ۲:** مَسَاءً، لَيْلًا، يَوْمًا وغیرہ ظرفِ زمان ہیں۔ فَوْقَ، تَحْتَ، أَمَامَ، خَلْفَ عِنْدَ وغیرہ ظرفِ مکان ہیں۔

### ۵۔ الْمَفْعُولُ مَعَهُ

۷۔ مفعول معہ وہ اسم ہے جو واوِ معیت کے بعد واقع ہو۔ واوِ معیت ایک واو ہے جس کے معنی ہیں ”ساتھ“۔ اس واو کے بعد اسم منصوب ہوتا ہے: ذَهَبْتُ وَالشَّارِعَ الْجَدِيدَ (میں نئی سڑک کے ساتھ ساتھ چلا گیا)۔ اس مثال میں الشَّارِعَ کو مفعول معہ کہیں گے۔ اس مثال میں واوِ معیت ہی کے معنی بن سکتے ہیں۔ اگر واوِ عطف (جسکے معنی ہیں ”اور“) اس جگہ سمجھا جائے تو معنی ہوں گے ”میں گیا اور نئی سڑک گئی“ یہ معنی بالکل بے تکی ہو جائیں گے۔

**تنبیہ ۳:** مفعول معہ اسی ترکیب میں متعین ہوگا جہاں واوِ عطف کے معنی نہ بن سکتے ہوں اور واوِ عطف اور واوِ معیت دونوں کے معنی موزوں ہو سکتے ہیں تو واو کے بعد نصب بھی پڑھ سکتے ہیں اور حسبِ موقع اعراب بھی لگا سکتے ہیں: جَاءَ الْأَمِيرُ وَالْجُنْدُ يَا وَالْجُنْدُ دونوں طرح پڑھ سکتے ہیں۔ معنی ہوں گے ”سردار لشکر کے ساتھ آیا“ یا ”سردار اور لشکر دونوں آئے“ مگر تَصَارَبَ زَيْدٌ وَعَمْرُو (زید اور عمرو نے باہم مار پیٹ کی) جیسی مثالوں میں واوِ عطف ہی ہو سکتا ہے۔<sup>۱</sup>

**تنبیہ ۴:** کلام عرب میں مفعول معہ بہت ہی کم آیا ہے۔

### ۶۔ الْمُسْتَشْنَى بِـ ”إِلَّا“ (إِلَّا کے ذریعے استثناء کیا ہوا)

۸۔ وہ اسم ہے جو إِلَّا کے بعد مذکور ہوتا کہ اسے ماقبل کے حکم سے الگ کر دیا جائے:

<sup>۱</sup> کیونکہ ایسے فعلوں میں دونوں فاعل ہوتے ہیں، دو کی شرکت کے بغیر فعل کا وقوع ناممکن ہے۔

جَاءَ الْقَوْمُ إِلَّا زَيْدًا (لوگ آئے مگر زید) یہاں زَيْد کو قَوْم سے الگ کر دیا گیا ہے۔  
قَوْم کو متثنیٰ منہ اور زَيْد کو متثنیٰ کہا جائے گا۔

متثنیٰ منہ مذکور ہو اور کلام مثبت ہو تو إِلَّا کے بعد ہمیشہ متثنیٰ منصوب ہوتا ہے، جس کی مثال اوپر گزری۔ اور اگر کلام منفی ہو تو نصب بھی پڑھ سکتے ہیں اور حالت کے مطابق اور اعراب بھی لگا سکتے ہیں: مَا جَاءَ الْقَوْمُ إِلَّا زَيْدًا بھی کہہ سکتے ہیں اور حالتِ فاعلی کی وجہ سے إِلَّا زَيْدٌ بھی کہہ سکتے ہیں۔ اور متثنیٰ منہ مذکور نہ ہو تو حالت کے مطابق اعراب ہوگا۔ اس میں إِلَّا کا کوئی دخل نہ ہوگا: مَا جَاءَ إِلَّا زَيْدٌ، مَا ضَرَبْتُ إِلَّا لَصًا۔

**تنبیہ ۵:** استننا کے لیے لفظ غَيْرُ اور سِوٰی بھی آتا ہے، ان کے بعد متثنیٰ مجرور ہوا کرتا ہے، اور خَلَا اور عَدَا بھی استعمال کرتے ہیں ان کے بعد بھی اکثر مجرور ہوتا ہے۔  
تفصیل چوتھے حصے میں آئے گی۔

## ۷۔ الْحَالُ

۹۔ حال وہ اسم نکرہ ہے جو کسی فعل کے وقوع کے وقت فاعل یا مفعول کی جو ہیئت (حالت) ہو وہ ظاہر کر دے: جَاءَ الْأَمِيرُ مَا شِئًا (سردار چلتا ہوا آیا)۔

۱۰۔ حال کی شناخت یہ ہے کہ وہ ”کس طرح“ یا ”کس حالت میں“ کے جواب میں بولا جائے، جیسا کہ اوپر کی مثال میں پوچھا جائے کہ امیر کس حالت میں آیا؟ تو جواب ہوگا پیدل چلتا ہوا آیا۔

۱۱۔ جس کا حال بیان کیا جائے اُسے ذوالحال (صاحب حال) کہتے ہیں۔<sup>۱</sup> اس وقت حال اور ذوالحال کے درمیان ایک رابطہ (جوڑنے والے) کی ضرورت ہوتی ہے۔ یہ رابطہ



اکثر واو ہوتا ہے جسے واوِ حالیہ کہتے ہیں: لَا تَأْكُلْ وَالطَّعَامُ حَارٌّ (مت کھا جب کہ کھانا گرم ہو) یا ضمیر ہوتی ہے: جَاءَ الْخَلِيلُ يَضْحَكُ (خلیل ہنستا ہوا آیا) اس فعل میں هُوَ کی ضمیر مستتر ہے جو فاعل بھی ہے اور رابطہ بھی۔ یہ فعل اپنے فاعل سے مل کر جملہ فعلیہ ہے۔ کبھی واو اور ضمیر دونوں رابطہ کا کام دیتے ہیں: جَاءَ الرَّشِيدُ وَهُوَ يَضْحَكُ (رشید ہنستا ہوا آیا) یہاں ”هُوَ“ مبتدا ہے اور ”يَضْحَكُ“ جملہ فعلیہ ہو کر اس کی خبر ہے۔ مبتدا اور خبر مل کر جملہ اسمیہ ہو کر حال ہے فاعل (رشید) کا، محلاً منصوب۔

## ۸۔ التَّمْيِيزُ

۱۲۔ تمیز وہ اسم ہے جو ایک مبہم چیز کے مطلب کی تعیین کر دے: رِطْلٌ زَيْتًا (ایک رطل تیل) یہاں رِطْلُ اسم مبہم ہے جو بہتری [بہت ساری] چیزوں کے لیے بولا جاسکتا ہے۔ زَيْتًا کہنے سے تمام چیزیں الگ ہو کر صرف تیل کی تعیین ہو گئی۔

۱۳۔ تمیز کو ممیز (الگ کرنے والا) بھی کہتے ہیں اور جس میں سے ابہام دور کرے اسے ممیز (جس میں سے الگ کیا گیا ہو) کہتے ہیں۔

۱۴۔ ممیز عموماً عدد، وزن، ماپ یا پیمانے کے نام ہوا کرتے ہیں: اشتریت عشرين كتابًا ومئًا سَمْنًا (گھی) وصاعًا<sup>۱</sup> بُرًّا (گیہوں)۔

۱۵۔ بعض جملوں میں بھی ابہام ہوا کرتا ہے: كَوْنِي كَمَا أَنْتَ أَكْثَرُ مِنْكَ (میں تجھ سے زیادہ ہوں) اس میں معلوم نہیں ہوتا کہ کس حیثیت سے یا کس لحاظ سے زیادہ ہے۔ جب کہیں گے مَالًا یا عِلْمًا تو مطلب معین ہو جائے گا کہ مال کی رو سے یا علم کی اعتبار سے زیادہ ہے۔

۱۔ صاع ملک عرب کا ایک پیمانہ ہے۔

۱۶۔ تمیز کی شناخت یہ ہے کہ ”کیا چیز“ یا ”کس چیز میں سے“ یا ”کس حیثیت سے“ کے جواب میں واقع ہو۔

۱۷۔ تمام تمیزیں تو منصوب ہوتی ہیں مگر اسمائے عدد کی بعض تمیزیں مجرور ہوتی ہیں، جس کا خلاصہ یہ ہے کہ ثَلَاثَةٌ سے عَشْرَةٌ تک کی تمیز مجرور اور جمع ہوتی ہے۔ اَحَدٌ عَشَرَ (۱۱) سے تِسْعَةٌ وَتِسْعُونَ (۹۹) تک کی تمیز منصوب اور واحد ہوتی ہے، مِائَةٌ (۱۰۰) اور اَلْفٌ (۱۰۰۰) کی مجرور اور واحد ہوتی ہے۔

تنبیہ ۶: اسمائے عدد کا خوب مفصل بیان ابھی چوتھے حصے کے شروع میں آئے گا اور تمام مرفوعات، منصوبات اور مجرورات کی مزید تشریح بھی چوتھے حصے میں ملے گی۔

## ۹۔ الْمَنَادَى

۱۸۔ منادی وہ اسم ہے جو حرف ندا (یا، اَیَا وغیرہ) کے بعد واقع ہو۔ منادی کا کچھ بیان حصہ اول سبق (۱۱) میں پڑھ چکے ہو۔

۱۹۔ منادی بھی منصوب ہوتا ہے، مگر اس وقت جب کہ مضاف ہو: یَا عَبْدَ اللّٰہ (اے خدا کے بندے) یا مضاف کے مشابہ ہو: یَا طَالِعًا جَبَلًا (اے پہاڑ کے چڑھنے والے) یہی مطلب یا طَالِعِ الْجَبَل سے سمجھا جاتا ہے، یا نکرہ غیر مقصودہ جیسے کوئی اندھا بغیر تخصیص کے پکار کر کہے: یَا رَجُلًا خُذْ بِيَدِي (اے آدمی میرا ہاتھ تھام لے)۔

۲۰۔ اگر منادی مفرد ہو (یعنی مضاف نہ ہو) تو وہ حالتِ رفعی میں مبنی سمجھا جاتا ہے۔ پھر وہ اسم علم ہو یا نکرہ مقصودہ ہو، خواہ واحد ہو خواہ تشبیہ یا جمع: یَا حَامِدُ، یَا رَجُلُ، یَا رَجُلَانِ، یَا مُسْلِمُونَ۔

**۲۱۔** حرفِ ندا کبھی حذف بھی کر دیتے ہیں: **يُوسُفُ! اَعْرِضْ عَنْ هَذَا. رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا. يَا رَبِّي** کو صرف **رَبِّ** اکثر بولتے ہیں: **رَبِّ هَبْ لِي مَلَكًا**۔  
**تنبیہ ۷:** تم نے پہلے ہی سبق میں پڑھ لیا ہے کہ حرفِ ندا نکرہ پر داخل ہو تو وہ معرفہ ہو جاتا ہے بشرطیکہ نکرہ مقصودہ ہو۔

**تنبیہ ۸:** منادی کے بعد ایک جملہ آتا ہے جسے جوابِ ندا کہتے ہیں منادی اور جوابِ ندا مل کر جملہ ندائیہ انشائیہ ہوتا ہے۔ کبھی جوابِ ندا کو منادی پر مقدم بھی کر دیتے ہیں: **اغْفِرْ لِي يَا اَللهُ**۔ یہ بھی یاد رکھو کہ **يَا اَللهُ** کی جگہ **اَللهُمَّ** بھی کہا جاتا ہے۔

### ۱۰۔ المنصوبُ بـ ”لَا“ لِنَفِي الْجِنْسِ

**۲۲۔** جنس کی نفی کے لیے جب **لَا** کا استعمال ہو تو اس کے بعد نکرہ کو فتح (ایک زبر) پر مبنی سمجھا جاتا ہے: **لَا رَجُلَ فِي الْبَيْتِ** (گھر میں مرد کی جنس سے کوئی بھی نہیں ہے یعنی کوئی مرد نہیں ہے)۔ **لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ** (کوئی طاقت ہے نہ کوئی قوت ہے مگر اللہ (کی مدد) سے)۔

مگر مضاف یا شبہ مضاف ہو تو اسے معرب سمجھا جاتا ہے اور نصب پڑھا جاتا ہے: **لَا طَالِبَ عِلْمٍ مَّحْرُومٌ. لَا سَاعِيًا فِي الْخَيْرِ مَذْمُومٌ** (بھلائی میں کوئی کوشش کرنے والا مذموم نہیں ہوتا)۔ ایسے **لَا** کے بعد تشنیہ و جمع بھی حالتِ نصی میں ہوں گے: **لَا مُتَحَدِّثِينَ مَغْلُوبَانِ** (کوئی بھی دو باہم اتحاد رکھنے والے مغلوب نہیں ہوتے)۔ **لَا مُخْتَلِفِينَ مَنصُورُونَ** (کوئی باہم اختلاف رکھنے والے فتح مند نہیں ہوتے)۔

**تنبیہ ۹:** **إِنَّ** اور اس کے **أَخَوَاتِ** کا اسم اور **كَانَ** کے **أَخَوَاتِ** کی خبر بھی منصوبات میں داخل ہیں جن کا ذکر سبق (۳۷) میں گزر چکا ہے۔

تنبیہ: ۱۰: مرئوعات و منصوبات کا مفصل بیان چوتھے حصے میں آئے گا۔

### سلسلہ الفاظ نمبر ۴۱

اَبْشَرَ (بہ) خوش خبری پانا، خوش ہونا	اِسْتَكْبَرَ (۱۰) تکبر کرنا
اَقْبَلَ (۱) سامنے آنا	اَنَسَ (س) مانوس ہونا
تَرَبَّى (۳-و) پرورش پانا	اَزَالَ (۱-و) دور کرنا، مٹا دینا
اَبَدًا ہمیشہ	اَسِفُ افسوس کرنے والا
تَحْتَ نیچے	ثِقَّةُ (مصدر ہے وَثِقَ کا) بھروسہ کرنا
جُبِنُ بزدلی، کم ہمتی	دَاءُ بیماری
دَهْرُ زمانہ	ذِرَاعُ (جِذْرُوعُ) گز
رَأَوْفُ بڑا نرمی کرنے والا	صَوْنُ (مصدر ہے صَانَ کا) بچانا
تَمَكَّنَ (مِنْهُ) قابو پالینا، قادر ہونا	حَاسِبَ (اس کا مصدر مُحَاسِبَةٌ یا حِسَابُ) حساب لینا دینا
صَادَفَ (۲) پانا، ملنا	عَاشَ (ض، ی) زندگی گزارنا
وَدَّعَ رخصت کرنا، چھوڑ دینا	عَشِيرَةٌ (جِ عَشَائِرُ) قبیلہ، کنبہ
عِفَّةٌ پاک دامنی	عِيشُ زندگی
قَمَحُ گیہوں	مُرَاعَاةٌ وَرِعَايَةٌ رعایت کرنا، خیال کرنا
مَعَاهِدُ (جِ مَعَاهِدُ) مقام	مَوْرِدُ (جِ مَوَارِدُ) گھاٹ، پانی کی جگہ
نَجَاحُ کامیابی	نَمْرُ (جِ نُمُورُ وَ نِمَارُ) چیتا
مَلَانُ (غیر منصرف ہے) بھرا ہوا	ظَمَانُ (غیر منصرف ہے) پیاسا

## مشق نمبر ۵۹

ذیل میں ہر قسم کے منصوبات کی مثالوں کو غور سے دیکھو:

۱۔ مفعول مطلق کی مثالیں:

۱. لَعِبَ خَالِدٌ لَعِبًا. ۲. كَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا.

۳. تَدْوُرُ الْأَرْضُ دَوْرَةً فِي الْيَوْمِ. ۴. يَثْبُ النَّمْرُ وَتُوبَ الْأَسَدِ.

۵. يَعِيشُ الْبَخِيلُ عَيْشَ الْفُقَرَاءِ وَيَحَاسِبُ حِسَابَ الْأَغْنِيَاءِ.

۲۔ مفعول لہ کی مثالیں:

۱. اخْتَرْتُ الْخَلِيلَ ثِقَةً بِأَمَانَتِهِ وَاعْتِمَادًا عَلَى عِفَّتِهِ، واحْتَرَمْتُهُ مُرَاعَاةً لِفَضْلِهِ.

۲. يَجُوبُ النَّاسُ الْبِلَادَ ابْتِغَاءً لِلرِّزْقِ وَطَلَبًا لِلْعِلْمِ وَالْمَجْدِ.

۳۔ مفعول فیہ یعنی ظرف زمان و ظرف مکان کی مثالیں:

عَاشَ نُوحٌ دَهْرًا وَدَعَا قَوْمَهُ لَيْلًا وَنَهَارًا فَمَا أَجَابُوهُ وَأَسْتَكْبَرُوا <sup>۱</sup>اسْتِكْبَارًا.

۱. وَضَعْتُ الْكِتَابَ فَوْقَ الطَّاوَلَةِ وَالْحِذَاءِ تَحْتَهَا.

۲. سَرْتُ مِيلًا مَاشِيًا وَمِائَةً مِيلًا بِالسَّيَّارَةِ وَالْفَ مِيلًا بِالطَّيَّارَةِ.

۴۔ مفعول معہ کی مثالیں، ذیل کی مثالوں میں واو معیت ہی ہو سکتا ہے:

سَرْتُ وَطَلُوعَ الْفَجْرِ (میں طلوع فجر کے ساتھ ہی چلا، یعنی فجر طلوع ہوتے ہی میں

چل پڑا) حَضَرَ خَالِدٌ وَغُرُوبَ الشَّمْسِ. سَارَ التِّلْمِيذُ وَالْكِتَابَ. اِذْهَبْ

۱۔ مفعول مطلق ہے۔



وَالشَّارِعَ الْجَدِيدَ. ان مثالوں میں واو عطف کے معنی بن نہیں سکتے کیونکہ سِرْتُ وَطُلُوعَ الْفَجْرِ میں واو عطف ہو تو معنی ہوں گے ”میں نے اور طلوع فجر نے سیر کی“ یہ بے تکی بات ہو جائے گی۔

ذیل کی مثالوں میں واو معیت بھی ہو سکتا ہے اور واو عطف بھی۔

سَافِرَ خَالِدٌ وَأَخَاهُ (یا وَأَخُوهُ)۔

حَضَرَ الْقَائِدُ وَالْجُنْدُ (یا وَالْجُنْدُ)۔

نَجَحَتْ سَعَادٌ وَأُخْتُهَا (یا وَأُخْتُهَا)۔

جاء السَيِّدُ وَخَادِمُهُ (یا وَخَادِمُهُ)۔

ذیل کی مثالوں میں ایسے فعل ہیں جن کا وقوع دو شریکوں کے بغیر ناممکن ہے اس لیے ان

میں واو عطف ہی آ سکتا ہے۔ اسی لیے ان میں مفعول مع نہیں بن سکتا:

۱. تَعَانَقَ خَالِدٌ وَأَخُوهُ. ۲. تَخَاصَمَ أَحْمَدٌ وَحَسَنٌ.

۳. اشْتَرَكَ فِي التِّجَارَةِ نَجِيبٌ وَمُحَمَّدٌ.

۵۔ حال کی مثالیں:

۱. عَادَ الْجَيْشُ طَافِرًا. ۲. لَا تَشْرَبِ الْمَاءَ كَدِرًا.

۳. أَقْبَلَ الْمَظْلُومَ بَاكِيًا. ۴. إِذَا اجْتَهَدَ الطَّالِبُ صَغِيرًا سَادَ كَبِيرًا.

۵. قَابَلْتُ الْقَاضِيَّ رَاكِبِينَ. ۶. رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا.

۷. لَا تَحْكُمِ وَأَنْتَ غَضْبَانُ.

۱۔ لڑکی کا نام ہے۔

۲۔ راکبین فاعل و مفعول دونوں کی حالت بتلاتا ہے، یعنی میں قاضی سے ملا جب کہ دونوں سوار تھے۔

## ۲۔ اَلْمُسْتَثْنٰی بـ ”إِلَّا“ کی مثالیں:

ذیل کی مثالوں میں مستثنیٰ منہ مذکور ہے اور کلام مثبت ہے اسے ”کلام تام مثبت“ کہتے ہیں، اس میں مستثنیٰ کا نصب متعین ہے۔

۱. لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءٌ إِلَّا الْمَوْتَ. ۲. فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا.
۳. أَثْمَرَتِ الْأَشْجَارُ إِلَّا شَجَرَةً. ۴. فَرَّ اللُّصُوصُ إِلَّا وَاحِدًا.

کلام تام منفی، اس میں نصب بھی جائز ہے اور حسب حالت اعراب بھی:

۱. لَمْ يَرْبِحْ أَحَدٌ إِلَّا الْمُجْتَهِدُ (يَا إِلَّا الْمُجْتَهِدُ).
۲. لَمْ يَسْمَعُوا النَّصْحَ إِلَّا بَعْضُهُمْ (يَا إِلَّا بَعْضُهُمْ).
۳. لَمْ يَقْطَعْ الْأَشْجَارُ إِلَّا شَجَرَةً (يَا شَجَرَةً).

ذیل کی مثالوں میں کلام منفی ہے اور مستثنیٰ منہ مذکور نہیں ہے۔ ان میں مستثنیٰ کا اعراب موقع کے مطابق ہوگا اس میں إِلَّا کا کوئی عمل دخل نہیں ہے:

۱. مَا حَضَرَ فِي الْمَدْرَسَةِ إِلَّا تَلْمِيزٌ. ۲. لَمْ يَرْبِحْ إِلَّا الْمُجْتَهِدُ.
۳. لَا تُصَاحِبْ إِلَّا الْأَخْيَارَ. ۴. لَا يَقَعُ فِي السُّوءِ إِلَّا فَاعِلُهُ.
۵. لَمْ يَقْطَعْ إِلَّا شَجَرَةً.

## ۷۔ تمیز کی مثالیں:

تول، ماپ اور پیمائش کے پیمانوں کی تمیز:

عِنْدِي مِنْ سَمْنٍ وَرِطْلَيْنِ عَسَلًا وَصَاعٌ قَمْحًا وَذِرَاعٌ حَرِيرًا.  
عدد کی تمیز:

عِنْدِي أَحَدَ عَشَرَ شَاةً وَخَمْسَةَ عَشَرَ دَجَاجَةً وَثَلَاثُونَ دِينَارًا.

جملوں کی تمیز:

۱. طَابَ الْمَكَانُ هَوَاءً. ۲. حَسَنَ الْغَلَامُ كَلَامًا.
۳. الذَّهَبُ أَكْثَرُ مِنَ الْفِضَّةِ وَزَنًا وَقِيَمَةً. ۴. الْأَنْبِيَاءُ أَصْدَقُ النَّاسِ كَلَامًا.

۸۔ منادٰی کی مثالیں (منادٰی مضاف کی مثالیں)

۱. يَا عَبْدَ اللَّهِ! لَا تَعْبُدْ غَيْرَ اللَّهِ. ۲. يَا سَيِّدَ الْقَوْمِ كُنْ خَادِمًا لِقَوْمِكَ.
۳. رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
۴. رَبِّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي.

منادٰی مشابہ بالمضاف کی مثالیں:

۱. يَا سَامِعًا دُعَاءَ الْمَظْلُومِ. ۲. يَا سَاعِيًّا فِي الْخَيْرِ.
۳. يَا رَعُوفًا بِالْعِبَادِ.

منادٰی نکرہ غیر مقصودہ کی مثالیں:

۱. يَا مُغْتَرًّا! دَعِ الْغُرُورَ. ۲. يَا مَجْتَهِدًا! أَبْشِرْ بِالنَّجَاحِ.
۳. يَا مُؤْمِنًا! لَا تَعْتَمِدْ عَلَى غَيْرِ اللَّهِ.

منادٰی نکرہ مقصودہ کی مثالیں جو مضموم ہوا کرتا ہے:

۱. قُمْ، يَا وَلَدُ. ۲. يَا أَسْتَاذُ! عَلِّمْنِي.
۳. يَا صَبِيَّانُ! اجْلِسُوا. ۴. لَا تَخَافُوا غَيْرَ اللَّهِ، يَا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ! (دیکھو درس ۱۱)

منادٰی علم مفرد کی مثالیں:

۱. يَا مُحَمَّدُ. ۲. يَا أَحْمَدُ. ۳. يَا أَلَلَّهُ. ۴. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي.

۹۔ لَا لِنَفْسِ الْجَنَسِ كِی مثالیں:

۱. لَا نِعْمَةً أَعْظَمُ مِنَ الْإِيْمَانِ . ۲. لَا شَفِيعَ أَنْجَحَ مِنَ التَّوْبَةِ.

۳. لَا أُنِيسَ أَحْسَنُ مِنَ الْكِتَابِ وَلَا كِتَابَ أَنْفَعُ مِنَ الْقُرْآنِ .

۴. لَا نَاصِرَ حَقِّ مَخْذُولٍ . ۵. لَا قَبِيحًا فَعَلُهُ مَحْمُودٌ.

تنبیہ: ۱: مفعول بہ، اسمِ اِنِّ اور خبرِ کَانَ کی مثالیں پچھلے سبقوں میں تم نے بہت سی پڑھ لی ہیں اس لیے یہاں نہیں لکھی گئیں۔

## مشق نمبر ۲۰

ذیل کے جملوں کی تحلیل کرو:

۱. أَذْبْتُ وَلَدِي تَأْدِيًا. (میں نے ادب سکھلایا اپنے لڑکے کو ادب سکھلانا)

تَأْدِيًا	وَلَدِي	أَذْبْتُ
مفعول مطلق	مضاف مضاف الیہ مفعول بہ	فعل با فاعل،

سب مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

۲. ضَرَبْتُ وَلَدِي تَأْدِيًا. (میں نے اپنے لڑکے کو ادب سکھانے کے لیے مارا)

تَأْدِيًا	وَلَدِي	ضَرَبْتُ
مفعول لہ	مربک اضافی مفعول بہ	فعل با فاعل

سب مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

تنبیہ: ۲: لفظ تَأْدِيًا پہلے جملے میں مفعول مطلق ہے اور دوسرے جملے میں مفعول لہ ہے۔

اس کی وجہ اسی سبق کے فقرہ (۴ اور ۵) میں دیکھو۔

۳. مَكُنْتُ فِي مَكَّةَ شَهْرًا. (میں مکہ میں ایک مہینہ ٹھہرا)۔

(مَكُنْتُ) فعل لازم ہے اس کے ساتھ فاعل کی ضمیر لگی ہوئی ہے۔

(فِي) حرف جر

(مَكَّةَ) مجرور، غیر منصرف ہے اس لیے حالت جری میں اس پر فتح آیا ہے، (دیکھو درس ۱۰-۷)۔

جار مجرور متعلق ہے فعل سے۔

(شَهْرًا) ظرف زمان، مفعول فیہ، یہ بھی فعل سے متعلق ہے۔

فعل، فاعل اور متعلقات مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

۴. سِرُّ وَالشَّارِعَ الْجَدِيدَ. (نئی سڑک کے ساتھ ساتھ چلا جا)۔

(سِرُّ) فعل امر حاضر سَارَ سے، مبنی ہے سکون پر۔ اس میں ضمیر (أَنْتَ) مستتر ہے جو اس

کا فاعل ہے اس لیے اسے محلاً مرفوع کہا جائے گا۔

(و) حرف معیت ہے۔

(الشَّارِعَ الْجَدِيدَ) موصوف اور صفت مل کر مفعول معہ ہے۔

سب مل کر جملہ فعلیہ انشائیہ ہوا۔ کیونکہ جس جملے میں فعل امر یا نہی ہوا سے انشائیہ کہتے ہیں۔

۵. عَادَ الْجَيْشُ ظَافِرًا. (الشکر فتح مندی کی حالت میں لوٹا)۔

(عَادَ) فعل ماضی

(الْجَيْشُ) فاعل ہے ذوالحال

(ظَافِرًا) حال ہے فاعل کا۔ اس لیے منصوب ہے۔

سب مل کر جملہ فعلیہ ہوا۔



۶. لَا تَشْرَبِ الْمَاءَ كَدِرًا. (پانی مت پی اس حالت میں کہ وہ گدلا ہو)۔

(لَا تَشْرَبِ) فعل بافاعل

(الْمَاءَ) مفعول بہ ہے اور ذوالحال ہے۔

(كَدِرًا) حال ہے مفعول کا اس لیے منصوب ہے۔

فعل فاعل مفعول اور حال مل کر جملہ فعلیہ ہوا۔

۷. لَا تَحْكُمِ وَأَنْتَ غَضْبَانُ. (تو فیصلہ مت کر حالانکہ تو غصّہ میں بھرا ہو)۔

(لَا تَحْكُمِ) فعل نہی حاضر اس میں ضمیر (أَنْتَ) مستتر ہے۔ جو اس کا فاعل ہے اور محلاً

مرفوع ہے، یہی فاعل ذوالحال ہے۔

(وَأَنْتَ) یہ واو حالیہ کہلاتا ہے۔

(أَنْتَ) ضمیر مرفوع منفصل مبتدا ہے۔

محلاً مرفوع (غَضْبَانُ) خبر ہے مرفوع ہے، مگر غیر منصرف ہے اس لیے اس پر تنوین نہیں

آئی۔ مبتدا اور خبر مل کر جملہ اسمیہ ہو کر حال ہے فاعل کا، یہ جملہ اسی لیے محلاً منصوب سمجھا

جائے گا۔ فعل فاعل اور حال مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

۸. اشْتَرَيْنَا عَشْرِينَ كِتَابًا. (ہم نے بیس کتابیں خریدیں)

(اشْتَرَيْنَا) فعل متعدی بافاعل

(عَشْرِينَ) اسم عدد، مفعول بہ ہے اس لیے منصوب ہے۔ اس کا نصب ین سے آیا ہے

(دیکھو درس ۱۰-۵) یہ عدد میّز ہے۔

(كِتَابًا) تمیز یا میّز ہے اس لیے منصوب ہے۔

فعل، فاعل اور مفعول مل کر جملہ فعلیہ خبریہ ہوا۔

۹. **یا عبدَ الکَرِیمِ اِقْرَأْ هَذَا الْکِتَابَ**۔ (اے عبد الکَرِیمِ یہ کتاب پڑھو)

(یا) حرف ندا (عَبْد) منادی مضاف ہے اس لیے منصوب ہے۔

(الکَرِیم) مضاف الیہ مجرور ہے۔

(اِقْرَأْ) فعل امر حاضر، مبنی بر سکون، اس میں ضمیر (أَنْتَ) مستتر ہے جو اس کا فاعل ہے، مرفوع المحل ہے۔

(هَذَا) اسم اشارہ مبنی ہے، محلّ منصوب ہے، کیونکہ فعل کا مفعول بہ واقع ہوا ہے۔

(الْکِتَابَ) مشار الیہ وہ بھی منصوب ہے، کیونکہ اسم اشارہ اور مشار الیہ اعراب میں یکساں ہوتے ہیں۔ فعل امر اپنے فاعل و مفعول کے ساتھ مل کر جملہ انشائیہ ہو کر جواب ہے ندا کا، ندا اور جواب مل کر جملہ ندائیہ انشائیہ ہوا۔ (جملہ ندائیہ بھی انشائیہ ہوتا ہے)

### مشق نمبر ۲۱

ذیل کی عبارت میں ہر قسم کے منصوبات کی تمیز کرو:

لَا شَيْءَ أَعَزُّ عِنْدَ الْعَاقِلِ مِنْ وَطْنِهِ الَّذِي تَرَبَّيْتُ صَغِيرًا فَوْقَ أَرْضِهِ وَتَحْتَ سَمَائِهِ، وَانْتَفَعُ زَمَنًا بِنَبَاتِهِ وَحَيَوَانِهِ، وَعَاشَ فِيهِ إِنْسًا وَأَهْلَهُ وَعَشِيرَتَهُ، لَمْ يَأْلَفْ إِلَّا مَعَاهِدَهُ، وَلَمْ يَرِدْ إِلَّا مَوَارِدَهُ، نَظَرَ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ شَكْلَهُ، فَصَادَفَ حُبُّهُ قَلْبًا خَالِيًا فَتَمَكَّنَ مِنْهُ. وَلَا يَعِيشُ الْإِنْسَانُ عَيْشًا رَعْدًا، وَلَا يَسْعَدُ سَعَادَةً تَامَةً إِلَّا إِذَا أَصْبَحَ أَهْلُ بِلَادِهِ **عَارِفِينَ** لِحَقُوقِهِمْ وَوَاجِبَاتِهِمْ، وَأَمْسَى الْعِلْمَ بَيْنَهُمْ **أَرْفَعَ** الْأَشْيَاءَ قِيمَةً وَأَعَزَّهَا مَطْلُوبًا. **فِيَا طَالِبَ الشَّرَفِ!** أَحِبِّبْ وَطَنَكَ حُبًّا وَصُنْهُ **صَوْنًا** رَعَايَةً لِحَقِّهِ. فَإِنَّ حُبَّ الْوَطَنِ مِنْ حَمِيدِ الْخِصَالِ، بَلْ كَمَا قِيلَ: حُبُّ الْوَطَنِ مِنَ الْإِيمَانِ.

## مشق نمبر ۲۲

## مِنَ الْقُرْآنِ

ہر قسم کے منصوبات کو پہچانو:

۱. اِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا<sup>۱</sup>
۲. وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ<sup>۲</sup> اِلَيْهِ تَبَتُّلًا<sup>۳</sup>
۳. وَرَتَّلْ<sup>۴</sup> الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا<sup>۵</sup>
۴. يَا أَيُّهَا الْمُرْمَلُ<sup>۶</sup> قُمْ اَلَيْلًا<sup>۷</sup> اِلَّا قَلِيلًا<sup>۸</sup>
۵. وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً<sup>۹</sup> وَاَصِيلًا<sup>۱۰</sup>
۶. وَمِنَ اَلَيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا<sup>۱۱</sup>
۷. قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا<sup>۱۲</sup> اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ
۸. وَجَاءُوا اٰبَاهُمْ عِشَاءً<sup>۱۳</sup> يَبْكُوْنَ
۹. اٰحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَّكُمْ<sup>۱۴</sup>
۱۰. اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ اِبتِغَاءَ مَرْضَاةٍ<sup>۱۵</sup> اللّٰهِ وَتَشِيَّتًا<sup>۱۶</sup> مِّنْ اَنْفُسِهِمْ
۱۱. فَاتَّبَعَهُمْ<sup>۱۷</sup> فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا<sup>۱۸</sup> وَعَدُوًّا<sup>۱۹</sup>
۱۲. وَمَا اَرْسَلْنَاكَ اِلَّا رَحْمَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ

۱ بالکل ظاہر ۲ تَبَتَّلْ (۵) سب سے کٹ کر خدا کا ہو رہنا ۳ رَتَّلْ ٹھہر ٹھہر کر پڑھنا

۴ مکمل یا چادر اوڑھنے والا ۵ صبح سویرے ۶ شام کا وقت

۷ فائدہ، کام کی چیزیں ۸ رضا مندی ۹ مضبوط بنانا

۱۰ پیچھا کیا ۱۱ تلاش کرنا ۱۲ دوڑنا

۱۳. اِنَّا اَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَّنَذِيرًا<sup>۲</sup>.

۱۴. وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبْرَكًا فَاَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ،  
وَالنَّخْلَ<sup>۳</sup> بَاسِقَاتٍ لِّهَا طَلْعٌ<sup>۴</sup> نَّضِيدٌ<sup>۵</sup> رِّزْقًا لِلْعِبَادِ.

۱۵. وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا، مُتَكِنِينَ<sup>۶</sup> فِيهَا عَلَى الْأَرْكَ،  
لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمَهْرِيرًا<sup>۷</sup>.

۱۶. وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا، إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ<sup>۸</sup> الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ  
الْجِبَالَ طُولًا.

۱۷. إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا.

۱۸. فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا.

۱۹. وَوَاَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً.

۲۰. اللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ.

۲۱. كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ.

۲۲. كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ<sup>۹</sup> إِلَّا أَصْحَابَ<sup>۱۰</sup> الْيَمِينِ.

۲۳. مَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا.

۲۴. مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ.

۲ ڈرانے والا

۱ خوشخبری دینے والا

۳ نخل (اسم جنس ہے) کھجور کے درخت، واحد کے لیے نخلۃ کہیں گے۔ ۴ باسِق (درخت)

۵ کیلے یا کھجور کی گیلیں یعنی وہ ڈنڈی جس میں بہت سے پھل لگے ہوتے ہیں۔ ۶ گچھے دار، گندھا ہوا۔

۷ اِتِّكَاء (لے-و) تکیہ لگانا، ٹیک لگانا۔ ۸ سخت سردی، بھر۔ ۹ خَرَق (ض) شکاف ڈالنا۔

۱۰ گروہی ۱۱ دائیں ہاتھ والے۔ یعنی وہ لوگ جن کو قیامت کے روز دائیں ہاتھ میں نامہ اعمال دیے جائیں گے۔

۲۵. هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ.
۲۶. إِنَّ<sup>۱</sup> هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ.
۲۷. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ.
۲۸. لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ.<sup>۲</sup>
۲۹. فَلَا رَفَثَ<sup>۳</sup> وَلَا فُسُوقَ<sup>۴</sup> وَلَا جِدَالَ<sup>۵</sup> فِي الْحَجِّ.
۳۰. لَا إِكْرَاهَ<sup>۶</sup> فِي الدِّينِ.
۳۱. يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ.
۳۲. يَا بَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ.
۳۳. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ<sup>۷</sup> كَافَّةً<sup>۸</sup>.
۳۴. قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ<sup>۹</sup> الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ.
۳۵. رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ.
۳۶. رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا.<sup>۱۰</sup>
۳۷. إِنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ.
۳۸. إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا<sup>۱۱</sup> طَوِيلًا.
۳۹. إِنَّ الْمُبْدِرِينَ<sup>۱۲</sup> كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ.

- ۱۔ یہ ان نافیہ ہے یعنی نہیں۔ ۲۔ نَجْوٰی سرگوشی، تنہائی میں مشورہ کرنا۔ ۳۔ ہم بستری جھگڑا ۴۔ اُکڑہ (۱) مجبور کرنا، زبردستی کرنا۔ ۵۔ اُکڑہ (۱) غلطی کرنا۔ ۶۔ سب کے سب، پورے پورے۔ ۷۔ تَزَع (ض) چھین لینا۔ ۸۔ اُخْطَا (۱) غلطی کرنا۔ ۹۔ مُبْدِرِينَ (۲) بیجا خرچ کرنا۔ ۱۰۔ مشغلہ، کاروبار۔



## مشق نمبر ۲۳

### مَكْتُوبٌ مِنْ تَلْمِيزٍ إِلَى عَمِّهِ

عَمِّي الْمُحْتَرَمُ!

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

بَعْدَ إِهْدَاءِ تَحِيَّةِ السَّلَامِ مَعَ الْإِكْرَامِ أُبَدِي لِحَضْرَتِكَ مَا يَطْمَئِنُّ بِهِ قَلْبُكَ، وَأُبَشِّرُكَ بِبَشَارَةٍ يَسْرُّ وَيَسِّرُ وَالَّذِي الْمَعْظَمِينَ (أدامكم الله مسرورين) وَهِيَ أَنِّي بِحَوْلِ اللَّهِ وَكَرَمِهِ أَتَمَمْتُ الْجُزْءَ الثَّالِثَ مِنْ كِتَابِ ”تَسْهِيلِ الْأَدَبِ فِي لِسَانِ الْعَرَبِ“ فَأَحْمَدُ اللَّهَ حَمْدًا كَثِيرًا وَأَشْكُرُهُ شُكْرًا جَمِيلًا عَلَى مَا مَنَّ عَلَيَّ بِالْعِلْمِ وَالْفَهْمِ.

يَا عَمِّ (= يَا عَمِّي)! إِنِّي مَا نَسِيتُ وَلَنْ أَنْسَى ذَلِكَ الْوَقْتَ حِينَ دَخَلْتُ الْمَدْرَسَةَ طَلَبًا لِلْعِلْمِ وَرَغْبَةً فِي الْعُلُومِ الْعَرَبِيَّةِ، وَكُنْتُ جَاهِلًا مُطْلَقًا عَنِ اللِّسَانِ الْعَرَبِيِّ، وَكَانَ حَدَّثَنِي بَعْضُ الطَّلَابِ أَنَّ الْعَرَبِيَّ أَصْعَبُ اللِّسَانِ تَعَلُّمًا وَتَعْلِيمًا، فَلَمَّا أَتَيْتَ بِي عِنْدَ الْمَدِيرِ وَأَوْقَفْتَنِي<sup>۱</sup> أَمَامَهُ، دَهَشْتُ<sup>۲</sup> دَهْشَةً وَقُمْتُ مَتَحِيرًا مَتَوَحِّشًا فِي بَدْءِ الْأَمْرِ، وَكَادَ قَلْبِي يُنْصَرِفُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ جُبْنًا<sup>۳</sup> وَخَوْفًا<sup>۴</sup> حَيْثُ لَا صَدِيقَ لِي وَلَا أُنَيْسَ. فَعَرَفْتَ يَا عَمِّي الشَّفُوقَ! مِنْ بَشَرَتِي<sup>۵</sup> حَدِيثَ الْقَلْبِ وَتَوَجَّهْتَ إِلَيَّ تَوَجُّهَ الرَّحْمَةِ وَالشَّفَقَةِ، وَتَحَدَّثْتَنِي بِاللُّطْفِ تَسْلِيَةً<sup>۶</sup> لِقَلْبِي وَدَفْعًا لَخَوْفِي. فَتَشَجَّعَ<sup>۷</sup>

۱۔ اُوقَفَ (۱) کھڑا کرنا۔ ۲۔ میں دہشت زدہ ہو گیا۔ ۳۔ شروع میں۔

۴۔ بزدلی، کم ہمتی۔ ۵۔ بشرۃ چہرہ، کھال کی سطح۔ ۶۔ تسلی دینا۔ ۷۔ دلیر ہو گیا۔

بِکَلَامِکَ جَاشِی<sup>۱</sup> ۱؎ وَاُنْدَفَعَ تَحِیْرِی وَّوَحْشَتِی. و**بعد** ۲؎ ذَلِکَ لَا طَفَۃَ بِی الْمَدِیْرِ مُلَاطَفَۃً الْوَالِدِ وَاَزَالَ عَنْ قَلْبِی الرَّوْعَ<sup>۳</sup> ۳؎ فَصَمَمْتُ<sup>۴</sup> عَزْمِی عَلٰی تَحْصِیْلِ الْعَرَبِیِّ ثِقَّةً بِاللّٰهِ وَتَوَكَّلًا عَلَیْهِ، وَبَدَأْتُ الْجِزْءَ الْأَوَّلَ مِنَ الْکِتَابِ الْمَشَارِإِ لِیْهِ، **فبعد** ۵؎ قَلِیْلٍ اَمْتَلَأْتُ<sup>۵</sup> صَدْرِی<sup>۶</sup> فَرَحًا وَشَوْقًا حِیْثُ عَلِمْتُ اَنْ تَعَلَّمَ الْعَرَبِیَّ لَیْسَ صَعْبًا ۷؎ کَمَا یَظُنُّ بَعْضُ الطُّلَّابِ. وَاَقْبَلْتُ عَلٰی حِفْظِ الدَّرُوسِ اِقْبَالَ الظُّمَانِ عَلٰی الْمَاءِ، وَبَذَلْتُ کُلَّ جَهْدِی فِی تَحْصِیْلِ الْعِلْمِ صَبَاحًا وَمَسَاءً. لِأَنِّی اَتَذْکُرُ دَائِمًا یَا سَیِّدِی نَصَاحَتَکَ الثَّمِیْنَةَ الَّتِی تَلَقَّیْتُهَا مِنْکَ حِیْنَ وَدَّعْتَنِی فِی الْمَدْرَسَةِ، وَمِنْهَا قَوْلُکَ: "لَا یَنَالُ الْمَجْدَ اِلَّا الْمُجْتَهِدُ وَلَا یَخِیْبُ اِلَّا الْغَافِلُ الْکَسْلَانُ" فَبَفَضَلِ اللّٰهِ قَرَأْتُ الْجِزْءَ الْأَوَّلَ بِثَلَاثَةِ اَشْهُرٍ وَهَکَذَا الْجِزْءَ الثَّانِیَ. اَمَّا الْجِزْءَ الثَّلَاثَ فَقَرَأْتُهُ فِی خَمْسَةِ اَشْهُرٍ، لِأَنَّهُ مُضَاعَفٌ فِی الْحَجْمِ (یَا حِجْمًا) مِنَ الْأَوَّلِ وَالثَّانِی. فَاتَمَمْتُ ثَلَاثَةَ اَجْزَاءٍ فِی مُدَّةٍ اَحَدَ عَشَرَ شَهْرًا، وَلَمْ اَشْعُرْ بِکُلْفَةٍ وَلَا صُعُوبَةٍ. وَالْاَنَ یَا سَیِّدِی قَلْبِی مَلَانُ فَرَحًا وَسُرُورًا وَشُکْرًا، لِأَنِّی لَمَّا اَقْرَأُ الْقُرْآنَ اَفْهَمَ اَکْثَرَ مَعَانِیْهِ وَلَا یَصْعَبُ عَلَیَّ فَهْمُ مَطَالِبِهِ اِلَّا قَلِیلًا. وَارْجُو مِنَ اللّٰهِ تَعَالٰی اَنْیَی اَکُوْنَ اَفْهَمُ کُلَّهُ اِذَا قَرَأْتُ الْجِزْءَ الرَّابِعَ تَمَامًا. فَلِلّٰهِ الْحَمْدُ اَوَّلًا وَآخِرًا.

هَذَا! وَلَا بَرَحَ سَیِّدِی الْعَمُّ فِی خَیْرِ وَعَافِیَةٍ مَعَ سَائِرِ اَهْلِ بَیْتِهِ الْاُمَاجِدِ،

۱؎ جَاشِ دل۔ ۲؎ مہربانی سے پیش آنا۔ ۳؎ خوف۔

۴؎ صم صم اور صمم پختہ ارادہ کرنا ۵؎ بھر گیا۔ ۶؎ سینہ، دل۔

وَأُهْدِي إِلَى الْوَالِدَيْنِ الْمَكْرَمَيْنِ وَإِلَى جَمِيعِ إِخْوَتِي وَأَخَوَاتِي سَلَامًا مَحْفُوفًا  
بِأَشْوَاقِي إِلَى مُشَاهَدَتِكُمْ أَجْمَعِينَ.

دمتَ سالمًا لابن أخيك

رَشِيد

دهلي

يوم الجمعة، الحادي والعشرون

من شهر ذي الحجة الحرام ١٣٦٢هـ

تَمَّ الْجُزْءُ الثَّالِثُ الْجَدِيدُ مِنْ كِتَابِ تَسْهِيلِ الْأَدَبِ بِحَوْلِ  
اللَّهِ وَتَوْفِيقِهِ، وَيَلِيهِ الْجُزْءُ الرَّابِعُ تَقْبِلُهُ اللَّهُ مِنِّي وَنَفْعُ بِهِ  
الطَّالِبِينَ وَسَهْلُ بِهِ وَيَسَّرَ فَهْمَ الْقُرْآنِ الْمُبِينِ. وَآخِرُ دَعْوَانَا  
أَنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

١٣٦٤هـ

## طبع شدہ رنگین مجلد

حسن حصین

تفسیر عثمانی

خطبات الاحکام لمجتمعات العام	تعلیم الاسلام (مکمل)
الحزب الاعظم (مینی کی ترتیب پر)	خصائل نبوی شرح شمس ترمدی
الحزب الاعظم (بنتی کی ترتیب پر)	بہشتی زیور (تین حصے)
لسان القرآن (اول، دوم، سوم)	

## رنگین کارڈ کور

حیات المسلمین	آداب معاشرت
تعلیم الدین	زاد السعید
جزاء الاعمال	روضۃ الادب
الحجامة (پچھنا لگانا) (جدید ایڈیشن)	فضائل حج
الحزب الاعظم (مینی کی ترتیب پر) (بنتی)	معین الفلفہ
الحزب الاعظم (بنتی کی ترتیب پر) (بنتی)	خیر الاصول فی حدیث الرسول
مفتاح لسان القرآن (اول، دوم، سوم)	معین الاصول
عربی زبان کا آسان قاعدہ	تیسیر المنطق
فارسی زبان کا آسان قاعدہ	فوائد مکبہ
تاریخ اسلام	بہشتی گوہر
علم الصرف (اولین، آخرین)	علم النحو
عربی صفوة المصادر	جمال القرآن
جوامع الکلم مع چہل ادعیہ مسنونہ	تہذیب المبتدی
عربی کا معلم (اول، دوم، سوم)	تعلیم العقائد
نام حق	سیر الصحابیات
کریمیا	پند نامہ
آسان اصول فقہ	

## کارڈ کور/مجلد

اکرام مسلم	مختار احادیث
مفتاح لسان القرآن (اول، دوم، سوم)	فضائل اعمال

## زیر طبع

عربی کا معلم (چہارم)	معلم الحاج
صرف میر	نحو میر
تیسیر الابواب	

## المطبوعة ملونة مجلدة

الصحيح لمسلم (۷ مجلدات)	الموطأ للإمام محمد (مجلدين)
الهداية (۸ مجلدات)	مشكاة المصابيح (۴ مجلدات)
النبيان في علوم القرآن	تفسير البيضاوي
شرح العقائد	تيسير مصطلح الحديث
تفسير الجلالين (۳ مجلدات)	المسند للإمام الأعظم
مختصر المعاني (مجلدين)	الحسامي
الهدية السعيدية	نور الأنوار (مجلدين)
القطبي	كنز الدقائق (۳ مجلدات)
أصول الشاشي	نفحة العرب
شرح التهذيب	مختصر القدوري
تعريب علم الصبغة	نور الإيضاح
البلاغة الواضحة	

## ملونة كرتون مقوي

شرح عقود رسم المفتي	السراجي
متن العقيدة الطحاوية	الفوز الكبير
المراقبة	تلخيص المفتاح
زاد الطالبين	دروس البلاغة
عوامل النحو	الكافية
هداية النحو	تعليم المتعلم
إيساغوجي	مبادئ الأصول
شرح مائة عامل	مبادئ الفلسفة
متن الكافي مع مختصر الشافعي	
هداية النحو (مع الخلاصة والنماذج)	

## ستطع قريبا بعون الله تعالى

## ملونة مجلدة/ كرتون مقوي

الموطأ للإمام مالك	الجامع للترمذی
ديوان الحماسة	ديوان المتنبي
التوضيح والتلويع	المعلقات السبع
شرح الحامی	المقامات الحریریة

## Books in English

Tafsir-e-Uthmani (Vol. 1, 2, 3)	Lisaan-ul-Quran (Vol. 1, 2, 3)
Key Lisaan-ul-Quran (Vol. 1, 2, 3)	Al-Hizbul Azam (Large) (H. Binding)
Al-Hizbul Azam (Small) C Cover	Secret of Salah

## Other Languages

Riyad Us Saliheen (Spanish) (H. Binding)	Fazail-e-Aamal (German)
--	-------------------------

## To be published Shortly Insha Allah

Al-Hizbul Azam (French) (Coloured)